



ZT261DEB



TU331SEU / TU331DEP



TU430SEU



TU520SEU



TU430DEU



TU520DEU

ZT261DEB, TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU, TU430DEU, TU520DEU

SI	BENCINSKA NITNA MOTORNA KOSA	NAVODILA ZA UPORABO
HR	BENZINSKA NITNA MOTORNA KOSA	PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	BENZINSKA NITNA MOTORNA KOSA	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	BENZINSKA NITNA MOTORNA KOSA	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	БЕНЗИНСКА НИТНА МОТОРНА КОСА	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	KOSITĚSE MOTORIKE ME BENZINĚ ME FIJE	PĚRKTHIM I UDHĚZIMEVE ORIGJINALE
HU	BENZINES FŰKASZA	AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
CZ	PŘENOSNÁ BENZÍNOVÁ SEKAČKA	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	KROVINOREZ	PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU
GB	PETROL BRUSH CUTTER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

**POZOR!**

PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA, KI SO NAVEDENA V PRIROČNIKU.

**POZOR!**

**UPOŠTEVAJTE CELOTNA VARNOSTNA NAVODILA IN VARNOSTNE UKREPE!
PRIROČNIKA NE ZAVRZITE. SHRANITE GA ZA POZNEJŠO UPORABO!**

VARNOST JE NA PRVEM MESTU

Posebna opozorila v teh navodilih so označena z znakom  in se nanašajo na posebej kritične točke, ki jih je treba upoštevati, da preprečite hude telesne poškodbe. Vsa navodila in posebna opozorila pozorno preberite in jih dosledno upoštevajte.

**POMEMBNO**

Ta znak pomeni pomembna navodila, ki jih je treba upoštevati, da preprečite mehanske poškodbe, motnje v delovanju ali okvaro naprave.

**OPOZORILO!**

**Nikoli ne predelujte svoje nitne kosilnice!
Garancije ne zagotavljamo, če boste uporabljali predelano napravo ali če ne boste upoštevali teh navodil za ustrezno uporabo.**

NALEPKE Z OPOZORILI NA NAPRAVI

Opozorilo:
Pri delu z napravo bodite izjemno previdni!



Obvezna uporaba zaščitnih očal!



Obvezna uporaba zaščitnih slušalk!



Obvezna uporaba obuval z gumijastim neдрsečim podplatom!



Pred uporabo preberite navodila!



Obvezna uporaba zaščitnih rokavic!



Obvezna uporaba zaščitne čelade!



Z roko ne segajte v območje delovanja nožev!



Določeni deli naprave so lahko vroči!



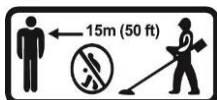
Priporočena mešanica goriva in olja.



Naprave ne uporabljajte, kadar sneži, ter v vlažnih, deževnih ali nestabilnih vremenskih razmerah.



Ne kadite med polnjenjem naprave z gorivom ali med obratovanjem!



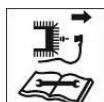
Preostale osebe morajo biti vsaj 15 metrov odmaknjene od delujočega stroja.



Previdno! Nevarnost poškodbe zaradi rotirajočega rezila. Ne približujte rok in nog.



Pozor – bencin je zelo vnetljiv!



Pred vzdrževanjem stroj ugasnite in odstranite vžigalno svečko.



Nevarnost eksplozije!
Ne polijte goriva!



Pozor! Nevarnost zadušitve!



Previdno! Strupeni izpusti ogljikovega monoksida. Stroja ne uporabljajte v zaprtih prostorih.



Opozorilo! Rezila za cirkularne žage niso primerna za uporabo s tem strojem.



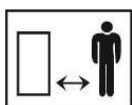
Nevarnost povratnega udarca!



Pazite, da vas ne zadane kakšen predmet.



Pozor! Bodite pozorni na padajoče predmete, kadar uporabljate stroj nad višino glave.



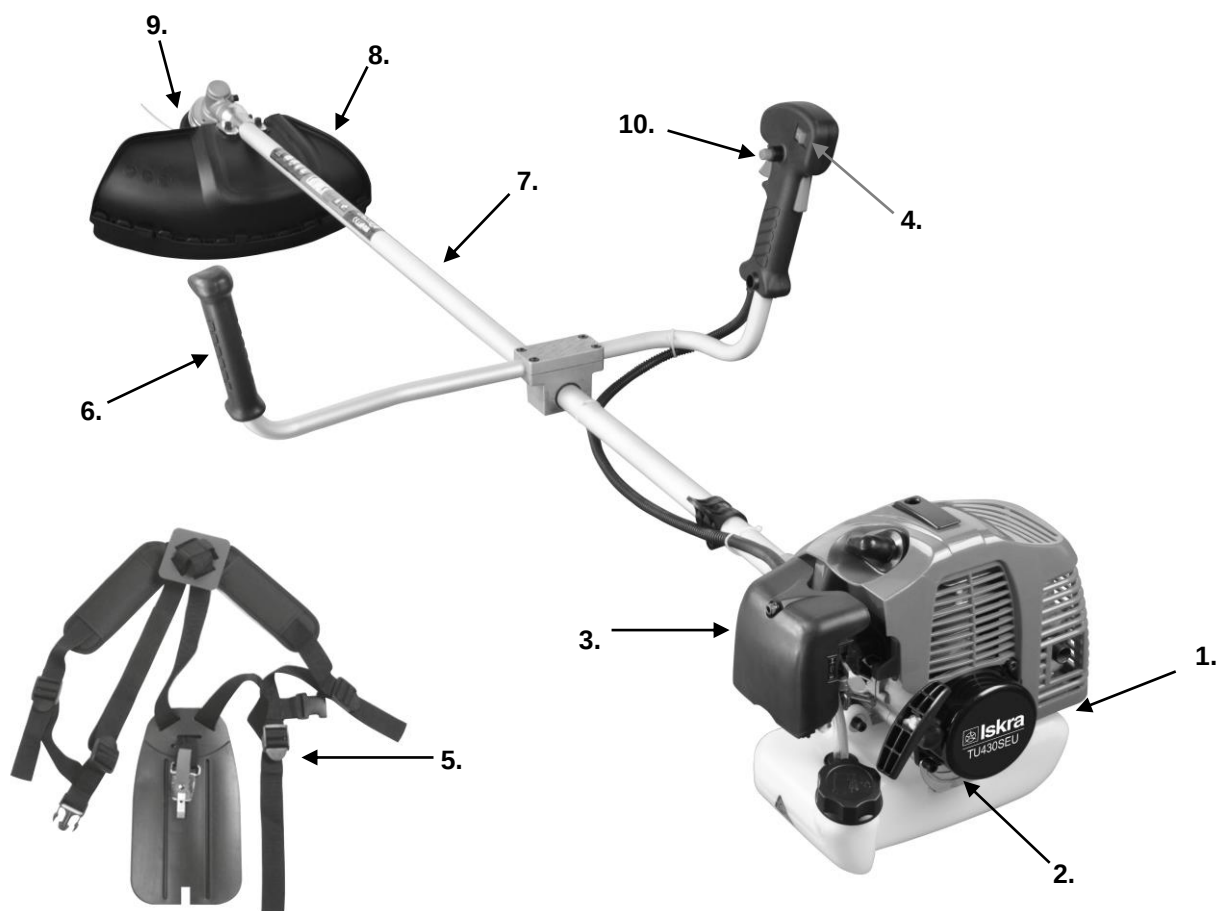
Upoštevajte varnostno razdaljo.



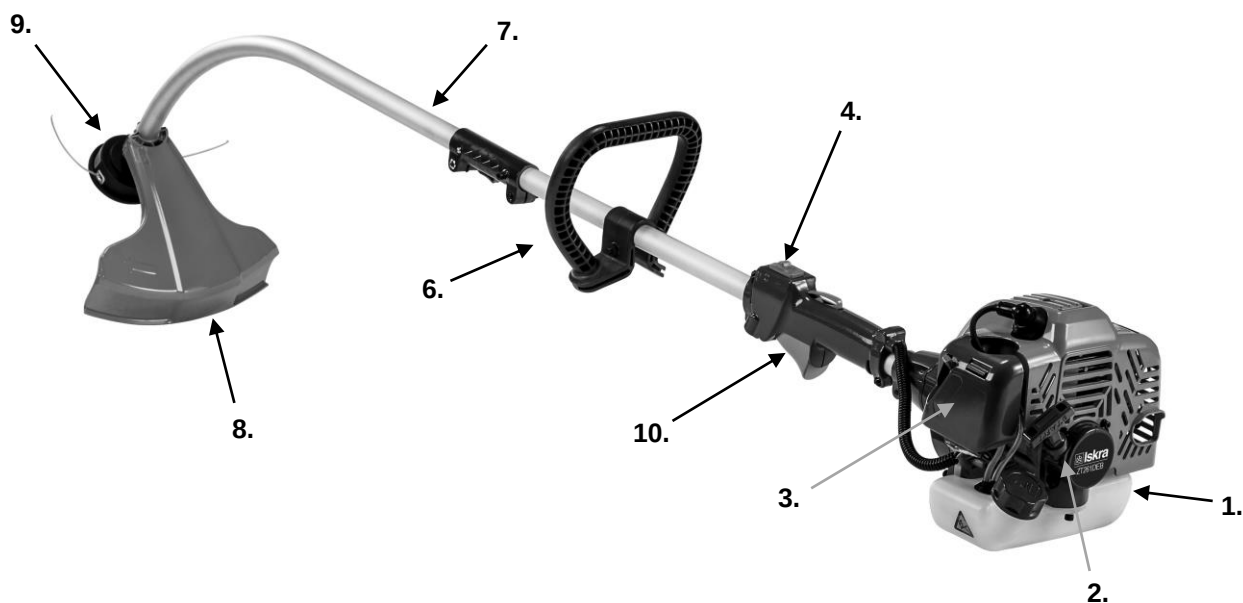
Nevarnost smrtnega električnega udara!
Upoštevajte varnostno razdaljo vsaj 10 metrov od električnih vodov.

SESTAVNI DELI NAPRAVE

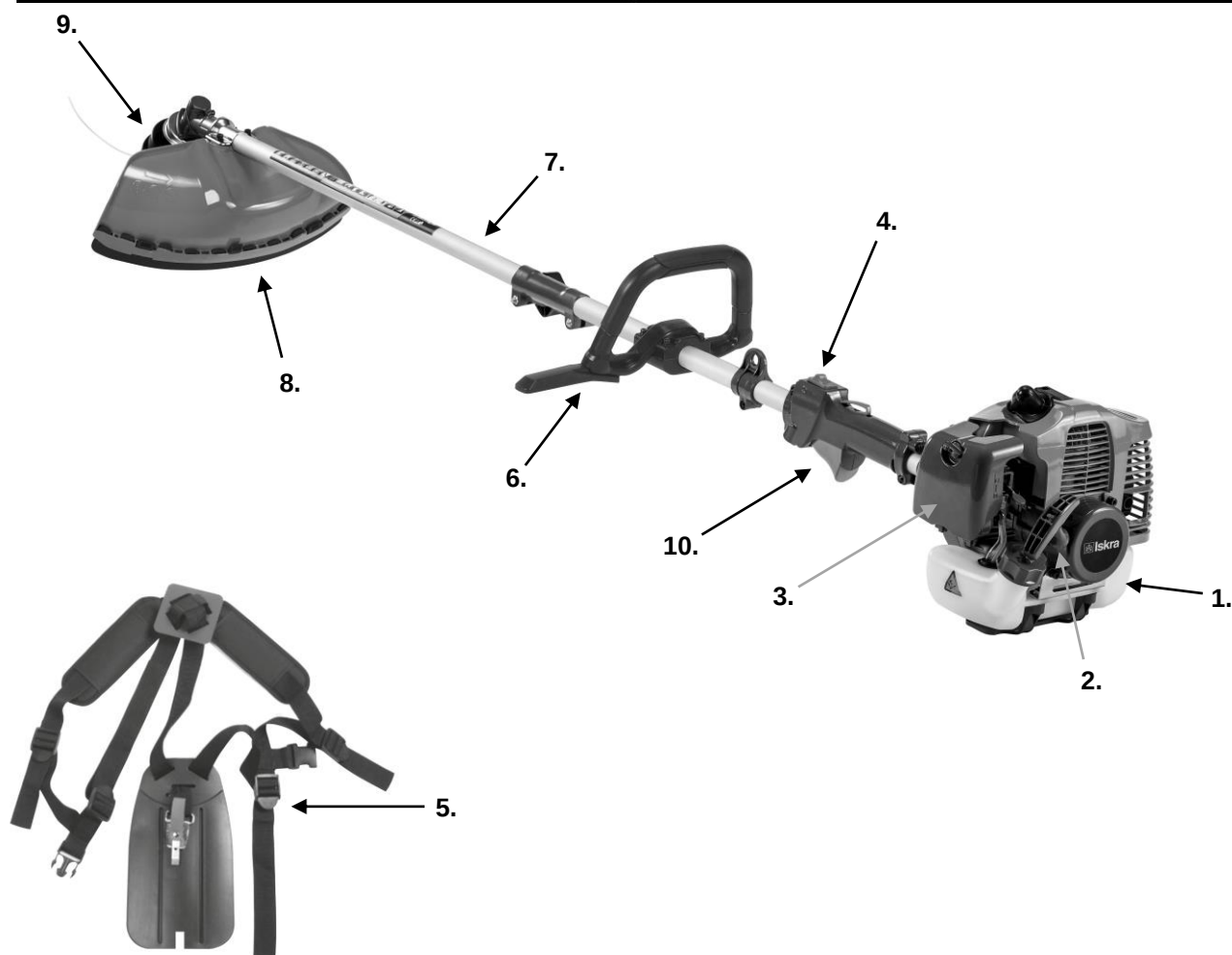
- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Rezervoar za gorivo | 6. Ročaj |
| 2. Zaganjalnik | 7. Kosilna palica |
| 3. Zračni filter | 8. Varovalni ščit |
| 4. Gumb za vklop motorja | 9. Glava z nitko ali rezilom |
| 5. Obešalo | 10. Gumb za dodajanje plina |



Model: TU430SEU, TU520SEU

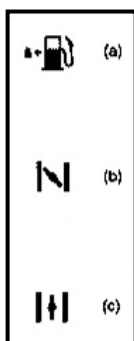


Model: ZT261DEB



Model: TU331SEU, TU331DEP

OZNAKE NA NAPRAVI



Za varno delovanje in vzdrževanje naprave so naslednje oznake reliefno ugreznjene v ohišju naprave. Uporabljajte jih v skladu s to razlago in pazite, da jih ne pomešate med seboj.

- a) Odprtina za dolivanje goriva – mešanice – oznaka je na pokrovu rezervoarja za gorivo.
- b) Smer zapiranja čoka dušilke – oznaka je na pokrovu zračnega filtra.
- c) Smer odpiranja čoka dušilke – oznaka je na pokrovu zračnega filtra.

VARNOSTNI UKREPI

■ PRED UPORABO NAPRAVE

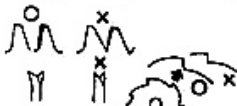


- a) Pozorno preberite navodila za uporabo, da boste znali napravo ustrezno uporabljati.
- b) Ta naprava je namenjena za košenje trave in je ne smete nikoli uporabljati za noben drug namen.
- c) Te naprave nikoli ne uporabljajte pod vplivom alkohola, če ste utrujeni, neprespani, omotični zaradi vpliva zdravil ali če se čutite kakor koli psihofizično nesposobni varno uporabljati napravo.
- d) Motorja naprave ne zaženite v zaprtem prostoru. Izpušni plini vsebujejo strupeni ogljikov monoksid.
- e) Naprave nikoli ne uporabljajte v naslednjih okoliščinah:
 - 1. Če so tla spolzka ali če zaradi drugih pogojev med uporabo naprave ne bi imeli trdne opore v nogah.
 - 2. Ponoči ali ob slabi vidljivosti.
 - 3. Med nevihto z močnim dežjem in bliskanjem, kadar piha močan veter ali burja in ob drugih vremenskih razmerah, ki ne omogočajo varne uporabe naprave.
- f) Pred prvo uporabo naprave, še preden jo zares začnete uporabljati, naj vam izkušena oseba pokaže, kako se pravilno uporablja.
- g) Neprespanost, utrujenost ali fizična izčrpanost lahko povzroči obdobja neenake pozornosti, zaradi česar obstaja večja nevarnost za nesreče in poškodbe. Zato zmanjšajte obdobja neprekinjene uporabe naprave na okoli 30–40 minut in počivajte med posameznimi obdobji košnje. Celotna količina košnje v dnevu pa naj bo največ 2 uri.
- h) Ta navodila si shranite na dostopnem mestu, da jih lahko v primeru nejasnosti ponovno preberete.
- i) Ta navodila vedno priložite napravi, če jo prodate, posodite ali drugače prenesete njeno lastništvo.
- j) Te naprave nikoli ne dovolite uporabljati otrokom ali drugim osebam, ki niso v popolnosti sposobne razumeti teh navodil za uporabo.

■ KAJ MORATE PREVERITI PRED UPORABO NAPRAVE

- a. Pred začetkom dela si dobro razglejte okolico, da dobite občutek o obliki terena, o travi, ki jo boste kosili, in o kakršnih koli ovirah.

Odstranite vse ovire, ki se jih da odstraniti.

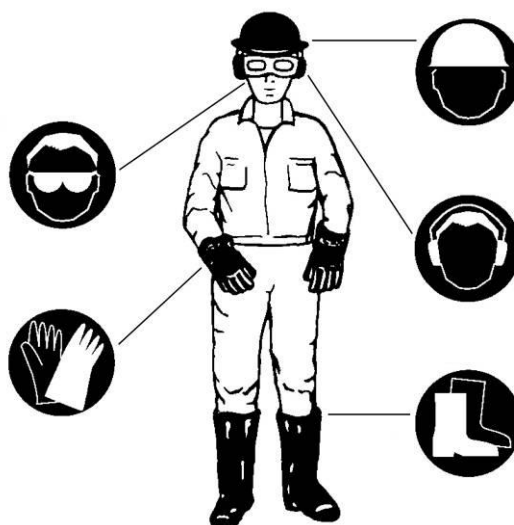


- b. Območje v krogu 15 m okoli osebe, ki uporablja nitno kosilnico, je treba šteti za območje neposredne nevarnosti, v katero ne sme vstopiti nobena oseba, dokler naprava obratuje. Kadar je to potrebno, je delovno območje treba omejiti z rumenim opozorilnim trakom ali drugimi opozorilnimi znaki. Če hkrati kosita dve ali več oseb, morata nenehno preverjati, kje so druge osebe, in skrbeti za varno medsebojno razdaljo med košnjo.
- c. Preverite, da na napravi niso odvit vijaki ali zatiči, da ne izteka gorivo, da ni razpok ali vdolbin v ohišju, ki bi lahko ovirali varno delovanje naprave. Skrbno preverite, da so rezila v dobrem stanju ter ustrezno in trdno pritrjena na napravo.
- d. Nikoli ne uporabljajte rezil, ki so kakor koli upognjena, zvita, razpočena, odlomljena ali poškodovana.
- e. Rezila naj bodo vedno ostro.
- f. Ko brusite robove rezil, morata biti ostro nabrušena kotna vdolbina ob zunanjem robu rezila in zunanji obod rezila.
- g. Preverite, da je vijak z matico, ki drži rezilo, dovolj trdno privit, rezilo pa mora pri tem teči gladko in brez nenavadnih zvokov.

■ DELOVNA OPREMA IN ZAŠČITNA OBLAČILA

A. Med uporabo naprave morate biti ustrezno oblečeni in zaščiteni, kakor sledi:

- 1) Čelada
- 2) Zaščitna očala in obrazni ščitnik
- 3) Debele delovne rokavice
- 4) Delovni čevlji z neдрsečimi podplati
- 5) Ščitniki sluha (slušalke)



B. Pri roki pa naj bi imeli:

- 1) Ustrezno orodje in ostrila za rezila (pripeta na pasu okoli bokov)
- 2) Ustrezno shranjeno dodatno gorivo
- 3) Rezervno rezilo
- 4) Pripomočke za omejitev svojega delovnega območja (označevalni trak, opozorilni napisi)
- 5) Piščalko (za medsebojno sporazumevanje ali za opozorila v nujnih primerih)
- 6) Sekiro ali žago (za odstranjevanje ovir)

C. Naprave nikoli ne uporabljajte, če imate na sebi hlače z ohlapnimi hlačnicami, sandale ali če ste bosí.

■ POZOR PRI RAVNANJU Z GORIVOM



a. Motor te naprave je namenjen za obratovanje z mešanico goriva, ki vsebuje zelo vnetljiv bencin. Zato nikoli ne shranjujte pločevink z bencinom niti ne dolivajte bencina v napravo v zaprtem prostoru, kakor je kotlovnica (peč, kotel za vodo), v bližini odprtega ognja (drva), v bližini električnih isker ali isker od varjenja.

b. Kaditi med uporabo naprave (med košenjem) ali med dolivanjem mešanice goriva v rezervoar za gorivo je izjemno nevarno! Vedno zagotovite, da so prižgane cigarete dovolj oddaljene od naprave!

- c. Pred dolivanjem mešanice goriva morate vedno najprej ugasniti motor naprave in pozorno pregledati okolico, da ni nikjer v bližini nobenih isker ali odprtega ognja.
- d. Če se med dolivanjem gorivo razlije, ga s suho krpo popivajte pred ponovnim zagonom motorja naprave.
- e. Po dokončanem dolivanju goriva trdno privijte pokrov rezervoarja goriva in napravo odnesite 3 ali več metrov stran od kraja, na katerem ste dolivali gorivo, in jo tam zaženite.

■ PRED ZAGONOM MOTORJA NAPRAVE

1. Prepričajte se, da ni nobenih ovir v krogu 15 m ali manj okoli naprave.
2. Naslonite napravo na prazna in ravna tla ter jo trdno držite na mestu. Preverite, da ob zagonu naprave niti rezilo niti ročica plina ne moreta priti v stik s kakršno koli oviro.
3. Pred zagonom naprave nastavite ročico plina v prosti tek.
4. Po zagonu motorja naprave: če se rezila še vedno vrtijo, čeprav ste ročico plina postavili v prosti tek, izklopite motor in preverite žico plina ter druge dele naprave.

■ PREVIDNOSTNI UKREPI PRED VZVRATNIM UDAROM NAPRAVE

Do nevarne reakcije naprave lahko pride, kadar se vrteča rezila dotaknejo trdega predmeta na kritičnem območju. To imenujemo vzratni udar naprave. Oseba, ki uporablja napravo, lahko zaradi tega izgubi nadzor nad njo in se hudo ali celo smrtno poškoduje. Preprečite možnost vzratnega udara in strogo upoštevajte navodila o previdnostnih ukrepih v nadaljevanju.

1. Pred začetkom dela očistite območje za košnjo in odstranite travo okoli ovir v tleh.
2. Med uporabo naprave ne držite za druge dele, razen za ročaj.
3. Med delovanjem naprave nikoli ne odvrnite pogleda z nje. Če morate pogledati stran, v tem času dušilko potisnite v prosti tek.
4. Med delovanjem naprave nikoli ne približajte svojim stopalom niti je ne dvignite nad višino svojega pasu.

■ NAVODILA ZA PREVOZ NAPRAVE

1. Preverite, da je naprava prekrita z ustreznim pokrovom za rezila.
2. Če napravo prevažate v avtu, jo trdno pritrdite z vrvjo. Ne prevažajte je na kolesu ali motorju, ker je to nevarno!
3. Nikoli ne prevažajte naprave po slabi cesti na daljše razdalje, ne da bi prej odstranili gorivo iz rezervoarja naprave, saj v nasprotnem primeru gorivo lahko pronica iz rezervoarja.

■ PREVIDNOSTNI UKREPI ZA VARNO DELOVANJE NAPRAVE

1. Ročaja naprave primite trdno z obema rokama. Če prekinete delo, potisnite dušilko v položaj za prosti tek.
2. Med delom nenehno pazite, kam stopite, in bodite pozorni, da trdno stojite.
3. Hitrost motorja naj bo vedno na ravni, potrebni za košnjo. Nikoli ne zvišujte hitrosti motorja nad potrebno raven.
4. Če se med košnjo trava zatakne v rezilo, če morate preveriti stanje naprave ali doliti gorivo, vedno najprej ugasnite motor.
5. Če se rezilo dotakne trdega predmeta, kakor je kamen, takoj ustavite motor in preverite, ali je z rezilom vse v redu. Če ni, ga zamenjajte z novim.
6. Če vas med delom kdo pokliče, vedno najprej izključite motor naprave in se šele po tem obrnite proti osebi, ki vas kliče.
7. Nikoli se ne dotaknite svečke ali kabla svečke med delovanjem motorja naprave, ker lahko doživite električni udar.
8. Nikoli se ne dotaknite dušilke, svečke ali drugih kovinskih delov motorja med delovanjem naprave in neposredno po izklopu motorja, ker se lahko hudo opečete.
9. Ko zaključite košnjo na enem mestu in jo želite nadaljevati drugje, ugasnite motor naprave in jo nesite z rezilom, obrnjenim stran od telesa.

■ PREVIDNOSTNI UKREPI PRI VZDRŽEVANJU NAPRAVE

1. Vzdrževanje in preglede naprave, opisane v teh navodilih za uporabo, opravljajte redno. Če je treba zamenjati kakšen del naprave ali so potrebna popravila, ki niso opisana v teh navodilih, se za pomoč obrnite na predstavnika prodajalne, ki je najbližja uradnemu serviserju.
2. Pod nobenim pogojem nikoli ne razstavljajte naprave ali je kakor koli spreminjajte, ker lahko povzročite nepravilno delovanje ali poškodbe naprave.
3. Vedno najprej izklopite motor naprave, preden izvajate kakršno koli vzdrževalno delo ali preglede na napravi.
4. Pri brušenju, odstranjevanju in ponovni nastavitvi rezil uporabljajte samo ustrezno orodje in opremo, da preprečite poškodbe.
5. Pri ponovni namestitvi rezil ali katerih koli drugih delov ter pri menjavi olja in drugih maziv uporabite samo izdelke, ki se lahko uporabijo na ali v tej napravi.

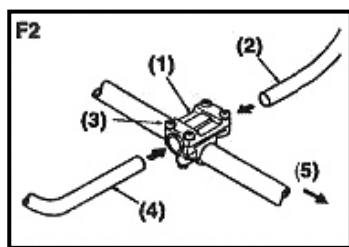
SESTAVA NAPRAVE

■ MOTOR IN KOSILNA PALICA



1. Kosilno palico privijte na motor s štirimi priloženimi vijaki (inbus M6x30). Vijake privijte s silo 1,0 kg.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra in skupaj vtaknite (spojite) žici stikala na kosilni palici in motorju. Bodite pozorni, da se žici pri priključnem kontaktu (konektorju) ne stikata, ker zaradi tega motor ne bo deloval. Žici nato s priloženo vezico pritrdite ob plastično zaščito, v kateri je žica plina. Nato priključite žico plina in namestite pokrov zračnega filtra.

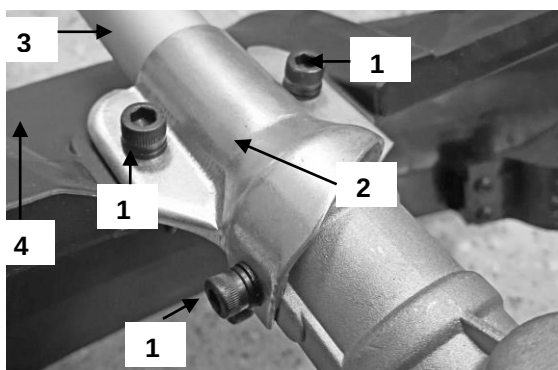
ROČAJA



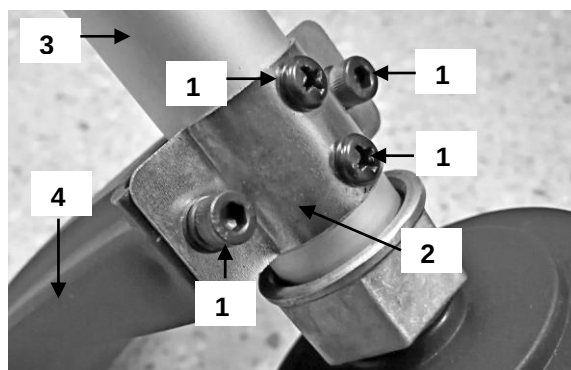
Na desno stran v nosilec ročajev vstavite ročko z gumbom plina in stikalom. Na levo stran pa vstavite samo ročko. Ročke si nastavite v položaj, ki vam najbolj ustreza, ter z občutkom privijte vse štiri vijake.

- 1) Nosilec ročajev
- 2) Desni ročaj
- 3) Ugrezni vijak
- 4) Levi ročaj
- 5) Smer motorja naprave

VARNOŠTNI POKROV



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Varnostni pokrov privijete s tremi priloženimi vijaki. Zgoraj pokrov pritrdite skozi objemko z vijakoma (M5x20), na spodnjo stran varnostnega ščita pa v utora vstavite matici in z občutkom privijete. Na spodnji strani ščita še vstavite vijak skozi ščit in kotni prenos (vijak M5x40). Na vsako stran vijaka vstavite podložko in na koncu še matico ter z občutkom privijete.

1. Vijak

2. Objemka

3. Glavna cev

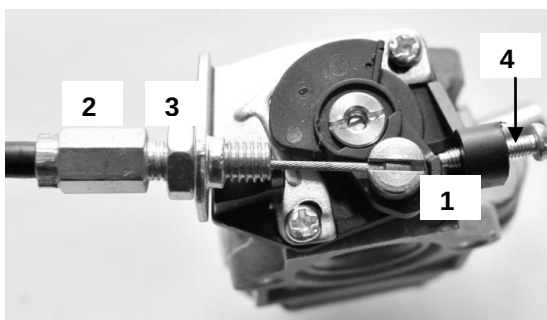
4. Varnostni pokrov

NASTAVITEV ŽICE PLINA



OPOZORILO!

Po namestitvi žice preverite, da je kabel plina vstavljen v ročico plina. Če ni, je to zelo nevarno, ker motor rotira po tem, ko spustite plin.



Glavo žice plina vstavite v kovinski nosilec (1.), regulirni vijak (2.) pa nastavite tako, da bo imel gumb plina na ročici plina približno 2–3 mm mrtvega hoda. Nato privijte matico na regulirnem vijaku (3.). (4.) vijak za nastavev prostega teka.

■ VSTAVLJANJE KOVINSKEGA REZILA

1. Nastavite notranji nosilec na pogonsko gred.
2. Vstavite kovinsko rezilo na gred.
3. Vstavite zunanji nosilec na gred (izbočena stran naj bo zgoraj).
4. Vstavite podložko in matico na gred.
5. S strani vstavite zatič (imbus ključ št. 5) in s T-ključem privijte matico (levi navoj).



1



2



3



4



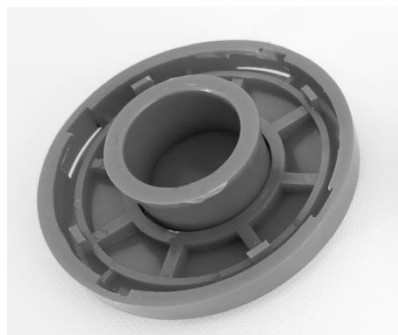
5

■ SESTAVLJANJE NITNE GLAVE



OPOZORILO!

Ne uporabljajte nitke, debelejše od 2,5 mm. Nitka mora biti vedno navita v nasprotni smeri vrtenja nitne glave. Podložki morata biti vedno vstavljena pod vzmet na spodnjem delu nitne glave in nad vzmet na zgornjem delu nitne glave.



1. zgornji del glave



2. navijalni boben



3. spodnji del glave



4. vzmet



5. 2-krat podložka



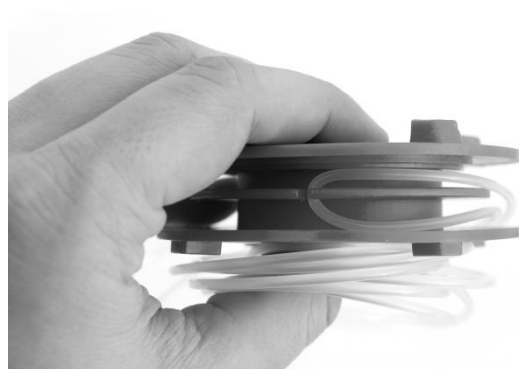
Pritisnite, kjer je glava zarezana (turn and twist), ter zasučite spodnji del, da se bo glava razdvojila.



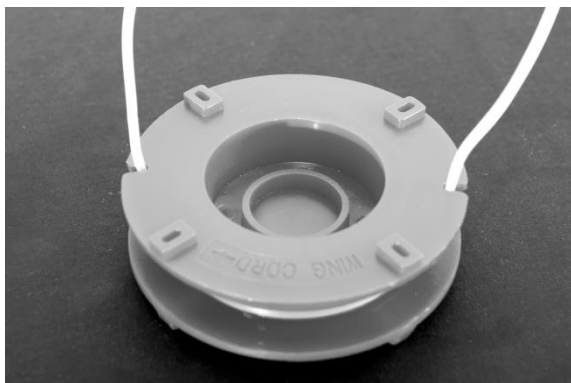
Odrežite približno 2 m nove nitke.



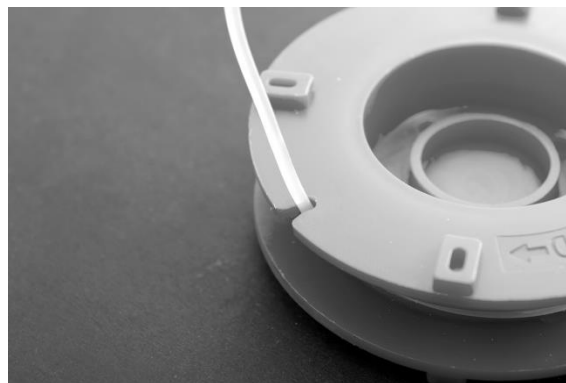
Naredite zanko na sredini odrezane nitke.



Zanko, ki ste jo dobili, na sredini nitke vstavite v zarezo, ki je na sredinskem prekatu navijalnega bobna.



Nitko navijte v utor v nasprotni smeri, kot se vrti glava. Nitki morata biti vsaka v svojem utoru in se ne smeta križati.



Konca nitke (približno 20 cm) vstavite v zarezo, da se ne razpelje.



Oba konca nitke vstavite skozi luknji na spodnjem delu glave.



Boben vstavite v spodnji del glave. Bodite pazljivi, da nitka ne pride pod navijalni bobnen.



Sestavite spodnji in zgornji del glave tako, da se zobje na spodnjem delu glave prekrivajo z utori na zgornjem delu glave. Nato glavo stisnite skupaj in malo zasučite, da se varovalo zaskoči.



Sestavljena glava (zgornja stran)
Primite oba konca nitke in potegnite nitko navzven, da nitka izskoči iz utora.

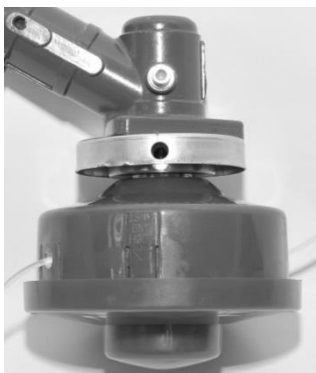
■ VSTAVLJANJE NAJLONSKE REZALNE PRIPRAVE (OPCIJSKO)

OPOMBA: Zatiče in tesnila za nameščanje rezila skrbno shranite, da jih ne izgubite.

1. Nastavite notranji nosilec na pogonsko gred.
2. Privijte glavo z nitko (levi navoj).
3. S strani vstavite zatič (imbus ključ št. 5) in z roko s srednjo silo privijte glavo (levi navoj).
4. Rezilna nitka na navijalnem bobnu mora biti navita v smeri puščice oz. v nasprotni smeri vrtenja glave.



1



2



3

■ SESTAVNI DELI REZALNIH SKLOPOV



1. notranji nosilec



2. zunanji nosilec



3. podložka



4. matica

GORIVO



OPOZORILO!

- Gorivo je zelo vnetljiva snov. V bližini goriva ne smete kaditi ali povzročati ognja ali isker.

- Pred zagonom motorja pobrišite vsako razlitje goriva.
- Pred polnjenjem rezervoarja za gorivo ustavite motor naprave in počakajte, da se ohladi.
- V območju in okolici območja, namenjenega hranjenju goriva in ravnanja z njim, ne sme biti odprtega ognja.



POMEMBNO

Nikoli ne uporabljajte olja za 4-taktni motor ali olja za 2-taktni vodno hlajeni motor, ker lahko zamaže svečko, zamaši izpušno cev ali pa zlepi batni obroč.

- Mešanica goriva, ki je stala neuporabljena mesec dni ali več, lahko zamaši uplinjač ali povzroči nepravilnosti v delovanju motorja. Ostanke mešanice goriva zlijte v zračno tesno kovinsko posodo, trdno zaprite in shranite v temnem in hladnem prostoru.



OPOZORILO!

Za dolivanje in shranjevanje goriva uporabljajte samo posode, ki so za to primerne. Nalijte pravilno mešanico goriva in olja v posodo, dobro pretresite in nato nalijte v napravo.

Mešalna tabela

Razmerje mešanice goriva in olja je naslednja:

40 : 1 (gorivo) : (olje)	(2,5-% mešanica)
	
Gorivo	Olje za 2-taktne motorje
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

OBRATOVANJE

■ ZAGON HLADNEGA MOTORJA



OPOZORILO!

- Pred zagonom motorja preverite celotno napravo glede razrahljanih delov in vijakov ali puščanja goriva, prav tako preverite, da je rezalni del naprave pravilno vgrajen in varno pritrjen.
- Napravo postavite na ravno in trdno površino. Rezalno glavo držite stran od vseh drugih predmetov v okolici.
- Pred zagonom motorja nalijte gorivo v rezervoar za gorivo. Uporabljajte mešanico, kot je predpisano v navodilih.

Stikalo na ročici plina dajte na položaj 1. Na pumpici goriva, ki je na spodnjem delu uplinjača, približno 6–7-krat načrpajte gorivo. Loputo čoka na zračnem filtru dajte v zgornji položaj.

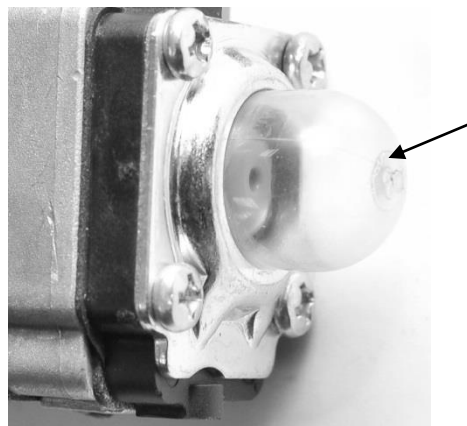
Potegnite za ročico zaganjalnika (na zadnji strani motorja), tolikokrat, da motor zaženete. Ko se motor zažene (po približno 5–10 sekundah), dajte loputo čoka v spodnji položaj.

Motor pustite teči približno 2–3 minute, da se segreje. S tem je naprava pripravljena za uporabo.

Loputa čoka mora biti v zgornjem položaju samo za zagon hladnega motorja. Motor izklopite s preklopom stikala na položaj 0.

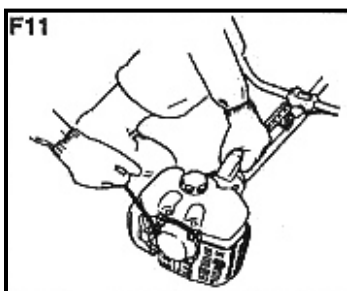


1. Vzvod lopute čoka



2. Pumpica goriva

PONOVNI ZAGON MOTORJA



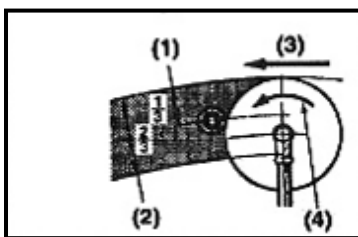
Kadar želite ponovno zagnati motor, ki je segret, samo povlecite za zaganjač. Stikalo mora biti v položaju I.

■ USTAVITEV MOTORJA

1. Vrnite ročico plina v položaj za prosti tek.
2. Pritisnite na gumb za ustavitev motorja.

■ KOŠNJA TRAVE

UPORABA KOVINSKEGA REZILA



- 1) Za veje in drevje
- 2) Za travo in plevel
- 3) Smer košnje/rezanja
- 4) Smer vrtenja rezila

- Travo vedno kosite tako, da glavo naprave vodite z desne proti levi.
- Kovinsko rezilo najbolje reže na 1/3 od roba. S tem delom rezila režite grmovje ter trd in gost plevel. Za rezanje mlade trave pa lahko uporabljate do 2/3 rezila od konice rezila.
- Hitrost motorja prilagodite trdoti rastlin, ki jih kosite. Za mlado travo zadostuje srednja hitrost, grmovje ter trd in gost plevel pa režite z najvišjo hitrostjo.



POMEMBNO

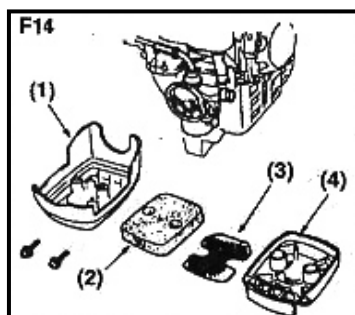
Pri nizki hitrosti naprave se trava, plevel ali tanke veje hitreje zataknejo med rezilo. Prav tako se hitreje obrabita pogonska gred in sklopka.

UPORABA NAJLONSKE REZALNE PRIPRAVE

- Najlonska vrvica porabi veliko moči motorja. Upoštevajte, da mora biti hitrost vrtenja motorja za 50 % nižja kakor pri uporabi kovinskih rezil.
- Najlonska rezalna priprava reže travo z močjo vrtenja najlonske vrvice. Če poskusite hkrati rezati travo na dolžino najlonske vrvice, se hitrost obratov motorja zmanjša zaradi upora in zato ne morete dobro kositi. Pri velikem uporu umaknite najlonsko rezalno pripravo stran od trave, povišajte hitrost in naenkrat kosite le manjšo površino trave.
- Če poskušate kositi travo tako, da z napravo nihate v obratni smeri (z leve proti desni), vam bodo odpadni kosi trave leteli mimo telesa in si tako ne boste umazali obleke.

VZDRŽEVANJE

PO 25 URAH UPORABE



■ ZRAČNI FILTER

Preglejte in očistite filtrirni element v topli vodi, po potrebi z dodatkom mila. Pred ponovno vgradnjo ga dobro posušite. Če je filtrirni element poškodovan ali se je skrčil, ga zamenjajte z novim (F14).

- 1) Pokrov
- 2) Filtrirni element
- 3) Opora
- 4) Podlaga



POMEMBNO

Zamašen zračni filter lahko poveča porabo goriva, hkrati pa zmanjša moč motorja. Uporaba naprave brez zračnega filtra ali z deformiranim filtrirnim elementom hitro povzroči okvaro motorja.

■ FILTER ZA GORIVO

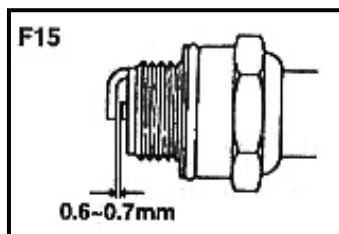
Filter vzemite ven iz odprtine za dolivanje goriva z majhnim kovinskim kavljem. Odstranite filter s cevi za dovod goriva in ga izpihajte s stisnjenim zrakom (kompresorjem).



POMEMBNO

Zamašen filter za gorivo lahko povzroči slabo pospeševanje motorja.

■ SVEČKA



Odvijte in preglejte svečko ter odstranite nečistočo z elektrod, po potrebi s krtačo.

Reža za preskok iskre mora biti nastavljena na 0,6–0,7 mm (F15).

■ VHODNA ODPRTINA ZA ZRAK ZA HLAJENJE MOTORJA

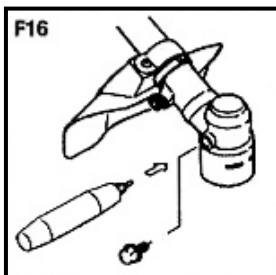
Preglejte vhodno odprtino za dovod zraka za hlajenje motorja in območje okoli rež za hlajenje valja bata ter odstranite vse odpadke, ki so se prijeli naprave med obratovanjem.



POMEMBNO

Če naprave ne očistite, se lahko začne pregrevali dušilec, zaradi česar se naprava lahko vžge.

■ ZOBNIŠKI KOTNI PRENOS



Po vsakih 10 urah uporabe naprave (1-krat letno) namažite zobniški kotni prenos z večnamenskim mazivom.

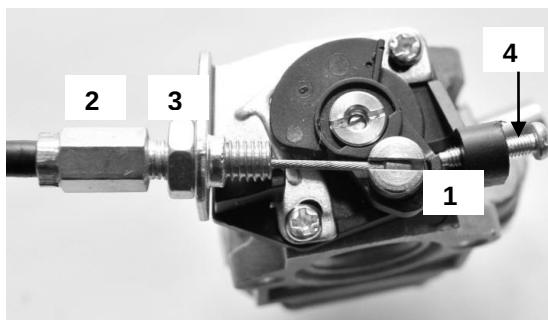
■ NASTAVITEV UPLINJAČA



POMEMBNO

Napačna nastavitev uplinjača lahko poškoduje motor naprave. Nastavitev uplinjača lahko opravi samo pooblaščen servis.

■ VIJAK ZA NASTAVITEV PROSTEGA TEKA MOTORJA



Z vijakom za nastavitev prostega teka (4) nastavite obrate motorja v prostem teku med 3000 in 3300 obrati/min, če so obrati v prostem teku preveliki, se lahko v prostem teku vrti glava z nitko.

VZDRŽEVANJE PRED USKLADIŠČENJEM

1. Z napravo počistite nečistoče, preverite, ali je poškodovana in ali so se kakšni deli razrahljali. Če odkrijete kar koli neobičajnega, to popravite, da bo naprava pripravljena na naslednjo uporabo.
2. Pred skladiščenjem oz. shranjevanjem izpraznite celoten rezervoar goriva, nato pa napravo zaženite in jo pustite delovati toliko časa, da porabi vse gorivo, ki je še v uplinjaču, in se zaradi tega tudi sama ustavi.

SERVISIRANJE

Za kakršno koli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali.

Preden napravo izročite na servis, mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

SPECIFIKACIJE

Model:	ZT261DEB
Tip motorja:	1E34F
Vrsta motorja:	2-taktni zračno hlajen
Prostornina motorja:	25,4 cm ³
Maksimalna moč motorja:	0,65 kW
Število obratov motorja:	8000 obr/min
Dolžina kosilne palice:	1410 mm
Tip ročaja:	Dvoročni
Gorivo:	Mešanica goriva in olja 40:1 (2,5 %)
Prostornina posode za gorivo:	0,55 L
Glava:	Nitka
Neto teža motorja:	5,5 kg
Nivo zvočnega tlaka $L_{p(A)}$:	103 dB(A)
Nivo zvočne moči $L_{w(A)}$:	114 dB(A)
Vibracije:	5,8/4,8 m/s ² (nitka)

Model:	TU331SEU / TU331DEP
Tip motorja:	1E36F-2E
Vrsta motorja:	2 taktni zračno hlajen
Prostornina motorja:	32,7 cm ³
Maksimalna moč motorja:	0,9 kW
Število obratov motorja	
Glava z nitko:	6525 obr/min
Glava z rezilom:	6900 obr/min
Dolžina kosilne palice:	1640 mm
Tip ročaja:	Dvoročni
Gorivo:	Mešanica goriva in olja 40:1 (2,5 %)
Prostornina posode za gorivo:	0,75 L
Glava:	Nitka in rezilo
Neto teža motorja:	6,65 kg
Nivo zvočnega tlaka $L_{p(A)}$:	106 dB(A)
Nivo zvočne moči $L_{w(A)}$:	110 dB(A)
Vibracije nitka/rezilo:	4,95/5,17 m/s ² (nitka) 5,68/5,39 (rezilo)

Model:	TU430SEU / TU430DEU
Tip motorja:	1E40F-5
Vrsta motorja:	2-taktni zračno hlajen
Prostornina motorja:	42,7 cm ³
Maksimalna moč motorja:	1,35 kW
Število obratov motorja	
Glava z nitko:	6525 obr/min
Glava z rezilom:	6900 obr/min
Dolžina kosilne palice:	1640 mm
Tip ročaja:	Dvoročni
Gorivo:	Mešanica goriva in olja 40:1 (2,5 %)
Prostornina posode za gorivo:	1,2 L
Glava:	Nitka in rezilo
Neto teža motorja:	7,45 kg
Nivo zvočnega tlaka $L_{p(A)}$:	105 dB(A)
Nivo zvočne moči $L_{w(A)}$:	110 dB(A)
Vibracije nitka/rezilo:	6,34/6,91 m/s ² (nitka) 6,38/6,77 m/s ² (rezilo)

Model:	TU520SEU / TU520DEU
Tip motorja:	1E44F-5
Vrsta motorja:	2-taktni zračno hlajen
Prostornina motorja:	51,7 cm ³
Maksimalna moč motorja:	1,45 kW
Število obratov motorja	
Glava z nitko:	6525 obr/min
Glava z rezilom:	6900 obr/min
Dolžina kosilne palice:	1640 mm
Tip ročaja:	Dvoročni
Gorivo:	Mešanica goriva in olja 40:1 (2,5 %)
Prostornina posode za gorivo:	1,2 L
Glava:	Nitka in rezilo
Neto teža motorja:	7,6 kg
Nivo zvočnega tlaka L _{p(A)} :	106 dB(A)
Nivo zvočne moči L _{w(A)} :	110 dB(A)
Vibracije:	6,83/6,37 m/s ² (nitka) 8,71/6,12 m/s ² (rezilo)

OPOMBA: Ta navodila za uporabo so namenjena za zgoraj omenjene motorje. V primeru odstopanj med posameznimi modeli motorjev je glede tehnologije in uporabe odločilnega pomena specifikacija posameznega motorja.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:	Ime in naslov proizvajalca:
AHAC, d. o. o. Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija	Zhejiang Well Shine Industry & Trade Co., Ltd. Shentang Ind. Area Wuyi Country, Zhejiang 321200 L. R. Kitajska

**PAŽNJA!**

PRIJE UPOTREBE, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTU, KOJA JE NAVEDENA U PRILOŽENOM PRIRUČNIKU.

**PAŽNJA!**

POŠTUJTE U CIJELOSTI ZAŠTITNE UPUTE I ZAŠTITNE POSTUPKE! PRIRUČNIK NE BACAJTE. ČUVAJTE GA ZA KASNIJU UPOTREBU!

BEZBEDNOST JE NA PRVOM MIJESTU

Posebna upozorenja u tom upustvu su označena sa znakom  i zahtijevaju posebne kritične točke, koje treba poštovati, da spriječite tjelesna oštećenja. Zato vas ljubazno molimo, da sva upustva i posebna upozorenja posebno pažljivo pročitate i njih dosledno poštujete.

**VAŽNO**

Taj znak znači veoma važna upustva, kojih se treba pridržavati, da spriječite mehanička oštećenja, motanje u radu ili kosačice.

**PAŽNJA!**

**Nikada ne prerađujte svoje nitne kosačice!
Za proizvod nećemo osigurati garanciju, ako budete upotrebljavali prerađene kosačice ili ako ne budete poštovali ta upustva za određenu upotrebu.**

NALJEPNICE SA UPOZORENJEM NA KOSAČICI

Upozorenje:
Budite vrlo pažljivi pri rukovanju uređajem!



Obavezna uporaba sigurnosnih naočala!



Obvezno korištenje zaštitnih slušalica!



Obavezna uporaba obuće s gumenim ne klizajućim potplatom!



Pročitajte prije korištenja upute za uporabu!



Obvezna uporaba zaštitnih rukavica!



Obvezna uporaba sigurnosne kacige!



Rukama ne posežite u područje rada noževa!



Neki dijelovi uređaja mogu biti vrući!



Preporučena smjesa goriva i ulja.



Nemojte upotrebljavati uređaj kada pada snijeg ili u vlažnim, kišnim ili nestabilnim vremenskim uvjetima.



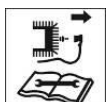
Ne pušite dok punite uređaj s gorivom ili tijekom rada!



Oprez! Rizik od ozljeda zbog rotirajuće oštrice. Nemojte približavati ruke i noge.



Upozorenje - benzin je vrlo zapaljiv!



Prije održavanja, isključite stroj i uklonite svjećicu.



Opasnost od eksplozije!
Nemojte prosipati gorivo!



Oprez! Opasnost od gušenja!



Oprez! Otrovnice emisije ugljičnog monoksida. Nemojte koristiti uređaj u zatvorenom prostoru.



Upozorenje! Oštrice za kružne pile nisu prikladne za korištenje na ovom stroju.



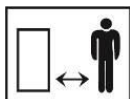
Rizik od povratnog udara!



Čuvajte se letećih objekata.



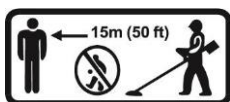
Oprez! Obratite pozornost na predmete koji padaju kada koristite stroj iznad visine glave.



Obratite pažnju na sigurnosnu udaljenost.



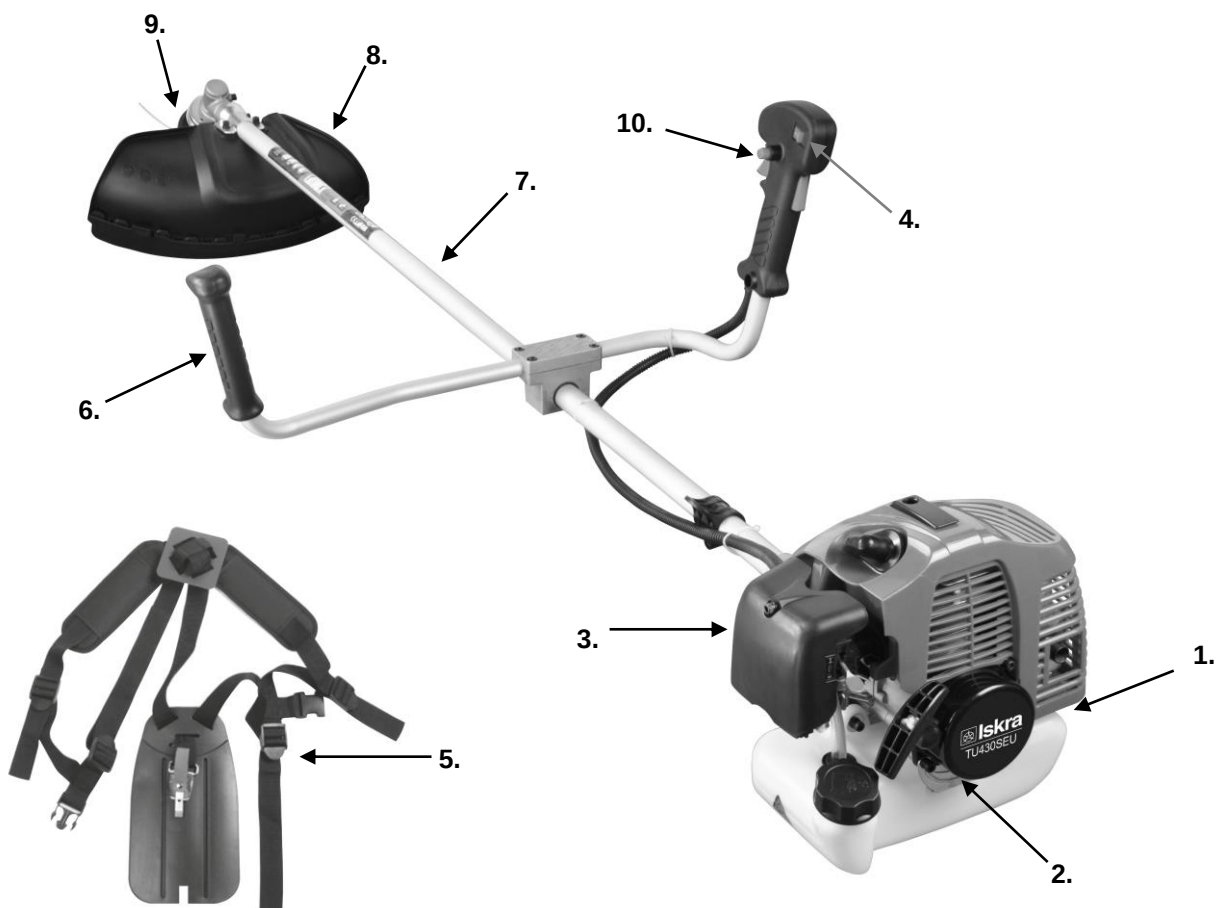
Opasnost od smrtonosnog električnog udara!
Obratite pozornost na sigurnosnu udaljenost od najmanje 10 metara od vodova.



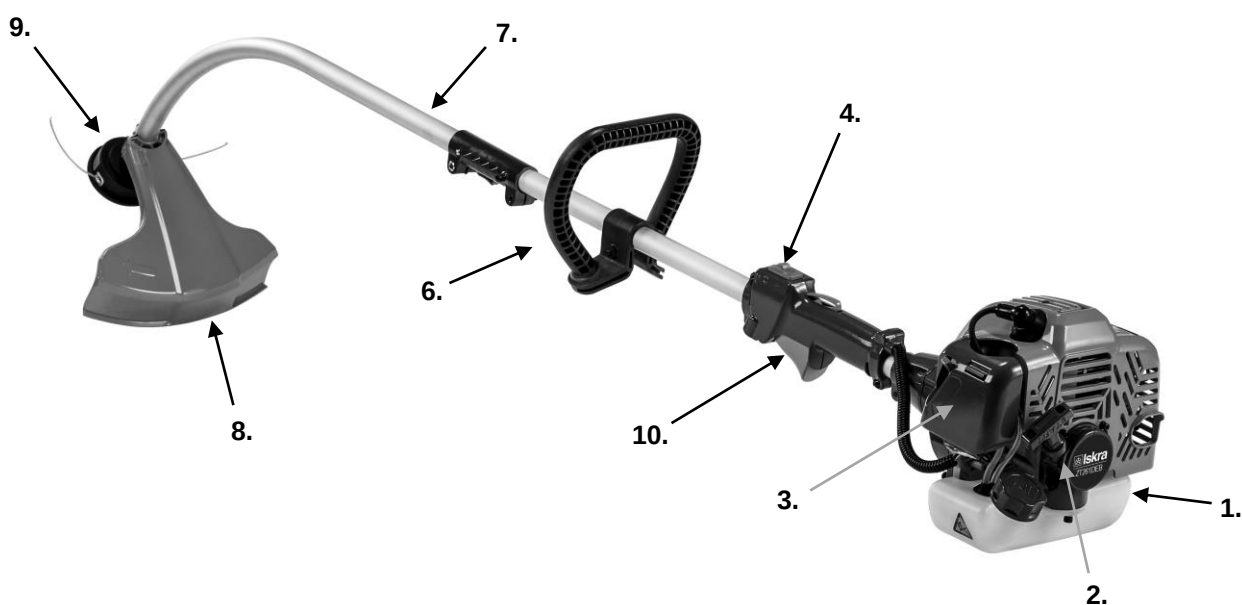
Druge osobe moraju poštivati udaljenost od najmanje 15 metara od radnog stroja.

SASTAVNI DIJELOVI KOSAČICE

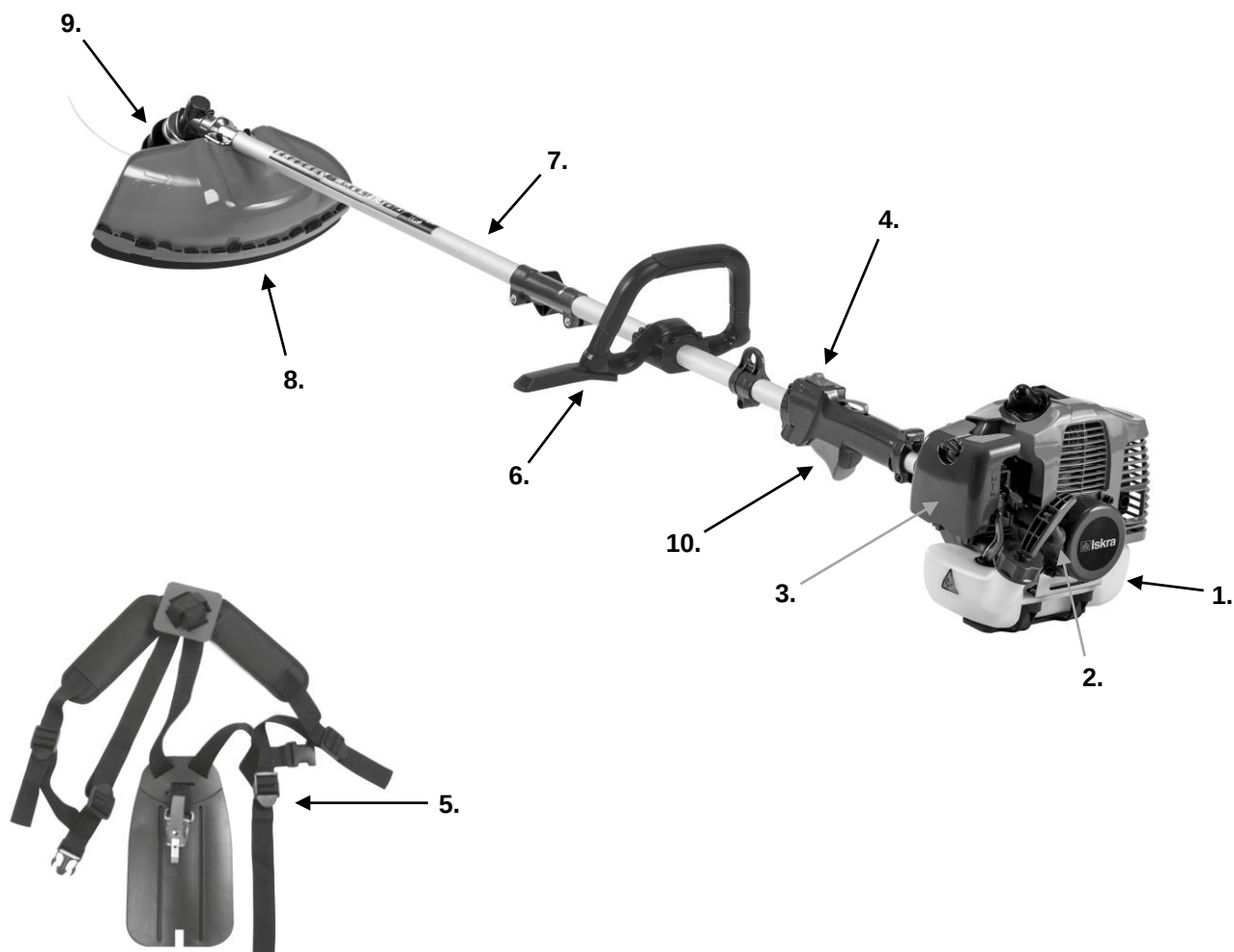
- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Rezervoar za gorivo | 6. Ručke |
| 2. Paljenje | 7. Drška kosačice |
| 3. Vazdušni filter | 8. Zaštitni štit |
| 4. Dugme za paljenje motora | 9. Glava sa rezačom (nitrovano) |
| 5. Remen za nošenje | 10. Dugme za dodavanje gasa |



Model: TU430SEU, TU520SEU

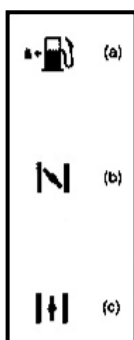


Model: ZT261DEB



Model: TU331SEU, TU331DEP

OZNAKE NA KOSAČICI



Za bezbedno djelovanje i uzdržavanje kosačice sledeće su oznake reljefno ugrađene u kućištu kosačice. Upotrebljavajte ih u skladu s tim razlogom i pazite, da ih ne pomješate među sobom.

- a) Otvor za dosipanje goriva – mješavine – oznaka se nalazi na poklopcu rezervoara za gorivo
- b) Smijer zatvaranja zračnika – oznaka se nalazi na poklopcu zračnog filtera
- c) Smijer otvaranja zračnika – oznaka se nalazi na poklopcu zračnog filtera

BEZBEDNOSTNI ZAHTEJEVI

■ PRED UPOTREBU KOSAČICE

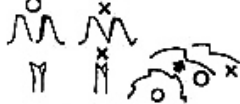


- a) Pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu, da bi ste pravilno kosačicu upotrebljavali.
- b) Taj proizvod je namjenjen za košenje trave i ne smijete ga nikada upotrebljavati za nijednu drugu namjenu.
- c) Te kosačice nikada ne koristite pod uticajem alkohola, ako ste povrijeđeni ili nenaspavani, imate vrtoglavicu zbog uticaja lijekova, ili ako osetite bilo kakve fizičke i mentalne nesposoban za bezbedno korišćenje kosačica.
- d) Motor kosačice ne palite u zatvorenom prostoru. Ispušni plinovi sadrže otrovni ugljen monoksid.
- e) Kosačice nikada ne upotrebljavajte u sledećim okolnostima:
 1. Ako je teren klizav ili drugih uslova prilikom korišćenja kosačicu nisu imali bazu firme u nogama.
 2. Noću, u gustoj magli, ili kada je vidno polje vrlo ograničeno i nemate adekvatna inspekcija oblasti za koju kositi.
 3. Tokom oluja sa obilnom kišom i munje, kada je jak vetar duva i vetar, i druge vremenske uslove koji ne omogućavaju bezbedno korišćenje kosačice.
- f) Prije prve upotrebe kosilicu pre nego što zaista počnete da koristite, mora vam iskusna osoba da pokaže kako kosačicu ispravno koristiti.
- g) Nenaspanost, zamor ili fizički umor mogu da dovedu do perioda nejednaka pažnja, što je rezultiralo veći rizik za nesreće i povrede. Zbog toga smanjuje period kontinuiranog korišćenja kosilicu oko 30-40 minuta i periodima odmora između kosidbe. Ukupan iznos za sečenje u dan treba da bude najviše 2 sata, ili po mogućstvu manje.
- h) Ova uputstva se čuvaju u pristupačnom mestu, tako da oni mogu da u slučaju sumnje ponovo pročitaju svaki put
- i) Ove instrukcije uvek priložite kosilici, ako prodajete, pozajmljujete ili na drugi način preneti svoja vlasništva.
- j) Ove kosilice nikada neće dozvoliti korišćenje dece ili drugih lica koja nisu u potpunosti u stanju da razume ove instrukcije.

■ ŠTA MORATE PROVJERITI PRED UPOTREBU KOSAČICE

- a. Pre početka rada dobro pogledajte okolinu, da dobijete informacije o obliku terena, o travi, koju biste kosili i o vrsti prepreka.

Uklonite sve prepreke koje se mogu ukloniti.



- b. Područje u krugu od 15 metara oko osoba koja koristi vlaknom kosačicom mora se posmatrati kao područje neposredne opasnosti u kojoj nije dozvoljeno da uđe bilo koje lice dok je košenje u funkciji. Gde je to potrebno, ovo bi trebalo da ograniči radni prostor sa žutim trakom upozorenja ili druge znake upozorenja. Ako dva ili više lica kose zajedno, moraju se stalno proveravati, gdje se nalaze druge osobe, i brinuti za sigurno rastojanje između košenja.
- c. Provjerite da na kosačici nisu odvrnuti vijci ili pinovi, da nema curenje goriva, ne postoje pukotine ili rupe u kućištu, koji bi mogli ometati bezbedno funkcionisanje kosačice. Pažljivo proverite da noževi su u dobrom stanju i ispravno i čvrsto vezani na kosačicu.
- d. Nikada ne koristite sečiva, koji su na bilo koji način savijena, lomljena, prekinuta ili oštećena
- e. Držite rezila oštra.
- f. Kada brusite rubove rezača treba biti oštro naoštrena ugaono udubljenje na vanjskom rubu rezača te vanjski obod rezača.
- g. Uverite se šraf sa navrtkom koja drži nož čvrsto zategnuta dovoljno, sečivo mora da u ovom ići glatko i bez neobičnog zvuka.

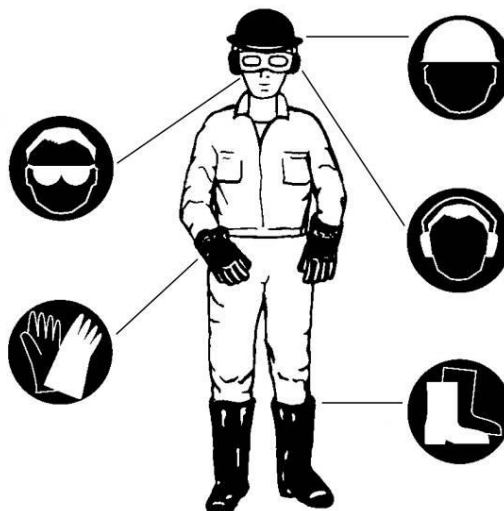
■ RADNA OPREMA I ZAŠTITNA ODJEĆA

A. Kada koristite kosačicu treba da bude propisno obučena i zaštićena kao što sledi:

- 1) Kaciga
- 2) Zaštitne naočare in obrazni štitnik
- 3) Debele radne rukavice
- 4) Radne čizme sa neklizajućim đonom
- 5) Štitnici sluha (slušalice)

B. Pri ruci treba da ima:

- 1) Odgovarajući alat i oštre oštrice (u prilogu pojas oko struka)
- 2) Dodatno gorivo pravilno uskladišteno
- 3) Rezervni nož
- 4) Uređaji da ograniči svoj radni prostor (trakom, znaci upozorenja)
- 5) Zviždalka (za međusobnu komunikaciju, ili obaveštenje u kriznim situacijama)
- 6) Sekira ili testera (za uklanjanje prepreka)



C. Nikada ne koristite kosačicu ako imate na sebi pantalone sa poderotinama, sandale, ili ako ste bos.

■ OPREZ PRI RUKOVANJU SA GORIVOM



a. Motor kosačice je dizajniran da radi sa mješavinom goriva koje sadrže visoko zapaljiv benzina. Nemojte držati boce benzina, niti sipati benzin u zatvorenom prostoru, kao u kosačicu i kotao (peć, bojler vode), ili u blizini otvorenog plamena (drvo), ili u blizini električnih varnica ili varnica iz zavarivanja.

- b. Pušiti dok koristite kosačicu (u toku košenja), ili dodavanjem goriva u rezervoar goriva je izuzetno opasno! Uvek proverite da li je upaljena cigareta i dovoljno daleko od kosačice!
- c. Pre dodavanja mješavine goriva treba uvek prvo isključiti motor kosačice i blisko ispitati okolinu, da nigde u blizini nije bilo varnice ili otvorenog plamena.
- d. Ako se, tokom dosipanja gorivo prospe, posušite ga suvom krpom pre nego što ponovo pokrenete motor kosačice.
- e. Po završetku dolivanja goriva čvrsto dotegnite poklopac rezervoara i odnesite 3 ili više metara od mesta gde se sipa gorivo i pokrenite ga tamo.

■ PRED POKRETANJE MOTORA KOSAČICE

1. Uverite se da nema prepreka u krugu od 15 m ili manje oko kosačice.
2. Naslonite kosačicu na prazan i ravan teren i držite je čvrsto na mestu. Uverite se da kada pokrenete kosačicu niti sječivo niti ručica gasa ne mogu doći u kontakt sa bilo kojom preprekom.
3. Pred paljenje kosačice stavite ručicu gasa u neutralan hod.
4. Po paljenju motora kosačice: ako se rezači še još okreću, čak iako ste ručicu gasa stavili u neutralni položaj, isključite motor i provjerite žicu gasa te druge dijelove kosačice.

■ MJERE PREDOSTROŽNOSTI PRED UZVRATNI UDAR KOSAČICE

Do opasne reakcije kosačice može doći kada rotirajuće sječivo dodirne tvrdi predmet u kritičnom regionu. Ovo se zove obrnuta šok kosačice. Lice koje koristi kosačicu, to može dovesti do gubitka kontrole nad kosačicu i teška ili čak fatalnih oštećenja. Izbegavajte mogućnost zadnjeg šoka, i strogo sledite uputstva ili mjere predostrožnosti ispod.

1. Pre početka rada očistite područje za košenje i uklonite travu oko prepreka u zemljištu.
2. Kada se koristi kosačica za travu, ne držite za ostale delove, osim za ručku.
3. Tokom rada kosačice nikada ne sklonjate pogled od nje. Ako pogledate u stranu u međuvremenu, pritisnite pritisak gasa u neutralni položaj.
4. Tokom rada nikada kosačicu ne približavajte u blizini svoje noge, niti podižite iznad nivoa struka.

■ UPUTSTVO ZA PREVOZ KOSAČICE

1. Provjerite, da je kosačica prekrivena sa odgovarajućim poklopcem za rezače.

2. Ako kosačicu prevozite u autu, čvrsto je vežite. Kosačicu ne prevozite na biciklu ili motoru, jer je to opasno!
3. Nikada ne prevozite kosačicu po slaboj cesti na dalje razdaljine, prije nego ne odstranite gorivo iz rezervoara kosačice, jer u suprotnom može doći do curenja goriva iz rezervoara.

■ MJERE OPREZA ZA BEZBEDAN RAD KOSAČICE

1. Ručke kosačice uhvatite čvrsto sa objema rukama. Čim prekinete rad, pritisnite gas u poziciju za pasivni položaj.
2. U toku rada pazite, gdje stojete, i da čvrsto stojite.
3. Broj obrtaja motora uvek biti na nivou koji je potreban za kosidbu. Nikad ne povećavaju brzinu motora iznad potrebnom nivou.
4. Ako se u toku košenja trave zaglavi na nož, ako proverite status kosilice i dopunjavanje goriva, uvek isključite motor.
5. Ako sječivo dotakne čvrst predmet, kao što je kamen, takođe zaustavite motor i provjerite, da li je sa rezačem sve u redu. Ako nije, zamjenite ga sa novim.
6. Ako vas neko zove, najprije isključite motor kosačice, i tek onda se obratite toj osobi, koja vas zove.
7. Nikada ne dotičite svjećice ili kabl svjećice u toku rada motora kosačice, jer možete da doživite električni udar.
8. Nikada ne dodirujte auspuh, svjećice ili druge metalne dijelove motora u toku rada kosačice i neposredno po isključenju motora, jer se možete da se teško opečete.
9. Kad završite košenje na jednom mestu i želite nastaviti na drugom mjestu, ugasisite motor kosačice i ponesite je sa rezačem okrenutim suprotno od tijela.

■ MJERE ZA ODRŽAVANJE KOSAČICE

1. Održavanje i inspekciju kosačice opisan u ovom uputstvu, obavljajte u redovnim intervalima. Ako je potrebno da se zameni bilo koji deo kosačice, ili je potrebna popravka, osim onih opisanih u ovom uputstvu, molimo Vas da kontaktirate predstavnika prodavnice koji je najbliži zvaničnog serviseru.
2. Pod nikakvim okolnostima nikada ne rasklapajte kosačicu, ili bilo kakve promene, jer to može da izazove kvar ili štetu na kosačicu.
3. Uvek isključite motor kosačice pre izvođenja bilo kakvih radova ili pregleda na kosačici.
4. Pri brušenju, uklanjanju i ponovnom stavljanju noža, koristite samo odgovarajuće alate i opremu, da sprečite povrede.
5. Pri ponovnom namještanju noža ili nekih drugih dijelova i pri mjenjanju ulja i drugih maziva, koristite samo proizvode, potvrđene za upotrebu na ili u toj kosačici.

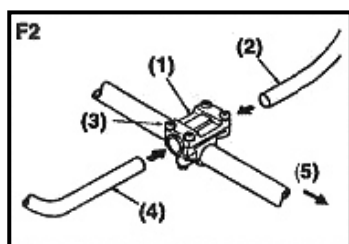
SASTAV KOSAČICE

■ MOTOR I ŠIPKA KOSILICE



1. Šipku kosilice privijte na motor s četiri priložena vijka (inbus M6x30). Vijke privijte silom od 1,0kg.
2. Odstranite poklopac vazdušnog filtera i zajedno utaknite (spojite) žice prekidača na šipki kosilice i motoru. Budite pažljivi da se žice pri spojenom kontaktu (konektoru) ne dodiruju, jer usled toga motor neće raditi. Žice zatim s priloženom vezicom pričvrstite za plastičnu zaštitu u kojoj je žica gasa. Zatim priključite žicu gasa i namestite poklopac vazdušnog filtera.

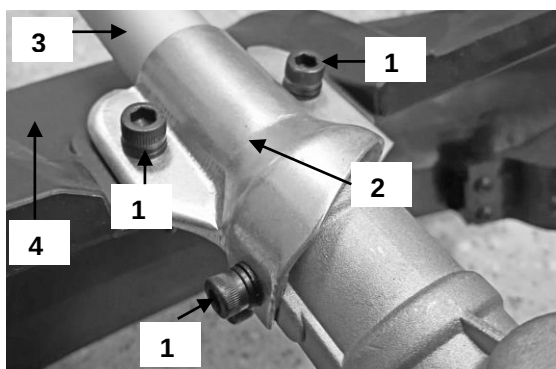
■ RUČKE



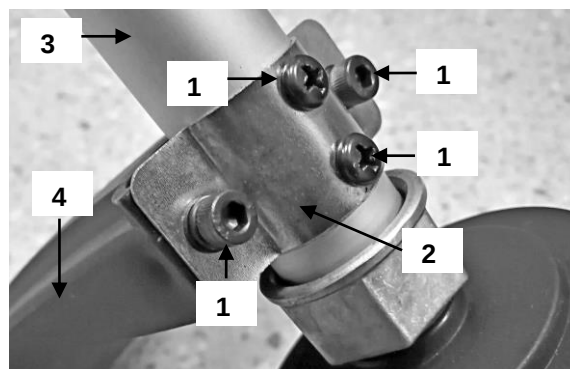
Na desnoj strani u nosač ručke stavite ručku s dugmetom gasa i prekidačem. Na levu stranu postavite samo ručku. Ručke postavite u položaj koji vam najbolje odgovara te prema osećaju pričvrstite sva četiri vijka.

- 1) Nosač ručke
- 2) Desna ručka
- 3) Ugradbeni vijak
- 4) Lijeva ručka
- 5) Smijer motora kosačice

BEZBEDONOSNI POKLOPAC



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Bezbedonosni poklopac pričvrstite s tri priložena vijka. Gornji poklopac pričvrstite kroz stezaljku vijcima (M5x20), na donjoj strani bezbedonosnog štita u utor stavite maticu i prema osečaju pričvrstite. Na donjoj strani štita postavite i vijak kroz štit i zupčasti kutni prenosnik (vijak M5x40). Na svakoj strani vijka umetnite podložak i na kraju maticu te prema osečaju pričvrstite.

1. Vijak

2. Prirubnica

3. Glavna cijev

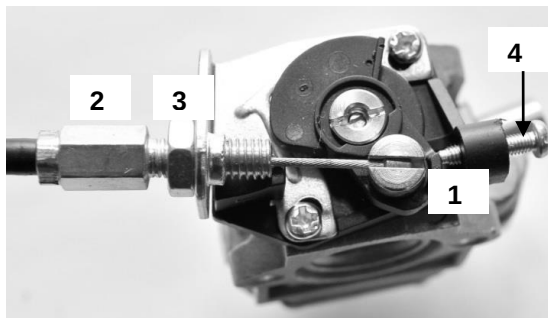
4. Bezbednosni poklopac

NASTAVAK ŽICE GASA



PAŽNJA!

Po namještanju žice provjerite, da je kabl gasa stavljen u ručicu gasa. Ako nije tako, to je veoma opasno, jer motor rotira po tom, kad spustite gas.



Glavo žice gasa stavite u metalni nosač (1.), vijak za podešavanje (2.) pa nastavite tako, da bo gumb na plinskom gasu imao ca. 2 – 3 mm mrtvog hoda. Zatim zategnite maticu na vijku za podešavanje (3.). Šaraf za štimanje slobodnog hoda motora (4).

STAVLJANJE METALNOG NOŽA

1. Nastavite unutrašnji nosač na pogonsku gredu.
2. Stavite rezač na gredu.
3. Stavite vanjski nosač na gredu (konveksna strana gore).
4. Stavite podložku in maticu na gredu.
5. Sa strane stavite zatič (imbus ključ br. 5) i sa T ključem zategnite maticu (lijevi navoj).



1



2



3



4

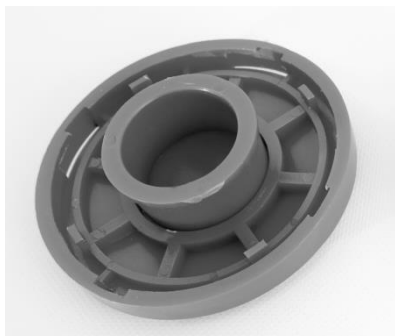


5

■ SASTAVLJANJE NITNE GLAVE

**PAŽNJA!**

Ne koristite nit deblju od 2.5mm. Nit mora uvijek biti namotana u suprotnom smjeru od rotacije nitne glave. Podlošku uvijek stavite ispod opruge na donjem dijelu nitne glave i vrh opruge na gornjem dijelu nitne glave.



1. gornji dio glave



2. bubanj za namatanje



3. donji dio glave



4. opruga



5. 2 x podloška



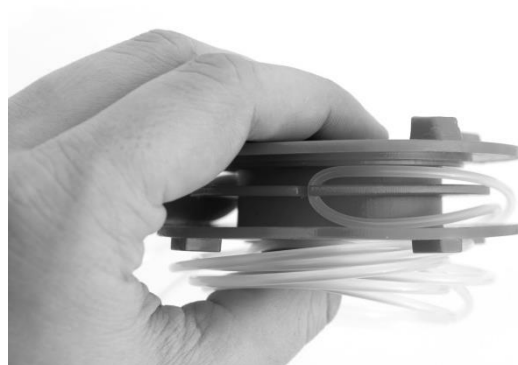
Pritisnite gdje je glava zarezana (turn and twist) te povucite donji dio kako bi se glava razdvojila.



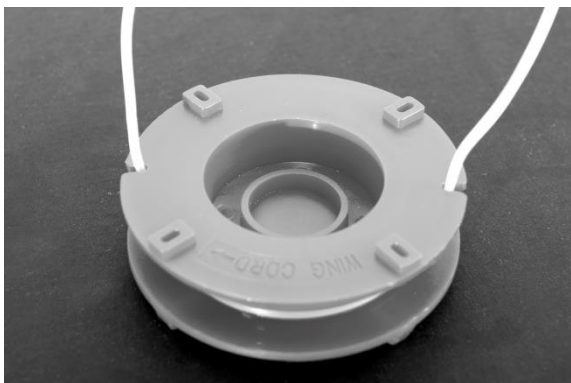
Odrežite približno 2,5m nove niti.



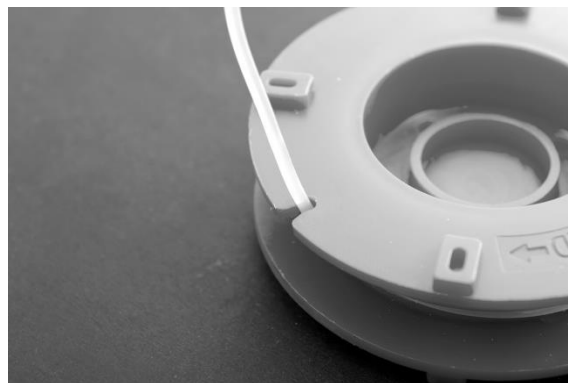
Napravite petlju na sredini odrezane niti.



Petlju, koju ste napravili na sredini niti, postavite u zarez koji je na središnjoj komori bubnja za namatanje.



Nit namotajte u utor u suprotnom smjeru od kojeg se vrti glava. Niti moraju biti svaka u svom utoru i ne smiju se križati.



Kraj niti (cca. 20 cm) postavite u zarez, da se ne širi.



Oba kraja niti provucite kroz otvore na donjem dijelu glave.



Bubanj postavite u donji dio glave. Budite pažljivi da nit ne ode pod bubanj za namatanje.

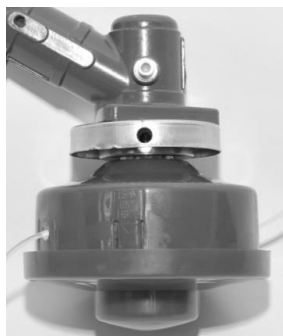
■ STAVLJANJE NAJLONSKOG REZNOG NASTAVKA (OPCIJSKI)

NAPOMENA: Utikače i zaptivače za namještanje rezača pažljivo čuvajte, da ih ne izgubite.

1. Namjestite unutrašnji nosač na pogonsku gredu.
2. Zategnite glavu sa končićem (lijevi navoj)
3. Sa strane stavite zatič (imbus ključ br. 5) i sa rukom sa srednje snage zategnite glavu (lijevi navoj).
4. Flaks na navijalnom bobnu treba biti namotan u smjeru strelice ili u sprutnom smjeru od rotacije glave.



1



2



3

SESTAVNI DELI REZALNIH SKLOPOV



1. unutrašnji nosač



2. vanjski nosač



3. podložka



4. matica

GORIVO



PAŽNJA!

- Gorivo je veoma opasna materija. U blizini goriva ne smijete pušiti ili prouzrokovati vatru ili iskru.
- Pred paljenje motora obrišite svako razlivanje goriva.
- Pred punjenje rezervoara za gorivo ugasite motor kosačice in sačekajte, da se ohladi.
- U području i okolici područja, namenjenog punjenju goriva i ravnanje sa njim ne sme biti otvorenog plamena.



VAŽNO

Nikada ne upotrebljavajte ulje za 4-taktni motor ili ulje za 2-taktni vođeno hlađeni motor, gdje može de se zamaže svjećica, zamasti ispušna cijev ili pa zalijepi klipni obruč.

- Mješavina goriva, koja je ostala neupotrebljena mjesec dana ili više, može da zamasti karburator ili prouzroči nepravilnosti u radu motora. Ostatak mješavine goriva izlijte v vazdušno izolovanu metalnu posudu, čvrsto zatvorite i čuvajte na tamnom i hladnom mjestu.



PAŽNJA!

Za dosipanje i čuvanje goriva koristite samo posude, koje su za to primjerene. Nalijte pravilno mješavinu goriva i ulja u posudu, dobro protresite i zatim naspite u uređaj.

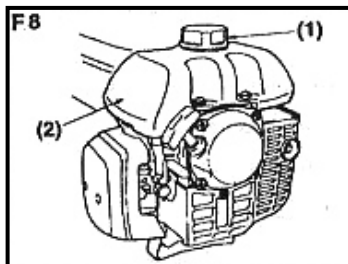
Tabela za mješavinu

Razmjera mješavine goriva i ulja je sledeća:

40 : 1 (gorivo) : (ulje)	(2,5% mješavina)
Gorivo	Ulje za 2-taktne motore
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

POKRETANJE

■ POKRETANJE HLADNOG MOTORA



PAŽNJA

1. Pred paljenje motora provjerite cijelu kosačicu u pogledu sitnih dijelova i vijaka ili puštanje goriva, i da je rezni dio kosačice pravilno ugrađen i bezbedno pričvršćen.
2. Kosačicu postavite na ravnu i tvrdu površinu. Reznu glavu držite dalje od svih drugih predmeta u okolini.

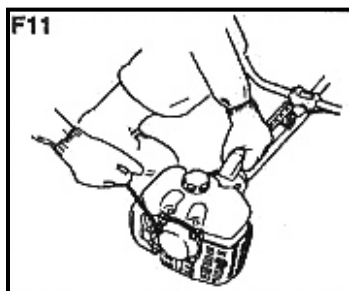
Okrenite poklopac rezervoara za gorivo i osigurajte se, da je čvrsto pričvršćen i zatvoren (F8)

(1) Poklopac rezervoara za gorivo

(2) Rezervoar za gorivo

NAPOMENA

Kada motor ponovno palite tako, kad ste ga zaustavili, pomaknite ručicu odvoda u otvorenu poziciju.



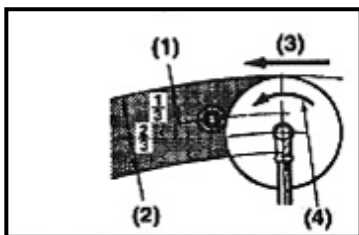
- 1) Sa jednom rukom čvrsto držite kosačicu, sa drugom brzo povucite prema vani špagu za paljenje (F 11).
- 2) Kada motor počne da radi, postepeno otvorite prigušivač.
- 3) Motor neka radi u slobodnom hodu 2 do 3 minute, da se zagrije na radnu temperaturu.

■ ZAUSTAVLJANJE MOTORA

1. Vratite ručicu gasa u poziciju slobodnog hoda.
2. Pritisnite na dugme za ustavljanje motora.

■ KOŠENJE TRAVE

UPOTREBA METALNOG REZAČA



- Travu kosite uvijek tako, da glavu kosačice vodite sa desna prema lijevo.
- Metalni rezač najbolje reže na 1/3 od ruba. Sa tim dijelom rezača sijecite grmlje te tvrdi i gusti korov. Za košenje mlade trave možete koristiti do 2/3 rezača od kraja istog.
- Brzinu motora prilagodite tvrdoći biljki, koje kosite. Za mladu travu je dovoljno srednja brzina, grmlje i tvrd korov se siječe sa najvećom brzinom.

- 1) Za grane i drveće
- 2) Za travu i korov
- 3) Smjer košnje / rezanja
- 4) Smer okretanja rezača



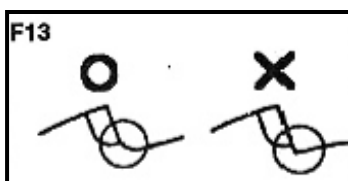
VAŽNO

Kod niske brzine kosačice se trava, korov ili tanke grane mogu zaplesti u rezač. Istotako se brže istroši pogonska osovina i sklopka.

UPOTREBA NAJELONSKE REZNE PRIPREME

- Najelonska špaga koristi veliku snagu motora. Imajte na umu da mora biti brzina okretaja motora za 50% niža, od korištenja metalnih rezača.
- Najelonska rezna priprema seče travu snagom obrtaja najelonske špage. Ako pokušate istovremeno kositi travu na dužinu najelonske špage, se brzina obrtaja motora smanji radi otpora, te se zato nemože kvalitetno kositi. Kod velikog otpora sklonite najelonsku špagu od trave, povećajte brzinu, te kosite manje površine trave.
- Ako probate kositi travu, da sa kosačicom idete u suprotnom pravcu (sa lijeva prema desno) će vam otpadni dijelovi trave prolaziti pored tijela, te tako nećete uprljati odijelo.

ODRŽAVANJE

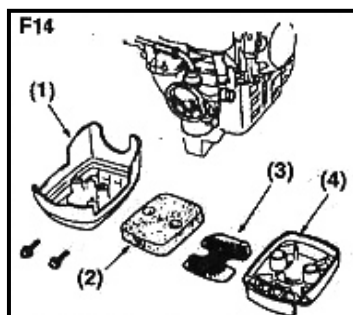


■ METALNI REZAČ

- Pobrusite svaki rub rezača, uglovi između rubova rezača, moraju biti zaokruženi (F13).

Ako za brušenje koristite oslo, rezače za vrijeme brušanja nemojte hladiti sa vodom, pošto mogu nastatati pukotine u rezaču.

NAKON 25 SATI UPOTREBE



■ ZRAČNI FILTER

Pregledajte i očistite filtrirni element u toploj vodi, po potrebi sa dodatkom sapuna. Prije nove ugradnje ga dobro posušite. Ako je filtrirni element oštećen ili se je smotao, zamijenite ga novim (F14).

- 1) Poklopac
- 2) Filtrirni element
- 3) Upornik
- 4) Osnovica



VAŽNO

Začepljen zračni filter, može povećati potrošnju goriva, istovremeno smanjuje snagu motora. Upotreba kosačice bez zračnog filtera, ili sa deformisanim filtrirnim elementom, brzo uzrokuje kvar motora.

■ FILTER ZA GORIVO

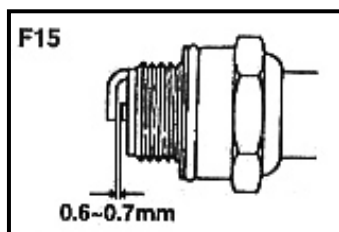
Filter izvadite vaniz ležišta za dolijevanje goriva sa malim metalnim pripremkom. Odstranite filter s cijevi za dovod goriva i propušite ga komprimiranim zrakom (kompresorom).



VAŽNO

Začepljen filter za gorivo dovodi do slabog ubrzanja motora.

■ SVJEĆICE



Odvrtite i pregledajte svjećicu, te skinite nečistoću sa elektrode, po potrebi sa četkom.

Zazor za preskok varnice mora biti podešen na 0,6 – 0,7 mm (F15).

■ ULAZNI OTVOR ZA ZRAK ZA HLAĐENJE MOTORA

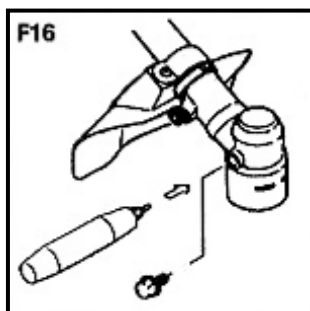
Pregledajte ulazni otvor za dovod zraka za hlađenje motora, te okoline zazora za hlađenje stubline bata, te odstranite sve odpadke, koji su se zalijepili na kosačici prilikom rada.



VAŽNO

Ako kosačice neočistite, se može početida pregrijava prigušnica, te se zbog toga kosačica može da zapali.

■ ZUPČASTI KUTNI PRIJENOSNIK



Na svakih 10 sati korištenja kosilice (1x godišnje) namažite zupčasti kutni prijenosnik višenamjenskom mašću.

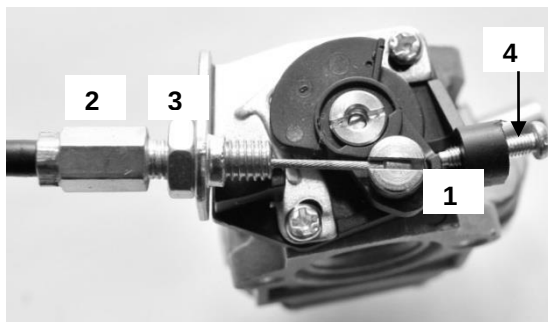
■ ŠTIMANJE KARBURATORA



VAŽNO

Pogrešno štimanje karburatora može oštetiti motor kosačice. Podešavanje karburatora može uraditi samo ovlašteni serviser.

■ ŠARAF ZA ŠTIMANJE SLOBODNOG HODA MOTORA



S vijkom za podešavanje praznog hoda (4) podesite obrtaje motora u praznom hodu između 3000 i 3300 obrtaja/min, ako su obrtaji u praznom hodu prebrzi uslijed tog može doći do vrćenja glave s niti.

ODRŽAVANJE PRIJE USKLADIŠTENJA

1. Sa kosačice očistite prljavštinu, provjerite, da nije oštećena, ako je oštećena, da se nisu kakvi dijelovi rashabali. Ako otkrijete bilošta neobičnog, to popravite, da bude kosačica spremna za sledeću upotrebu.
2. Prije skladištenja odnosno pohranjivanja ispraznite cijeli rezervoar goriva, zatim kosilicu pokrenite i pustite da radi neko vrijeme, kako bi istrošila cijelo gorivo koje je u karburatoru i da se sama zaustavi radi toga.

ODRŽAVANJE

Alat servisirajte samo kod ovlaštenog serviseru proizvođača alata koristeći samo originalne rezervne dijelove.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

U nikakvom slučaju ne potapajte dijelove ili cijeli alat u tekočinu.

SPECIFIKACIJE

Model:	ZT261DEB
Tip motora:	1E34F
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	25,4 cm ³
Maksimalna snaga motora:	0,65 kW
Broj obrtaja motora:	8000 obr/min
Dužina palice kosačice:	1410 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	0,55 L
Glava:	Nitne
Neto težina motora:	5,5 kg
Lpa:	103 dB(A)
Lwa:	114 dB(A)
Vibracije:	5,8 / 4,8 m/s ² (nitka)

Model:	TU331SEU / TU331DEP
Tip motora:	1E36F-2E
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	32,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:	0,9 kW
Broj obrtaja motora glava s niti: glava s sječivom:	6525 obr/min 6900 obr/min
Dužina palice kosačice:	1640 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	0,75 L
Glava:	Nitne i rezač
Neto težina motora:	6,65 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Vibracije:	4,95 / 5,17 m/s ² (nitka) 5,68 / 5,39 (sječivo)

Model:	TU430SEU / TU430DEU
Tip motora:	1E40F-5
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	42,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:	1,35 kW
Broj obrtaja motora glava s niti: glava s sječivom:	6525 obr/min 6900 obr/min
Dužina palice kosačice:	1640 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	1,2 L
Glava:	Nitne i rezač
Neto težina motora:	7,45 kg
Lpa:	105 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Vibracije:	6,34 / 6,91 m/s ² (nitka) 6,38 / 6,77 m/s ² (sječivo)

Model:	TU520SEU / TU520DEU
Tip motora:	1E44F-5
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	51,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:	1,45 kW
Broj obrtaja motora glava s niti: glava s sječivom:	6525 obr/min 6900 obr/min
Dužina palice kosačice:	1640 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	1,2 L
Glava:	Nitne i rezač
Neto težina motora:	7,6 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Vibracije:	6,83 / 6,37 m/s ² (nitka) 8,71 / 6,12 m/s ² (sječivo)

PRIMJEDBA: Ove upute za upotrebu su namijenjene za gore spomenute motore. U slučaju odstupanja među pojedinim modelima motora je glede tehnologije i upotrebe odlučujućeg značenje specifikacija pojedinog motora

Pravo na promjene bez prethodne obavijesti pridržano.

**PAŽNJA!**

PRIJE UPOTREBE, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTU, KOJA JE NAVEDENA U PRILOŽENOM PRIRUČNIKU.

**PAŽNJA!**

**POŠTUJTE U CIJELOSTI ZAŠTITNE UPUTE I ZAŠTITNE POSTUPKE!
PRIRUČNIK NE BACAJTE. ČUVAJTE GA ZA KASNIJU UPOTREBU!**

BEZBEDNOST JE NA PRVOM MIJESTU

Posebna upozorenja u tom upustvu su označena sa znakom  i zahtjevaju posebne kritične točke, koje treba poštovati, da spriječite tjelesna oštećenja. Zato vas ljubazno molimo, da sva upustva i posebna upozorenja posebno pažljivo pročitate i njih dosledno poštujete.

**VAŽNO**

Taj znak znači veoma važna upustva, kojih se treba pridržavati, da spriječite mehanička oštećenja, motanje u radu ili kosačice.

**PAŽNJA!**

**Nikada ne prerađujte svoje nitne kosačice!
Za proizvod nećemo osigurati garanciju, ako budete upotrebljavali prerađene kosačice ili ako ne budete poštovali ta upustva za određenu upotrebu.**

NALJEPNICE SA UPOZORENJEM NA KOSAČICI

Upozorenje:
Budite vrlo pažljivi pri rukovanju uređajem!



Obavezna upotreba sigurnosnih naočala!



Obavezno korištenje zaštitnih slušalica!



Obavezna upotreba obuće s gumenim ne klizajućim đonom!



Pročitajte prije korištenja upute za upotrebu!



Obavezna upotreba zaštitnih rukavica!



Obavezna upotreba sigurnosne kacige!



Rukama ne posežite u područje rada noževa!



Neki dijelovi uređaja mogu biti vrući!



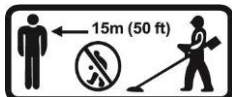
Preporučena smjesa goriva i ulja.



Nemojte upotrebljavati uređaj kada pada snijeg ili u vlažnim, kišnim ili nestabilnim vremenskim uslovima.



Ne pušite dok punite uređaj s gorivom ili tokom rada!



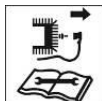
Druge osobe moraju poštivati udaljenost od najmanje 15 metara od uređaja koji radi.



Oprez! Rizik od povreda zbog rotirajuće oštrice.
Nemojte približavati ruke i noge.



Upozorenje - benzin je vrlo zapaljiv!



Prije održavanja, isključite uređaj i uklonite svjećicu.



Opasnost od eksplozije!
Nemojte prosipati gorivo!



Oprez! Opasnost od gušenja!



Oprez! Otrovne emisije ugljičnog monoksida.
Nemojte koristiti uređaj u zatvorenom prostoru.



Upozorenje! Oštrice za kružne pile nisu prikladne za korišćenje na ovom uređaju.



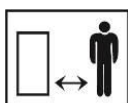
Rizik od povratnog udara!



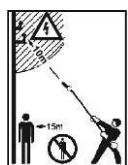
Čuvajte se letećih objekata.



Oprez! Obratite pažnju na predmete koji padaju kada koristite uređaj iznad visine glave.



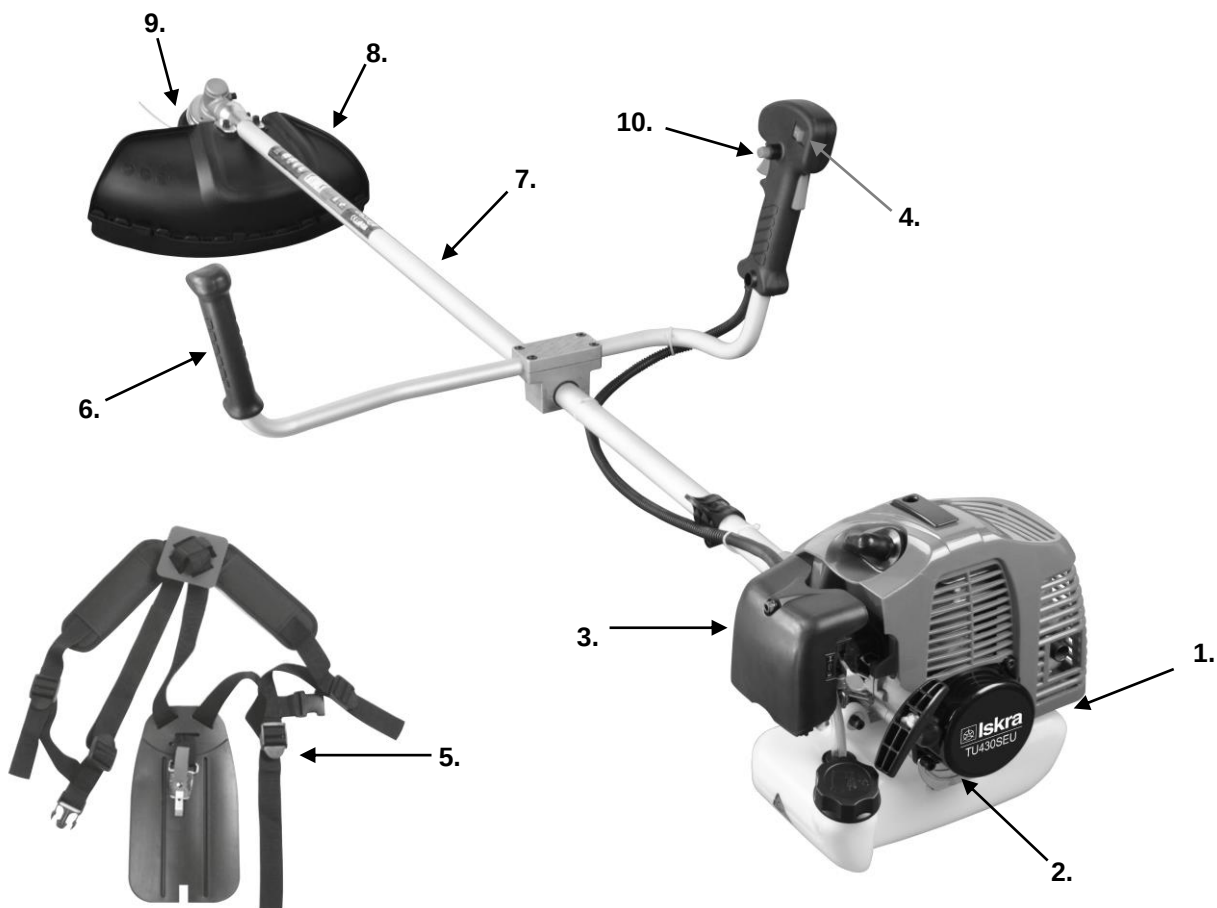
Obratite pažnju na sigurnosnu udaljenost.



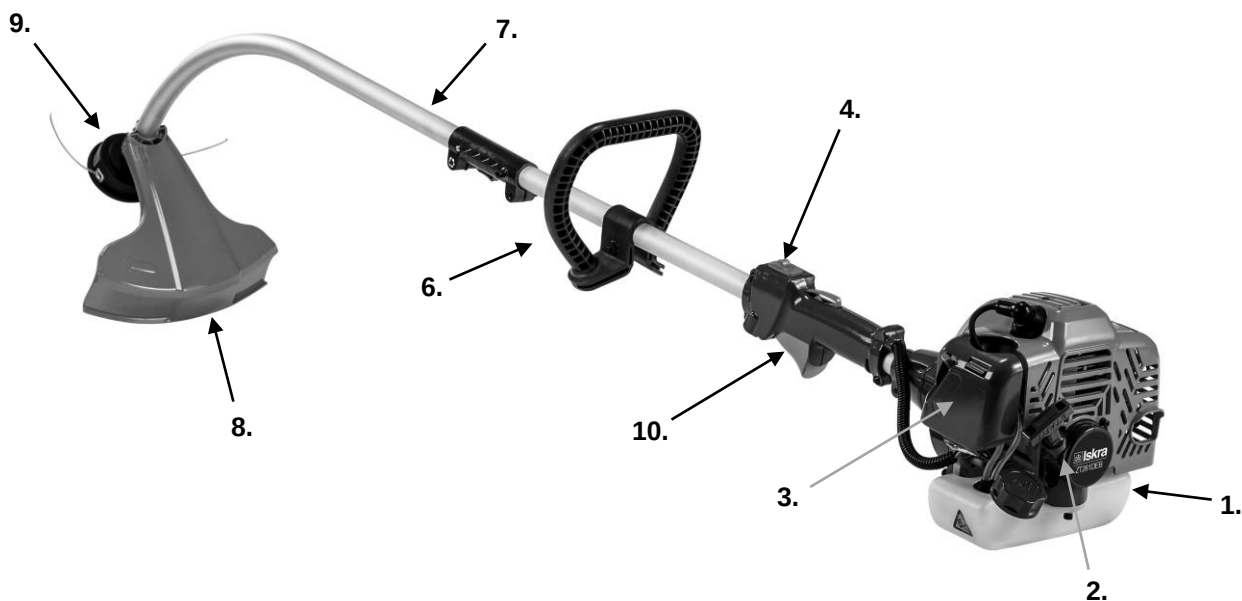
Opasnost od smrtonosnog električnog udara!
Obratite pažnju na sigurnosnu udaljenost od najmanje 10 metara od vodova.

SASTAVNI DIJELOVI KOSAČICE

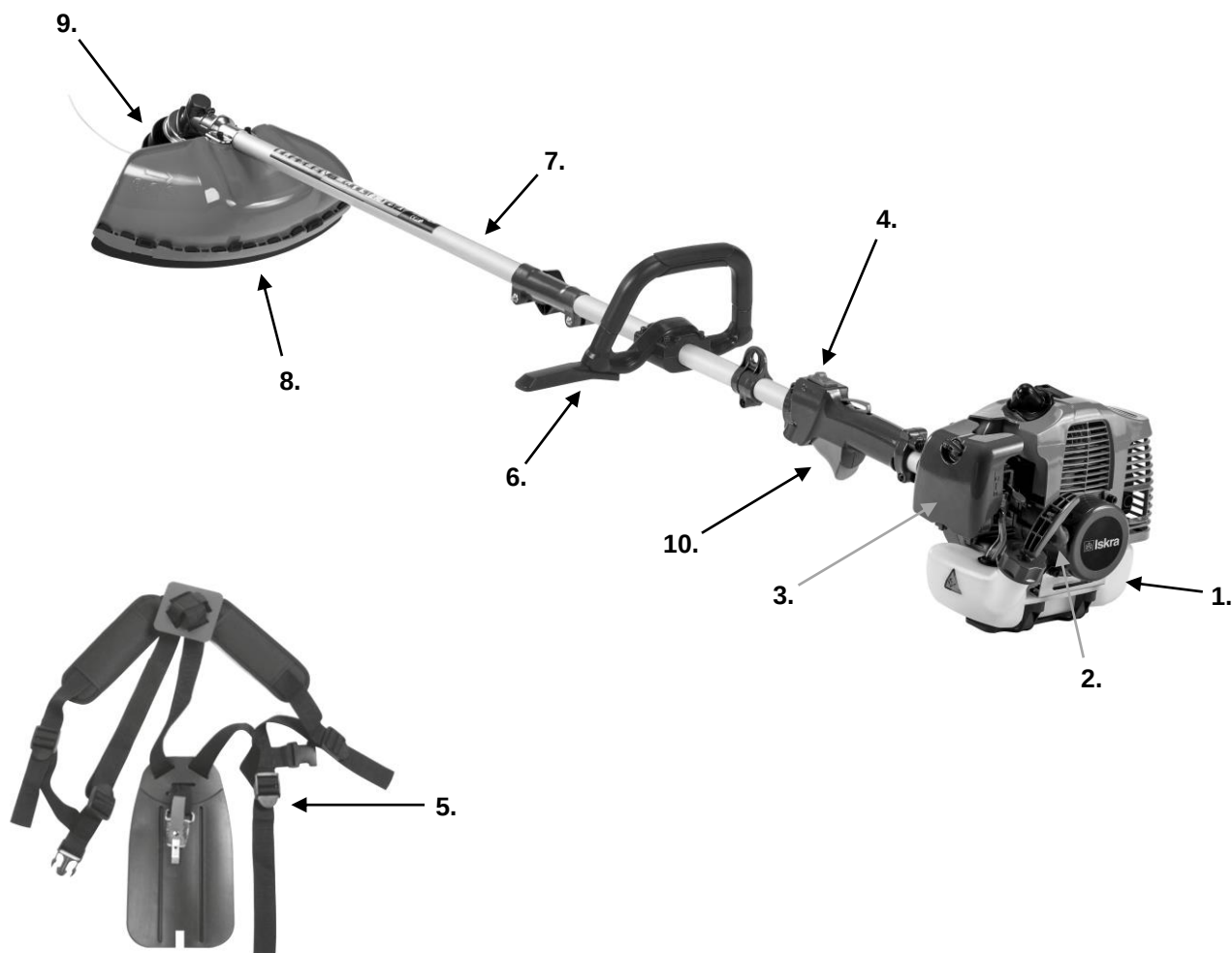
- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Rezervoar za gorivo | 6. Ručke |
| 2. Paljenje | 7. Drška kosačice |
| 3. Vazdušni filter | 8. Zaštitni štit |
| 4. Dugme za paljenje motora | 9. Glava sa rezačom (nitrovano) |
| 5. Remen za nošenje | 10. Dugme za dodavanje gasa |



Model: TU430SEU, TU520SEU

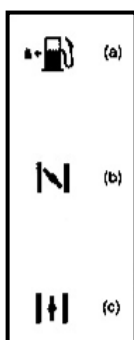


Model: ZT261DEB



Model: TU331SEU, TU331DEP

OZNAKE NA KOSAČICI



Za bezbedno djelovanje i uzdržavanje kosačice sledeće su oznake reljefno ugrađene u kućištu kosačice. Upotrebljavajte ih u skladu s tim razlogom i pazite, da ih ne pomješate među sobom.

- a) Otvor za dosipanje goriva – mješavine – oznaka se nalazi na poklopcu rezervoara za gorivo
- b) Smijer zatvaranja zračnika – oznaka se nalazi na poklopcu zračnog filtera
- c) Smijer otvaranja zračnika – oznaka se nalazi na poklopcu zračnog filtera

BEZBEDNOSTNI ZAHTEJEVI

■ PRED UPOTREBU KOSAČICE

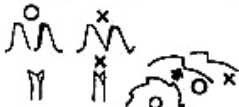


- Pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu, da bi ste pravilno kosačicu upotrebljavali.
- Taj proizvod je namjenjen za košenje trave i ne smijete ga nikada upotrebljavati za nijednu drugu namjenu.
- Te kosačice nikada ne koristite pod uticajem alkohola, ako ste povrijeđeni ili nenaspavani, imate vrtoglavicu zbog uticaja lijekova, ili ako osetite bilo kakve fizičke i mentalne nesposoban za bezbedno korišćenje kosačica.
- Motor kosačice ne palite u zatvorenom prostoru. Ispušni plinovi sadrže otrovni ugljen monoksid.
- Kosačice nikada ne upotrebljavajte u sledećim okolnostima:
 - Ako je teren klizav ili drugih uslova prilikom korišćenja kosačicu nisu imali bazu firme u nogama.
 - Noću, u gustoj magli, ili kada je vidno polje vrlo ograničeno i nemate adekvatna inspekcija oblasti za koju kositi.
 - Tokom oluja sa obilnom kišom i munje, kada je jak vetar duva i vetar, i druge vremenske uslove koji ne omogućavaju bezbedno korišćenje kosačice.
- Prije prve upotrebe kosilicu pre nego što zaista počnete da koristite, mora vam iskusna osoba da pokaže kako kosačicu ispravno koristiti.
- Nenaspanost, zamor ili fizički umor mogu da dovedu do perioda nejednake pažnje, što je rezultiralo veći rizik za nesreće i povrede. Zbog toga smanjuje period kontinuiranog korišćenja kosilicu oko 30-40 minuta i periodima odmora između kosidbe. Ukupan iznos za sečenje u dan treba da bude najviše 2 sata, ili po mogućstvu manje.
- Ova uputstva se čuvaju u pristupačnom mestu, tako da oni mogu da u slučaju sumnje ponovo pročitaju svaki put
- Ove instrukcije uvek priložite kosilici, ako prodajete, pozajmljujete ili na drugi način preneti svoja vlasništva.
- Ove kosilice nikada neće dozvoliti korišćenje dece ili drugih lica koja nisu u potpunosti u stanju da razume ove instrukcije.

■ ŠTA MORATE PROVJERITI PRED UPOTREBU KOSAČICE

- Pre početka rada dobro pogledajte okolinu, da dobijete informacije o obliku terena, o travi, koju biste kosili i o vrsti prepreka.

Uklonite sve prepreke koje se mogu ukloniti.



- Područje u krugu od 15 metara oko osoba koja koristi vlaknom kosačicom se posmatra kao područje neposredne opasnosti u kojoj nije dozvoljeno da uđe bilo koje lice dok je košenje u funkciji. Gde je to potrebno, ovo bi trebalo da ograniči radni prostor sa žutim trakom upozorenja ili druge znake upozorenja. Ako dva ili više lica kose zajedno, moraju se stalno proveravati, gdje se nalaze druge osobe, i brinuti za sigurno rastojanje između košenja.
- Provjerite da na kosačici nisu odvrnuti vijci ili pinovi, da nema curenje goriva, ne postoje pukotine ili rupe u kućištu, koji bi mogli ometati bezbedno funkcionisanje kosačice. Pažljivo proverite da noževi su u dobrom stanju i ispravno i čvrsto vezani na kosačicu.
- Nikada ne koristite sečiva, koji su na bilo koji način savijena, lomljena, prekinuta ili oštećena
- Držite rezila oštra.
- Kada brusite rubove rezača treba biti oštro naoštrena ugaono udubljenje na vanjskom rubu rezača te vanjski obod rezača.
- Uverite se šraf sa navrtkom koja drži nož čvrsto zategnuta dovoljno, sečivo mora da u ovom ići glatko i bez neobičnog zvuka.

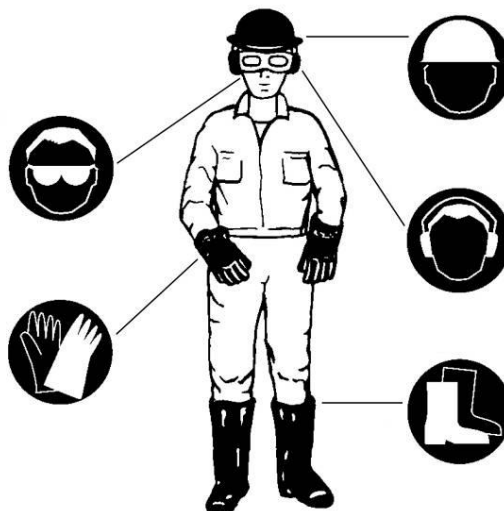
■ RADNA OPREMA I ZAŠTITNA ODJEĆA

A. Kada koristite kosačicu treba da bude propisno obučeni i zaštićeni kao što sledi:

- 1) Kaciga
- 2) Zaštitne naočare in obrazni štitnik
- 3) Debele radne rukavice
- 4) Radne čizme sa neklizajućim đonom
- 5) Štitnici sluha (slušalice)

B. Pri ruci treba da ima:

- 1) Odgovarajući alat i oštre oštrice (u prilogu pojas oko struka)
- 2) Dodatno gorivo pravilno uskladišteno
- 3) Rezervni nož
- 4) Uređaji da ograniči svoj radni prostor (trakom, znaci upozorenja)
- 5) Zviždaljka (za međusobnu komunikaciju, ili obaveštenje u kriznim situacijama)
- 6) Sekira ili testera (za uklanjanje prepreka)



C. Nikada ne koristite kosačicu ako imate na sebi pantalone sa poderotinama, sandale, ili ako ste bos.

■ OPREZ PRI RUKOVANJU SA GORIVOM



a. a. Motor kosačice je dizajniran da radi sa mješavinom goriva koje sadrže visoko zapaljiv benzina. Nemojte držati boce benzina, niti sipati benzin u zatvorenom prostoru, kao u kosačicu i kotao (peć, bojler vode), ili u blizini otvorenog plamena (drvo), ili u blizini električnih varnica ili varnica iz zavarivanja.

- b. Pušiti dok koristite kosačicu (u toku košenja), ili dodavanjem goriva u rezervoar goriva je izuzetno opasno! Uvek proverite da li je upaljena cigareta i dovoljno daleko od kosačice!
- c. Pre dodavanja mješavine goriva treba uvek prvo isključiti motor kosačice i blisko ispitati okolinu, da nigde u blizini nije bilo varnice ili otvorenog plamena.
- d. Ako se, tokom dosipanja gorivo prospe, posušite ga suvom krpom pre nego što ponovo pokrenete motor kosačice.
- e. Po završetku dolivanja goriva čvrsto dotegnite poklopac rezervoara i odnesite 3 ili više metara od mesta gde se sipa gorivo i pokrenite ga tamo.

■ PRED POKRETANJE MOTORA KOSAČICE

1. Uvjerite se da nema prepreka u krugu od 15 m ili manje oko kosačice.
2. Naslonite kosačicu na prazan i ravan teren i držite je čvrsto na mestu. Uverite se da kada pokrenete kosačicu niti sječivo niti ručica gasa ne mogu doći u kontakt sa bilo kojom preprekom.
3. Pred paljenje kosačice stavite ručicu gasa u neutralan hod.
4. Po paljenju motora kosačice: ako se rezači še još okreću, čak iako ste ručicu gasa stavili u neutralni položaj, isključite motor i provjerite žicu gasa te druge dijelove kosačice.

■ MJERE PREDOSTROŽNOSTI PRED UZVRATNI UDAR KOSAČICE

Do opasne reakcije kosačice može doći kada rotirajuće sječivo dodirne tvrdi predmet u kritičnom regionu. Ovo se zove obrnuta šok kosačice. Lice koje koristi kosačicu, to može dovesti do gubitka kontrole nad kosačicu i teška ili čak fatalnih oštećenja. Izbegavajte mogućnost zadnjeg šoka, i strogo sledite uputstva ili mjere predostrožnosti ispod.

1. Pre početka rada očistite područje za košenje i uklonite travu okolo prepreka u zemljištu.
2. Kada se koristi kosačica za travu, ne držite za ostale delove, osim za ručku.
3. Tokom rada kosačice nikada ne sklonjate pogled od nje. Ako pogledate u stranu u međuvremenu, pritisnite pritisak gasa u neutralni položaj.
4. Tokom rada nikada kosačicu ne približavajte u blizini svoje noge, niti podižite iznad nivoa struka.

■ UPUTSTVO ZA PREVOZ KOSAČICE

1. Provjerite, da je kosačica prekrivena sa odgovarajućim poklopcem za rezače.
2. Ako kosačicu prevozite u autu, čvrsto je vežite. Kosačicu ne prevozite na biciklu ili motoru, jer je to opasno!

3. Nikada ne prevozite kosačicu po slaboj cesti na dalje razdaljine, prije nego ne odstranite gorivo iz rezervoara kosačice, jer u suprotnom može doći do curenja goriva iz rezervoara.

■ MJERE OPREZA ZA BEZBEDAN RAD KOSAČICE

1. Ručke kosačice uhvatite čvrsto sa objema rukama. Čim prekinete rad, pritisnite gas u poziciju za pasivni položaj.
2. U toku rada pazite, gdje stajete, i da čvrsto stojite.
3. Broj obrtaja motora uvek biti na nivou koji je potreban za kosidbu. Nikad ne povećavaju brzinu motora iznad potrebnom nivou.
4. Ako se u toku košenja trave zaglavi na nož, ako proverite status kosilice i dopunjavanje goriva, uvek isključite motor.
5. Ako sječivo dotakne čvrst predmet, kao što je kamen, takođe zaustavite motor i provjerite, da li je sa rezačem sve u redu. Ako nije, zamijenite ga sa novim.
6. Ako vas neko zove, najprije isključite motor kosačice, i tek onda se obratite toj osobi, koja vas zove.
7. Nikada ne dotičite svjećice ili kabl svjećice u toku rada motora kosačice, jer možete da doživite električni udar.
8. Nikada ne dodirujte auspuh, svjećice ili druge metalne dijelove motora u toku rada kosačice i neposredno po isključenju motora, jer se možete da se teško opečete.
9. Kad završite košenje na jednom mestu i želite nastaviti na drugom mjestu, ugasi motor kosačice i ponesite je sa rezačem okrenutim suprotno od tijela.

■ MJERE ZA ODRŽAVANJE KOSAČICE

1. Održavanje i inspekciju kosačice opisan u ovom uputstvu, obavljajte u redovnim intervalima. Ako je potrebno da se zamjeni bilo koji dio kosačice, ili je potrebna popravka, osim onih opisanih u ovom uputstvu, molimo Vas da kontaktirate predstavnika prodavnice koji je najbliži zvaničnog serviseru.
2. Pod nikakvim okolnostima nikada ne rasklapajte kosačicu, ili bilo kakve promene, jer to može da izazove kvar ili štetu na kosačicu.
3. Uvek isključite motor kosačice pre izvođenja bilo kakvih radova ili pregleda na kosačici.
4. Pri brušenju, uklanjanju i ponovnom stavljanju noža, koristite samo odgovarajuće alate i opremu, da sprečite povrede.
5. Pri ponovnom namještanju noža ili nekih drugih dijelova i pri mjenjanju ulja i drugih maziva, koristite samo proizvode, potvrđene za upotrebu na ili u toj kosačici.

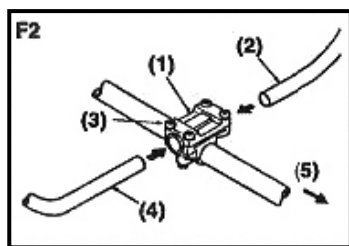
SASTAV KOSAČICE

■ MOTOR I ŠIPKA KOSILICE



1. Šipku kosilice privijte na motor s četiri priložena vijka (inbus M6x30). Vijke privijte silom od 1,0kg.
2. Odstranite poklopac vazdušnog filtera i zajedno utaknite (spojite) žice prekidača na šipki kosilice i motoru. Budite pažljivi da se žice pri spojenom kontaktu (konektoru) ne dodiruju, jer usled toga motor neće raditi. Žice zatim s priloženom vezicom pričvrstite za plastičnu zaštitu u kojoj je žica gasa. Zatim priključite žicu gasa i namestite poklopac vazdušnog filtera.

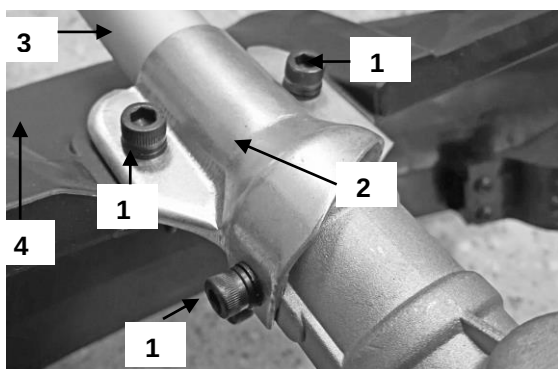
■ RUČKE



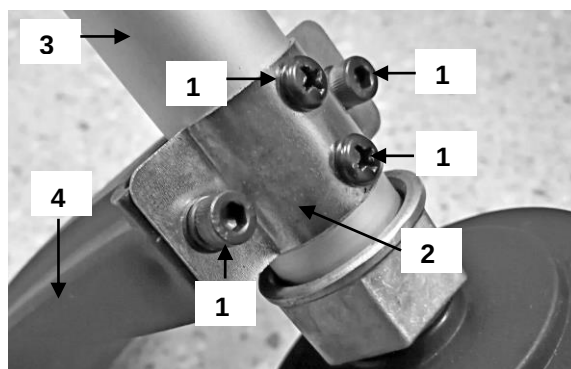
Na desnoj strani u nosač ručke stavite ručku s dugmetom gasa i prekidačem. Na levu stranu postavite samo ručku. Ručke postavite u položaj koji vam najbolje odgovara te prema osećaju pričvrstite sva četiri vijka.

- (1) Nosač ručke
- (2) Desna ručka
- (3) Ugradbeni vijak
- (4) Lijeva ručka
- (5) Smijer motora kosačice

■ BEZBEDONOSNI POKLOPAC



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Bezbedonosni poklopac pričvrstite s tri priložena vijka. Gornji poklopac pričvrstite kroz stezaljku vijcima (M5x20), na donjoj strani bezbedonosnog štita u utor stavite maticu i prema osečaju pričvrstite. Na donjoj strani štita postavite i vijak kroz štit i zupčasti kutni prenosnik (vijak M5x40). Na svakoj strani vijka umetnite podložak i na kraju maticu te prema osečaju pričvrstite.

1. Vijak

2. Prirubnica

3. Glavna cijev

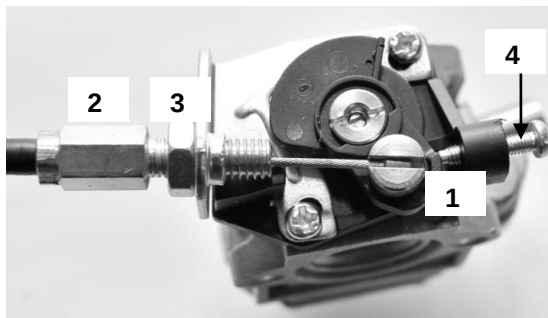
4. Bezbednosni poklopac

■ NASTAVAK ŽICE GASA



PAŽNJA!

Po namještanju žice provjerite, da je kabl gasa stavljen u ručicu gasa . Ako nije tako, to je veoma opasno, jer motor rotira po tom, kad spustite gas.



Glavo žice gasa stavite u metalni nosač (1.), vijak za podešavanje (2.) pa nastavite tako, da bo gumb na plinskom gasu imao ca. 2 – 3 mm mrtvog hoda. Zatim zategnite maticu na vijku za podešavanje (3.). Šaraf za štimanje slobodnog hoda motora (4).

■ STAVLJANJE METALNOG NOŽA

1. Nastavite unutrašnji nosač na pogonsku gredu.
2. Stavite rezač na gredu.
3. Stavite vanjski nosač na gredu (konveksna strana gore).
4. Stavite podložku in maticu na gredu.
5. Sa strane stavite zatič (imbus ključ br. 5) i sa T ključem zategnite maticu (lijevi navoj).



1



2



3



4



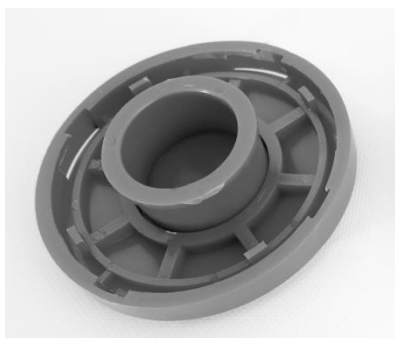
5

■ SASTAVLJANJE NITNE GLAVE



UPOZORENJE!

Ne koristite nit deblju od 2.5mm. Nit mora uvijek biti namotana u suprotnom smjeru od rotacije nitne glave. Podlošku uvijek stavite ispod opruge na donjem dijelu nitne glave i vrh opruge na gornjem dijelu nitne glave.



1. gornji dio glave



2. bubanj za namatanje



3. donji dio glave



4. opruga



5. 2 x podloška



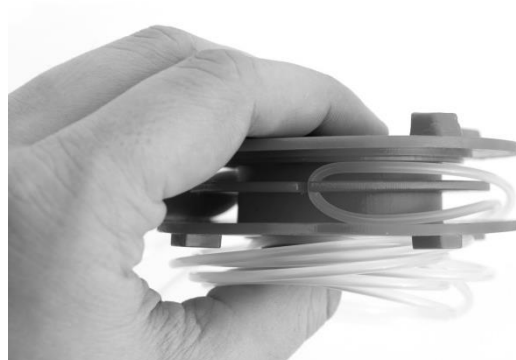
Pritisnite gdje je glava zarezana (turn and twist) te povucite donji dio kako bi se glava razdvojila.



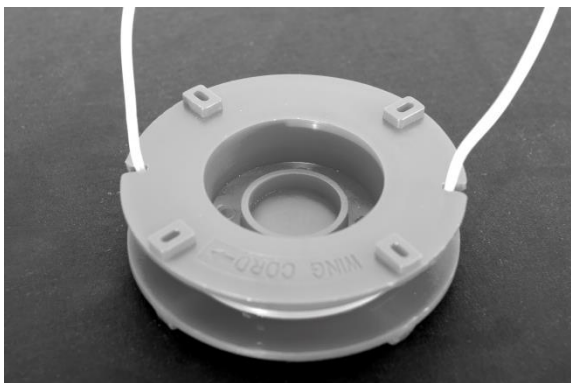
Odrežite približno 2,5m nove niti.



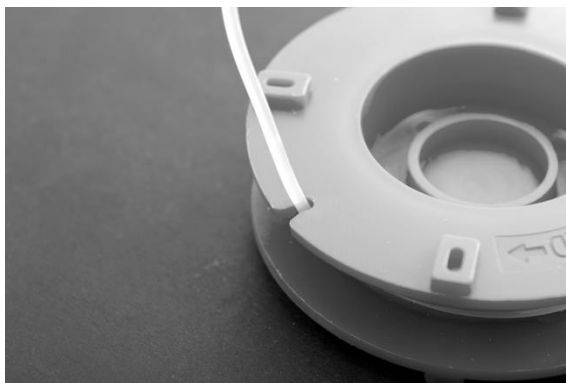
Napravite petlju na sredini odrezane niti.



Petlju, koju ste napravili na sredini niti, postavite u zarez koji je na središnjoj komori bubnja za namatanje.



Nit namotajte u utor u suprotnom smjeru od kojeg se vrti glava. Niti moraju biti svaka u svom utoru i ne smiju se križati.



Kraj niti (cca. 20 cm) postavite u zarez, da se ne širi.



Oba kraja niti provucite kroz otvore na donjem dijelu glave.



Bubanj postavite u donji dio glave. Budite pažljivi da nit ne ode pod bubanj za namatanje.

■ STAVLJANJE NAJLONSKOG REZNOG NASTAVKA (OPCIJSKI)

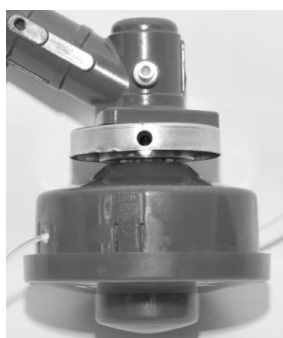
NAPOMENA

Utikače i zaptivače za namještanje rezača pažljivo čuvajte, da ih ne izgubite.

1. Namjestite unutrašnji nosač na pogonsku gredu.
2. Zategnite glavu sa končićem (lijevi navoj)
3. Sa strane stavite zatič (imbus ključ br. 5) i sa rukom sa srednje snage zategnite glavu (lijevi navoj).
4. Flaks na navijalnom bobnu treba biti namotan u smjeru strelice ili u sprutnom smjeru od rotacije glave.



1



2



3

SESTAVNI DELI REZALNIH SKLOPOV



1. unutrašnji nosač



2. vanjski nosač



3. podložka



4. matica

GORIVO



PAŽNJA!

- Gorivo je veoma opasna materija. U blizini goriva ne smijete pušiti ili prouzrokovati vatru ili iskru.
- Pred paljenje motora obrišite svako razlivanje goriva.
- Pred punjenje rezervoara za gorivo ugasiite motor kosačice in sačekajte, da se ohladi.
- U području i okolici područja, namenjenog punjenju goriva i ravnanje sa njim ne sme biti otvorenog plamena.



VAŽNO

Nikada ne upotrebljavajte ulje za 4-taktni motor ili ulje za 2-taktni vođeno hlađeni motor, gdje može de se zamaže svjećica , zamasti ispušna cijev ili pa zalijepi klipni obruč.

- Mješavina goriva, koja je ostala neupotrebljena mjesec dana ili više, može da zamasti karburator ili prouzroči nepravilnosti u radu motora. Ostatak mješavine goriva izlijte v vazdušno izolovanu metalnu posudu,čvrsto zatvorite i čuvajte na tamnom i hladnom mjestu.



PAŽNJA!

Za dosipanje i čuvanje goriva koristite samo posude, koje su za to primjerene. Nalijte pravilno mješavinu goriva i ulja u posudu, dobro protresite i zatim naspite u uređaj.

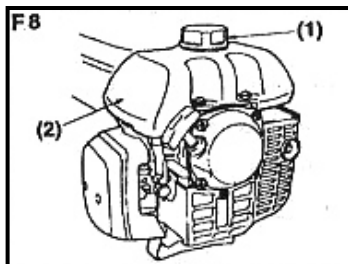
TABELA ZA MJEŠAVINU

Razmjera mješavine goriva i ulja je sledeća:

40 : 1 (gorivo) : (ulje)	(2,5% mješavina)
	
Gorivo	Ulje za 2-taktnne motore
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

POKRETANJE

POKRETANJE HLADNOG MOTORA



PAŽNJA

- Pred paljenje motora provjerite cijelu kosačicu u pogledu sitnih dijelova i vijaka ili puštanje goriva, i da je rezni dio kosačice pravilno ugrađen i bezbedno pričvršćen.
- Kosačicu postavite na ravnu i tvrdnu površinu. Reznu glavu držite dalje od svih drugih predmeta u okolini.

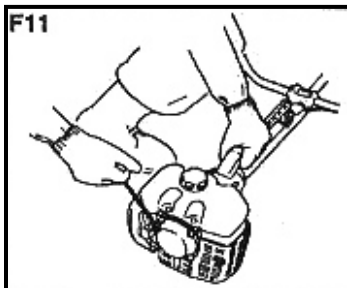
1. Okrenite poklopac rezervoara za gorivo i osigurajte se, da je čvrsto pričvršćen i zatvoren (F8)

(1) Poklopac rezervoara za gorivo

(2) Rezervoar za gorivo

NAPOMENA

Kada motor ponovno palite tako, kad ste ga zaustavili, pomaknite ručicu odvoda u otvorenu poziciju.



5. Sa jednom rukom čvrsto držite kosačicu, sa drugom brzo povucite prema vani špagu za paljenje (F 11).

6. Kada motor počne da radi, postepeno otvorite prigušivač.

7. Motor neka radi u slobodnom hodu 2 do 3 minute, da se zagrije na radnu temperaturu.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

1. Vratite ručicu gasa u poziciju slobodnog hoda.
2. Pritisnite na dugme za ustavljanje motora.

KOŠENJE TRAVE

UPOTREBA METALNOG REZAČA

- Travu kosite uvijek tako, da glavu kosačice vodite sa desna prema lijevo.
- Metalni rezač najbolje reže na 1/3 od ruba. Sa tim dijelom rezača sijecite grmlje te tvrdi i gusti korov. Za košenje mlade trave možete koristiti do 2/3 rezača od kraja istog.
- Brzinu motora prilagodite tvrdoći biljki, koje kosite. Za mladu travu je dovoljno srednja brzina, grmlje i tvrd korov se siječe sa najvećom brzinom.

(1) Za grane i drveće

(2) Za travu i korov

(3) Smjer košnje / rezanja

(4) Smer okretanja rezača



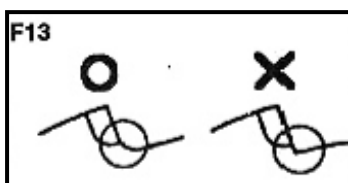
VAŽNO

Kod niske brzine kosačice se trava, korov ili tanke grane mogu zaplesti u rezač. Istotako se brže istroši pogonska osovina i sklopka.

UPOTREBA NAJELONSKE REZNE PRIPREME

- Najelonska špaga koristi veliku snagu motora. Imajte na umu da mora biti brzina okretaja motora za 50% niža, od korištenja metalnih rezača.
- Najelonska rezna priprema siječe travu snagom obrtaja najelonske špage. Ako pokušate istovremeno kositi travu na dužinu najelonske špage, se brzina obrtaja motora smanji radi otpora, te se zato nemože kvalitetno kositi. Kod velikog otpora sklonite najelonsku špagu od trave, povećajte brzinu, te kosite manje površine trave.
- Ako probate kositi travu, da sa kosačicom idete u suprotnom pravcu (sa lijeva prema desno) će vam otpadni dijelovi trave prolaziti pored tijela, te tako nećete uprljati odijelo.

ODRŽAVANJE

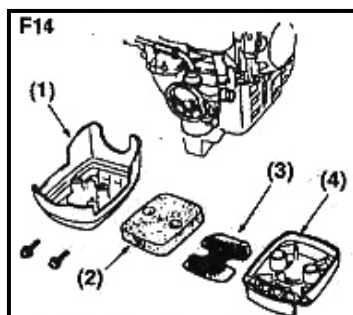


■ METALNI REZAČ

- Pobrusite svaki rub rezača, uglovi između rubova rezača, moraju biti zaokruženi (F13).

Ako za brušenje koristite oslo, rezače za vrijeme brušanja nemojte hladiti sa vodom, pošto mogu nastatati pukotine u rezaču.

NAKON 25 SATI UPOTREBE



■ ZRAČNI FILTER

Pregledajte i očistite filtrirni element u toploj vodi, po potrebi sa dodatkom sapuna. Prije nove ugradnje ga dobro posušite. Ako je filtrirni element oštećen ili se je smotao, zamijenite ga novim (F14).

- (1) Poklopac
- (2) Filtrirni element
- (3) Upornik
- (4) Osnovica



VAŽNO

Začepljen zračni filter, može povećati potrošnju goriva, istovremeno smanjuje snagu motora. Upotreba kosačice bez zračnog filtera, ili sa deformisanim filtrirnim elementom, brzo uzrokuje kvar motora.

■ FILTER ZA GORIVO

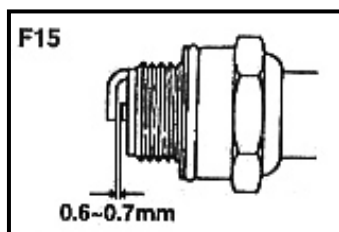
Filter izvadite vaniz ležišta za dolijevanje goriva sa malim metalnim pripremkom. Odstranite filter s cijevi za dovod goriva i propušite ga komprimiranim zrakom (kompresorom).



VAŽNO

Začepljen filter za gorivo dovodi do slabog ubrzanja motora.

■ SVJEČICE



Odvrnite i pregledajte svječicu, te skinite nečistoću sa elektrode, po potrebi sa četkom.

Zazor za preskok varnice mora biti podešen na 0,6 – 0,7 mm (F15).

■ ULAZNI OTVOR ZA ZRAK ZA HLAĐENJE MOTORA

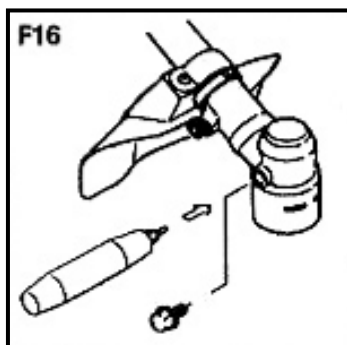
- Pregledajte ulazni otvor za dovod zraka za hlađenje motora, te okoline zazora za hlađenje stubline bata, te odstranite sve odpadke, koji su se zalijepili na kosačici prilikom rada.



VAŽNO

Ako kosačice neočistite, se može početi pregrijavati prigušnica, te se zbog toga kosačica može zapaliti.

■ ZUPČASTI KUTNI PRIJENOSNIK



Na svakih 10 sati korištenja kosilice (1x godišnje) namažite zupčasti kutni prijenosnik višenamjenskom mašću.

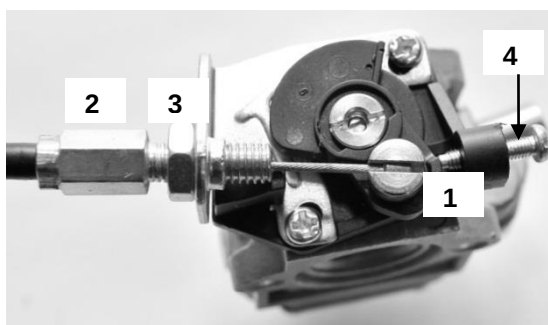
■ ŠTIMANJE KARBURATORA



VAŽNO

Pogrešno štimanje karburatora može oštetiti motor kosačice. Podešavanje karburatora može uraditi samo ovlašteni serviser.

■ ŠARAF ZA ŠTIMANJE SLOBODNOG HODA MOTORA



S vijkom za podešavanje praznog hoda (4) podesite obrtaje motora u praznom hodu između 3000 i 3300 obrtaja/min, ako su obrtaji u praznom hodu prebrzi uslijed tog može doći do vrćenja glave s niti.

ODRŽAVANJE PRIJE USKLADIŠTENJA

1. Sa kosačice očistite prljavštinu, provjerite, da nije oštećena, ako je oštećena, da se nisu kakvi dijelovi rashabali. Ako otkrijete bilošta neobičnog, to popravite, da bude kosačica spremna za sledeću upotrebu.
2. Prije skladištenja odnosno pohranjivanja ispraznite cijeli rezervoar goriva, zatim kosilicu pokrenite i pustite da radi neko vrijeme, kako bi istrošila cijelo gorivo koje je u karburatoru i da se sama zaustavi radi toga.
3. Skinite svjećicu u motor ulijte 1 ~2 cm³ ulja za dvotaktni motor. Dva do triputa povucite za špagu pokretača, ponovo naštimate svjećicu, i ustavite motor na tački kontrakcije.
4. Metalne dijelove kosačice (žica prigušnice) premažite sa uljem za korov, rezač prekrivate sa zaštitnim pokrivačem, te kosačicu ostavite u prostoru bez vlage.

SERVISIRANJE

Koristite originalni pribor i rezervne dijelove proizvođača alata. Ukoliko se uređaj i pored naše kontrole kvaliteta, i pravilnoga održavanja pokvari, popravku mora da izvrši ovlašteni serviser.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži. U nikakvom slučaju ne potapajte dijelove ili cijeli alat u tekočinu.

SPECIFIKACIJE

Model:	ZT261DEB
Tip motora:	1E34F
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	25,4 cm ³
Maksimalna snaga motora:	0,65 kW
Broj obrtaja motora:	8000 obr/min
Dužina palice kosačice:	1410 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	0,55 L
Glava:	Nitne
Neto težina motora:	5,5 kg
Lpa:	103 dB(A)
Lwa:	114 dB(A)
Vibracije:	5,8 / 4,8 m/s ² (nitka)

Model:	TU331SEU / TU331DEP
Tip motora:	1E36F-2E
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	32,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:	0,9 kW
Broj obrtaja motora	
glava s niti:	6525 obr/min
glava s sječivom:	6900 obr/min
Dužina palice kosačice:	1640 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	0,75 L
Glava:	Nitne i rezač
Neto težina motora:	6,65 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Vibracije:	4,95 / 5,17 m/s ² (nitka) 5,68 / 5,39 (sječivo)

Model:	TU430SEU / TU430DEU
Tip motora:	1E40F-5
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	42,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:	1,35 kW
Broj obrtaja motora	
glava s niti:	6525 obr/min
glava s sječivom:	6900 obr/min
Dužina palice kosačice:	1640 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	1,2 L
Glava:	Nitne i rezač
Neto težina motora:	7,45 kg
Lpa:	105 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Vibracije:	6,34 / 6,91 m/s ² (nitka) 6,38 / 6,77 m/s ² (sječivo)

Model:	TU520SEU / TU520DEU
Tip motora:	1E44F-5
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	51,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:	1,45 kW
Broj obrtaja motora	
glava s niti:	6525 obr/min
glava s sječivom:	6900 obr/min
Dužina palice kosačice:	1640 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	1,2 L
Glava:	Nitne i rezač
Neto težina motora:	7,6 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Vibracije:	6,83 / 6,37 m/s ² (nitka) 8,71 / 6,12 m/s ² (sječivo)

PRIMJEDBA: Ove upute za upotrebu su namijenjene za gore spomenute motore. U slučaju odstupanja među pojedinim modelima motora je glede tehnologije i upotrebe odlučujućeg značenje specifikacija pojedinog motora.

Pravo na promjene bez prethodne obavijesti pridržano.

**PAŽNJA!**

PRIJE UPOTREBE, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUSTVA, KOJA SU NAVEDENA U PRILOŽENOM PRIRUČNIKU.

**PAŽNJA!**

**POŠTUJTE U CIJELOSTI ZAŠTITNA UPUSTVA I ZAŠTITNE POSTUPKE!
PRIRUČNIK NE BACAJTE. ČUVAJTE GA ZA KASNIJU UPOTREBU!**

BEZBEDNOST JE NA PRVOM MIJESTU

Posebna upozorenja u tom upustvu su označena sa znakom  i zahtijevaju posebne kritične točke, koje treba poštovati, da spriječite tjelesna oštećenja. Zato vas ljubazno molimo, da sva upustva i posebna upozorenja posebno pažljivo pročitate i njih dosledno poštujete.

**VAŽNO**

Taj znak znači veoma važna upustva, kojih se treba pridržavati, da spriječite mehanička oštećenja, motanje u radu ili kosačice.

**PAŽNJA!**

**Nikada ne prerađujte svoje nitne kosačice!
Za proizvod nećemo osigurati garanciju, ako budete upotrebljavali prerađene kosačice ili ako ne budete poštovali ta upustva za određenu upotrebu.**

NALJEPNICE SA UPOZORENJEM NA KOSAČICI

Upozorenje:
Budite vrlo pažljivi pri rukovanju uređajem!



Obavezna upotreba bezbednosnih naočala!



Obavezno korištenje zaštitnih slušalica!



Obavezna upotreba obuće s gumenim ne klizajućim đonom!



Pročitajte pre korištenja
upute za upotrebu!



Obavezna upotreba zaštitnih rukavica!



Obavezna upotreba bezbednosne kacige!



Rukama ne posežite u područje rada noževa!



Neki delovi uređaja mogu biti vrući!



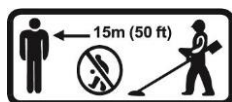
Preporučena smesa goriva i ulja.



Nemojte upotrebljavati uređaj kada pada sneg ili u
vlažnim, kišnim ili nestabilnim vremenskim
uslovima.



Ne pušite dok punite uređaj sa gorivom ili tokom
rada!



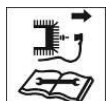
Druge osobe moraju poštivati udaljenost od
najmanje 15 metara od uređaja koji radi.



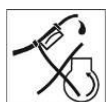
Oprez! Rizik od povreda zbog rotirajuće oštrice.
Nemojte približavati ruke i noge



Upozorenje - benzin je vrlo zapaljiv!



Pre održavanja, isključite uređaj i uklonite svećicu



Opasnost od eksplozije!
Nemojte prosipati gorivo!



Oprez! Opasnost od gušenja!



Oprez! Otrovne emisije ugljen monoksida. Nemojte
koristiti uređaj u zatvorenom prostoru.



Upozorenje! Oštrice za kružne pile nisu odgovarajuće za korišćenje na ovom uređaju.



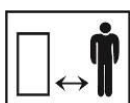
Rizik od povratnog udara!



Čuvajte se letećih objekata.



Oprez! Obratite pažnju na predmete koji padaju kada koristite uređaj iznad visine glave.



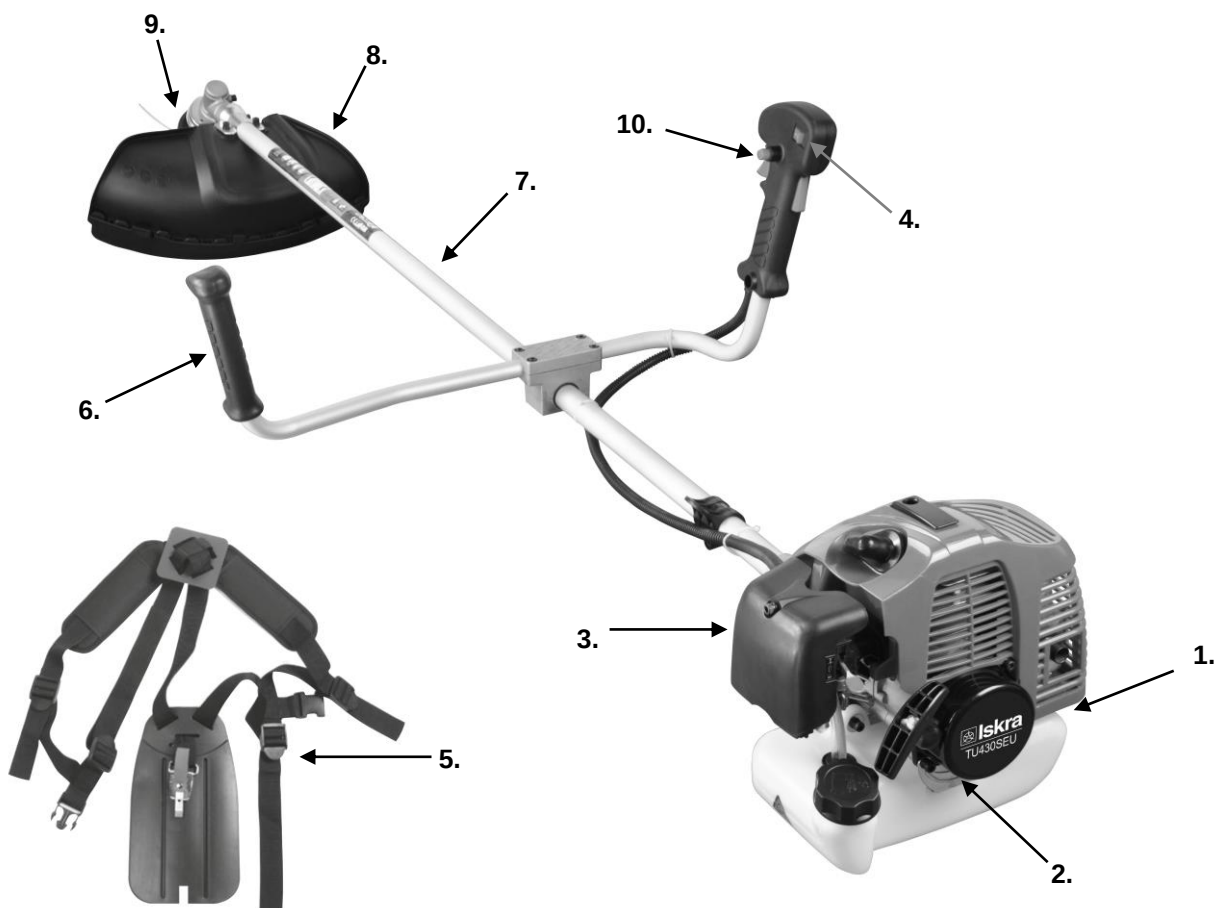
Obratite pažnju na bezbednu udaljenost.



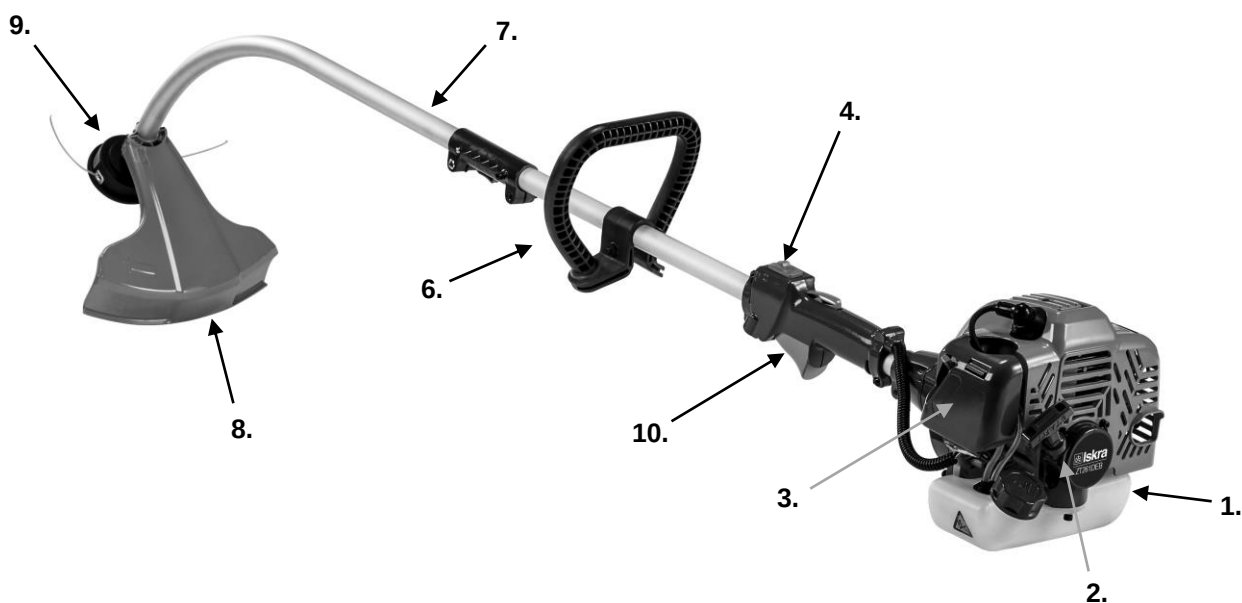
Opasnost od smrtonosnog električnog udara!
Obratite pažnju na bezbednu udaljenost od najmanje 10 metara od vodova.

SASTAVNI DIJELOVI KOSAČICE

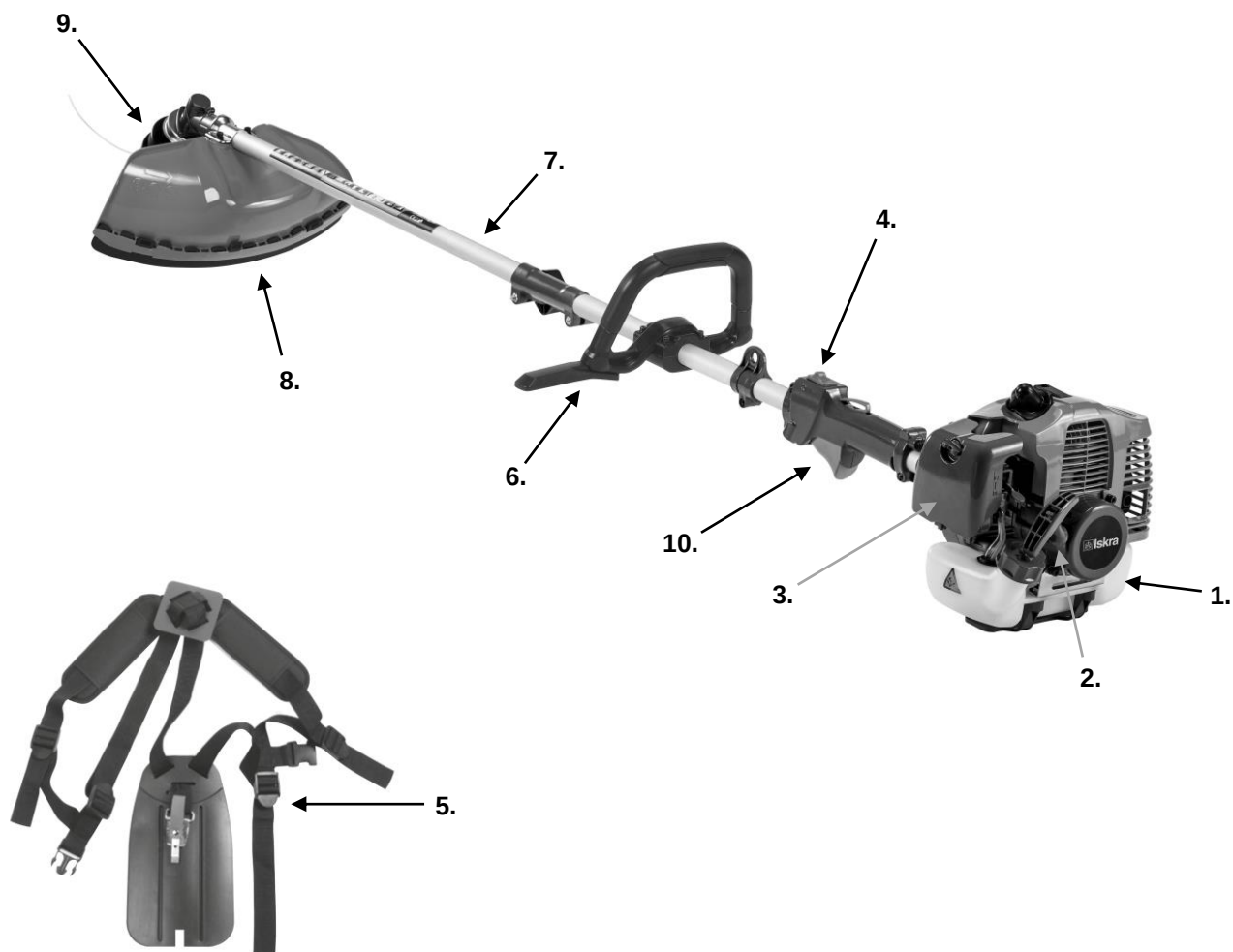
- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Rezervoar za gorivo | 6. Ručke |
| 2. Paljenje | 7. Drška kosačice |
| 3. Vazdušni filter | 8. Zaštitni štiti |
| 4. Dugme za paljenje motora | 9. Glava sa rezačom (nitrovano) |
| 5. Remen za nošenje | 10. Dugme za dodavanje gasa |



Model: TU430SEU, TU520SEU

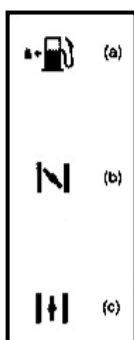


Model: ZT261DEB



Model: TU331SEU, TU331DEP

OZNAKE NA KOSAČICI



Za bezbedno djelovanje i uzdržavanje kosačice sledeće su oznake reljefno ugrađene u kućištu kosačice. Upotrebljavajte ih u skladu s tim razlogom i pazite, da ih ne pomješate među sobom.

- a) Otvor za dosipanje goriva – mješavine – oznaka se nalazi na poklopcu rezervoara za gorivo
- b) Smijer zatvaranja zračnika – oznaka se nalazi na poklopcu zračnog filtera
- c) Smijer otvaranja zračnika – oznaka se nalazi na poklopcu zračnog filtera

BEZBEDNOSTNI ZAHTEVI

■ PRE UPOTREBE KOSAČICE

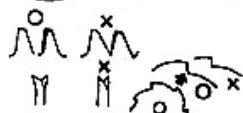


- Pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu, da bi ste pravilno kosačicu upotrebljavali.
- Taj proizvod je namjenjen za košenje trave i ne smijete ga nikada upotrebljavati za nijednu drugu namjenu.
- Te kosačice nikada ne koristite pod uticajem alkohola, ako ste povrijeđeni ili nenaspavani, imate vrtoglavicu zbog uticaja lijekova, ili ako osetite bilo kakve fizičke i mentalne nesposoban za bezbedno korišćenje kosačica.
- Motor kosačice ne palite u zatvorenom prostoru. Ispušni plinovi sadrže otrovni ugljen monoksid.
- Kosačice nikada ne upotrebljavajte u sledećim okolnostima:
 - Ako je teren klizav ili drugih uslova prilikom korišćenja kosačicu nisu imali bazu firme u nogama.
 - Noću, u gustoj magli, ili kada je vidno polje vrlo ograničeno i nemate adekvatna inspekcija oblasti za koju kositi.
 - Tokom oluja sa obilnom kišom i munje, kada je jak vetar duva i vetar, i druge vremenske uslove koji ne omogućavaju bezbedno korišćenje kosačice.
- Prije prve upotrebe kosilicu pre nego što zaista počnete da koristite, mora vam iskusna osoba da pokaže kako kosačicu ispravno koristiti.
- Nenaspanost, zamor ili fizički umor mogu da dovedu do perioda nejednaka pažnja, što je rezultiralo veći rizik za nesreće i povrede. Zbog toga smanjuje period kontinuiranog korišćenja kosilicu oko 30-40 minuta i periodima odmora između kosidbe. Ukupan iznos za sečenje u dan treba da bude najviše 2 sata, ili po mogućstvu manje.
- Ova uputstva se čuvaju u pristupačnom mestu, tako da oni mogu da u slučaju sumnje ponovo pročitaju svaki put.
- Ove instrukcije uvek priložite kosilici, ako prodajete, pozajmljujete ili na drugi način preneti svoja vlasništva.
- Ove kosilice nikada neće dozvoliti korišćenje dece ili drugih lica koja nisu u potpunosti u stanju da razume ove instrukcije.

■ ŠTA MORATE PROVJERITI PRE UPOTREBE KOSAČICE

- Pre početka rada dobro pogledajte okolinu, da dobijete informacije o obliku terena, o travi, koju biste kosili i o vrsti prepreka.

Uklonite sve prepreke koje se mogu ukloniti.



- Područje u krugu od 15 metara oko osoba koja koristi vlaknom kosačicom mora se posmatrati kao područje neposredne opasnosti u kojoj nije dozvoljeno da uđe bilo koje lice dok je košenje u funkciji. Gde je to potrebno, ovo bi trebalo da ograniči radni prostor sa žutim trakom upozorenja ili druge znake upozorenja. Ako dva ili više lica kose zajedno, moraju se stalno proveravati, gdje se nalaze druge osobe, i brinuti za sigurno rastojanje između košenja.
- Provjerite da na kosačici nisu odvrnuti vijci ili pinovi, da nema curenje goriva, ne postoje pukotine ili rupe u kućištu, koji bi mogli ometati bezbedno funkcionisanje kosačice. Pažljivo proverite da noževi su u dobrom stanju i ispravno i čvrsto vezani na kosačicu.
- Nikada ne koristite sečiva, koji su na bilo koji način savijena, lomljena, prekinuta ili oštećena.
- Držite rezila oštra.
- Kada brusite rubove rezača treba biti oštro naoštrena ugaono udubljenje na vanjskom rubu rezača te vanjski obod rezača.
- Uverite se šraf sa navrtkom koja drži nož čvrsto zategnuta dovoljno, sečivo mora da u ovom ići glatko i bez neobičnog zvuka.

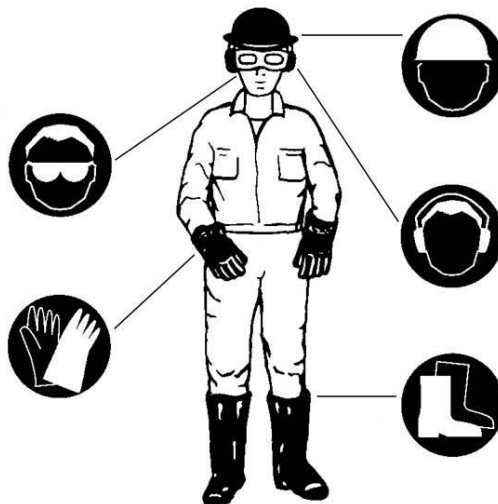
■ RADNA OPREMA I ZAŠTITNA ODJEĆA

A. Kada koristite kosačicu treba da bude propisno obučena i zaštićena kao što sledi:

1. Kaciga
2. Zaštitne naočare in obrazni štitnik
3. Debele radne rukavice
4. Radne čizme sa neklizajućim đonom
5. Štitnici sluha (slušalice)

B. Pri ruci treba da ima:

1. Odgovarajući alat i oštre oštrice (u prilogu pojas oko struka)
2. Dodatno gorivo pravilno uskladišteno
3. Rezervni nož
4. Uređaji da ograniči svoj radni prostor (trakom, znaci upozorenja)
5. Zviždalka (za međusobnu komunikaciju, ili obaveštenje u kriznim situacijama)
6. Sekira ili testera (za uklanjanje prepreka)



C. Nikada ne koristite kosačicu ako imate na sebi pantalone sa poderotinama, sandale, ili ako ste bos.



■ OPREZ PRI RUKOVANJU SA GORIVOM

- a. Motor kosačice je dizajniran da radi sa mješavinom goriva koje sadrže visoko zapaljiv benzina. Nemojte držati boce benzina, niti sipati benzin u zatvorenom prostoru, kao u kosačicu i kotao (peć, bojler vode), ili u blizini otvorenog plamena (drvo), ili u blizini električnih varnica ili varnica iz zavarivanja.
- b. Pušiti dok koristite kosačicu (u toku košenja), ili dodavanjem goriva u rezervoar goriva je izuzetno opasno! Uvek proverite da li je upaljena cigareta i dovoljno daleko od kosačice!
- c. Pre dodavanja mješavine goriva treba uvek prvo isključiti motor kosačice i blisko ispitati okolinu, da nigde u blizini nije bilo varnice ili otvorenog plamena.
- d. Ako se, tokom dosipanja gorivo prospe, posušite ga suvom krpom pre nego što ponovo pokrenete motor kosačice.
- e. Po završetku dolivanja goriva čvrsto dotegnite poklopac rezervoara i odnesite 3 ili više metara od mesta gde se sipa gorivo i pokrenite ga tamo.

■ PRED POKRETANJE MOTORA KOSAČICE

1. Uverite se da nema prepreka u krugu od 15 m ili manje oko kosačice.
2. Naslonite kosačicu na prazan i ravan teren i držite je čvrsto na mestu. Uverite se da kada pokrenete kosačicu niti sječivo niti ručica gasa ne mogu doći u kontakt sa bilo kojom preprekom.
3. Pred paljenje kosačice stavite ručicu gasa u neutralan hod.
4. Po paljenju motora kosačice: ako se rezači še još okreću, čak iako ste ručicu gasa stavili u neutralni položaj, isključite motor i provjerite žicu gasa te druge dijelove kosačice.

■ MJERE PREDOSTROŽNOSTI PRED UZVRATNI UDAR KOSAČICE

Do opasne reakcije kosačice može doći kada rotirajuće sječivo dodirne tvrdi predmet u kritičnom regionu. Ovo se zove obrnuta šok kosačice. Lice koje koristi kosačicu, to može dovesti do gubitka kontrole nad kosačicu i teška ili čak fatalnih oštećenja. Izbegavajte mogućnost zadnjeg šoka, i strogo sledite uputstva ili mjere predostrožnosti ispod.

1. Pre početka rada očistite područje za košenje i uklonite travu oko prepreka u zemljištu.
2. Kada se koristi kosačica za travu, ne držite za ostale delove, osim za ručku.
3. Tokom rada kosačice nikada ne sklonjate pogled od nje. Ako pogledate u stranu u međuvremenu, pritisnite pritisak gasa u neutralni položaj.
4. Tokom rada nikada kosačicu ne približavajte u blizini svoje noge, niti podižite iznad nivoa struka.

■ UPUSTVO ZA PREVOZ KOSAČICE

1. Provjerite, da je kosačica prekrivena sa odgovarajućim poklopcem za rezače.
2. Ako kosačicu prevozite u autu, čvrsto je vežite. Kosačicu ne prevozite na biciklu ili motoru, jer je to opasno!

3. Nikada ne prevozite kosačicu po slaboj cesti na dalje razdaljine, prije nego ne odstranite gorivo iz rezervoara kosačice, jer u suprotnom može doći do curenja goriva iz rezervoara.

■ MJERE OPREZA ZA BEZBEDAN RAD KOSAČICE

1. Ručke kosačice uhvatite čvrsto sa objema rukama. Čim prekinete rad, pritisnite gas u poziciju za pasivni položaj.
2. U toku rada pazite, gdje stojete, i da čvrsto stojite.
3. Broj obrtaja motora uvek biti na nivou koji je potreban za kosidbu. Nikad ne povećavaju brzinu motora iznad potrebnom nivou.
4. Ako se u toku košenja trave zaglavi na nož, ako proverite status kosilicu i dopunjavanje goriva, uvek isključite motor.
5. Ako sječivo dotakne čvrst predmet, kao što je kamen, takođe zaustavite motor i provjerite, da li je sa rezačem sve u redu. Ako nije, zamijenite ga sa novim.
6. Ako vas neko zove, najprije isključite motor kosačice, i tek onda se obratite toj osobi, koja vas zove.
7. Nikada ne dotičite svjećice ili kabl svjećice u toku rada motora kosačice, jer možete da doživite električni udar.
8. Nikada ne dodirujte auspuh, svjećice ili druge metalne dijelove motora u toku rada kosačice i neposredno po isključenju motora, jer se možete da se teško opečete.
9. Kad završite košenje na jednom mestu i želite nastaviti na drugom mjestu, ugasisite motor kosačice i ponesite je sa rezačem okrenutim suprotno od tijela.

■ MJERE ZA ODRŽAVANJE KOSAČICE

1. Održavanje i inspekciju kosačice opisan u ovom uputstvu, obavljajte u redovnim intervalima. Ako je potrebno da se zamjeni bilo koji deo kosačice, ili je potrebna popravka, osim onih opisanih u ovom uputstvu, molimo Vas da kontaktirate predstavnika prodavnica koji je najbliži zvaničnog serviseru.
2. Pod nikakvim okolnostima nikada ne rasklapajte kosačicu, ili bilo kakve promene, jer to može da izazove kvar ili štetu na kosačicu.
3. Uvek isključite motor kosačice pre izvođenja bilo kakvih radova ili pregleda na kosačici.
4. Pri brušenju, uklanjanju i ponovnom stavljanju noža, koristite samo odgovarajuće alate i opremu, da sprečite povrede.
5. Pri ponovnom namještanju noža ili nekih drugih dijelova i pri mjenjanju ulja i drugih maziva, koristite samo proizvode, potvrđene za upotrebu na ili u toj kosačici.

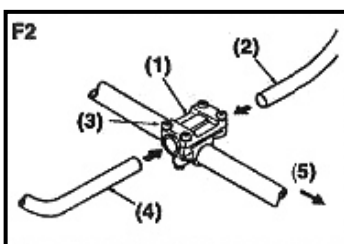
SASTAV KOSAČICE



Prvo sastavite transmisiju sa motorom.

Većim imbus ključem fiksirajte sva 4 vijka, i dategnite. Proverite da li je kućište kvačila naleglo u potpunosti uz kućište transmisije.

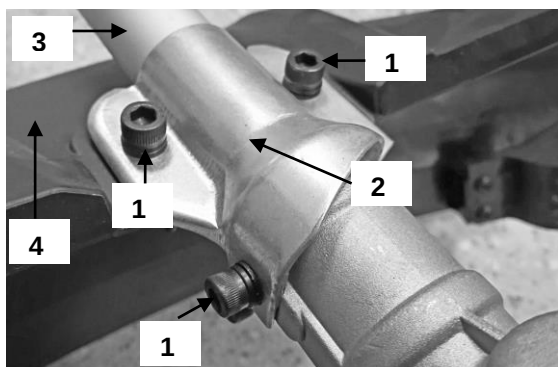
■ RUČKE



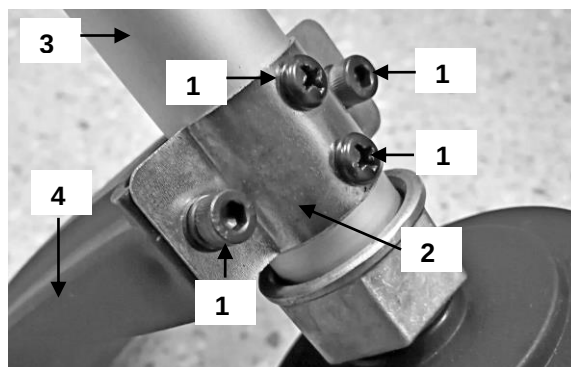
1. Odvijte sva 4 ugradbena vijka na nosač ručke (F2).
2. Stavite sastav desne ručke (skupa sa ručicom odvoda) i lijeve ručice u nosač i ponovno čvrsto pritegnite sva 4 vijka (F2).

- (1) Nosač ručke
 (2) Desna ručka
 (3) Ugradbeni vijak
 (4) Lijeva ručka
 (5) Smijer motora kosačice

BEZBJEDNOSNI POKLOPAC



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Bezbedonosni poklopac pričvrstite s tri priložena vijka. Gornji poklopac pričvrstite kroz stezaljku vijcima (M5x20), na donjoj strani bezbedonosnog štita u utor stavite maticu i prema osećaju pričvrstite. Na donjoj strani štita postavite i vijak kroz štit i zupčasti kutni prenosnik (vijak M5x40). Na svakoj strani vijka umetnite podložak i na kraju maticu te prema osećaju pričvrstite.

1. Vijak

2. Prirubnica

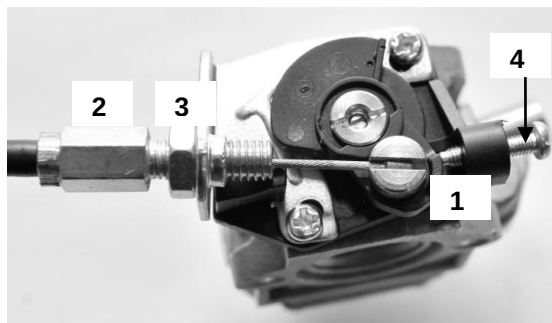
3. Glavna cijev

4. Bezbednosni poklopac

NASTAVAK ŽICE GASA


PAŽNJA!

Po namještanju žice provjerite, da je kabl gasa stavljen u ručicu gasa. Ako nije tako, to je veoma opasno, jer motor rotira po tom, kad spustite gas.



Glavo žice gasa stavite u metalni nosač (1.), vijak za podešavanje (2.) pa nastavite tako, da bo gumb na plinskom gasu imao ca. 2 – 3 mm mrtvog hoda. Zatim zategnite maticu na vijku za podešavanje (3.).

STAVLJANJE METALNOG NOŽA

1. Nastavite unutrašnji nosač na pogonsku gredu.
2. Stavite rezač na gredu.
3. Stavite vanjski nosač na gredu (konveksna strana gore).
4. Stavite podložku in maticu na gredu.
5. Sa strane stavite zatič (imbus ključ br. 5) i sa T ključem zategnite maticu (lijevi navoj).



1



2



3



4



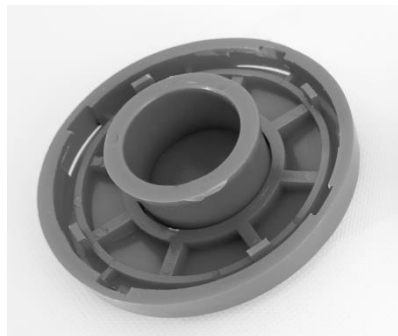
5

■ SASTAVLJANJE NITNE GLAVE



UPOZORENJE!

Ne koristite nit deblju od 2.5 mm. Nit mora uvek biti namotana u suprotnom smeru od rotacije nitne glave. Podlošku uvijek stavite ispod opruge na donjem dijelu nitne glave i vrh opruge na gornjem dijelu nitne glave.



1. gornji deo glave



2. bubanj za namotavanje



3. donji deo glave



4. opruga



5. 2 x podloška



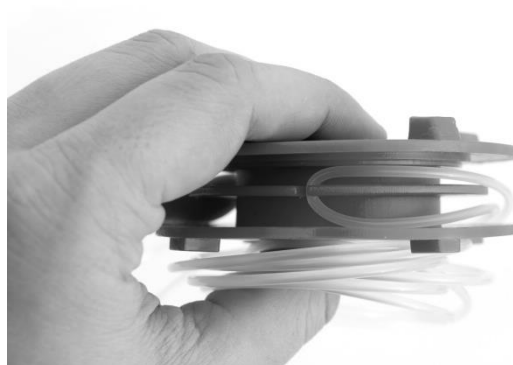
Pritisnite gde je glava zarezana (turn and twist) i povucite donji deo kako bi se glava razdvojila.



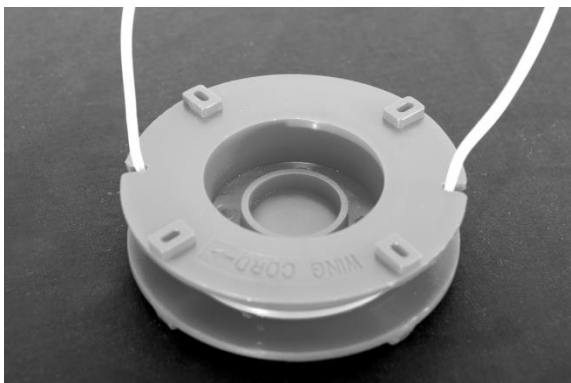
Odrežite približno 2,5m nove niti.



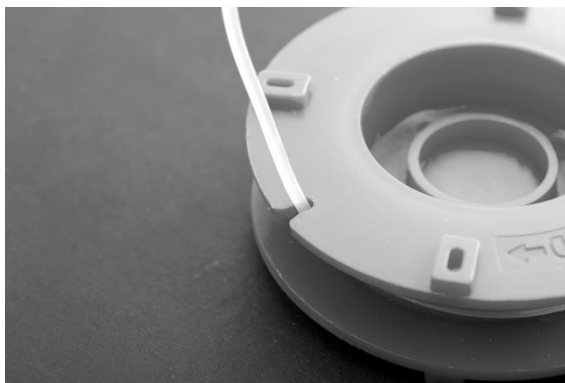
Napravite petlju na sredini odrezane niti.



Petlju, koju ste napravili na sredini niti, postavite u zarez koji je na središnjoj komori bubnja za namotavanje.



Nit namotajte u utor u suprotnom smeru od kojeg se vrti glava. Niti moraju biti svaka u svom utoru i ne smeju se križati.



Kraj niti (cca. 20 cm) postavite u zarez, da se ne širi.



Oba kraja niti provucite kroz otvore na donjem delu glave.



Bubanj postavite u donji deo glave. Budite oprezni da nit ne ode pod bubanj za namotavanje.



Sastavite donji i gornji deo glave tako da se zupci na donjem delu glave poklope sa utorima na gornjem delu glave. Zatim glavu stisnite zajedno i malo pritisnite da se bezbednosno zakoči.



Sastavljena glava (gornja strana)
Uzmite oba kraja niti i potegnite nit prema vani kako bi nit iskočila iz utora.

■ STAVLJANJE NAJLONSKOG REZNOG NASTAVKA (OPCIJSKI)

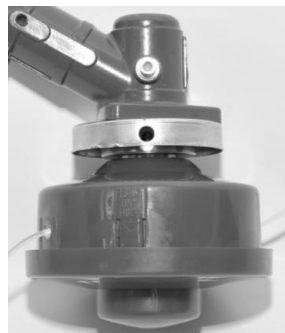
NAPOMENA

Utikače i zaptivače za namještanje rezača pažljivo čuvajte, da ih ne izgubite.

1. Namjestite unutrašnji nosač na pogonsku gredu.
2. Zategnite glavu sa končićem (lijevi navoj)
3. Sa strane stavite zatič (imbus ključ br. 5) i sa rukom sa srednje snage zategnite glavu (lijevi navoj).
4. Flaks na navijalnom bobnu treba biti namotan u smjeru strelice ili u sprutnom smjeru od rotacije glave.



1



2



3

SESTAVNI DELI REZALNIH SKLOPOV



1. unutrašnji nosač



2. vanjski nosač



3. podložka



4. matica

GORIVO



PAŽNJA!

- Gorivo je veoma opasna materija. U blizini goriva ne smijete pušiti ili prouzrokovati vatru ili iskru.
- Pred paljenje motora obrišite svako razlivanje goriva.
- Pred punjenje rezervoara za gorivo ugasite motor kosačice in sačekajte, da se ohladi.
- U području i okolini područja, namenjenog punjenju goriva i ravnanje sa njim ne sme biti otvorenog plamena.



VAŽNO

Nikada ne upotrebljavajte ulje za 4-taktni motor ili ulje za 2-taktni vodeno hlađeni motor, gdje može de se zamaže svjećica, zamasti ispušna cijev ili pa zalijepi klipni obruč.

- Mješavina goriva, koja je ostala neupotrebljena mjesec dana ili više, može da zamasti karburator ili prouzroči nepravilnosti u radu motora. Ostatak mješavine goriva izlijte u vazdušno izolovanu metalnu posudu, čvrsto zatvorite i čuvajte na tamnom i hladnom mjestu.



PAŽNJA!

Za dosipanje i čuvanje goriva koristite samo posude, koje su za to primjerene. Nalijte pravilno mješavinu goriva i ulja u posudu, dobro protresite i zatim naspite u uređaj.

Tabela za mješavinu

Razmjera mješavine goriva i ulja je sledeća:

40 : 1 (gorivo) : (ulje)	(2,5% mješavina)
	
Gorivo	Ulje za 2-taktne motore
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

POKRETANJE

■ POGON MOTORA



PAŽNJA!

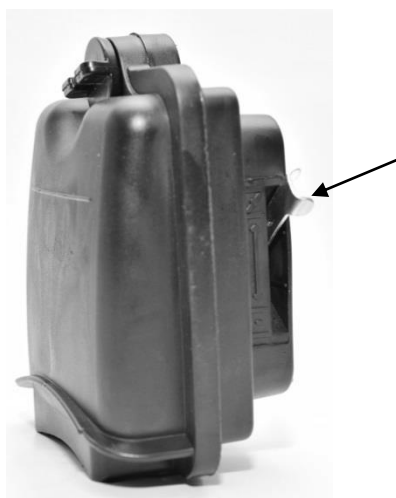
- Pred paljenje motora provjerite cijelu kosačicu u pogledu sitnih dijelova i vijaka ili puštanje goriva, i da je rezni dio kosačice pravilno ugrađen i bezbedno pričvršćen.
- Kosačicu postavite na ravnu i tvrdu površinu. Reznu glavu držite dalje od svih drugih predmeta u okolini.
- Prije pokretanja motora, sipajte gorivo u spremnik za gorivo. Koristite mješavinu goriva kao što je propisano u uputama.

Prekidač na ručki stavite na poziciju 1. Na pumpici goriva, koji se nalazi na spodnjom djelu karburatora ca. 6-7 x pumpajte gorivo. Loputo čoka na zračnom filtru stavite u gornji položaj.

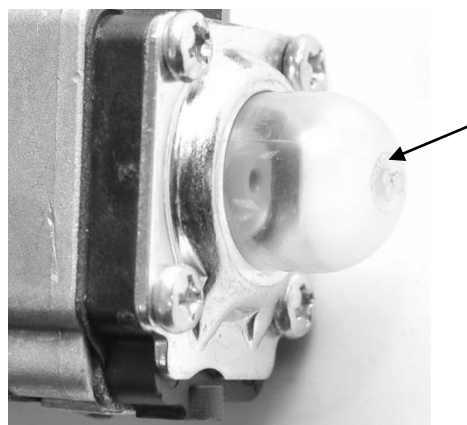
Povucite ručku startera (na stražnjoj strani motora), toliko puta, do pokretanja motora. Prilikom pokretanja motora (nakon ca. 5-10 sekundi) stavite poklopac čoka u donji položaj.

Pokrenite motor ca. 2-3 minuta, da se zagrija. Tako je kosilica spremna za uporabu.

Loputa čoka treba da bude u gornjem položaju samo za zagon hladnog motora. Motor izklopite s preklomom stikala na položaj 0.



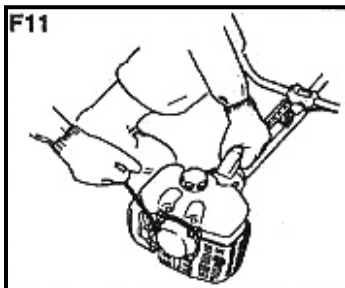
1. Vzvod lopute čoka



2. pumpica goriva

NAPOMENA

Kada motor ponovno palite tako , kad ste ga zaustavili, pomaknite ručicu odvoda u otvorenu poziciju.



Sa jednom rukom čvrsto držite kosačicu, sa drugom brzo povucite prema vani špagu za palenje (F 11).

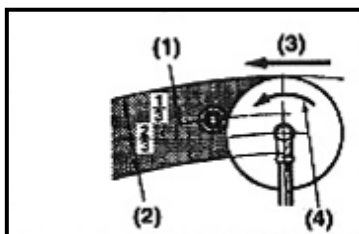
Motor neka radi u slobodnom hodu 2 do 3 minute, da se zagrije na radnu temperaturu.

■ ZAUSTAVLJANJE MOTORA

1. Vratite ručicu gasa u poziciju slobodnog hoda.
2. Pritisnite na dugme za ustavljanje motora.

■ KOŠENJE TRAVE

UPOTREBA METALNOG REZAČA



- Travu kosite uvijek tako, da glavu kosačice vodite sa desna prema lijevo.
- Metalni rezač najbolje reže na 1/3 od ruba. Sa tim dijelom rezača sijecite grmlje te tvrdi i gusti korov. Za košenje mlade trave možete koristiti do 2/3 rezača od kraja istog.
- Brzinu motora prilagodite tvrdoći biljki, koje kosite. Za mladu travu je dovoljno srednja brzina, grmlje i tvrd korov se siječe sa najvećom brzinom.

- (1) Za grane i drveće
(2) Za travu i korov
(3) Smjer košnje / rezanja
(4) Smer okretanja rezača



VAŽNO

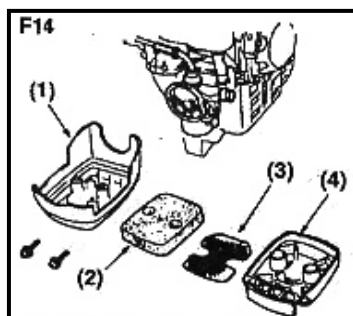
Kod niske brzine kosačice se trava, korov ili tanke grane mogu zaplesti u rezač. Istotako se brže istroši pogonska osovina i sklopka.

UPOTREBA NAJELONSKE REZNE PRIPREME

- Najelonska špaga koristi veliku snagu motora. Imajte na umu da mora biti brzina okretaja motora za 50% niža, od korištenja metalnih rezača.
- Najelonska rezna priprema siječe travu snagom obrtaja najelonske špage. Ako pokušate istovremeno kositi travu na dužinu najelonske špage, se brzina obrtaja motora smanji radi otpora, te se zato nemože kvalitetno kositi. Kod velikog otpora sklonite najelonsku špagu od trave, povećajte brzinu, te kosite manje površine trave.
- Ako probate kositi travu, da sa kosačicom idete u suprotnom pravcu (sa lijeva prema desno) će vam otpadni dijelovi trave prolaziti pored tijela, te tako nećete uprljati odijelo.

ODRŽAVANJE

NAKON 25 SATI UPOTREBE



■ ZRAČNI FILTER

Pregledajte i očistite filtrirni element u toploj vodi, po potrebi sa dodatkom sapuna. Prije nove ugradnje ga dobro posušite. Ako je filtrirni element oštećen ili se je smotao, zamijenite ga novim (F14).

- (1) Poklopac
- (2) Filtrirni element
- (3) Upornik
- (4) Osnovica



VAŽNO

Začepljen zračni filter, može povećati potrošnju goriva, istovremeno smanjuje snagu motora. Upotreba kosačice bez zračnog filtera, ili sa deformisanim filtrirnim elementom, brzo uzrokuje kvar motora.

■ FILTER ZA GORIVO

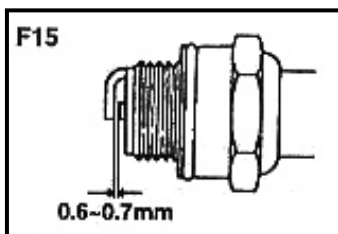
Filter izvadite vaniz ležišta za dolijevanje goriva sa malim metalnim pripremkom. . Odstranite filter sa cijevi za dovod goriva i skinite poklopac, da možete rastaviti filter. Sastavne dijelove filtera očistite sa benzinom.



VAŽNO

Začepljen filter za gorivo dovodi do slabog ubrzanja motora.

■ SVJEĆICE



Odvrnite i pregledajte svjećicu, te skinite nečistoću sa elektrode, po potrebi sa četkom.

Zazor za preskok varnice mora biti podešen na 0,6 – 0,7 mm (F15).

■ ULAZNI OTVOR ZA ZRAK ZA HLAĐENJE MOTORA

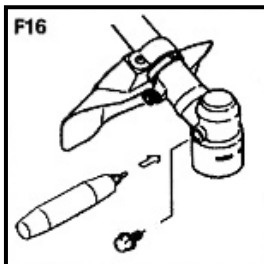
Pregledajte ulazni otvor za dovod zraka za hlađenje motora, te okoline zazora za hlađenje stubline bata, te odstranite sve otpadke, koji su se zalijepili na kosačici prilikom rada.



VAŽNO

Ako kosačice neočistite, se može početi pregrijavati prigušnica, te se zbog toga kosačica može zapaliti.

■ ZUPČASTI KUTNI PRENOSNIK



Na svakih 20 sati korišćenja (1x godišnje) namažite zupčasti kutni prijenosnik višenamenskom mašču.

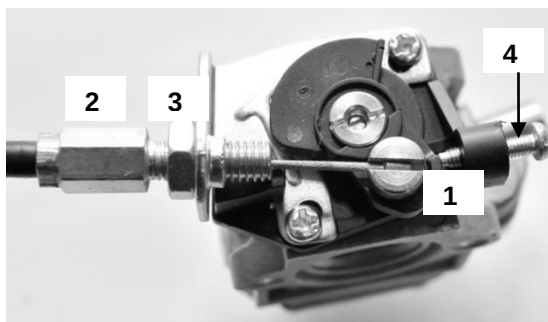
■ ŠTIMANJE KARBURATORA



VAŽNO

Pogrešno štimanje karburatora može oštetiti motor kosačice. Podešavanje karburatora može uraditi samo ovlašćeni serviser.

■ ŠARAF ZA ŠTIMANJE SLOBODNOG HODA MOTORA



S vijkom za podešavanje praznog hoda (4) podesite obrtaje motora u praznom hodu između 3000 i 3300 obrtaja/min, ako su obrtaji u praznom hodu prebrzi usled tog može doći do vrćenja glave s niti.

ODRŽAVANJE PRIJE USKLADIŠTENJA

1. Sa kosačice očistite prljavštinu, provjerite, da nije oštećena, ako je oštećena, da se nisu kakvi dijelovi rashabali. Ako otkrijete bilošta neobičnog, to popravite, da bude kosačica spremna za sledeću upotrebu.
2. Prije skladištenja odnosno pohranjivanja ispraznite cijeli rezervoar goriva, zatim kosilicu pokrenite i pustite da radi neko vrijeme, kako bi istrošila cijelo gorivo koje je u karburatoru i da se sama zaustavi radi toga.
3. Skinite svjećicu u motor ulijte 1 ~2 cm³ ulja za dvotaktni motor. Dva do triputa povucite za špagu pokretača, ponovo naštimajte svjećicu, i ustavite motor na tački kontrakcije.
4. Metalne dijelove kosačice (žica prigušnice) premažite sa uljem za korov, rezač prekrite sa zaštitnim pokrivačem, te kosačicu ostavite u prostoru bez vlage.

SERVISIRANJE

Koristite originalni pribor i rezervne dijelove proizvođača alata. Ukoliko se uređaj i pored naše kontrole kvaliteta, i pravilnoga održavanja pokvari, popravku mora da izvrši ovlašćeni serviser.

Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

U nikakvom slučaju ne potapajte dijelove ili cijeli alat u tekočinu.

SPECIFIKACIJE

Model:	ZT261DEB
Tip motora:	1E34F
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	25,4 cm ³
Maksimalna snaga motora:	0,65 kW
Broj obrtaja motora:	8000 obr/min
Dužina palice kosačice:	1410 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	0,55 L
Glava:	Nitne
Neto težina motora:	5,5 kg
Lpa:	103 dB(A)
Lwa:	114 dB(A)
Vibracije:	5,8 / 4,8 m/s ² (nitka)

Model:	TU331SEU / TU331DEP
Tip motora:	1E36F-2E
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	32,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:	0,9 kW
Broj obrtaja motora	
glava s niti:	6525 obr/min
glava s sječivom:	6900 obr/min
Dužina palice kosačice:	1640 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	0,75 L
Glava:	Nitne i rezač
Neto težina motora:	6,65 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Vibracije:	4,95 / 5,17 m/s ² (nitka) 5,68 / 5,39 (sječivo)

Model:	TU430SEU / TU430DEU
Tip motora:	1E40F-5
Vrsta motora:	2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:	42,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:	1,35 kW
Broj obrtaja motora	
glava s niti:	6525 obr/min
glava s sječivom:	6900 obr/min
Dužina palice kosačice:	1640 mm
Tip ručki:	Dvoručna
Gorivo:	Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:	1,2 L
Glava:	Nitne i rezač
Neto težina motora:	7,45 kg
Lpa:	105 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Vibracije:	6,34 / 6,91 m/s ² (nitka) 6,38 / 6,77 m/s ² (sječivo)

Model:		TU520SEU / TU520DEU
Tip motora:		1E44F-5
Vrsta motora:		2-taktni vazdušno hlađen
Zapremina motora:		51,7 cm ³
Maksimalna snaga motora:		1,45 kW
Broj obrtaja motora		
glava s niti:		6525 obr/min
glava s sječivom:		6900 obr/min
Dužina palice kosačice:		1640 mm
Tip ručki:		Dvoručna
Gorivo:		Mješavina goriva i ulja 40:1 (2,5%)
Zapremina posude za gorivo:		1,2 L
Glava:		Nitne i rezač
Neto težina motora:		7,6 kg
Lpa:		106 dB(A)
Lwa:		110 dB(A)
Vibracije:		6,83 / 6,37 m/s ² (nitka) 8,71 / 6,12 m/s ² (sječivo)

PRIMJEDBA: Ta uputstva za upotrebu su namijenjena za gore navedene motore. U slučaju odstupanja u pojedinim modelima motora, je što se tiče tehnologije u vezi tehnologije i upotrebe odlučujuće važnosti specifikacija pojedinačnog motora.

Pravo na promjene bez prethodne obavijesti pridržano.

**ВНИМАНИЕ!**

ПРЕД УПОТРЕБА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ УПАТСТВАТА КОИ СЕ НАВЕДЕНИ ВО ПРИЛОЖЕНИОТ ПРИРАЧНИК.

**ВНИМАНИЕ!**

**ПОЧИТУВАЈТЕ ГИ СИТЕ СИГУРНОСНИ УПАТСТВА И МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ!
ПРИРАЧНИКОТ НЕ ФРЛАЈТЕ ГО. ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ПОДОЦНЕЖНА УПОТРЕБА!**

БЕЗБЕДНОСТА Е НА ПРВО МЕСТО

Посебните предупредувања во овој прирачник се означени со знакот  и конкретно се однесуваат на критичните точки кои треба да бидат земени во предвид при избегнувањето на сериозни телесни повреди. Затоа, ве молиме особено внимателно да ги прочитате сите упатства и посебни предупредувања и секогаш да ги почитувате.

**ВАЖНО**

Овој знак ги означува важните упатства кои треба да се почитуваат за спречување на механички повреди, проблеми во работењето или дефект на косилката.

**OPOZORILO!**

**Никогаш не модифицирајте ја вашата нитна косилка!
За производот не гарантираме ако употребувате модифицирана косилка или ако не ги почитувате овие упатства за правилна употреба.**

НАЛЕПНИЦИ СО ПРЕДУПРЕДУВАЊА НА КОСИЛКАТА

Предупредување:

При работа со апаратот бидете исклучително внимателни!



Задолжителна употреба на заштитни очила!



Задолжителна употреба на заштитни слушалки!



Задолжителна употреба на обувки со гумен нелизгачки ѓон!



Пред употреба прочитајте ги упатствата за употреба!



Задолжителна употреба на заштитни ракавици!



Задолжителна употреба на заштитен шлем!



Со раката не се приближувајте во областа каде што работат ножевите!



Одредени делови од апаратот можат да бидат жешки!



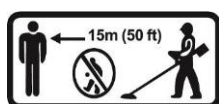
Препорачана мешавина од гориво и масло.



Не го користете апаратот кога вее снег и во влажни, дождливи и нестабилни временски услови.



Не пушете за време на полнење на апаратот со гориво или за време на работење!



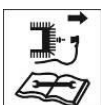
Останатите лица мора да го почитуваат растојанието баре 15 метри од работниот апарат.



Внимание! Опасност од повреди поради ротирачкото сечило. Не ги приближувајте рацете и нозете.



Внимание – бензинот е лесно запалив!



Пред одржување на машината изгаснете и отстранете ја свеќичката за вклучување.



Опасност од експлозија!
Не полевајте гориво!



Внимание! Опасност од задушување!



Внимание! Отровни гасови од јаглерод моноксид.
Не го употребувајте апаратот во затворени простории.



Внимание! Сечилата за циркуларни пили не се наменети за употреба со оваа машина.



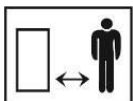
Опасност од повратен удар!



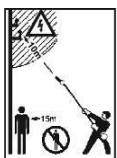
Внимавајте на предметите што летаат.



Внимание! Бидете внимателни на предметите што паѓаат, кога го употребувате апаратот над висината на главата.



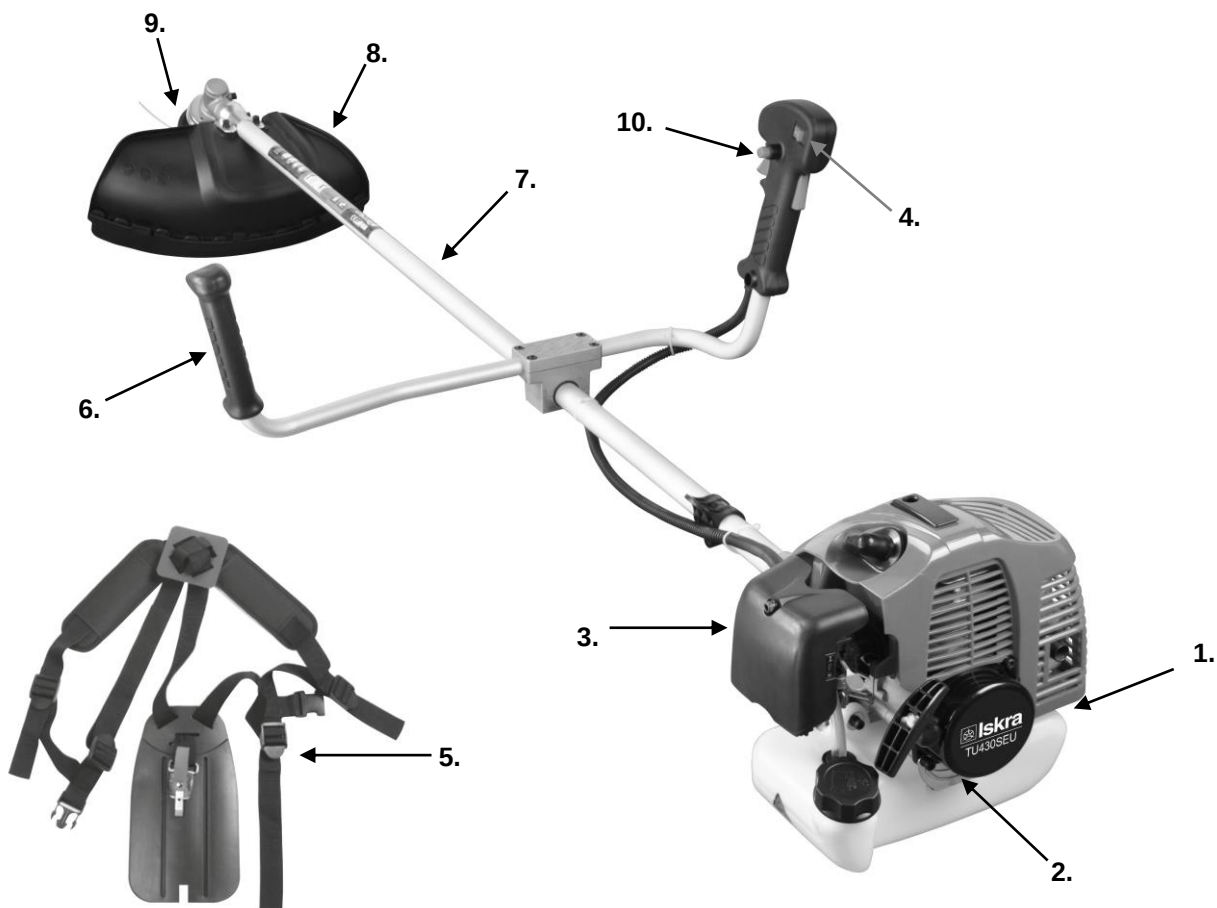
Почитувајте го безбедносното растојание.



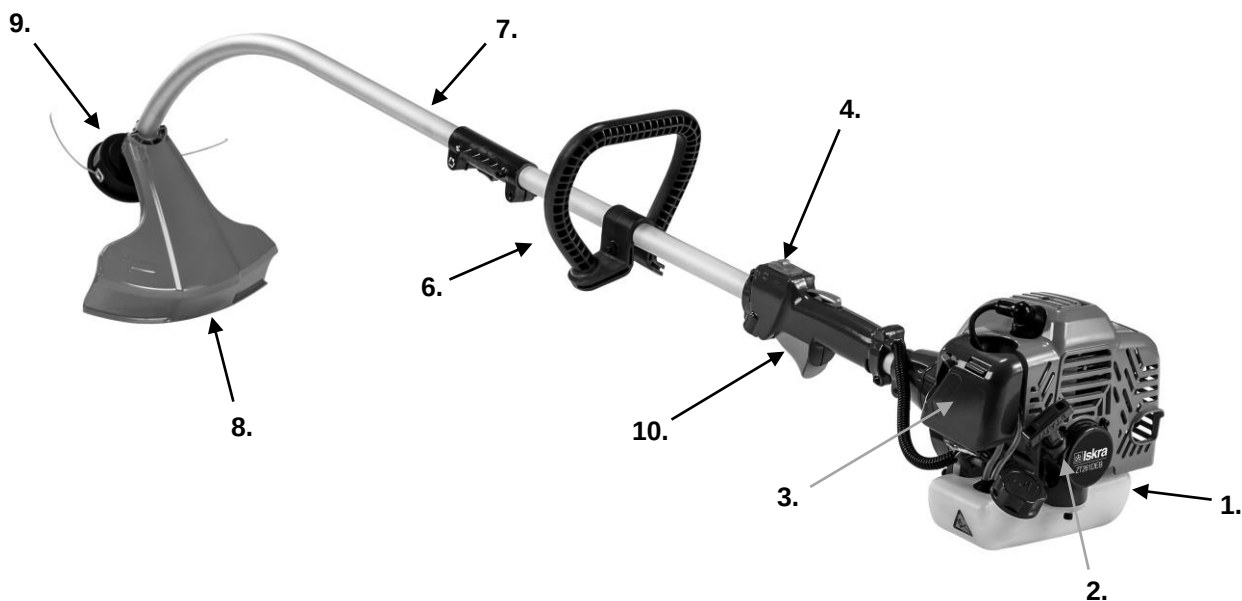
Опасност од смртоносен електричен удар!
Почитувајте го безбедносното растојание барем 10 метри од електричните инсталации.

СОСТАВНИ ДЕЛОВИ НА КОСИЛКАТА

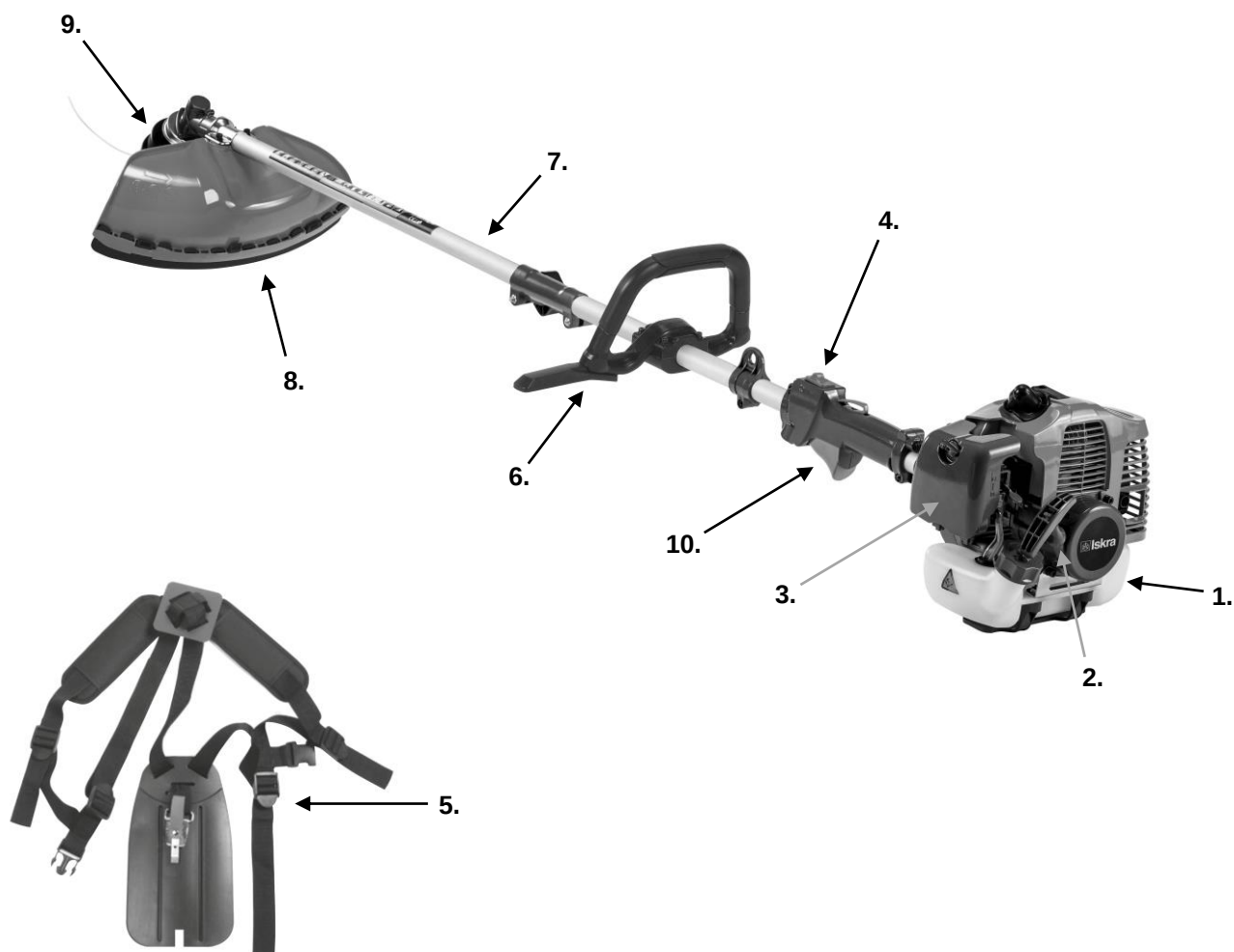
- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Резервоар за гориво | 6. Рачка |
| 2. Стартер | 7. Стап за косење |
| 3. Воздушен филтер | 8. Безбедносен штит |
| 4. Копче за вклучување на моторот | 9. Глава со сечило (нитка) |
| 5. Закачалка | 10. Копче за додавање на гас |



Модел: TU430SEU, TU520SEU

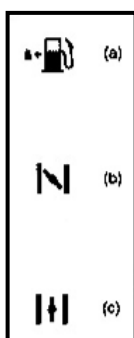


Модел: ZT261DEB



Модел: TU331SEU, TU331DEP

СИМБОЛИ НА КОСИЛКАТА



За безбедно работење и одржување на косилката, овие симболи релјефно се гравирани во куќиштето на косилката. Употребувајте ги во согласност со ова објаснување и бидете внимателни да не ги замешате меѓу себе.

- a) Отвор за долевање на гориво – мешавина – симболот се наоѓа на капакот од резервоарот за гориво
- b) Насока за затворање на гасот - симболот се наоѓа на капакот од воздушниот филтер
- c) Насока за отворање на гасот - симболот се наоѓа на капакот од воздушниот филтер

МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

■ ПРЕД УПОТРЕБА НА КОСИЛКАТА



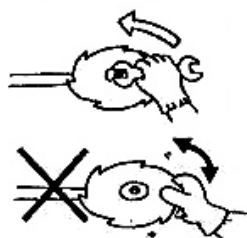
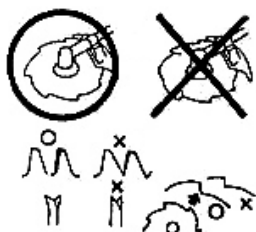
- a) Внимателно прочитајте ги овие упатства за употреба, за да знаете правилно да ја употребувате косилката.
- b) Овој производ е наменет за косење на трева и никогаш не смеете да го употребувате за друга намена.
- c) Оваа косилка никогаш не користете ја под дејство на алкохол, ако сте уморни или ненаспани, ако имате вртоглавица од влијание на лекови, или ако на било кој начин се чувствувате физички и ментално неспособни за безбедно користење на косилката.
- d) Моторот на косилката не стартувајте го во затворен простор. Издувните гасови содржат отровен јаглероден моноксид.
- e) Косилката никогаш не користете ја во следниве околности:
 1. Ако подот е лизгав или ако поради други услови немате цврста подлога на нозете за време на користењето на косилката.
 2. Во текот на ноќта, во густа магла, или кога вашето видно поле е многу ограничено и немате соодветен преглед над областа која што ја косите.
 3. За време на невреме со пороен дожд и грмежи, кога дува јак ветер или бура, и во други временски услови кои не дозволуваат безбедна употреба на косилката.
- f) Пред првото користење на косилката, уште пред навистина да започнете да ја употребувате, лице со искуство нека ви покаже како правилно се употребува косилката.
- g) Ненаспаност, уморност или физички замор можат да предизвикаат период на нееднаква внимателност, поради што постои поголема опасност за несреќи и повреди. Затоа намалете го периодот на непрекинато користење на косилката на околу 30-40 минути и одмарајте за време на одделните периоди на косење.

Вкупното време на косење во еден ден нека биде најмногу 2 часа или по можност и помалку.

- h) Овие упатства чувајте ги на достапно место, така што во случај на нејасности да можете секој пат повторно да ги прочитате.
- i) Ако косилката ја продавате, ја позајмувате или на друг начин ја пренесувате нејзината сопственост, секогаш со неа приложете ги овие упатства.
- j) Оваа косилка никогаш не дозволувајте да ја употребуваат деца или други лица кои не се способни целосно да ги разберат овие упатства за употреба.

■ ШТО МОРА ДА СЕ ПРОВЕРИ ПРЕД КОРИСТЕЊЕТО НА КОСИЛКАТА

- a. Пред започнувањето со работа, добро разгледајте ја околината за да добиете чувство за формата на теренот, за тревата која ќе ја косите и за сите пречки. Отстранете ги сите пречки кои можат да се отстранат.



- b. Областа во круг од 15 метри околу лицето кое ја употребува нитната косилка, мора да се смета како област на непосредна опасност во која не смее да влезе ниту едно лице додека косилката работи. Кога е потребно, оваа работна област треба да се ограничи со жолта лента за предупредување или со други знаци за предупредување. Ако истовремено косат две или повеќе лица, мора постојано да проверуваат каде се наоѓаат другите лица и да се грижат за безбедно растојание за време на косењето.
- c. Проверете на косилката да не се одвртени завртките или игличките, да не тече гориво, да нема пукнатини или дупки во куќиштето кои би можеле да го попречат безбедното работење на косилката. Внимателно проверете дали сечилата се во добра состојба и дали соодветно, цврсто се прицврстени на косилката.
- d. Никогаш не користете сечила, кои се на било кој начин свиткани, наведнати, пукнати, скршени или оштетени.
- e. Сечилата секогаш нека бидат остри.
- f. Кога ги брусите рабовите на сечилата, наострените аголни вдлабнатини

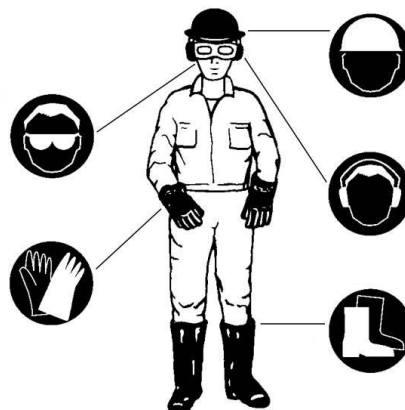
мора да бидат на надворешниот раб на сечилото и на надворешниот обем на сечилото.

- g. Бидете сигурни дека завртката со навртка што го држи сечилото е доволно цврсто стегната, сечилото пак, при тоа мора да работи без проблеми и без необични звуци.

■ РАБОТНА ОПРЕМА И ЗАШТИТНА ОБЛЕКА

А. За време на користењето на косилката мора да бидете соодветно облечени и заштитени, како што следува:

- (1) Кацига
- (2) Заштитни очила и штит за лицето
- (3) Дебели работни ракавици
- (4) Работни чевли кои не се лизгаат
- (5) Штитници за слухот (слушалки)



В. Во близина, пак треба да имате:

1. Соодветен алат и острила за сечилата (прикачени на појасот околу половината)
2. Соодветно дополнително гориво
3. Резервно сечило
4. Помагала за ограничување на своето работно подрачје (лента за означување, знаци за предупредување)
5. Свирче (за меѓусебно комуницирање или за предупредување во итни случаи)
6. Секира или пила (за отстранување на пречките)

С. Косилката никогаш не употребувајте ја ако носите широки панталони, сандали или ако сте боси.

■ ВНИМАНИЕ ПРИ ПОСТАПУВАЊЕТО СО ГОРИВОТО



1. Моторот на оваа косилка е наменет за работење со мешаница од горива, која содржи многу запалив бензин. Затоа никогаш не чувајте канти со бензин ниту пак долеајте бензин во косилката во затворен простор, како што е котлара (печка, котел со вода), во близина на отворен оган (дрва) или во близина на електрични искри или искри од заварување.
2. Пушењето, за време на користењето на косилката (косењето) или при долеањето на мешаницата од горива во резервоарот, е многу опасно! Погрижете се запалените цигари секогаш да бидат доволно оддалечени од косилката!
3. Пред долеање на мешаницата од горива морате секогаш прво да го изгаснете моторот на косилката и внимателно да ја прегледате околината, никаде во близина не смее да има искри или отворен оган.
4. Ако за време на долеањето, горивото се разлее, избришете го со сува крпа пред повторното вклучување на моторот на косилката.
5. По завршеното долеање на гориво, цврсто затегнете го капакот на резервоарот за гориво и косилката однесете ја 3 или повеќе метри подалеку од местото каде што сте долеале гориво и стартувајте ја таму.

■ ПРЕД СТАРТУВАЊЕ НА МОТОРОТ НА КОСИЛКАТА

1. Бидете сигурни дека околу косилката не постојат пречки во круг од 15 метри или помал.
2. Наслоните ја косилката на празен и рамен терен и цврсто држете ја на место. При стартувањето на косилката, проверете, ниту сечилото, ниту рачката за гас да не можат да дојдат во контакт со било каква пречка.
3. Пред стартување на косилката поставете ја рачката за гас во слободна позиција.
4. По вклучувањето на моторот на косилката: ако сечилата сеуште се вртат, иако рачката за гас сте ја поставиле во слободна позиција, исклучете го моторот и проверете ја жицата за гас и другите делови од косилката.

■ МЕРКИ ЗА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРЕД ЗАДЕН УДАР ОД КОСИЛКАТА

До опасни реакции на косилката може да дојде кога сечилата кои се вртат ќе се допрат до тврд предмет во критичната област. Ова се нарекува обратен (задан) удар на косилката. Лицето кое ја користи косилката, поради тоа може да изгуби контрола над косилката и тешко па дури и смртно да се повреди. Спречете ја можноста за обратен удар и строго почитувајте ги упатствата и мерките за претпазливост кои следуваат.

1. Пред започнувањето со работа, исчистете ја областа за косење и отстранете ја тревата околу пречките на земјата.

2. Кога ја користите косилката не држете ја за другите делови, освен за рачката.
3. За време на работењето на косилката никогаш не отргнувајте го погледот од неа. Доколку морате да погледнете настрана, во тоа време рачката за гас поставете ја во слободна позиција.
4. За време на работењето на косилката никогаш не приближувајте ја до своите стапала, ниту кревајте ја на висина над вашата половина.

■ УПАТСТВА ЗА ТРАНСПОРТ НА КОСИЛКАТА

1. Проверете дали косилката е покриена со соодветниот капак за сечилата.
2. Ако косилката ја транспортирате во автомобилот, цврсто прицврстете ја со јаже. Косилката не превезувајте ја со велосипед или мотор, бидејќи тоа е опасно!
3. Никогаш не транспортирајте ја косилката по лош пат на долги растојанија, додека не го отстраните горивото од резервоарот, бидејќи во спротивно горивото може да истече од резервоарот.

■ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ЗА БЕЗБЕДНО РАБОТЕЊЕ НА КОСИЛКАТА

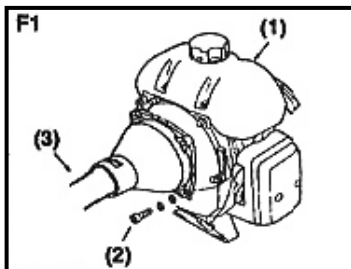
1. Рачката на косилката држете ја цврсто со двете раце. Ако ја прекинете работата, притиснете на гасот во слободна позиција.
2. За време на работењето постојано бидете внимателни каде застанувате и стојте цврсто.
3. Брзината на моторот секогаш нека биде на ниво, потребно за косење. Никогаш не зголемувајте ја брзината на моторот над потребното ниво.
4. Ако во текот на косењето, во сечилото се заглави трева, ако морате да ја проверите состојбата на косилката, или ако полните гориво, секогаш прво изгаснете го моторот.
5. Ако сечилото се допре до тврд предмет, како што е камен, веднаш изгаснете го моторот и проверете дали се е во ред со сечилото. Ако не е, заменете го со ново.
6. Ако за време на работата некој ве повика, секогаш прво исклучете го моторот на косилката и дури потоа свртете се кон лицето кое ве вика.
7. Никогаш не допирајте ги свеќичката или кабелот на свеќичката за време на работењето на моторот на косилката, бидејќи може да доживеете електричен удар.
8. Никогаш не допирајте го придушувачот, свеќичката или другите метални делови на моторот за време на работењето на косилката и непосредно по исклучувањето на моторот, бидејќи можете многу да се изгорите.
9. Кога ќе завршите со косењето на едно место и сакате да продолжите на друго, изгаснете го моторот на косилката и однесете ја со сечилото свртено настрана од телото.

■ МЕРКИ ЗА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ ОДРЖУВАЊЕТО НА КОСИЛКАТА

1. Одржувањето и прегледот на косилката, опишани во овие упатства за употреба, вршете ги во редовни интервали. Ако е потребно да се замени некој дел од косилката или ако се потребни поправки, кои што не се опишани во овие упатства, за помош контактирајте го претставникот на продавницата која што е најблиску до официјалниот сервис.
2. Под никакви околности, никогаш не расклопувајте ја косилката или на било кој начин променувајте ја, бидејќи можете да предизвикате неправилно работење или оштетување на косилката.
3. Пред да вршите било какво одржување или преглед на косилката, секогаш прво исклучете го моторот на косилката.
4. При брусене, отстранување и повторно наместување на сечилата, употребувајте само соодветен алат и опрема, за да спречите повреди.
5. При повторно наместување на сечилата или на било кои други делови и при менување на маслото и другите средства за подмачкување, употребувајте само производи одобрени за употреба на или во оваа косилка.

СОСТАВУВАЊЕ НА КОСИЛКАТА

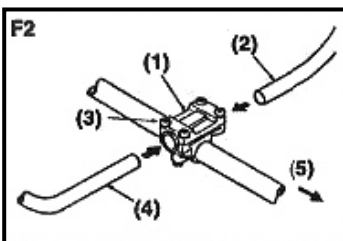
■ МОТОР И ГЛАВНА ЦЕВКА



Составете ги закачалката и резервоарот за гориво со помош на приложените 4 влезни завртки. Стегнете ги рамномерно (F1).

- (1) Резервоар за гориво
- (2) Влезна завртка
- (3) Главна цевка

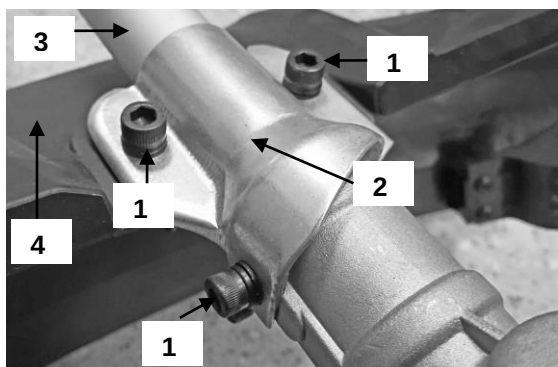
■ РАЧКИ



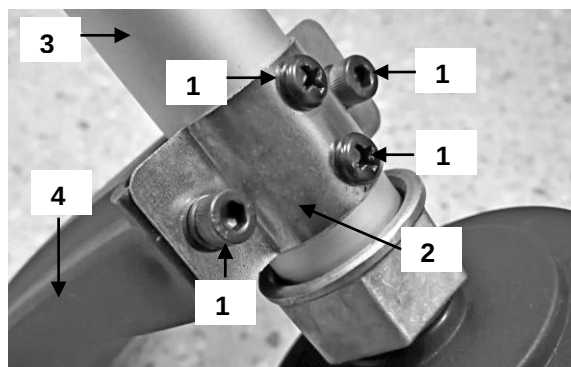
1. Одвртете ги сите 4 влезни завртки на носачот на рачките (F2).
2. Ставете ја составената десна рачка (заедно со рачката за гас) и левата рачка во носачот и повторно цврсто затегнете ги сите 4 завртки (F2).

- (1) Носач на рачките (2) Десна рачка (3) Влезна завртка (4) Лева рачка (5) Насока на моторот на косилката

■ БЕЗБЕДНОСЕН КАПАК



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Безбедно прицврстете го безбедносниот капак на погонското кукиште со стегачот и 2 завртки.

- 1. Завртка
- 2. Стегач
- 3. Главна цевка
- 4. Безбедносен капак

■ ЖИЦА ЗА ГАС



ВНИМАНИЕ!

По прилагодувањето на жицата, проверете дали кабелот од гасот е вметнат во рачката за гас. Ако не е, тоа може да биде опасно, бидејќи по намалувањето на гасот моторот ротира.

1. Крајот од кабелот вметнете го во отворот на рачката за гас и заглавете го во отворот како што е прикажано на сликата (F4).
2. Лентата замотајте ја така што жицата за гас ќе биде фиксирана заедно со рачката.

■ ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ЖИЦАТА ЗА ГАС

1. Кога ќе ја пуштите рачката за гас, повлечете ја жицата за гас. Вообичаената лабавост на жицата е 1 до 2 mm, измерено од страната на карбураторот.

2. Ако жицата е премногу лабава или премногу цврста, отстранете го капакот на воздушниот филтер, одвртете ја завртката и поставете ја саканата должина (F5).

■ ВМЕТНУВАЊЕ НА МЕТАЛНОТО СЕЧИЛО

1. Поставете го внатрешниот носач на погонското вратило и затегнете го до крај со приложениот шрафцигер во форма на буквата L.
2. Ставете го сечилото на внатрешниот носач така што натписот на сечилото да гледа кон погонското кукиште, и отворот на сечилото ставете го на додатокот на внатрешниот носач.
3. Поставете го надворешниот носач на погонското вратило со конкавната страна кон сечилото.
4. На надворешниот носач ставете го капакот на иглата (левата завртка), која претходно сте ја поставиле со дихтунгата, дихтунгата за федерот и затегнете ја до крај во погонското вратило.



1



2



3



4



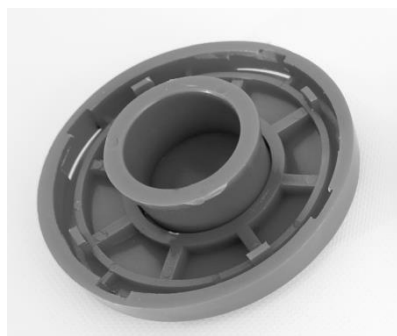
5

■ СОСТАВУВАЊЕ НА ГЛАВАТА НА ТРИМЕРОТ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не користете конец кој е подебел од 2.5mm. Конецот секогаш мора да биде замотан во обратна насока од вртењето на главата. Подлошки секогаш мора да биде вметната под изворот во долниот дел главе со сечило и над изворот на горниот дел главе со сечило.



1. горен дел на главата



2. навој за навртување



3. долен дел на главата



4. федер



5. 2 x шайбна



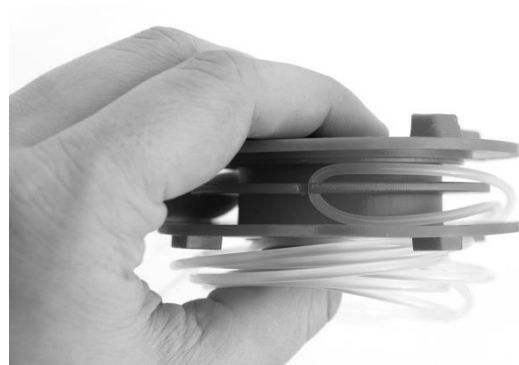
Изрежете приближно 2,5m од новиот конец.



Направете јамка во средината на изрежаниот конец.



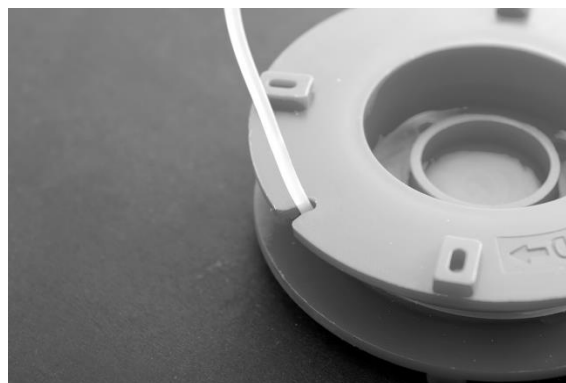
Притиснете таму каде што е засечена главата (turn and twist) и завртете го долниот дел, за да се одвои главата.



Јамката која сте ја добиле во средината на конецот ставете ја во засекот кој се наоѓа на срединскиот предел од навојот за намотување.



Намоткајте го конецот во вдлабнатината во обратна насока од онаа во која се врти главата. И двата конца мораат да бидат секоја во својата вдлабнатина и не смеат да се вкрстуваат.



Крајот од конецот (приближно 20 cm) ставете го во засекот за да не се одвитка.



И двата краја од конецот протнете ги низ дупките на долниот дел од главата.



Навојот ставете го во долниот дел од главата. Бидете претпазливи, конецот да не дојде под навојот за намотување.



Составете го долниот и горниот дел од главата така што забите на долниот дел од главата ќе се прекриваат со вдлабнатините на горниот дел од главата. Потоа главата стиснете ја заедно и малку завртете за да кликне осигурувачот.



Составена глава (горна страна)
Земете ги двата краја на конецот и потегнете го конецот на надвор за да се ослободи од вдлабнатините.

■ ВМЕТНУВАЊЕ НА НАЈЛОНСКИТЕ ПОДГОТВЕНИ СЕЧИЛА (ОПЦИОНАЛНО)

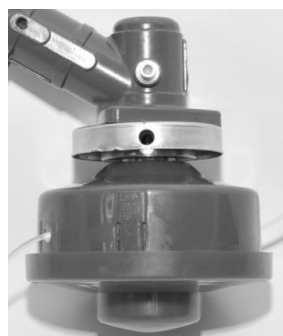
1. Внатрешниот и надворешниот носач наместете ги на погонското вратило.
2. Приложената игла (M8 левата завртка) завртете ја во погонското вратило и со клучот прицврстете ја до крај.
3. Најлонско подготвеното сечило зацврстете го на внатрешниот носач со приложениот шрафцигер во форма на буквата L, и рачно затегнете.

ЗАБЕЛЕШКА:

Иглите и дихтунгите за наместување на сечилото чувајте ги на безбедно место, да не ги изгубите.



1



2



3

ГОРИВО



ВНИМАНИЕ!

- Горивото е високо запалива супстанција. Во близина на горивото не смеете да пушите или да предизвикувате пожар или искри.
- Пред стартување на моторот избришете го сето разлеано гориво.
- Пред полнење на резервоарот за гориво запрете го моторот на косилката и почекајте да се излади.
- Во областа и во околината на областа наменета за чување на горивото и за работење со него не смее да има отворен оган.



ВНИМАНИЕ

Никогаш не употребувајте масло за 4-тактен мотор или масло за 2-тактен мотор со водно ладење, бидејќи може да се извалка свеќичката, да се затне издувната цевка или пак да се залепи клипниот обрач.

- Мешаницата од горива која стоела неупотребена еден месец или повеќе може да го затне карбураторот или да предизвика неправилности во работењето на моторот. Остатоците од мешаницата од горива прелијте ги во метален, добро затворен сад, цврсто затворете и чувајте во темен и ладен простор.

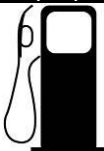


ВНИМАНИЕ!

За долевање и чување на горивото употребувајте само садови кои се погодни за тоа. Налејте ја правилната мешаница на гориво и масло во садот, добро стресете и потоа налејте во уредот.

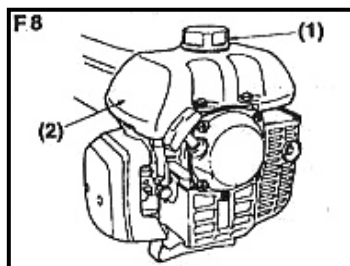
Табела за мешање

Размерот на мешаницата од гориво и масло е следниот:

40 : 1 (гориво) : (масло)	(2,5% мешаница)
	
Гориво	Масло за 2-тактни мотори
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

РАБОТЕЊЕ

■ ВКЛУЧУВАЊЕ НА МОТОРОТ



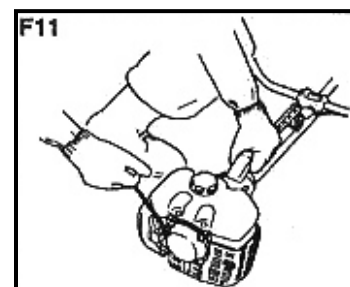
ВНИМАНИЕ

- Пред стартувањето на моторот проверете ја целата косилка, да нема лабави делови и завртки или да не протекува гориво, и дали делот за сечење е правилно вграден и безбедно прицврстен.
- Косилката поставете ја на рамна и цврста површина. Главата за сечење држете ја настрана од сите други предмети во околината.

Свртете го капакот од резервоарот за гориво и бидете сигурни дека цврсто е поставен и затворен (F8).

ЗАБЕЛЕШКА:

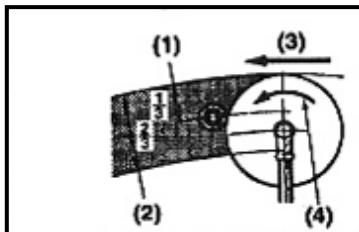
Кога моторот веднаш по запирањето повторно го вклучувате, преместете ја рачката за гас во слободна позиција.



- Со едната рака цврсто држете ја косилката, со другата рака пак брзо повлечете ја врвката за стартување на надвор (F 11).
- Кога моторот ќе започне да работи, постепено отворајте го гасот.
- Моторот слободно нека работи 2 до 3 минути, за да се загрее до работната температура.

■ КОСЕЊЕ НА ТРЕВАТА

КОРИСТЕЊЕ НА МЕТАЛНОТО СЕЧИЛО



- Тревата секогаш косете ја така што главата на косилката ќе ја водите од десно кон лево.
- Металното сечило сече најмногу на 1/3 од работ. Со овој дел од сечилото сечете грмушки и тврд и густ плевел. За сечење на млада трева, пак можете да користите до 2/3 од сечилото од врвот на ножот.
- Брзината на моторот прилагодете ја на тврдоста на растенијата кои ги косите. За младата трева е доволна средна брзина, грмушките и тврдиот и густ плевел, пак косете ги со најголема брзина.

- (1) За гранки и дрвја
(2) За трева и плевел
(3) Насока на косење/сечење
(4) Насока на вртење на сечилото



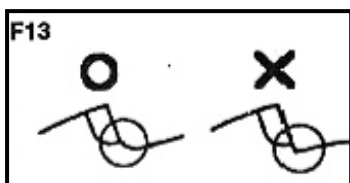
ВАЖНО

При ниска брзина на косилката тревата, плевелот или тенките гранки побрзо се заглавуваат меѓу сечилото. Исто така побрзо се истрошува погонското вратило и спојката.

КОРИСТЕЊЕ НА ПОДГОТВЕНИТЕ НАЈЛОНСКИ СЕЧИЛА

- Најлонската врвка троши многу од енергијата на моторот. Имајте во предвид дека брзината на вртењето на моторот мора да биде за 50% пониска отколку при користењето на металните сечила.
- Подготвеното најлонско сечило ја сече тревата со моќта на вртењето на најлонската врвка. Ако се обидете истовремено да ја сечете тревата на должината од најлонската врвка, брзината на моторот се намалува заради отпорот и затоа не можете квалитетно да косите. При голем отпор отстранете го подготвеното најлонско сечило настрана од тревата, зголемете ја брзината и наеднаш косете само мала површина на трева.
- Ако се обидете да ја косите тревата така што косилката ќе ја вртите во обратна насока (од лево кон десно), отпадните парчиња трева ќе летаат покрај телото и на тој начин нема да си ја извалкате облеката.

ОДРЖУВАЊЕ

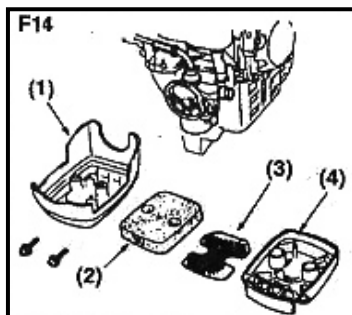


■ МЕТАЛНО СЕЧИЛО

- Набрусете го секој раб од сечилото, аглите помеѓу рабовите на сечилото, пак мора да бидат заоблени (F13).

Ако за брусење користите остроило, сечилата за време на брусењето не ладете ги со вода, бидејќи тоа може да предизвика пукнатини во сечилото.

ПО 25 ЧАСА КОРИСТЕЊЕ



■ ВОЗДУШЕН ФИЛТЕР

Прегледајте и исчистете го филтерниот елемент во топла вода, по потреба со додавање на сапун. Пред повторното вметнување добро исушете го. Ако филтерниот елемент е оштетен или се намалил, заменете го со нов (F14).

- (1) Капак
(2) Филтерен елемент
(3) Потпора
(4) Подлога



ВАЖНО

Затнатиот воздушен филтер може да ја зголеми потрошувачката на гориво, а воедно ја намалува и силата на моторот.

Користењето на косилката без воздушниот филтер или со деформиран филтерен елемент брзо предизвикува дефект кај моторот.

■ ФИЛТЕР ЗА ГОРИВО

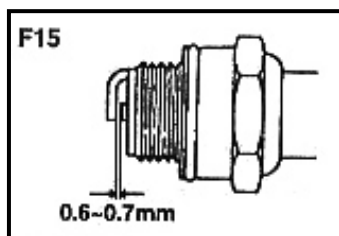
Со малата метална кука извадете го филтерот надвор од отворот за долевање на гориво. Отстранете го филтерот од цевката за довод на гориво и отворете го капакот, за да можете да го расклопите филтерот. Составните делови од филтерот исчистете ги со бензин.



ВАЖНО

Затнатиот филтер за гориво може да предизвика слабо забрзување на моторот.

■ СВЕЌИЧКА



Одвртете и прегледајте ја свеќичката и отстранете ја нечистотијата од електродите, доколку е потребно со четка.

Отворот за прескокнување на искрите мора да биде поставен на 0,6 – 0,7 mm (F15).

■ ВЛЕЗЕН ОТВОР ЗА ВОЗДУХ ЗА ЛАДЕЊЕ НА МОТОРОТ

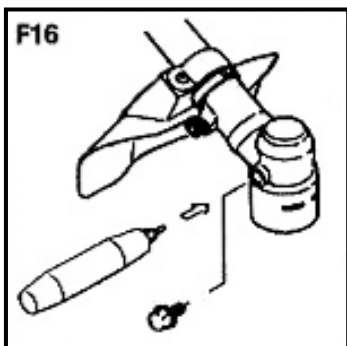
- Прегледајте ги влезниот отвор за довод на воздух за ладење на моторот, областа околу слотовите за ладење на клипот на цилиндарот, и отстранете ги сите отпадоци кои што се прикачиле на косилката за време на работењето.



ВАЖНО

Ако не ја исчистите косилката, може да започне да се прегрева придушувачот и поради тоа косилката може дури и да се запали.

ПОГОНСКО КУЌИШТЕ



На секои 25 часа користење на косилката, намачкајте го погонското куќиште со повеќеенаменско масло. Отстранете ги пиновите, кои го држат сечилото за да може старото масло да истече (F16).

■ ПРИДУШУВАЧ

1. Отстранете го придушувачот, ставете го шрафцигерот во отворот и исчистете ја нечистотијата. И исчистете ја и издувната цевка на придушувачот.
2. Стегнете ги сите завртки, игли и зацврстете ги дихтунзите.
3. Проверете дали маслото се разлива меѓу облогите на спојката и барабанот. Ако се разливало, отстранете го со безоловен бензин без масло.
4. Отстранете ја тапата на карбураторот и исчистете ја внатрешноста.

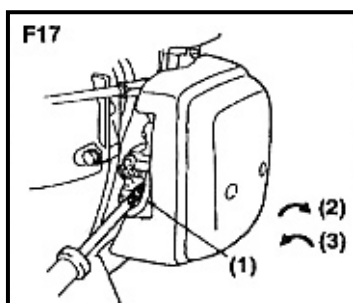
■ ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА КАРБУРАТОРОТ



ВАЖНО

Неправилното прилагодување на карбураторот може да го оштети моторот на косилката. Ако моторот не работи правилно по повторното наместување на карбураторот, јавете се во продавницата каде што сте ја купиле косилката.

■ ЗАВРТКА ЗА ПОСТАВУВАЊЕ НА МОТОРОТ ВО СЛОБОДНА ПОЗИЦИЈА (F 17)



Со оваа завртка го наместувате ротирањето на моторот кога рачката од придушувачот е наместена во позиција на најниска брзина. Ако завртката ја вртите во десно (во насока на стрелките од часовникот), ротирањето на моторот се зголемува и ако ја вртите во лево (во обратна насока од стрелките на часовникот), ротирањето на моторот се намалува. Ако сечилото сеуште се врти или ако моторот запре кога рачката на придушувачот ќе ја вратите целосно назад во излезна позиција, поправете ги прилагодувањата за ротирање на моторот.

- (1) Завртка за поставување на моторот во слободна позиција
- (2) Високо
- (3) Ниско

ОДРЖУВАЊЕ ПРЕД СКЛАДИРАЊЕ

- Исчистете ја нечистотијата од косилката, проверете дали е оштетена и дали некои делови се олабавени. Ако откриете било што невообичаено, поправете го, за косилката да биде подготвена за следната употреба.
- Отстранете го горивото од резервоарот за гориво и одвртете ја одводната завртка од излезот за горивото да истече. Потоа вклучете го моторот на косилката и оставете го да работи толку време додека сам не се запре.
- Отстранете ја свеќичката, во моторот ставете 1 ~2 cm³ масло за двотактен мотор. Два до три пати повлечете за врвката за стартување, повторно наместете ја свеќичката и запрете го моторот во точката на контракција.
- Металните делови на косилката (жицата за гасот) премачкајте ги со масло против 'рѓосување, сечилото покријте го со заштитниот капак, и косилката чувајте ја во простор без влага.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете соодветен оригинален прибор и резервни делови од производителот на алатот. Ако машината, и покрај нашата контрола на квалитет и вашето правилно одржување, се расипе, поправката нека ја изврши за тоа овластен сервис.

Пред да го однесете апаратот на сервис, истиот мора да биде очистен и да биде во оригиналната амбалажа.

Во никој случај не потопувајте го алатот или неговите делови во течност.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	ZT261DEB
Тип на моторот:	1E34F
Вид на моторот:	2 тактен воздушно ладен
Зафатнина на моторот:	25,4 cm ³
Максимална моќност на моторот:	0,65 kW
Број на вртења на моторот:	8000 врт/мин
Должина на стапот за косење:	1410 mm
Вид на рачката:	Дворачна
Гориво:	Мешаница од гориво и масло 40:1 (2,5%)
Зафатнина на садот за гориво:	0,55 L
Глава:	Нитка
Нето тежина на моторот:	5,5 кг
Lpa:	103 dB(A)
Lwa:	114 dB(A)
вибрации:	5,8 / 4,8 m/s ² (нитка)

Модел:	TU331SEU / TU331DEP
Тип на моторот:	1E36F-2E
Вид на моторот:	2 тактен воздушно ладен
Зафатнина на моторот:	32,7 cm ³
Максимална моќност на моторот:	0,9 kW
Број на вртења на моторот	
• глава со нитка:	6525 врт/мин
• глава со сечило:	6900 врт/мин
Должина на стапот за косење:	1640 mm
Вид на рачката:	Дворачна
Гориво:	Мешаница од гориво и масло 40:1 (2,5%)
Зафатнина на садот за гориво:	0,75 L
Глава:	Нитка и сечило
Нето тежина на моторот:	6,65 кг
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
вибрации:	4,95 / 5,17 m/s ² (нитка) 5,68 / 5,39 (сечило)

Модел:	TU430SEU / TU430DEU
Тип на моторот:	1E40F-5
Вид на моторот:	2 тактен воздушно ладен
Зафатнина на моторот:	42,7 cm ³
Максимална моќност на моторот:	1,35 kW
Број на вртења на моторот	
• глава со нитка:	6525 врт/мин
• глава со сечило:	6900 врт/мин
Должина на стапот за косење:	1640 mm
Вид на рачката:	Дворачна
Гориво:	Мешаница од гориво и масло 40:1 (2,5%)
Зафатнина на садот за гориво:	1,2 L
Глава:	Нитка и сечило
Нето тежина на моторот:	7,45 кг
Lpa:	105 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
вибрации:	6,34 / 6,91 m/s ² (nitka) 6,38 / 6,77 m/s ² (sječivo)

Модел:	TU520SEU / TU520DEU
Тип на моторот:	1E44F-5
Вид на моторот:	2 тактен воздушно ладен
Зафатнина на моторот:	51,7 cm ³
Максимална моќност на моторот:	1,45 kW
Број на вртења на моторот	
• глава со нитка:	6525 врт/мин
• глава со сечило:	6900 врт/мин
Должина на стапот за косење:	1640 mm
Вид на рачката:	Дворачна
Гориво:	Мешаница од гориво и масло 40:1 (2,5%)
Зафатнина на садот за гориво:	1,2 L
Глава:	Нитка и сечило
Нето тежина на моторот:	7,6 кг
L _{pa} :	106 dB(A)
L _{wa} :	110 dB(A)
вибрации:	6,83 / 6,37 m/s ² (nitka) 8,71 / 6,12 m/s ² (sječivo)

ЗАБЕЛЕШКА: Овие упатства за употреба се наменети за погоре споменатите мотори. Во случај на несогласување меѓу одделните модели на мотори, за технологијата и употребувањето одлучувачко значење има спецификацијата на одредениот мотор.

Предмет на промена без најава.

**VINI RE!**

PARA PËRDORIMIT, LEXONI ME KUJDES UDHËZIMET QË JANË DHËNË NË KËTË UDHËZIM.

**VINI RE!**

RESPEKTONI TË GJITHA UDHËZIMET DHE MASAT E SIGURISË! MOS E HIDHNI DORACAKUN. RUAJENI PËR PËRDORIM TË MËVONSHËM.

SIGURIA ËSHTË NË VEND TË PARË

Paralajmërimet e veçanta në këtë udhëzim janë të shënuara me shenjë  dhe kanë të bëjnë me pikat kritike që duhet të respektohen për t'u penguar lëndimet e rënda trupore. Për këtë ju lutemi, që me vëmendje t'i lexoni të gjitha udhëzimet, posaçërisht paralajmërimet e veçanta dhe gjithmonë t'i respektoni si duhet.

**ME RËNDËSI**

Kjo shenjë tregon udhëzime të rëndësishme që duhet të respektohen për t'u penguar lëndimet mekanike, dëmtimet gjatë punës ose defektin e kositëses.

**VINI RE!**

Kurrë mos e përpunoni kositësen tënde me fijen prerëse! Për produktin nuk do ta vazhdojmë garancinë, nëse përdorni kositëse të përpunuar ose nëse nuk iu përmbaheni këtyre udhëzimeve për përdorim të duhur.

AFISHE ME PARALAJMËRIME NË KOSITËSE

Paralajmërim:

Gjatë punës me aparatin, bëhuni shumë të vëmendshëm!



Përdorim i detyrueshëm i syzeve mbrojtëse!



Përdorim i detyrueshëm i kufjeve për veshë!



Përdorim i detyrueshëm i këpucëve me take gome që nuk rrëshqasin!



Para përdorimit lexoni udhëzimet për përdorim!



Përdorim i detyrueshëm i dorëzave mbrojtëse!



Përdorim i detyrueshëm i helmetës mbrojtëse!



Mos u afroni me dorë te vendi ku punojnë thikat!



Disa pjesë të aparatit mund të jenë të nxehta!



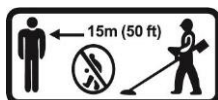
Përzierja e rekomanduar e karburantit dhe vajit.



Mos e përdorni aparatin kur bie borë dhe në kushte të motit me shi dhe jostabile.



Mos pini duhan gjatë kohës së mbushjes së aparatit me karburant ose gjatë punës!



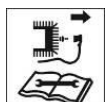
Personat tjerë duhet ta respektojnë distancën së paku 15 metra nga aparati i punës.



Kujdes! Rrezik nga lëndimet për shkak të tehut rrotullues. Mos i afroni duart dhe këmbët.



Kujdes – benzina ndizet lehtë!



Para mirëmbajtjes së makinës, fikenit dhe largojeni kandelën për ndezje.



Rrezik nga eksplodimi!
Mos hidhni karburant!



Kujdes! Rrezik nga mbytja!



Kujdes! Gazrat helmues të monoksid karbonit. Mos e përdorni aparatin nëpër vende të mbyllura.



Kujdes! Tehet për sharrat rrotulluese nuk janë të dedikuara për përdorim me këtë makinë.



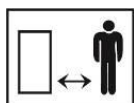
Rrezik nga goditja kthyesë!



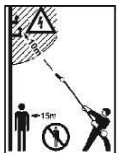
Kujdesuni nga sendet që kërcejnë.



Kujdes! Bëhuni të kujdesshëm për sendet që bien, kur e përdorni aparatin mbi lartësinë e kokës.



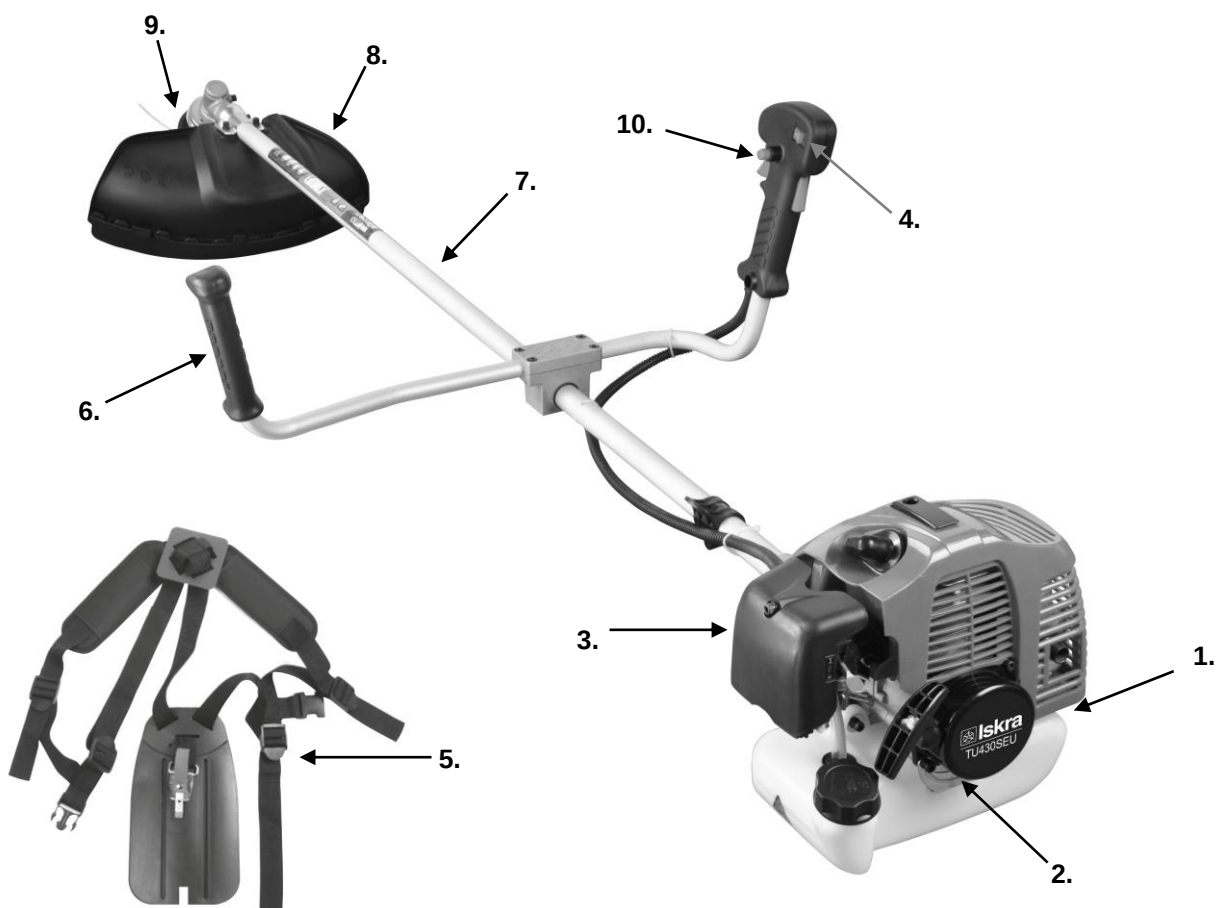
Respektojeni distancën e sigurisë.



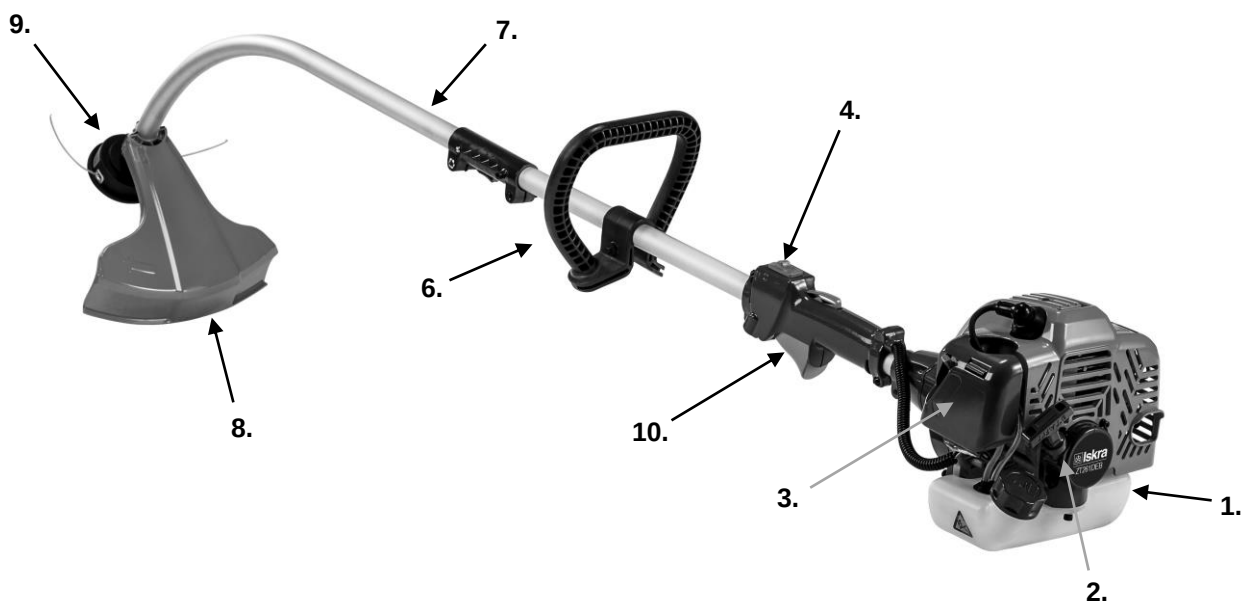
Rreziku nga goditja elektrike vdekjeprurëse!
Respektoni distancën e sigurisë së paku 10 metra nga instalimet elektrike.

PJESËT PËRBËRËSE TË KOSITËSES

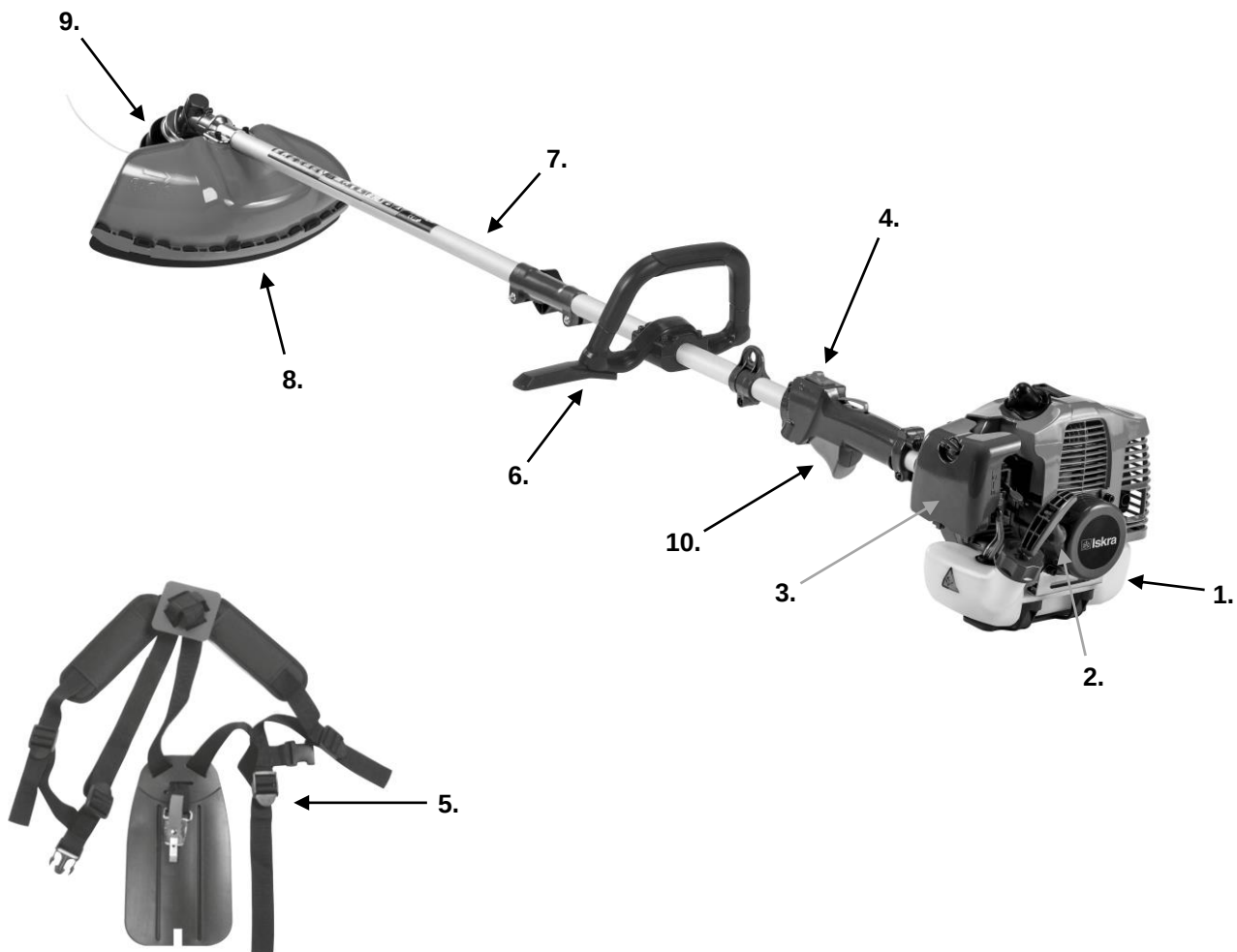
- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rezervuari i karburantit | 6. Dorezë |
| 2. Nisës | 7. Shkopi për kositje |
| 3. Filtri i ajrit | 8. Mburoja e sigurisë |
| 4. Butoni për ndezjen e motorit | 9. Koka me tehe |
| 5. Varëse | 10. Butoni për shtimin e gazit |



Modeli: TU430SEU, TU520SEU

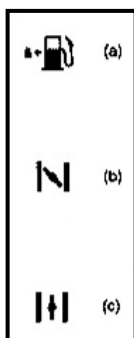


Modeli: ZT261DEB



Modeli: TU331SEU, TU331DEP

SHENJAT NË KOSITËSE



Për punë të sigurt dhe mirëmbajtjen e kositëses, këto shenja sipërfaqësisht janë të gdhendura në shtëpizën e kositëses. Përdorni në përputhje me këtë sqarim dhe kujdesuni që mos t'i përzieni ndërmjet veti.

- (a) Vrima për futjen e karburantit– trazuesi – shenja gjendet në kapakun e rezervuarit për karburant
- (b) Drejtimi i mbylljes së grykës së ajrit – shenja gjendet në kapakun e filtrit të ajrit
- (c) Drejtimi i hapjes së grykës së ajrit – shenja gjendet në kapakun e filtrit të ajrit.

MASAT E SIGURISË

■ PARA PËRDORIMIT TË KOSITËSES



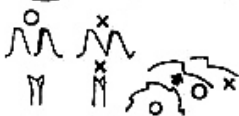
- Lexoni me kujdes këtë udhëzim për përdorim, që të dini në mënyrë të drejtë ta përdorni kositësen.
- Ky produkt është i dedikuar për kositjen e barit dhe nuk guxon kurrë të përdoret për ndonjë qëllim tjetër.
- Kjo kositëse kurrë nuk duhet të përdoret nën ndikim të alkoolit, nëse jeni të lodhur ose pa gjumë apo nën ndikimin e tabletave apo nëse në ndonjë mënyrë tjetër e ndjeni veten psikofizikisht të paaftë që lirisht ta përdorni kositësen.
- Mos e ndizni motorin e kositëses në një hapësirë të mbyllur. Gazrat që dalin përmbajnë monoksidin e karbonit që është helmues.
- Kurrë mos e përdorni kositësen në këto rrethana:
 - Nëse dyshemeja rrëshqet ose për shkak të kushteve tjera gjatë përdorimit të kositëses nuk keni mbështetje të fortë për këmbët.
 - Në mbrëmje, në mjegull të dendur ose kur shikimi juaj është shumë i kufizuar dhe nuk keni shikim adekuar mbi rajonin që e kositni.
 - Gjatë furtunës me shumë të reshura e me bubullimë, kur fryn erë e fortë ose furlani dhe gjatë kushteve tjera të motit që nuk sigurojnë përdorim të sigurt të kositëses.
- Para përdorimit të parë të kositëses, që para se përnjëmend ta përdorni atë, personi me përvojë duhet t'ju tregojë se si përdoret drejtë kositësja.
- Pagjumësia, lodhja ose rraskapitja fizike mund të shkaktojnë vëmendje jo të barabartë, për shkak të së cilës ekziston rreziku më i madh për fatkeqësi dhe lëndime. Për këtë shkak, zvogëloni periudhat e përdorimit të pandërprerë të kositëses në rreth 30-40 minuta dhe pushoni gjatë periudhës së kositjes. Sipërfaqja e plotë e kositjes gjatë ditës le të jetë më së shumti 2 orë, ndërsa pëlqehet edhe më pak.
- Ruani këto udhëzime në një vend ku keni qasje, me qëllim që prapë të mund t'i lexoni në rast të paqartësive.

- Këto udhëzime gjithmonë dorëzojini bashkë me kositësen, nëse e shitni, huazoni ose në cilëndo mënyrë e bartni pronësinë e saj.
- Kositësen kurrë mos lejoni që ta përdorin fëmijët ose personat tjerë të cilët nuk janë tërësisht të aftë që t'i kuptojnë udhëzimet për përdorim.

■ ÇFARË DUHET TË KONTROLLONI PARA PËRDORIMIT TË KOSITËSES

- Para fillimit me punë, shikojeni mirë mjedisin për të fituar ndjenjën për formën e terrenit që do ta kositni dhe për çfarëdo pengese.

Largoni të gjitha pengesat që mund të largohen.



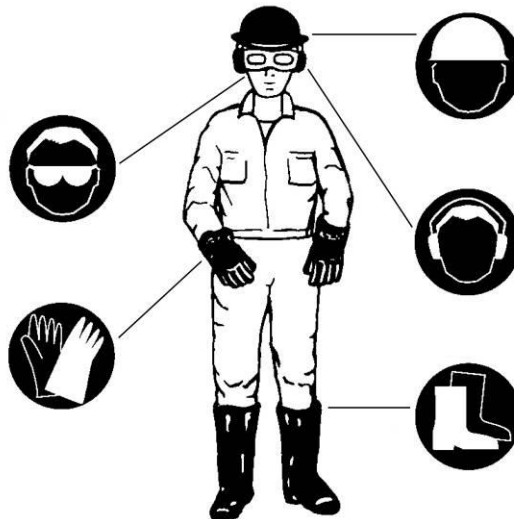
- Rajoni në një rreze prej 15 m rreth vetes, që e përdor kositësja me fije, duhet të konsiderohet si rajon me rrezik direkt, në të cilën nuk guxon që të jetë askush gjersa kositësja punon. Kur të jetë e nevojshme, rajoni i punës duhet të kufizohet me shirit të verdhë paralajmërues ose me shenja tjera paralajmëruese. Nëse në të njëjtën kohë kositin dy ose më shumë persona, rregullisht duhet të shikojnë se ku gjendet personi tjetër dhe të kujdesen për distancën e sigurt mes tyre gjatë kositjes.
- Kontrolloni se ndoshta te kositësja janë të zhvidhosur vidat, që mos të rrjedhë karburanti, që mos të ketë plasaritje ose dëmtime në shtëpizë të cilat do ta pengonin funksionimin e sigurt të kositëses. Kontrolloni me kujdes se a janë tehet në gjendje të mirë dhe a janë të vendosura drejtë dhe të forcuara mirë në kositëse.
- Kurrë mos përdorni tehe që në ndonjë mënyrë janë shtrembëruar, mbështjellë, të thyer ose të dëmtuar.
- Tehet gjithmonë duhet të jenë të mprehtë.
- Kur i mprehni skajet e tehave, pjesët këndore duhet të mprehen mirë në skajet e jashtme të tehut si dhe pjesa e jashtme e tehut.

- g. Kontrolloni mirë se a është e shtrënguar mirë vida me bazën e cila e mban tehun, me ç'rast tehu duhet të punojë pandalë dhe pa zëra..

■ PAJISJA E PUNËS DHE RROBAT MBROJTËSE

1. Gjatë kohës së përdorimit të pajisjes, duhet të mbani rroba adekuate dhe pajisje mbrojtëse:

1. Kaskë
2. Syze mbrojtëse dhe mburojë fytyrë
3. Dorëza të trashë të punës
4. Këpucë pune që nuk rrëshqasin
5. Kufje për veshë (dëgjuese)



2. Në afërsi, prapë duhet të keni:

1. Vegël adekuate dhe mp rehëse për tehat (që vendosen në rrip rreth belit)
2. Karburant adekuat shtesë
3. Teh rezerv
4. Mjetë ndihmëse për kufizimin e hapësirës së punës (shiriti i shënimit, shenjat e paralajmërimit)
5. Bilbili (për komunikim të ndërsjellë ose për paralajmërime në raste urgjente)
6. Sëpatë ose tehe (për largimin e pengesave)

3. Aparatin kurrë mos e përdorni nëse mbani pantallona të gjera, sandale ose nëse jeni këmbëzbathur.

■ KUJDES GJATË PUNËS ME KARBURANT



- a. Motori i kositëses është i dedikuar për të punuar me karburant të përzier që përmban benzinë me ndezje të lartë. Për këtë, kurrë mos e ruani enën me benzinë dhe mos futni benzinë në kositëse në një hapësirë të mbyllur, siç është dhoma e bojlerit (sobë, kazan për ujë) ose në afërsi të zjarrit të hapur (dru) ose në afërsi të shkëndijave elektrike ose të shkëndijave nga saldimi.
- b. Pirja e duhanit gjatë përdorimit të kositëses (gjatë kositjes) ose gjatë futjes së përzierjes së karburantit në rezervuarin e karburantit është e rrezikshme! Gjithmonë kujdesuni që cigaret e ndezura të janë mjaft larg nga kositësja!
- c. Para se ta futni përzierjen e karburantit, fillimisht duhet ta fikni motorin e kositëses dhe me kujdes ta shikoni mjedisin se a ka në afërsi diku shkëndija ose zjarr të hapur.
- d. Nëse gjatë kohës së futjes së karburantit ai derdhet, fshijeni me leckë të tharë para se ta ndizni motorin e kositëses.
- e. Para përfundimit të mbushjes me karburant, rrotullojeni fuqishëm kapakun e rezervuarit të karburantit dhe dërgojeni kositësen 3 ose më shumë metra larg nga vendi ku e keni mbushur me karburant dhe ndizeni atje.

■ PARA SE TA NDIZNI MOTORIN E KOSITËSES

1. Sigurohuni se në një rreth prej 15 metrave ose më pak rreth kositëses, nuk ka pengesa.
2. Mbështeteni kositësen në një dysHEME të rrafshët e të zbrazët dhe mbajeni fuqishëm në vend. Kujdesuni me rastin e ndezjes së kositëses që tehu dhe doreza e gazit mos të vijnë në kontakt me ndonjë pengesë.
3. Para ndezjes së kositëses, rregullojeni dorezën e gazit në qarkullim të lirë.
4. Pas ndezjes së motorit të kositëses: nëse tehat ende rrotullohen, edhe pse dorezën e gazit e keni vënë në qarkullim të lirë, fikeni motorin dhe kontrolloni telin e gazit dhe pjesët tjera të kositëses.

■ MASAT E SIGURISË NGA GODITJET KTHYESE TË KOSITËSES

Deri te reagimet e rrezikshme të kositëses mund të vijë kur tehu rrotullues prek ndonjë send të fortë në rajonin kritik. Këtë e quajmë goditje kthyeje të kositëses. Personi që e përdor kositësen, për këtë shkak mund ta humb kontrollin mbi kositësen dhe mund të lëndohet rëndë. Pengojeni çdo mundësi të goditjes kthyeje dhe respektoni rreptësisht udhëzimet e masave të sigurisë në vazhdim.

1. Para fillimit me punë, pastrojeni hapësirën për kositje dhe largojeni barin rreth pengesave në tokë.
2. Gjatë përdorimit të kositëses, mos u mbështetni për pjesët tjera përveçse për dorezën.
3. Gjatë kohës së përdorimit të kositëses, kurrë mos e largoni shikimin prej saj. Nëse duhet të shikoni anësh, gjatë kësaj kohe shtypeni në qarkullim të lirë.
4. Gjatë punës së kositëses, kurrë mos i afroni këmbët e juaja dhe mos e ngritni në lartësinë e belit tuaj.

■ UDHËZIMET PËR BARTJEN E KOSITËSES

1. Kontrolloni se a është e mbuluar kositësja me kapakun adekuat të tehut.
2. Nëse kositësen e bartni me makinë, forcojeni mirë me litar. Mos e bartni kositësen me biçikletë ose motor, sepse nuk është e sigurt!
3. Kurrë mos e bartni kositësen nëpër rrugë të këqija ose në ndonjë distancë të largët para se ta largoni karburantin nga rezervuari i kositëses, sepse karburanti mund të derdhet nga rezervuari.

■ MASAT MBROJTËSE PËR PËRDORIM TË SIGURT TË KOSITËSES

1. Shtrëngojeni fuqishëm dorezën e kositëses me të dy duart. Nëse e ndërpritni punën, shtypeni në pozitën e qarkullimit të lirë.
2. Gjatë kohës së punës, kujdesuni rregullisht se ku po shkilni dhe se a qëndroni fort.
3. Shpejtësia e motorit gjithmonë duhet të jetë në nivelin e nevojshëm për kositësen. Kurrë mos e shtoni shpejtësinë e motorit mbi nivelin e nevojshëm.
4. Nëse gjatë kohës së kositjes, bari pengohet në teh, nëse duhet ta kontrolloni gjendjen e kositëses ose të futni karburant, fillimisht gjithmonë fiken motorin.
5. Nëse tehu prekë në ndonjë send të fortë, siç është guri, ndaleni menjëherë motorin dhe kontrolloni se a është tehu në rregull. Nëse jo, ndërrojeni me teh të ri.
6. Nëse dikush ju thërret gjatë punës, fillimisht gjithmonë fiken motorin e kositëses e pastaj kthehuni me fytyrë kah personi që ju thërret,
7. Kurrë mos e prekni kandelën ose kabllon e kandelës gjatë kohës së punës së motorit të kositëses, sepse mund të përjetoni goditje elektrike.
8. Kurrë mos e prekni kandelën ose pjesët tjera metalike të motorit, gjatë kohës së punës së kositëses dhe direkt pas fikjes së motorit, sepse mund të digjeni seriozisht.
9. Kur ta mbyllni kositësen në një vend dhe dëshironi që të vazhdoni në ndonjë vend tjetër, fiken motorin e kositëses dhe kthejeni tehun larg nga trupi juaj.

■ MASAT E SIGURISË GJATË MIRËMBAJTJES SË KOSITËSES

1. Mirëmbajtja dhe kontrolli i kositëses që janë të përshkruara në këto udhëzime për përdorim, kryeni në intervale të rregullta. Nëse duhet që të ndërrohet ndonjë pjesë e kositëses ose keni nevojë për riparime që nuk janë përshkruar në këto udhëzime, për ndihmë drejtojeni përfaqësuesit të shitores që është më afër servisesit zyrtar.
2. Në asnjë mënyrë kurrë mos e çmontoni kositësen ose në ndonjë mënyrë që ta modifikoni atë, sepse mund të shkaktoni punë jo të rregullt ose ta dëmtoni kositësen.
3. Fillimisht fiken motorin e kositëses para se të kryeni ndonjë mirëmbajtje ose kontrollim të kositëses.
4. Gjatë shpimit, largimit dhe rregullimit të sërishëm të tehave përdorni vetëm vegël ose pajisje adekuate për të penguar dëmtimet.
5. Gjatë rregullimit të sërishëm të tehave ose të ndonjë pjese tjetër dhe gjatë ndërrimit të vajit dhe të vajrave tjerë, përdorni vetëm produkte që janë vërtetuar për përdorim në këtë kositëse.

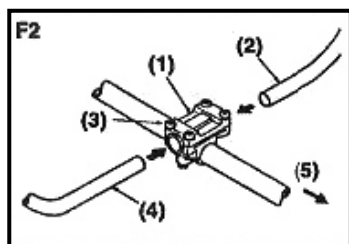
MONTIMI I KOSITËSES

MOTORI DHE SHKOPI PËR KOSITJE



1. Zhvidhoseni shkopin për kositje të motorit me katër vidat (inbus M6x30). Shtrëngoni vidat me fuqi 1,0kg.
2. Largojeni kapakun e filtrit të ajrit dhe bashkëngjitni telat e ndërprerësit të shkopit për kositje dhe motorit. Duhet të jeni të kujdesshëm që telat gjatë kontaktit të parë (konektorit) që mos të ndërpritën, sepse për këtë shkak motori mund të mos punojë. Pastaj, telat me fijen e ofruar shtrëngoni me mburojë plastike në të cilën gjendet teli i shpejtësisë. Pastaj lidheni telin me shpejtësinë dhe rregullojeni kapakun e filtrit të ajrit.

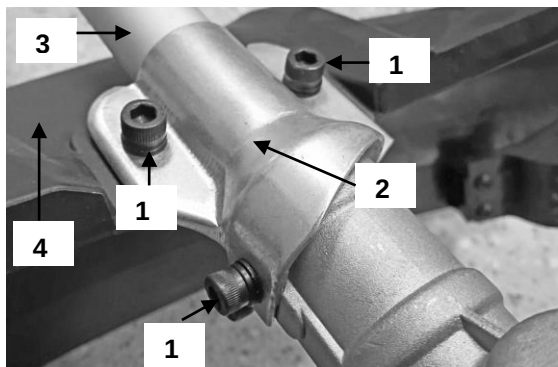
DOREZA



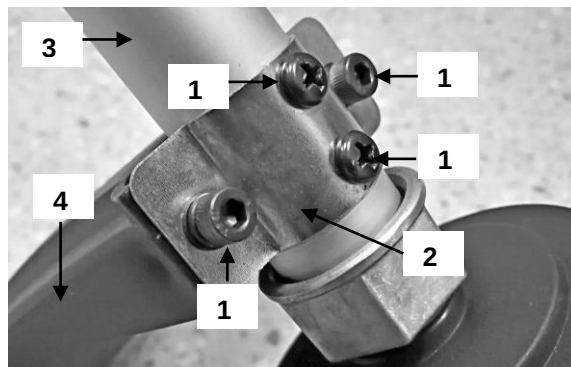
Vendoseni dorezën me butonin e gazit (shpejtësisë) dhe ndërprerësin në anën e djathtë të bartësi i dorezave. Ndërsa në anën e majtë vendoseni vetëm dorezën. Dorezat mund t'i rregulloni në pozitën që më së shumti ju përshtatet dhe shtrëngoni me kujdes të katër vidat.

1. Bartësja e dorezës
2. Doreza e djathtë
3. Vida
4. Doreza e majtë
5. Drejtimi i motorit të kositës

KULMI MBROJTËS



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Shtrëngojeni kapakun mbrojtës me tri vida. Shtrëngojeni kapakun nga lartë me shtrënguese dhe me vida (M5x20), kurse në anën e poshtme të mburojës mbrojtëse të dhëmbi vendosni dadon dhe shtrëngoni me kujdes. Në anën e poshtme të mburojës futeni vidën nëpër mburojë dhe bartësi këndor dhëmbor (vida M5x40). Në secilën anë të vidës vendosni rondelen dhe në fund dadon dhe shtrëngoni me kujdes.

1. Vida

2. Shtrënguese

3. Gypi kryesor

4. Kapaku i sigurisë

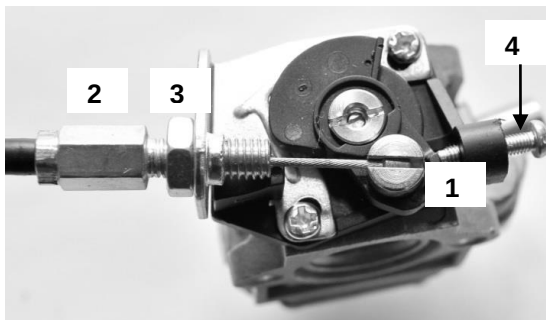
RREGULLIMI I TELIT TË SHPEJTËSISË



VINI RE!

Pas rregullimit të telit, shikoni se a është vendosur kabloja e shpejtësisë në dorezën e shpejtësisë.

Nëse jo, mund të jetë shumë rrezik, sepse motori rrotullohet menjëherë pasi që ta lëshoni shpejtësinë.



Kokën e telit të shpejtësisë vendoseni në bartësin metalik (1), ndërsa vidën standarde (2) vendoseni ashtu që butoni i shpejtësisë në dorezën e gazit do të ketë rreth 2-3 mm hapësirë. Pastaj rrotullojeni dadon në vidën standarde (3.). (4) vida për rregullimin e qarkullimit të lirë.

■ VENDOSJA E TEHUT METALIK

1. Vendoseni bartësin e brendshëm te boshti i motorit
2. Vendoseni tehun te boshti.
3. Vendoseni bartësin e jashtëm të boshtit (ana e shtypur duhet të jetë lartë)
4. Vendoseni rondelen dhe dadon te boshti.
5. Vendoseni siguresën nga anësh (inbus çelësi nr. 5) dhe me çelës T shtrëngojeni dadon (shtrëngim në të majtë).



1



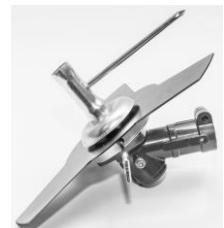
2



3



4



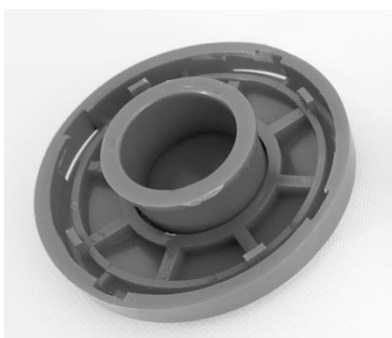
5

■ MONTIMI I KOKËS ME FIJE



PARALAJMËRIM!

Mos përdorni fije më të trashë se 2.5mm. Peri duhet gjithmonë të jetë i mbështjellë në anën e kundërt të rrotullimit të kokës me fije. Rondelet gjithmonë duhet të vendosen nën spirale në pjesën e poshtme të kokës me fije dhe mbi spirale në pjesën e sipërme të kokës me fije.



1. pjesa e sipërme e kokës



2. daullja për mbështjellje



3. pjesa e poshtme e kokës



4. spirale



5. 2 x rondele



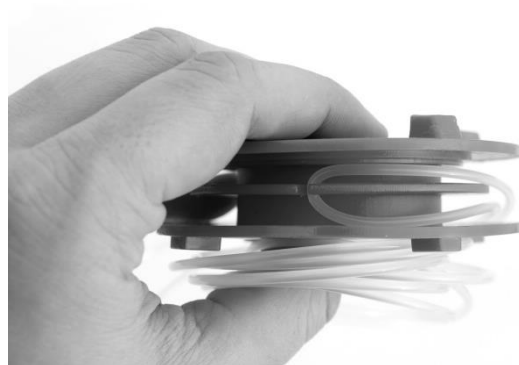
Shtypni aty ku koka është e prerë (turn and twist) dhe rrotullojeni pjesën e poshtme, që të ndahet koka.



Prejeni afërsisht 2,5m fije të re.



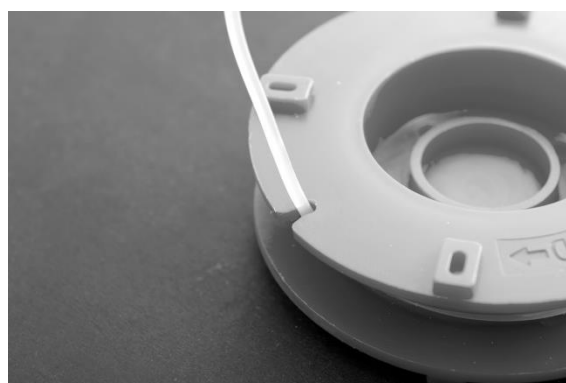
Bëjeni një lak në mes të fijes së prerë.



Lakun që e keni fituar në mesin e fijes vendoseni te pjesa e prerë, që gjendet në pjesën e mesme të daulles për mbështjellje.



Mbështilleni fijen te dhëmbi në anën e kundërt të asaj në të cilën rrotullohet koka. Fijet duhet të jenë secili në dhëmbin e vet dhe nuk duhet të kryqëzohen.



Skajin e fijes (rreth 20 cm) vendoseni te dhëmbi që mos të zgjidhet.



Të dy skajet e fije vendosni nëpër vrima në pjesën e poshtme të kokës.



Vendoseni daullen në pjesën e poshtme të kokës. Bëhuni të kujdesshëm që fija mos të vijë nën daulle për zgjidhje.



Bashkoheni pjesën e sipërme dhe të poshtme të kokës, ashtu që dhëmbët nga pjesa e poshtme e kokës do të hyjnë në zbrazëtirat e pjesës së sipërme të kokës. Pastaj shtypeni kokën bashkë dhe rrotullojeni pak që të shtrëngohet.



Koka e bashkuar (pjesa e sipërme)
Kapni të dy skajet e fije dhe shtrëngojeni fijen nga jashtë, me qëllim që fija të dalë nga zbrazëtira.

■ VENDOSJA E PAJISJES PLASTIKE PËR PRERJE (OPSIONAL)

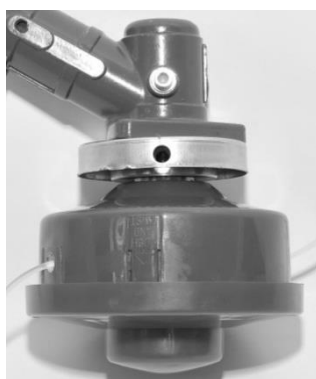
SHËNIM:

Ruani me kujdes siguresat dhe diftungët për vendosjen e tehut që mos t'i humbni.

1. Rregullojeni bartësin e brendshëm në boshtin e motorit
2. Shtrëngojeni kokën me fije (rrotullimi i majtë)
3. Vendoseni siguresën nga anësh (inbus çelësi nr. 5) dhe shtrëngojeni kokën me dorë me forcë mesatare (rrotullim i majtë).
4. Fija për prerje në daullen për mbështjellje duhet të jetë i nxjerrë në drejtim të akrepave të orës, gjegjësisht në drejtim të kundërt të rrotullimit të kokës.



1



2



3

■ **PJESËT PËRBËRËSE TË LIDHJEVE PËR PRERJE**



1. Bartësi i brendshëm



2. bartësi i jashtëm



3. rondele



4. dado

ГОРИВО



VINI RE!

- Karburanti është materie që ndizet lehtë. Në afërsi të karburantit nuk guxoni të pini duhan ose të shkaktoni zjarr apo shkëndija.
- Para ndezjes së motorit, fshijeni karburantin e derdhur.
- Para mbushjes së rezervuarit për karburant, ndaleni motorin e kositësës dhe pritni që të ftohet.
- Në rrethinë dhe në afërsi të rrethinës e dedikuar për ftohjen e karburantit dhe veprimi me të, nuk guxon që të ketë zjarr të hapur.



ME RËNDËSI

Kurrë mos përdorni vaj për motor 4 taktësh ose vaj për motor të ftohtë 2 taktësh, sepse mund ta lyejë kandelën, ta mbyllë gypin e shkarkimit ose ta ngjesë unazën piston.

- Përzierjen e karburantit që ka qëndruar e papërdorur një muaj ose më shumë, mund ta ndot karburatorin ose të shkaktojë çrregullime gjatë punës së motorit. Mbetjet e përzierjes së karburantit hidhni në një enë të ngushtë metali, mbylleni mirë dhe ruajeni në një vend të errët e të ftohtë.



VINI RE!

Për mbushje dhe magazinim të karburantit përdorni vetëm enë që janë të dedikuara për këtë. Mbushni përzierje të mirë të karburantit dhe vajit në enë, shkundeni mirë dhe pastaj hidhjeni në pajisje.

Tabela për përzierje

Raporti i përzierjes së karburantit dhe vajit është si vijon:

40 : 1 (karburant) : (vaj)	(2,5% përzierje)
	
Karburant	Vaj për motorë 2-taktësh
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

FUNKSIONIMI

■ NDEZJA E MOTORIT TË FTOHTË



VINI RE!

- Para ndezjes së motorit, kontrollojeni gjithë kositësen se a ka pjesë dhe vida të lira, a po e lëshon karburantin dhe pjesa për prerje e kositëses a është e vendosur mirë dhe fort e shtrënguar.
- Vendoseni kositësen në një sipërfaqe të rrafshët e të fortë. Kokën për prerje mbajeni sa më larg prej të gjitha pjesëve tjera në rrethinë.
- Para ndezjes së motorit, mbusheni rezervuarin me karburant. Përdorni përzierje ashtu siç është e paraparë në udhëzime.

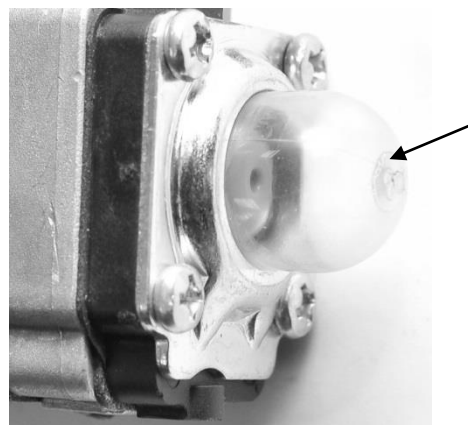
Vendoseni ndërprerësin e dorezës për shpejtësi në pozitën 1. Në pompën e karburantit që gjendet në pjesën e poshtme të karburantit rreth 6-7 x mbusheni me karburant. Dorezën e ventilin të filtrit të ajrit vendoseni në pozitën përpjetë.

Tërhiqeni dorezën e starterit (në anën e prapme të motorit) aq herë që ta ndizni motorin. Motori kur të ndizet (pas 5-10 sekondave) vendoseni ventilin në pozitë teposhtë.

Lëreni motorin që të punojë 2-3 minuta me qëllim që të nxehet. Me këtë kositësja është e gatshme për përdorim. Doreza e ventilin duhet të jetë në pozitën përpjetë vetëm për ndezjen e motorit të ftohtë. Motorin e fikni me vendosjen e ndërprerësit në pozitën 0.

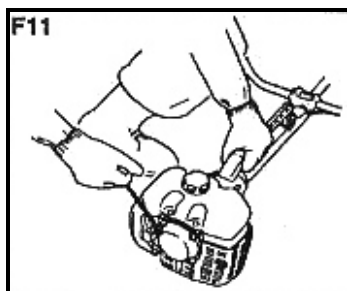


1. Doreza e ventilin



2. Pompa e karburantit

NDEZJA E SËRISHME E MOTORIT



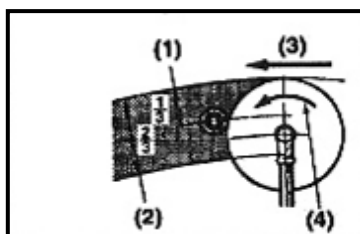
Kur dëshironi që prapë ta ndizni motorin që është i nxehur, vetëm tërhiqeni starterin.
Ndërprerësi duhet të jetë në pozitën I.

■ NDALIMI I MOTORIT

1. Kthejeni dorezën e shpejtësisë në pozitën e qarkullimit të lirë.
2. Shtypeni butonin për ndalimin e motorit.

■ KOSITJA E BARIT

PËRDORIMI I TEHUT METALIK



- Kositeni barin gjithmonë ashtu duke e drejtuar kokën e kositës nga ana e djathtë në të majtë.
- Tehu metalik më së miri pret në 1/3 e skajeve. Me këtë pjesë të tehut preni kaçuba dhe kërcell të fortë e të dendur. Për prerjen e barit të ri mund të përdorni deri 2/3 të tehut deri te skajet e tehut.
- Përshtateni shpejtësinë e motorit te fortësia e bimëve të cilat i kositni. Për barin e ri mjafton shpejtësia e mesme, ndërsa kaçubat dhe kërcijtë e fortë e të dendur preni me shpejtësinë më të madhe.

- (1) Për degë dhe pemë
- (2) Për bar dhe bishtaja
- (3) Drejtimi i kositjes/prerjes
- (4) Drejtimi i rrotullimit të tehut



ME RËNDËSI

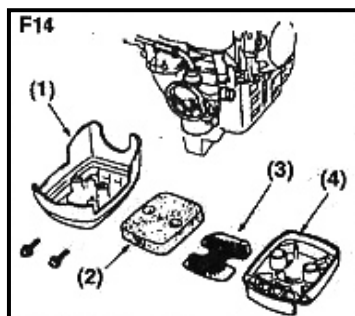
Gjatë shpejtësisë së ulët të kositës, bari, farat e këqija ose degët e holla shumë shpejtë ngatërrohen në mes teheve. Po ashtu më shpejtë harxhohen boshti i motorit dhe ndërprerësi.

PËRDORIMI I PAJISJES SË NAJLONIT PËR PRERJE

- Fija e najlonit harxhon shumë fuqi të motorit. Merrni parasysh se shpejtësia e rrotullimit të motorit duhet të jetë për 50% më e vogël se ajo gjatë përdorimit të tehave metalikë.
- Pajisja e najlonit për prerje e pren barin me ndihmën e rrotullimit të fijos së najlonit. Nëse përpiqeni që në të njëjtën kohë ta preni barin në gjatësinë e fijos së najlonit, shpejtësia e rrotullimeve të motorit do të zvogëlohet për shkak të rezistencës dhe për këtë nuk do të mund që të kositni me kualitet. Gjatë rezistencës së madhe hiqeni pajisjen e najlonit për prerje sa më larg barit, shtojeni shpejtësinë dhe kositni vetëm një sipërfaqe më të vogël të barit përnjëherë.
- Nëse përpiqeni që ta kositni barin duke e lëvizur me kositëse në drejtim të kundërt (nga ana e majtë në të djathtë), pjesët e mbetura të barit do të fluturojnë drejt jush dhe do t'i ndotin rrobat tuaja.

MIRËMBAJTJA

PAS 25 ORË PËRDORIM



FILTRI I AJRIT

Kontrolloni dhe pastrojeni elementin e filtrit në ujë të ngrohtë, sipas nevojës duke i shtuar sapun. Para se ta vendosni shërish, thajeni mirë. Nëse elementi i filtrit është i dëmtuar ose i shtrembëruar, ndërrojeni me një të ri (F14).

- (1) Kapaku
- (2) Elementi i filtrit
- (3) Mbështetësja
- (4) Baza



ME RËNDËSI

Filtri i bllokuar i ajrit mund ta rrisë harxhimin e karburantit, por gjithashtu mund ta zvogëlojë fuqinë e motorit. Përdorimi i kositëses pa filtër të ajrit ose me element të deformuar të filtrit, shkakton shumë shpejtë defekt në motor.

FILTRI I KARBURANTIT

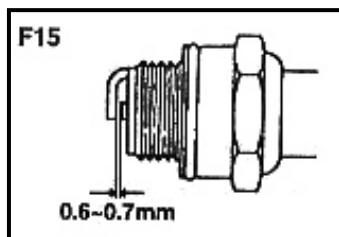
Hiqeni filtrin jashtë nga gryka e mbushjes me karburant me një çengele të vogël metalike. Hiqeni filtrin me gypin për sjelljen e karburantit dhe fryjeni me ajër të kompresuar (kompresor).



ME RËNDËSI

Filtri i bllokuar për karburant mund të shkaktojë shpejtë defekt të motorit.

KANDELA



Zhvidhoseni dhe shikojen kandelën dhe sipas nevojës largojeni papastërtinë nga elektodat me anë të leckës.

Vrima e shkëndijave duhet të rregullohet në 0,6 – 0,7 mm (F15).

VRIMA E HYRJES SË AJRIT PËR FTOHJEN E MOTORIT

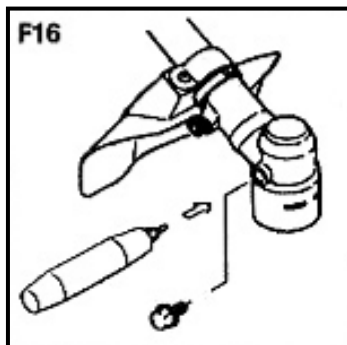
Kontrolloni vrimën e hyrjes së ajrit për ftohjen e motorit dhe pjesën rreth vrimës për ftohjen e rulit dhe largoni të gjitha mbeturinat që janë ngjitur në kositëse gjatë kohës së punës.



ME RËNDËSI

Nëse nuk e pastroni kositësen, silensatori mund të nxehet shumë, për çka kositësja mund madje të marrë flakë.

■ BARTJA KËNDORE E DHËMBIT



Në çdo 10 orë të përdorimit të kositëses (1 në vit) lyeni bartësin këndor të dhëmbit me vaj special.

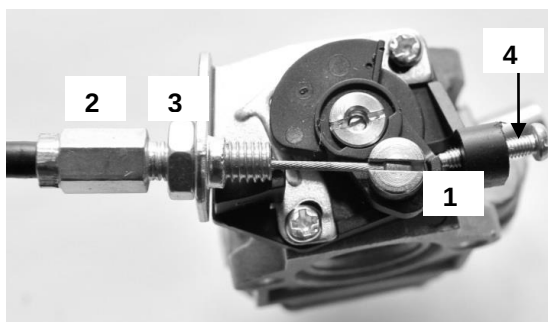
■ RREGULLIMI I KARBURATORIT



ME RËNDËSI

Rregullimi i gabuar i karburatorit mund ta dëmtojë motorin e kositëses. Rregullimin e karburatorit mund ta bëjë vetëm servisi i autorizuar.

■ VIDA PËR KURDISJEN E QARKULLIMIT TË LIRË TË MOTORIT



Me vidën për kurdisjen e qarkullimit të lirë (4) rregulloni rrotullimet e motorit në qarkullimin e lirë ndërmjet 3000 dhe 3300 rrotullime/minutë, nëse rrotullimet në qarkullimin e lirë janë shumë të mëdha, me këtë rast koka me perin mund të rrotullohet në qarkullimin e lirë.

MIRËMBAJTJA PARA MAGAZINIMIT

1. Me kositëse pastrojeni papastërtinë, kontrolloni se a është e dëmtuar ose se a janë ftohur disa pjesë të saj. Nëse zbuloni diçka jo të zakonshme, riparojeni me qëllim që kositësja të jetë e gatshme për përdorim të ardhshëm.
2. Para magazinimit, pra ruajtjes, zbrazeni gjithë rezervuarin me karburant, pastaj ndizeni kositësen dhe lëreni që të punojë aq kohë sa ta harxhojë gjithë karburantin që gjendet ende në karburator, me çka vetë do të ndalet.

MIRËMBAJTJA

Përdorni pajisje adekuate origjinale dhe pjesë rezerve nga prodhuesi i veglës. Nëse makina prishet edhe përkundër kontrollit tonë të cilësisë dhe mirëmbajtjes nga ana e juaj, riparimin le ta bëjë servisi i autorizuar për këtë.

Para se ta dërgoni aparatin në servil, i njëjti duhet të pastrohet dhe të jetë në ambalazhin origjinal. Në asnjë mënyrë mos i zhytni pjesët ose gjithë veglën në ndonjë lëng.

SPECIFIKACIONET

Modeli:	ZT261DEB
Tipi i motorit:	1E34F
Lloji i motorit:	2 taktësh që ftohet me ajër
Vëllimi i motorit:	25,4 cm ³
Fuqia maksimale e motorit:	0,65 kW
Numri i rrotullimeve të motorit:	8000 rrotullime/minutë
Gjatësia e shkopit për kositje:	1410 mm
Lloji i dorezës:	Dy duarsh
Karburanti:	Përzierje e karburantit dhe e vajit 40:1 (2,5%)
Vëllimi i enës së karburantit:	0,55 L
Koka:	Peri dhe tehu
Neto pesha:	5,5 kg
Niveli i presionit të zërit Lp(A):	103 dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit Lw(A):	114 dB(A)
Vibracionet:	5,8 / 4,8 m/s ² (perit)

Modeli:	TU331SEU / TU331DEP
Tipi i motorit:	1E36F-2E
Lloji i motorit:	2 taktësh që ftohet me ajër
Vëllimi i motorit:	32,7 cm ³
Fuqia maksimale e motorit:	0,9 kW
Numri i rrotullimeve të motorit	
• koka e perit:	6525 rrotullime/minutë
• koka e tehut:	6900 rrotullime/minutë
Gjatësia e shkopit për kositje:	1640 mm
Lloji i dorezës:	Dy duarsh
Karburanti:	Përzierje e karburantit dhe e vajit 40:1 (2,5%)
Vëllimi i enës së karburantit:	0,75 L
Koka:	Peri dhe tehu
Neto pesha i motorit:	6,65 kg
Niveli i presionit të zërit Lp(A):	106 dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit Lw(A):	110 dB(A)
Vibracionet:	4,95 / 5,17 m/s ² (perit) 5,68 / 5,39 m/s ² (tehut)

Modeli:	TU430SEU / TU430DEU
Tipi i motorit:	1E40F-5
Lloji i motorit:	2 taktësh që ftohet me ajër
Vëllimi i motorit:	42,7 cm ³
Fuqia maksimale e motorit:	1,35 kW
Numri i rrotullimeve të motorit	
• koka e perit:	6525 rrotullime/minutë
• koka e tehut:	6900 rrotullime/minutë
Gjatësia e shkopit për kositje:	1640 mm
Lloji i dorezës:	Dy duarsh
Karburanti:	Përzierje e karburantit dhe e vajit 40:1 (2,5%)
Vëllimi i enës së karburantit:	1,2 L
Koka:	Peri dhe tehu
Neto pesha i motorit::	7,45 kg
Niveli i presionit të zërit Lp(A):	105 dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit Lw(A):	110 dB(A)
Vibracionet:	6,34 / 6,91 m/s ² (perit) 6,38 / 6,77 m/s ² (tehut)

Modeli:	TU520SEU / TU520DEU
Tipi i motorit:	1E44F-5
Lloji i motorit:	2 taktësh që ftohet me ajër
Vëllimi i motorit:	51,7 cm ³
Fuqia maksimale e motorit:	1,45 kW
Numri i rrotullimeve të motorit	
• koka e perit:	6525 rrotullime/minutë
• koka e tehut:	6900 rrotullime/minutë
Gjatësia e shkopi për kositje:	1640 mm
Lloji i dorezës:	Dy duarsh
Karburanti:	Përzierje e karburantit dhe e vajit 40:1 (2,5%)
Vëllimi i enës së karburantit:	1,2 L
Koka:	Peri dhe tehu
Neto pesha i motorit::	7,6 kg
Niveli i presionit të zërit L _{p(A)} :	106 dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit L _{w(A)} :	110 dB(A)
Vibracionet:	6,83 / 6,37 m/s ² (perit) 8,71 / 6,12 m/s ² (tehut)

SHËNIM: Këto udhëzime për përdorim janë të dedikuara për motorët e lartpërmendur. Me rastin e modeleve individuale të motorëve, lidhur me teknologjinë dhe përdorimin, me rëndësi të madhe është specifikimi i motorit individual.

E mbajmë të drejtën e ndryshimit pa paralajmërim paraprak.

**FIGYELEM!**

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A MELLÉKELT ÚTMUTATÓBAN FELTÜNTETETT UTASÍTÁSOKAT.

**FIGYELEM!**

TARTSA BE TELJES EGÉSZÉBEN A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT ÉS ELJÁRÁSOKAT! AZ ÚTMUTATÓT NE DOBJA KI. ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

ELSŐ A BIZTONSÁG

A különleges figyelmeztetések ezen útmutatóban  szimbólummal kerültek megjelölésre és különleges kritikus szempontokat igényelnek, melyeket be kell tartani, a testi sérülések megakadályozása érdekében. Ezért, kérjük Önt, minden utasítást és külön figyelmeztetést figyelmesen olvasson el és azokat következetesen tartsa be.

**FONTOS**

Ezen jelzés fontos utasításokat jelöl, melyeket be kell tartani, mechanikai sérülés, illetve az üzemzavar elkerülése érdekében.

**FONTOS!**

Soha ne javítsa önállóan saját damilos fűkaszáját!
A termékhez nem fogunk jótállást biztosítani, ha módosított fűkaszáat használ, vagy ha nem tartja be a meghatározott használati utasításokat.

Figyelmeztető matricák a fűkaszán

Figyelem:

Legyen nagyon óvatos az eszköz használatánál!



Védőszemüveg használata kötelező!



Fülvédő használata kötelező!



Csúszásmentes gumitalppal rendelkező lábbeli használata kötelező!



Használat előtt olvassa el a használati utasításokat!



Védőkesztyűk használata kötelező!



Védősisak használata kötelező!



A pengék hatósugarába ne nyúljon kézzel!



Az eszköz egyes részei forrók lehetnek!



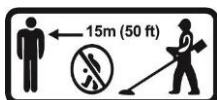
Az üzemanyag és az olaj javasolt egyvelege.



Ne használja az eszközt hóesésben vagy nedves, esős vagy változékony időjárási feltételekben.



Ne dohányozzon, amíg üzemanyaggal tölti az eszközt vagy üzemelés alatt!



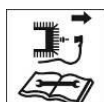
Ostale osebe morajo upoštevati razdaljo vsaj 15 metrov od delujočega stroja.



Vigyázat! Sérülési kockázat a forgó pengék miatt. Ne közelítsen a kezével vagy a lábával



Figyelem – a benzin gyúlékony!



Karbantartás előtt, kapcsolja ki az eszközt és távolítsa el a gyertyát



Robbanásveszély!
Ne öntse ki az üzemanyagot!



Vigyázat! Fulladásveszély!



Vigyázat! Mérgező szén-monoxid kibocsátás. Ne használja az eszközt zárt helyiségben.



Figyelem! A körfűrész pengéje nem alkalmas ezen eszközön történő használatra.



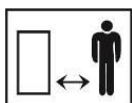
Visszapattanó ütés kockázata!



Vigyázzon a repülő tárgyra.



Figyelem! Vigyázzon azokra a tárgyakra, amelyek leeshetnek, amikor az eszközt fejmagasság felett használja.



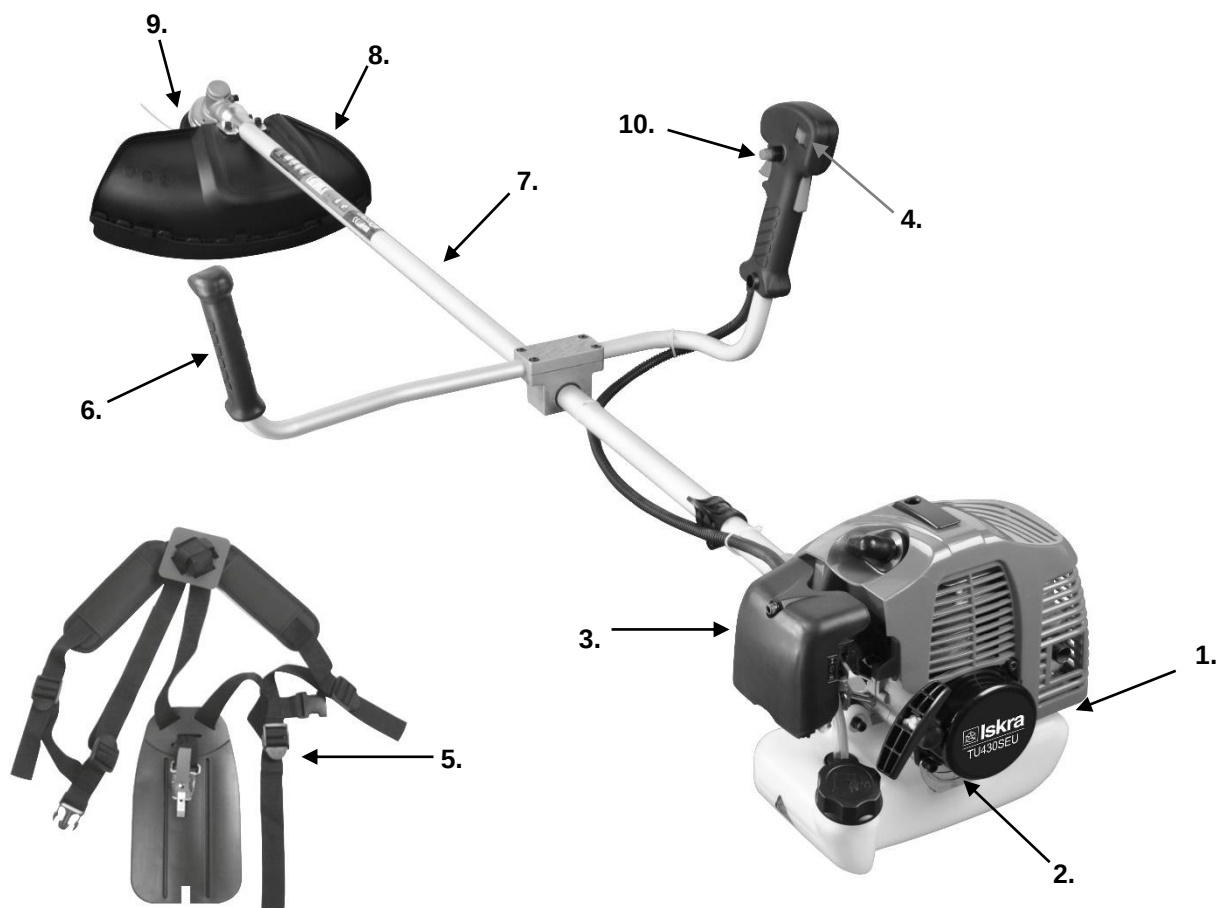
Figyeljen a biztonságos távolságra.



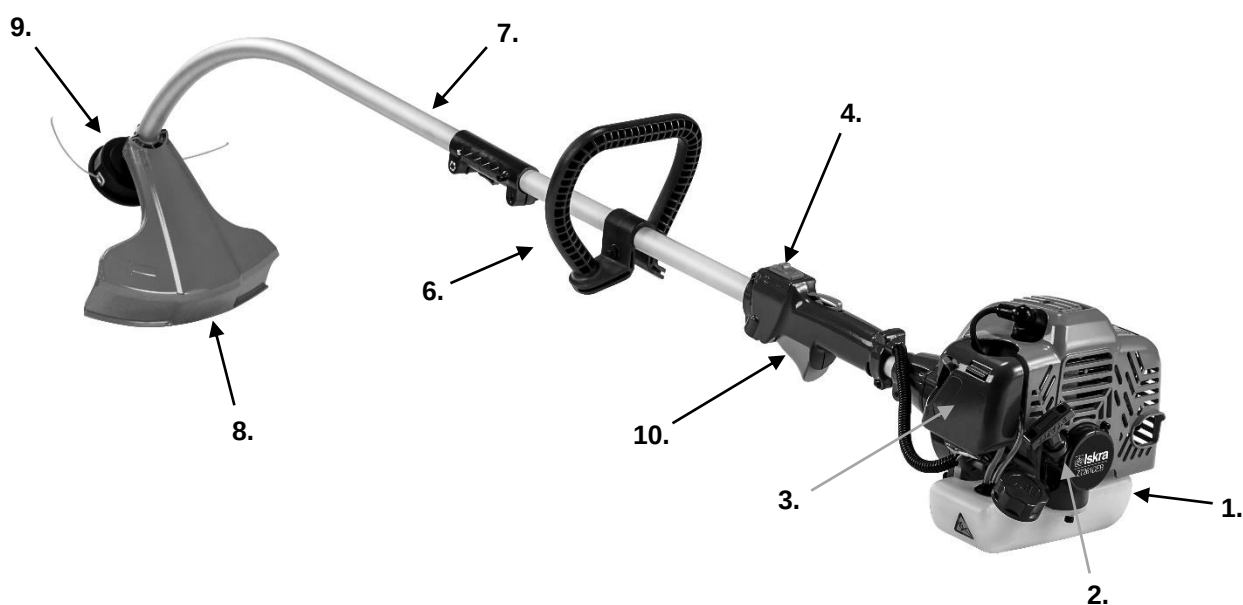
Halálos áramütés veszélye!
Fordítson figyelmet a biztonságos távolságra a vezetékektől legalább 10 méterre.

A FŰKASZA ALKATRÉSZEI

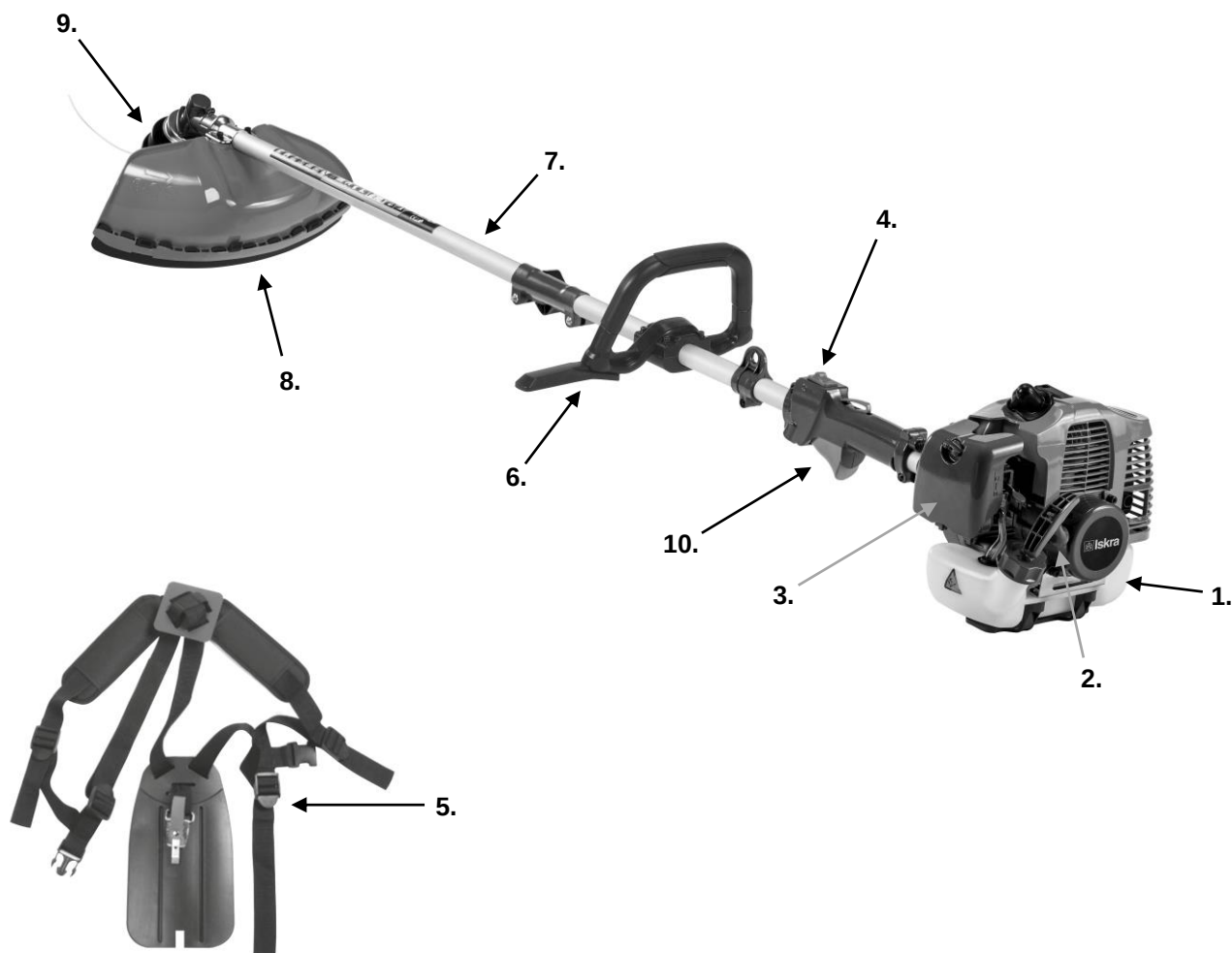
- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Üzemanyagtartály | 6. Markolatok |
| 2. Indító | 7. A fűkasza rudazat |
| 3. Légszűrő | 8. Védő burkolat |
| 4. Motor indítógomb | 9. Vágófej (damilos) |
| 5. Hordozó öv | 10. Gáz adagológomb |



Modell: TU430SEU, TU520SEU

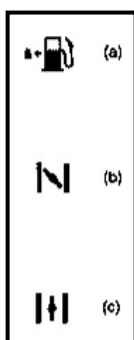


Modell: ZT261DEB



Modell: TU331SEU, TU331DEP

JELZÉSEK A FŰKASZÁN



A fűkasza biztonságos működéséhez, a következő jelzések vannak a fűkasza gépházára gravírozva. Használja ennek megfelelően és ne keverje össze őket.

- a) Üzemanyag – egyveleg - töltő nyílás, a jelzés az üzemanyagtartály fedelén található
- b) A szivató zárási iránya – a jelzés a légszűrő fedelén található
- c) A szivató nyitási iránya – a jelzés a légszűrő fedelén található

BIZTONSÁGI ELVÁRÁSOK

A FÚKASZA HASZNÁLATA ELŐTT

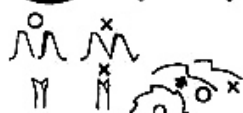


- a) Figyelmesen olvassa el a használati utasításokat, a fűkasza helyes használata érdekében.
- b) Ezen termék fűnyírásra szolgál és más célra nem használható.
- c) Ezen fűkaszát soha ne használja alkohol hatása alatt, vagy ha megsérült vagy fáradt, ha szédül gyógyszerek hatása alatt, vagy ha bármilyen fizikai vagy mentális akadályt a fűkasza biztonságos használatához.
- d) A motoros fűkaszát ne kapcsolja be zárt helyiségben. A kibocsátott gázok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak.
- e) A fűkaszákat soha ne használja a következő körülmények között:
 1. Ha a terep csúszós, vagy más körülmény miatt a láb nincs stabil alapon.
 2. Éjjel, sűrű ködben, vagy amikor a láthatóság nagyon korlátozott és nincs rátekintése a területre, amelyen dolgozik.
 3. Vihar során, kiadós esőnél és villámlásnál, amikor erős szél fúj, és egyéb olyan időjárási feltételeknél melyek nem teszik lehetővé a fűkasza biztonságos használatát.
- f) A fűkasza első használata, egy tapasztalt személynek meg kell mutatnia a fűkasza helyes használatát.
- g) Fáradtság, kialvatlanság vagy fizikai kimerültség, a figyelem hiányát okozhatja, ami a balesetek és sérülések kockázatát növeli. Ezért csökkentse a fűkasza folyamatos használatának időtartamát körül-belül 30-40 percre és tartson pihenőket. A fűnyírás teljes időtartamának naponta legfeljebb 2 órának kell lennie, vagy lehetőség szerint kevesebbnek.
- h) Ezen utasításokat hozzáférhető helyen kell őrizni, úgy, hogy azok szükség vagy kétség esetén mindig fellapozhatók legyenek
- i) Ezen utasításokat mindig mellékelje a fűkaszával, ha eladja, kölcsön adja, vagy más módon átadja tulajdonba.
- j) Ezen fűkaszát sohasem használják gyermekek vagy személyek, akik nem képesek teljességében megérteni ezen utasításokat.

MIT KELL LEELLENŐRIZNI A FÚKASZA ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

- a) A munkavégzés megkezdése előtt jól tekintse körül a környezetet, hogy megkapjon minden információt a terep alakjáról, a fűről melyet le akar nyírni, valamint az akadályok fajtájáról.

Távolítsa el minden akadályt lehetőség szerint.



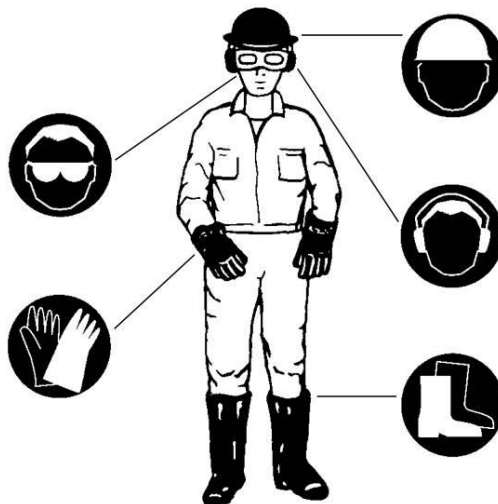
- b) A területet 15 méteres körzetben, a fűkaszát használó személy körül, közvetlen veszély területnek kell tekinteni, amelybe belépni tilos bármely személy által amíg a fűnyírás tart. Ahol szükséges, a munkaterületet sárga szalaggal kell körülhatárolni vagy más veszélyt jelző jellel. Ha két vagy több személy együtt nyír fűvet, állandóan ügyelniük kell arra hol található a többi személy, és figyelni kell az egymás közötti távolságra
- c) Ellenőrizze le, hogy a fűkaszán nincs-e lecsavarozva csavar, nem szivároog-e a az üzemanyag, nincs-e repedés, vagy lyuk a gépházon, amely zavarná a fűkasza biztonságos működését. Figyelmesen ellenőrizze le hogy a pengék jó állapotban vannak-e, és hogy szabályosan és szorosan vannak-e rögzítve a fűkaszára.
- d) Soha ne használjon olyan pengét, amely bármilyen módon meg van hajlítva, el van törve, el van szakítva vagy meg van sérülve.
- e) Tartsa élesen a pengéket.
- f) Ha csiszolja a penge széleit, meg kell élesíteni a penge külső szélének szögletes bemélyedését, majd a penge külső szélét.
- g) Ellenőrizze le hogy a csavar, amely az anyacsavarral a pengét tartja, eléggé meg van-e szorítva, a pengének így simán kell forognia különösebb zaj nélkül.

MUNKAFELSZERELÉS ÉS VÉDŐÖLTÖZÉK**A. Amikor a fűkaszt használja, előírás szerint kell felöltözni és védve lenni, a következők szerint:**

1. Sisak
2. Védőszemüveg és arcvédő
3. Vastag védőkesztyűk
4. Gumitalppal rendelkező védőcsizmák
5. Fülvédők (fülhallgatók)

B. Legyen kéznél:

1. Megfelelő szerszám és éles pengék (derék körüli öv mellékelve)
2. Szabályosan összeállított üzemanyag
3. Tartalék penge
4. Kellékek, a munkaterület elhatárolására (szalag, figyelmeztető jelzések)
5. Síp (az egymás közötti kommunikációhoz, vagy értesítéshez krízishelyzetben)
6. Balta vagy fűrész (az akadályok eltávolítására)

**C. Soha ne használja a fűkaszt, ha szakadt nadrágot, szandált visel, vagy mezítláb van kint.****VIGYÁZAT AZ ÜZEMANYAG KEZELÉSE ALATT**

- a. A fűkasza motorja úgy lett megtervezve, hogy gyúlékony benzint tartalmazó üzemanyag egyveleggel üzemeljen. Ne tartson benzines palackokat, és ne öntsön benzint zárt helyiségben, sem a fűkaszába sem kazánba (kályha, bojler), sem nyílt láng közelében (fa), sem elektromos szikrák vagy hegesztő szikrák közelében.
- b. Különösen veszélyes dohányozni míg használja a fűkaszt (fűnyírás alatt), vagy az üzemanyag töltése alatt! Mindig ellenőrizze le, hogy a cigaretta meg van-e gyújtva, és elég messze található-e a fűkasztól!
- c. Az üzemanyag egyveleg hozzáadása előtt, először mindig kapcsolja ki a fűkasza motorját és közelről vizsgálja meg a környezetet, hogy a közelben volt-e szikra vagy nyílt láng.
- d. Ha a töltés közben kiömlik az üzemanyag, szárítsa fel száraz ronggyal mielőtt újra beindítja a fűkaszt motorját.
- e. Az üzemanyag feltöltését követően, erősen szorítsa le az üzemanyagtartály fedelét, majd vigye el 3 méterre vagy messzebb, onnan, ahol az üzemanyagfeltöltést végezte, és ott indítsa be.

A FŰKASZA MOTORJÁNAK BEINDÍTÁSA ELŐTT

1. Győződjön meg arról, nincs-e akadály a fűkasza 15 m-es körzetében vagy azon belül.
2. Fektesse a fűkaszt az üres és egyenes terepre, majd tartsa erősen egyhelyben. Győződjön meg róla, hogy ha beindítja a fűkaszt, sem a penge sem a gázadagoló markolat nem kerülhet érintkezésbe bármely akadállyal.
3. A fűkasza beindítása előtt, helyezze a gázadagoló markolatot üres üzemmódba.
4. A fűkasza motorjának beindítását követően: ha a pengék forognak, még akkor is ha a gázadagoló markolatot üres üzemmódba helyezte, kapcsolja ki a motort és ellenőrizze le a gáz kábelt majd a fűkasza más részeit.

ELŐVIGYÁZATOSSÁGI INTÉZKEDÉSEK A VISSZAPATTANÓ ÜTÉSEK ELLEN

Veszélyes reakciót eredményezhet, ha a forgó penge kemény tárgyat érint meg kritikus régióban. Ezt a fűkasznál fordított sokknak nevezik. A fűkaszt használó személynél ez az ellenőrzés elvesztéséhez vezethet, ami súlyos, vagy akár végzetes sérüléseket okozhat. Kerülje el a sokk lehetőségét, és szigorúan tartsa be a következő utasításokat és intézkedéseket.

1. A munka megkezdése előtt tisztítsa meg a munkaterületet és távolítsa el a terepen található akadály körüli fűvet.
2. Amikor fűkaszt használ, ne fogja azt más részein, a markolatot kivéve.
3. A fűkasza működése alatt ne vegye le róla tekintetét. Ha oldalra néz időközben, a gázadagolót helyezze üres üzemmódba.
4. Munka közben a fűkaszt ne közelítse lábai felé, és ne emelje derék magasság fölé.

■ UTASÍTÁSOK A FÚKASZA SZÁLLÍTÁSÁHOZ

1. Ellenőrizze le, hogy a fúkasza pengéje le van-e fedve.
2. Ha a fúkaszt autóban szállítja, rögzítse szilárdan. A fúkaszt ne szállítsa kerékpáron vagy motorkerékpáron, mert ez veszélyes!
3. Soha ne szállítsa a fúkaszt rossz úton nagyobb távolságra, mielőtt az üzemanyagot eltávolítaná a fúkasza üzemanyagtartályából, mert ellenkező esetben az üzemanyag kifolyhat.

■ ÓVINTÉZKEDÉSEK A FÚKASZA BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉSÉHEZ

1. A fúkasza markolatjait fogja meg mindkét kezével. Amint befejezte a munkát, helyezze a gázt passzív helyzetbe.
2. A munka során vigyázzon arra, hogy hol áll, és hogy stabilan álljon.
3. A motor fordulatszáma mindig legyen a fűnyíráshoz szükséges szinten. Soha ne növelje a motor sebességét a szükséges szint fölé.
4. Ha a fűnyírás alatt a penge elakad, ha a fúkasza helyzetét ellenőrzi, és ha üzemanyagot tölt, mindig kapcsolja ki a motort.
5. Ha a penge kemény tárgyhoz ér, például kőhöz, szintén állítsa le a motort és ellenőrizze le, hogy minden rendben van-e a pengével. Ha nem, cserélje le újra.
6. Ha valaki szólítja Önt, először állítsa le a fúkasza motorját, és azután válaszoljon annak a személynek, aki Önt szólítja.
7. Soha ne érintse meg a gyertyákat vagy gyertyák kábelét a fúkasza motorjának üzemelése alatt, mert áramütés érheti.
8. Soha ne érintse meg a kipufogót, a gyertyákat vagy a motor más fém részeit, a fúkasza üzemelése alatt, és közvetlenül a motor kikapcsolását követően, mivel súlyosan megégetheti magát.
9. Ha befejezi a fűnyírást az egyik helyszínen, és másikon szeretné folytatni, állítsa le a fúkasza motorját, majd a pengét, testétől ellenkező irányba fordítva szállítsa a fúkaszt.

■ A FÚKASZA KARBANTARTÁSÁRA TETT INTÉZKEDÉSEK

1. A fúkasza, ezen útmutatóban leírt karbantartását és ellenőrzését, végezze rendszeres időközönként. Ha szükséges lecserélni a fúkasza bármely részét, vagy ha javítás szükséges, kivéve az útmutatóban leírtakat, kérjük Önt, vegye fel a kapcsolatot azon üzlet képviselőjével, amely a legközelebb található a meghatalmazott szervízhez.
2. Semmilyen körülmények között sem szedje szét a fúkaszt, vagy végezzen rajta módosítást, mert az meghibásodást vagy kárt okozhat a fúkaszán.
3. Mindig kapcsolja ki a fúkasza motorját, bármilyen munkavégzés, vagy a fúkaszán történő ellenőrzés előtt.
4. A penge csiszolása, eltávolítása vagy újbóli felhelyezése során, csak megfelelő szerszámokat és felszerelést használjon, a sérüléseket megelőzendő.
5. A penge, vagy egyéb alkatrészek ismételt felhelyezésénél, és olaj valamint más kenőanyag cseréje során, csak a fúkaszán vagy a benne meghatározott termékeket használjon.

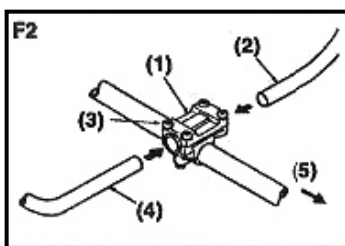
A FÚKASZA FELÉPÍTÉSE



Először rakja össze a sebességváltót a motorral.

Nagyobb imbuszkulccsal rögzítse mind a 4 csavart, majd szorítsa meg őket. Ellenőrizze le, hogy a tengelykapcsoló (kuplung) gépháza teljesen illeszkedik-e a váltó gépházára.

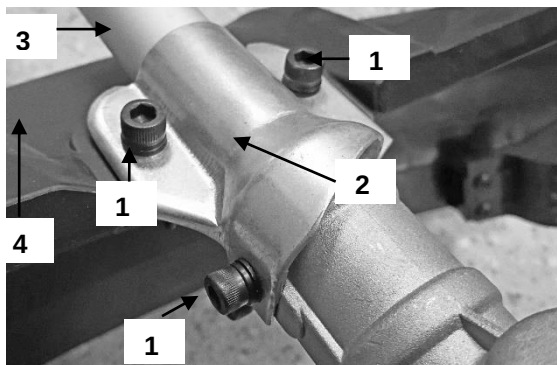
MARKOLATOK



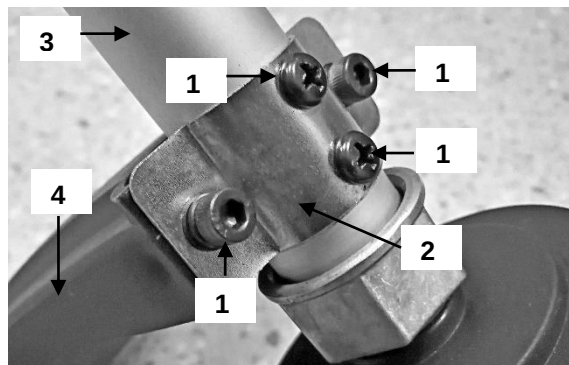
1. Csavarozza le mind a 4 beépített csavart a markolat vázán (F2).
2. Tegye a jobb markolatot (a markolat vezetékével együtt) és a bal markolatot a vázba és ismét jól szorítsa le mind a 4 csavart (F2).

- (1) Markolat váz
(2) Jobb markolat
(3) Beépített csavar
(4) Bal markolat
(5) A fúkasza motorjának iránya

BIZTONSÁGI FEDEL



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

A biztonsági fedelet rögzítse a három mellékelt csavarral. A felső fedelet rögzítse csavarokkal (M5x20) a csatlakozóra, a biztonsági védő alsó részén, a részbe helyezze bele az anyacsavart és érzés szerint rögzítse le. A védő alsó részén helyezze fel a csavart és a szöghajtóművet (M5x40 csavar). A csavar minden részén helyezze el a lemezt az anyacsavar végén is, majd érzés szerint rögzítse le.

1. Csavar

2. Karima

3. Fő cső

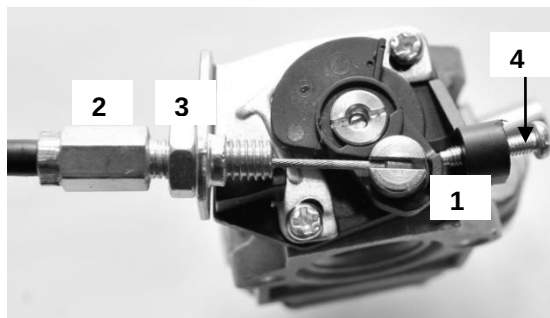
4. Biztonsági fedél

GÁZ BOVDEN HELYE



FIGYELEM!

A bovdén felhelyezését követően, ellenőrizze le, hogy a gáz huzal a gázadagoló markolatba lett-e helyezve. Ha nem, az nagyon veszélyes, mivel a motor a gázadagolásnak megfelelően forog.



A gáz kábel fejét, helyezze a fém tartóba (1.), beállító csavar (2.) majd folytassa úgy, hogy a gázadagoló gombon legyen kb. 2 – 3 mm holtjáték. Ezután szorítsa meg az anyacsavart a beállító csavar (3.).

■ A VÁGÓKÉS FELHELYEZÉSE

1. Helyezze fel a belső hordozót a meghajtó tengelyre.
2. Helyezze a kést a tengelyre.
3. Helyezze a külső hordozót a tengelyre (konvex oldal felül).
4. Helyezze a lemezt és az anyacsavart a tengelyre.
5. Oldalról helyezze fel a csapszeget (5. sz. imbuszkulcs) és a T-kulccsal szorítsa meg az anyacsavart (balmenetes).



1



2



3



4



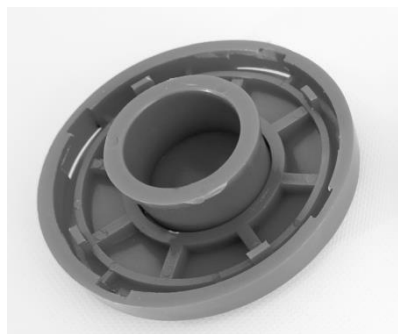
5

■ DAMILOS FEJ ÖSSZESZERELÉSE



FIGYELEM!

Ne használjon 2.5 mm-nél vastagabb damilt. A damilnak mindig ellenkező irányban kell feltekerve lennie, mint a damilos fej forgásának iránya. A lemezt mindig helyezze a rugó alá a damilos fej alsó részén, a rugó csúcsát pedig a damilos fej felső részére.



1. a fej felső része



2. tekercsdob



3. a fej alsó része



4. rugó



5. 2 x lemez



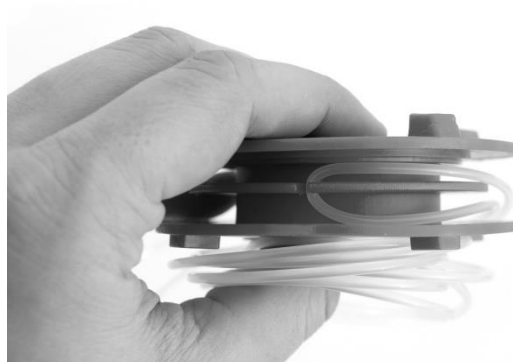
Nyomja meg ott, ahol a fej be van vágva (turn and twist) és húzza meg az alsó részt hogy a fej szétváljon.



Vágjon le megközelítőlegesen 2,5 m új damilt.



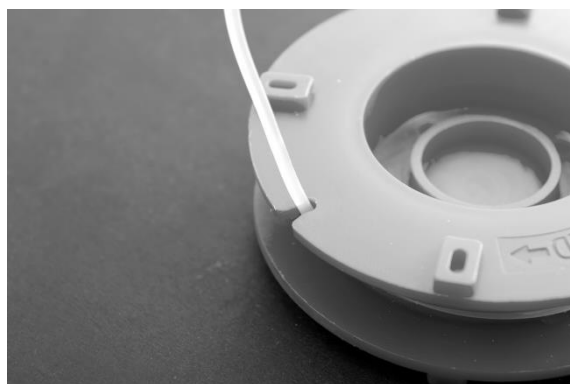
Készítsen csomót a levágott damil közepén.



A csomót, amit a damil közepén készített, helyezze a bevágásba ami a tekercsdob középső részén van.



A damilt tekercselje a részbe ellenkező irányban, mint amilyen irányba forog a fej. A damiloknak egyenletesnek kell lenniük a részben és nem keresztezhetik egymást.



A damil végét (kb. 20 cm) helyezze a bevágásba hogy az ne nyúljon ki.



A damil mindkét végét húzza át a fej alsó részének nyílásain.



A tekercsdobot helyezze a fej alsó részébe. Legyen óvatos, hogy a damil érjen a tekercsdob alá.



Rakja össze a fej alsó és felső részét úgy, hogy a fogaskerekek a fej alsó részén takarják a réseket a fej felső részén. Ezután a fejet nyomja össze és kissé nyomja meg hogy azok biztonságosan visszapattanjanak.



Az összerakott fej (felső oldal)
Fogja meg a damil mindkét végét és húzza a damilt külső irányba, hogy a damil kiugorjon a résből.

■ DAMILOS VÁGÓFEJ TARTOZÉK FELHELYEZÉSE (OPCIONÁLIS)

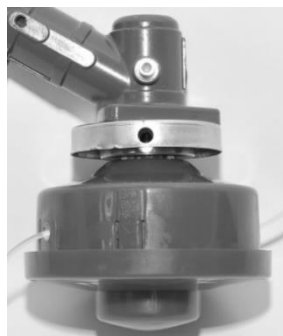
MEGJEGYZÉS

A damilos vágófej felhelyezésére szolgáló dugókat és tömítőket gondosan őrizze meg, hogy ne veszítse el azokat.

1. Helyezze fel a belső hordozót a meghajtó tengelyre.
2. Szorítsa le a damilfejet (balmenet)
3. Oldalról helyezze fel a csapszeget (5. sz. imbuszkulcs) és kézzel közepes erősséggel, szorítsa le a fejet (balmenet).
4. A damilt a tekercsdobra, a nyíl irányába kell feltekerni, vagy a fej forgásával ellentétes irányban.



1



2



3

■ A VÁGÓ ALKATRÉSZEI



1. belső hordozó



2. külső hordozó



3. lemez



4. anyacsavar

ÜZEMANYAG



FIGYELEM!

- Az üzemanyag nagyon veszélyes anyag. Az üzemanyag közelében tilos dohányozni vagy tüzet, illetve szikrát okozni.
- A motor bekapcsolása előtt töröljön le minden kiömlött üzemanyagot.
- Az üzemanyagtartály feltöltése előtt, kapcsolja ki a motoros fűkaszt és várja meg hogy az kihűljön.
- Az üzemanyagtöltés helyszínén és annak körzetében nem lehet nyílt láng.



FONTOS!

Soha ne használjon 4 ütemű motorhoz szánt olajat vagy vízhűtéses 2 ütemű motorhoz szánt olajat, mivel a gyertya összemaszatható, illetve a kipufogócső vagy a dugattyú karika is.

- Azon üzemanyag egyveleg, amely kihasználatlan maradt egy-két hónapig, bekenheti a karburátort vagy rendellenességet okozhat a motor működésében. Az üzemanyag egyveleg maradékát öntse ki légszigetelt fémedénybe, erősen zárja le és őrizze sötét, hűvös helyen.

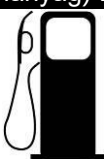


FIGYELEM!

Üzemanyag töltésre és őrzésre csak olyan edényeket használjon, amelyek arra alkalmasak. Töltse ki az üzemanyag szabályos egyvelegét az edénybe, jól rázza össze és azután töltse az eszközbe.

Egyveleg táblázat

Az üzemanyag és az olaj aránya a következő:

40 : 1 (üzemanyag) : (olaj)	(2,5% vegyület)
	
Üzemanyag	Olaj 2 ütemű motorokhoz
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

INDÍTÁS

A MOTOR MEGHAJTÁSA



FIGYELEM!

- A motor beindítása előtt ellenőrizze le az egész fűkaszt, az apró alkatrészek, csavarok vagy az üzemanyag szivárgás tekintetében, és hogy a fűkasz pengéje szabályosan be van építve, illetve biztonságosan van-e rögzítve.
- A fűkaszt helyezze sima és stabil felületre. A pengét tartsa távol minden más tárgytól a környezetben.

- A motor beindítása előtt, töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba. Az utasításokban feltüntetett üzemanyag egyveleget használjon.

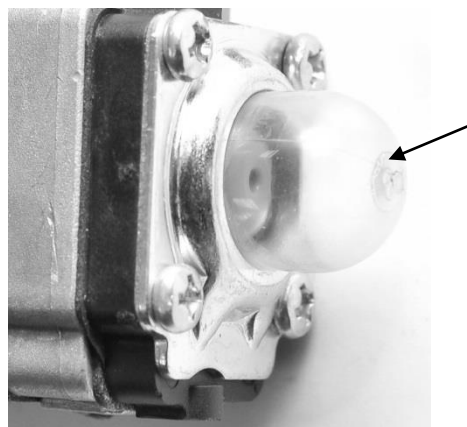
A markolaton található kapcsolót helyezze 1-es pozícióba. Az üzemanyag szivattyún, amely a karburátoron található, kb. 6-7x pumpáljon üzemanyagot. A légszűrőn található csappantyút helyezze felső helyzetbe. Húzza meg a berántókart (a motor hátsó részén) annyiszor, amíg a motor beindul. A motor beindítása során (kb. 5-10 másodperc után), helyezze a csappantyút alsó helyzetbe.

Hagyja a motort működni 2-3 percig, amíg az bemelegedik. A fűkasza így használatra kész.

A csappantyúnak felső helyzetben kell lennie, csak amíg a hideg motor beindul. A motort kapcsolja ki a kapcsoló 0 pozícióba való átkapcsolásával.

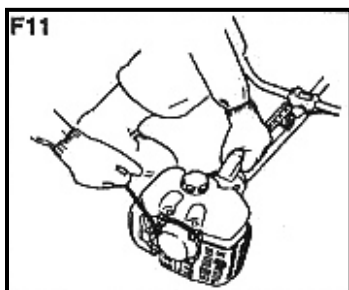


1. Csappantyú kar



2. üzemanyag szivató

MEGJEGYZÉS



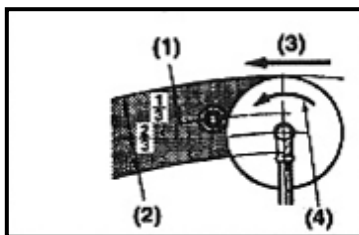
Amikor a motort ismét úgy indítja el, hogy azt előzőleg leállította, mozgassa el az elvezető kart nyitott pozícióba.

■ MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Helyezze vissza a gázkart üresjáratba.
2. Nyomja meg a gombot a motor leállítására.

■ FÜNYÍRÁS

FÉM KÉS HASZNÁLATA



- (1) Lomboknál és ágaknál
- (2) Fű és gyomnövényzethez
- (3) A vágás iránya
- (4) A kés forgásiránya

- ◇ A fűvet mindig úgy nyírja, hogy a fűnyíró fejét jobbról balra vezeti.
- ◇ A fém vágó a legjobban vág a fej 1/3-nál. A vágó azon részével vágja a bozótot és a kemény, sűrű gyomnövényzetnél. A friss fű vágásához használhatja a vágó szélének 2/3-át is.
- ◇ A motor sebességét igazítsa a növényzet szilárdságához. A friss fűnél elegendő a közepes sebesség, a bozótot és a sűrű gyomnövényzetnél, használja a legmagasabb sebességet.



FONTOS!

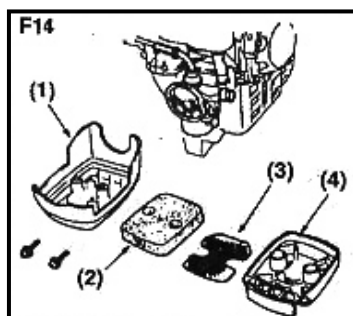
Alacsony sebességnél, a fű, gyom vagy a vékony ágak beleakadhatnak a pengébe. Ugyanúgy, gyorsabban elkopik a meghajtó tengely és a kapcsoló.

NEJLON VÁGÓ HASZNÁLATA

- A nejlon zsineg, a motor nagy teljesítményét használja. Ügyeljen arra, hogy a motor fordulatszámának 50%-al alacsonyabbnak kell lennie, a fém késhez viszonyítva.
- A nejlon vágó, a nejlon zsineg forgásának erejével vágja a fűvet. Ha egyidejűleg próbál meg fűvet vágni a nejlon zsineg hossza miatt, a motor fordulatszáma az ellenállás miatt csökken, ezért azt nem lehet minőségesen használni. A nagy ellenállás miatt, vegye el a nejlon zsineget a fűről, növelje a sebességet, majd a fűvet kisebb felületeken vágja tovább.
- Ha úgy próbál fűvet vágni, hogy az ellenkező irányba halad (balról jobbra), a levágott fű maradéka a teste mellé fog hullani, így az öltözkését be fogja piszkolni.

KARBANTARTÁS

25 ÓRA HASZNÁLATI IDŐ UTÁN



■ LÉGSZŰRŐ

Nézze át és tisztítsa meg a szűrőelemeket meleg vízben, szükség szerint szappan hozzáadásával. Az visszahelyezés előtt jól szárítsa meg. Ha a szűrőelem sérült vagy összetekeredett, cserélje ki újra (F14).

- (1) Fedél
- (2) Szűrőelem
- (3) Szűrő
- (4) Alapelem



FONTOS!

Az eltömődött légszűrő megnövelheti az üzemanyaghasználatot, egyidejűleg csökkenti a motor teljesítményét. A fűkasza légszűrő nélküli, vagy deformált szűrővel történő használata, a motor gyors károsodásához vezet.

■ ÜZEMANYAGSZŰRŐ

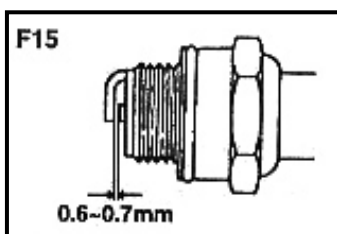
A szűrőt vegye ki a üzemanyagtöltő foglalatból, a fém alkatrésszel. Távolítsa el a szűrőt az üzemanyagelvezető csőről és vegye le a fedelet, hogy szét tudja szedni a szűrőt. A szűrő alkatrészeit tisztítsa meg benzinnel.



FONTOS!

Az eldugult üzemanyagszűrő, a motor lassabb gyorsulásához vezet.

■ GYERTYÁK



Csavarja ki és nézze át a gyertyát, majd távolítsa el a szennyeződések az elektródákról, szükség szerint kefével.

A szikragyújtás távolságát 0,6 – 0,7 mm-re kell beállítani (F15).

■ A MOTOR HŰTŐRÉSÉNEK BEMENETI NYÍLÁSA

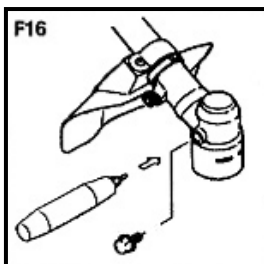
Nézze át a motor hűtőrésének bemeneti nyílását, és a tengelycsonk nyílásának környékét, majd távolítsa el minden szennyeződést, ami ráragadt a fűkaszára a működés során.



FONTOS!

Ha a fűkaszt nem tisztítja meg, felmelegedhet a kipufogódob, és ez miatt a fűkasza meggyulladhat.

■ SZÖGHAJTÓMŰ



A használati minden 20 órája után (1x évente) kenje meg a szöghajtóművet többcéltú zsírral.

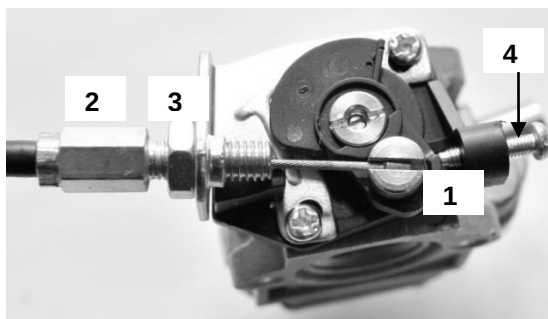
■ A KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSA



FONTOS!

A karburátor helytelen beállítása megkárosíthatja a motoros fűkaszt. A karburátor beállítását csak meghatalmazott szervíz végezheti.

■ A MOTOR ALAPJÁRATÁNAK BEÁLLÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ CSAVAR



A motor alapjáratának beállítására szolgáló csavarral (4) állítsa be a motor fordulatszámát 3000 és 3300 fordulat/perc között, és ha a fordulatok az alapjáraton túl gyorsak, a damil lerepülhet a fejről.

TÁROLÁS ELŐTTI KARBANTARTÁS

1. A fűkaszáról tisztítsa le a szennyeződéseket, ellenőrizze le hogy vannak-e sérülések, ha igen, egyes alkatrészek elkoptak-e. Ha bármi szokatlan vél találni, javítsa meg, hogy a fűkasza használatra kész legyen.
2. A tárolás előtt ürítse ki teljesen az üzemanyagtartályt, majd indítsa be a fűkaszt és hagyja működni, hogy az elhasználja az összes üzemanyagot, ami a karburátorban van, és várja meg hogy az saját magától leálljon.

SZERVÍZELÉS

Eredeti tartozékokat és tartalék alkatrészeket használjon a szerszám gyártójától. Amennyiben az eszköz, a mi minőség ellenőrzésünk mellett is, és a szabályos karbantartás mellett is meghibásodik, a javítást meghatalmazott szervíznek kell elvégeznie.

Mielőtt szervízbe adja az eszközt, azt meg kell tisztítani minden szennyeződéstől és eredeti csomagolásban kell elvinni.

SPECIFIKÁCIÓK

Modell:	ZT261DEB
Motor típusa:	1E34F
Motor fajtája:	2 ütemű léghűtéses
Motor térfogata:	25,4 cm ³
Motor maximális teljesítménye:	0,65 kW
Fordulatszám:	8000 fordulat/perc
A fűkasza rúdjának hossza:	1410 mm
A markolat típusa:	Kétkezes
Üzemanyag:	Üzemanyag/olaj egyveleg 40:1 (2,5%)
Üzemanyagtartály térfogata:	0,55 L
Fej:	Damilos
Motor nettó súlya:	5,5 kg
Lpa:	103 dB(A)
Lwa:	114 dB(A)
Rezgésszint:	5,8 / 4,8 m/s ² (damil)

Modell:	TU331SEU / TU331DEP
Motor típusa:	1E36F-2E
Motor fajtája:	2 ütemű léghűtéses
Motor térfogata:	32,7 cm ³
Motor maximális teljesítménye:	0,9 kW
Fordulatszám	
damilos fej:	6525 fordulat/perc
penge:	6900 fordulat/perc
A fűkasza rúdjának hossza:	1640 mm
A markolat típusa:	Kétkezes
Üzemanyag:	Üzemanyag/olaj egyveleg 40:1 (2,5%)
Üzemanyagtartály térfogata:	0,75 L
Fej:	Damilos és pengés
Motor nettó súlya:	6,65 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Rezgésszint:	4,95 / 5,17 m/s ² (damil) 5,68 / 5,39 m/s ² (penge)

Modell:	TU430SEU / TU430DEU
Motor típusa:	1E40F-5
Motor fajtája:	2 ütemű léghűtéses
Motor térfogata:	42,7 cm ³
Motor maximális teljesítménye:	1,35 kW
Fordulatszám	
damilos fej:	6525 fordulat/perc
penge:	6900 fordulat/perc
A fűkasza rúdjának hossza:	1640 mm
A markolat típusa:	Kétkezes
Üzemanyag:	Üzemanyag/olaj egyveleg 40:1 (2,5%)
Üzemanyagtartály térfogata:	1,2 L
Fej:	Damilos és pengés
Motor nettó súlya:	7,45 kg
Lpa:	105 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Rezgésszint:	6,34 / 6,91 m/s ² (damil) 6,38 / 6,77 m/s ² (penge)

Modell:	TU520SEU / TU520DEU
Motor típusa:	1E44F-5
Motor fajtája:	2 ütemű léghűtéses
Motor térfogata:	51,7 cm ³
Motor maximális teljesítménye:	1,45 kW
Fordulatszám damilos fej: penge:	6525 fordulat/perc 6900 fordulat/perc
A fűkasza rúdjának hossza:	1640 mm
A markolat típusa:	Kétkezes
Üzemanyag:	Üzemanyag/olaj egyveleg 40:1 (2,5%)
Üzemanyagtartály térfogata:	1,2 L
Fej:	Damilos és pengés
Motor nettó súlya:	7,6 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Rezgésszint:	6,83 / 6,37 m/s ² (damil) 8,71 / 6,12 m/s ² (penge)

MEGJEGYZÉS: Ezen használati utasítások, a fent felsorolt motorokra vonatkoznak. Eltérés esetén egyes motorok modelljeinél, a technológiát és a használatot illetően, döntő fontosságú az egyéni motor specifikációja.

A módosítás joga előzetes tájékoztatás nélkül fenntart

**UPOZORNĚNÍ!**

**PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE POKYNY
UVEDENÉ V DODANÉM NÁVODU.**

**UPOZORNĚNÍ!**

**DODRŽUJTE, PROSÍM, VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ
POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ! NEVYHAZUJTE
NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE HO PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!**

BEZPEČNOST JE NA PRVNÍM MÍSTĚ

Speciální upozornění v tomto návodu jsou označena znakem  a odkazuje na konkrétní kritické body, které je třeba dodržovat, aby se zabránilo vážnému zranění těla. Proto vás prosíme, abyste si pozorně přečetli všechny pokyny a zvláštní upozornění a vždy je důsledně dodržovali.

**DŮLEŽITÉ**

Tento symbol označuje důležité pokyny, které je třeba dodržovat, aby se zabránilo mechanickému poškození, poruše nebo poškození sekačky.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nikdy nepředělávejte svou sekačku!

**Na výrobek neposkytujeme záruku, pokud používáte
opracovanou sekačku nebo pokud nedodržíte tyto pokyny pro
správné používání.**

VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY NA SEKAČCE

UPOZORNĚNÍ:

Při práci se zařízením buďte mimořádně opatrní!



Povinné používání ochranných brýlí!



Povinné používání ochranných sluchátek!



Povinné používání obuvi s protiskluzovou gumovou podrážkou!



Před použitím si přečtěte návod k použití!



Povinné používání ochranných rukavic!



Povinné používání ochranné přilby!



Nedávejte ruce do pracovní oblasti čepele nože!



Některé části zařízení mohou být horké!



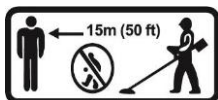
Doporučená směs paliva a oleje.



Zařízení nepoužívejte, když sněží a ve vlhkém, deštivém nebo nestabilním počasí.



Při plnění zařízení palivem nebo během provozu nekuřte!



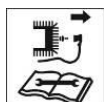
Ostatní osoby musí respektovat vzdálenost minimálně 15 metrů od pracovního stroje.



Upozornění! Nebezpečí poranění rotujícím nožem. Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti!



Upozornění - benzín je velmi hořlavý!



Před provedením jakékoli údržby stroj vypněte a odpojte zapalovací svíčku.



Nebezpečí výbuchu!
Nerozlévejte palivo!



Upozornění! Nebezpečí udušení!



Upozornění! Jedovaté výpary CO (výpary oxidu uhelnatého)! Zařízení nepoužívejte uvnitř.



Upozornění! Pilové kotouče nejsou vhodné pro použití na tomto stroji.



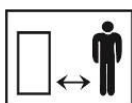
Pozor na zpětný ráz!



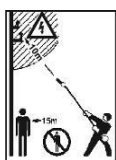
Pozor na vymrštěné předměty!



Upozornění! Při používání stroje nad výškou hlavy dávejte pozor na padající předměty.



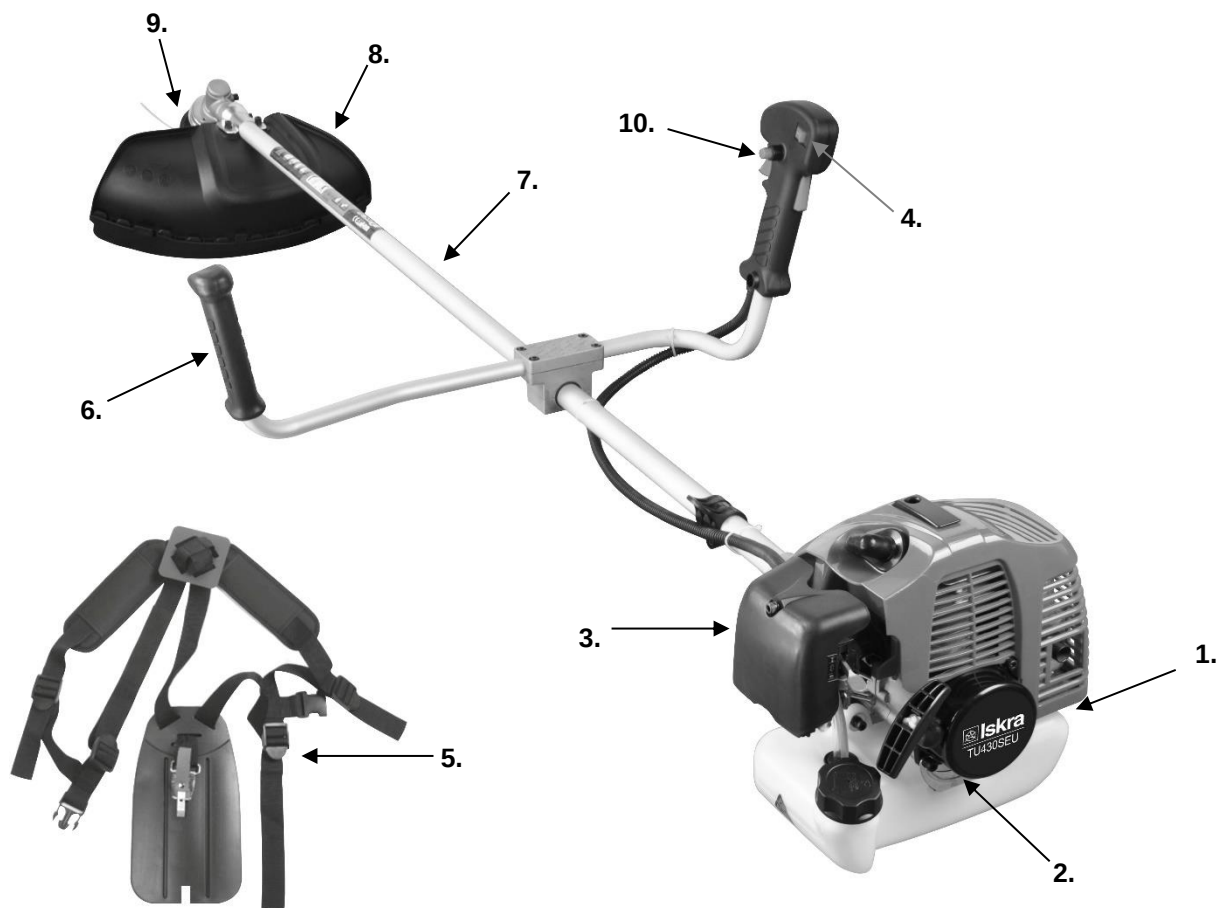
Udržujte bezpečnou vzdálenost!



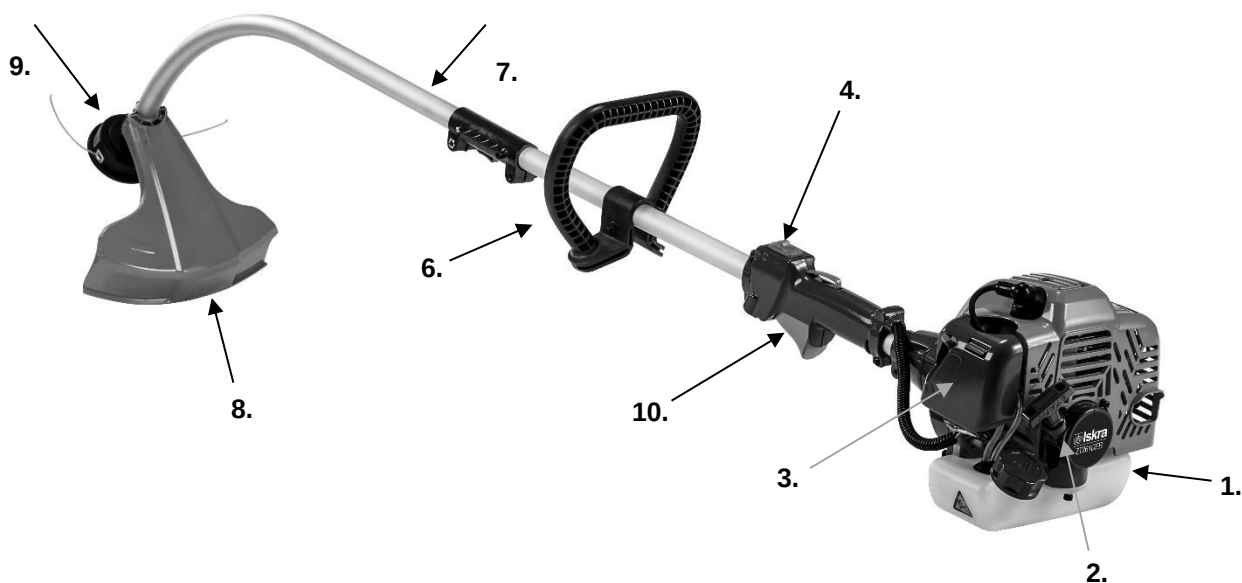
Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!
Udržujte vzdálenost nejméně 10 m od nadzemního elektrického vedení!

KOMPONENTY SEKAČKY

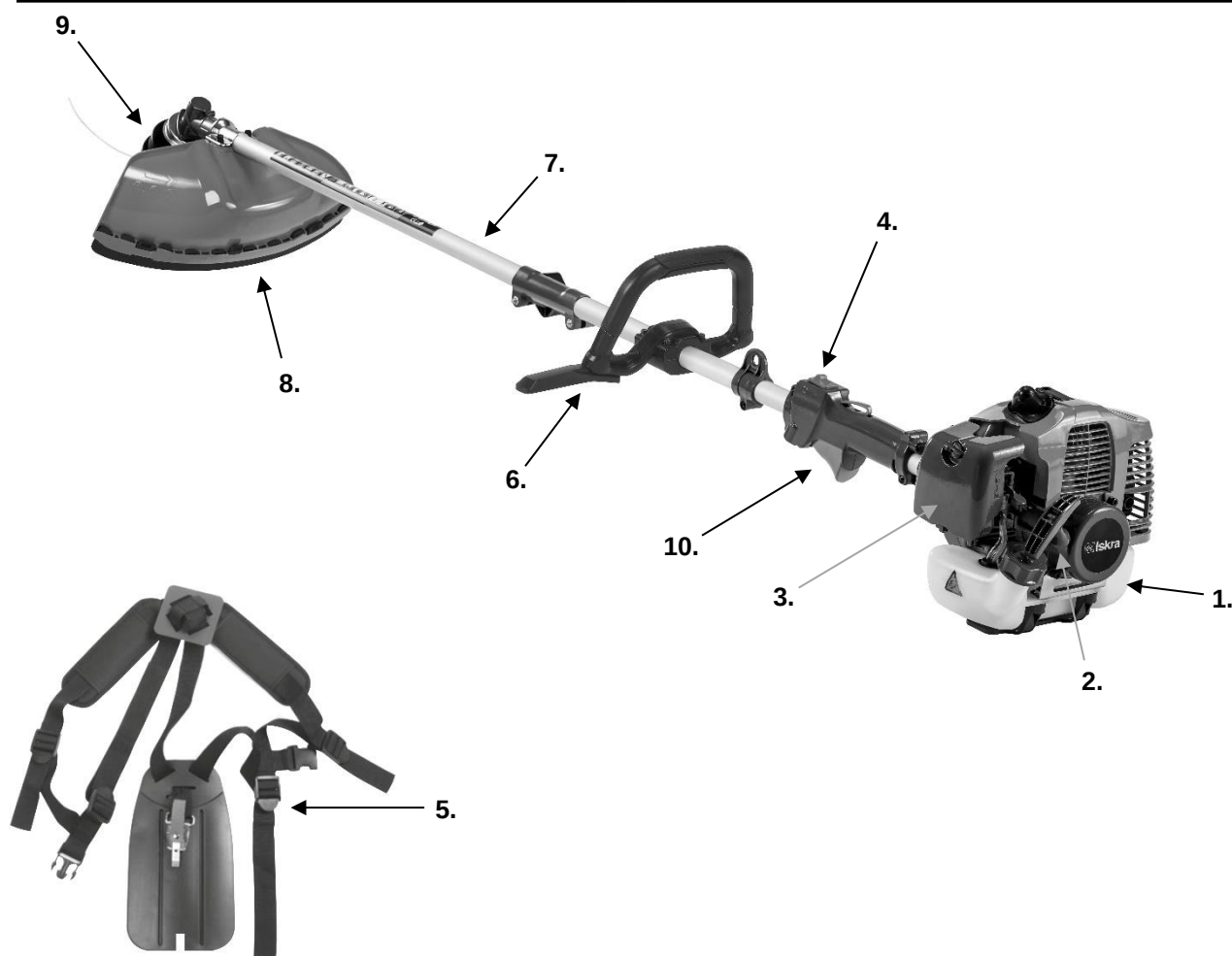
- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Palivová nádrž | 6. Rukojeť |
| 2. Startér | 7. Zastříhovací tyč |
| 3. Vzduchový filtr | 8. Ochranný štít |
| 4. Startovací tlačítko motoru | 9. Hlava se závitem nebo čepelí |
| 5. Popruh na přenášení | 10. Tlačítko pro přidání plynu |



Model: TU430SEU, TU520SEU

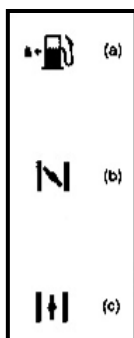


Model: ZT261DEB



Model: TU331SEU, TU331DEP

ZNAČKY NA SEKAČCE



Pro bezpečný provoz a údržbu sekačky jsou na krytu sekačky vyraženy následující značky. Podle toho je používejte a dávejte pozor, abyste je nepomíchali.

- a) Plnicí otvor paliva - směsi - označení se nachází na krytu palivové nádrže
- (b) Směr zavírání ovladače sytiče - značka je umístěna na krytu vzduchového filtru
- (c) Směr otevírání ovladače sytiče - značka se nachází na krytu vzduchového filtru

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

■ PŘED POUŽITÍM SEKAČKY

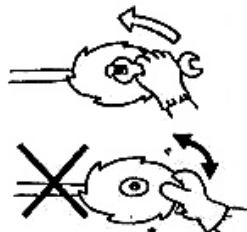
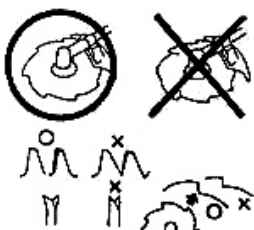


- a) Pozorně si přečtete tento návod k použití, abyste sekačku správně používali.
- b) Tento výrobek je určen pro sekání trávy a nikdy by neměl být používán k žádnému jinému účelu.
- c) Nikdy nepoužívejte tyto sekačky pod vlivem alkoholu, pokud jste zraněný nebo nevyspalý, máte závratě v důsledku účinků léků nebo pokud se cítíte fyzicky nebo duševně neschopný bezpečně používat sekačky.
- d) Nestartujte motor sekačky v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny obsahují toxický oxid uhelnatý.
- e) Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu za následujících okolností:
 - 1. Pokud je podlaha během používání vyžinače kluzká nebo v důsledku jiných podmínek, nemáte pevnou oporu nohou.
 - 2. V noci, v mlze nebo když máte velmi omezené zorné pole a nemáte dostatečný přehled o ploše, kterou sekáte.
 - 3. Během bouřky se silným deštěm a bouřkami, když fouká silný vítr nebo bora a za jiných povětrnostních podmínek, které neumožňují bezpečné používání sekačky.
- f) Před prvním použitím sekačky, než ji skutečně začnete používat, by vám zkušená osoba měla ukázat, jak sekačku správně používat
- g) Nedostatek spánku, únava nebo fyzické vyčerpání mohou vést k obdobím nestejné pozornosti, což vede k většímu riziku nehod a zranění. Proto zkraťte doby nepřetržitého používání sekačky na cca 30-40 minut a během jednotlivých období používání sekačky odpočívejte. Celkové množství sečení za den by nemělo být více než 2 hodiny, nebo spíše méně
- h) Uchovejte tyto pokyny na dostupném místě, abyste si je mohli znovu přečíst v případě nejasností.
- i) Vždy přiložte tento návod na sekačku, pokud prodáváte, půjčujete nebo jinak převádíte své vlastnictví.
- j) Tyto sekačky na trávu nesmí nikdy používat děti nebo jiné osoby, které nejsou schopny plně porozumět těmto pokynům.

■ CO BYSTE MĚLI ZKONTROLOVAT PŘED POUŽITÍM SEKAČKY

- a. Než začnete, pozorně si prohlédněte okolí, abyste získali představu o tvaru terénu, trávě, kterou budete sekat, a o případných překážkách.

Odstraňte všechny překážky, které lze odstranit.

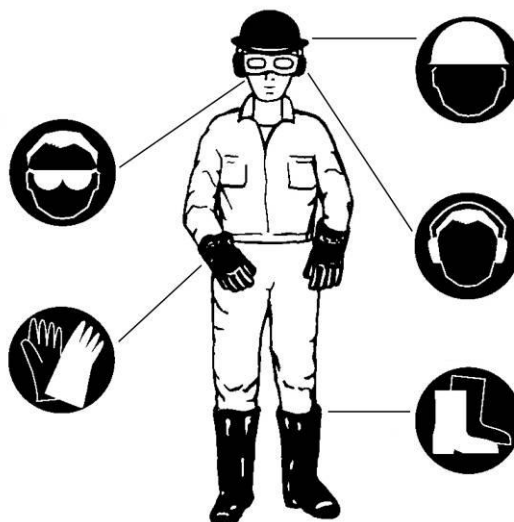


- b. Oblast v okruhu 15 m kolem osoby, která používá sekačku (strunový zastříhovač), by měla být považována za oblast bezprostředního ohrožení, do které nemůže vstoupit žádná osoba, pokud je sekačka v provozu. V případě potřeby musí být tento pracovní prostor ohraničen žlutou výstražnou páskou nebo jinými výstražnými značkami. Pokud sekají dvě a více osob současně, musí neustále kontrolovat, kde se nacházejí další osoby, a dbát na bezpečnou vzájemnou vzdálenost mezi sekáním.
- c. Ujistěte se, že šrouby a nýty nejsou uvolněny; zkontrolujte únik paliva; na krytu zastříhovače nejsou žádné praskliny ani dutiny; které by mohly narušit bezpečný provoz zastříhovače. Pečlivě zkontrolujte, zda jsou nože v dobrém stavu a správně a pevně připevněny k zastříhovači.
- d. Nikdy nepoužívejte nože (čepele), které jsou ohnuté, zkroucené, prasklé, zlomené nebo jinak poškozené.
- e. Čepele by měly být vždy ostré.

- f. Při broušení hran čepele musíte silně nabrousit rohovou drážku na vnějším okraji čepele a vnější hranu čepele.
- g. Ujistěte se, že šroub s maticí držící čepel je dostatečně pevný, protože čepel musí běžet hladce a bez neobvyklých zvuků.

PRACOVNÍ VYBAVENÍ A OCHRANNÉ ODĚVY**A. Při používání zastřihovače musíte být správně oblečení a chráněni následovně:**

1. Helma
2. Ochranné brýle a obličejový štít
3. Hrubé ochranné pracovní rukavice
4. Pracovní obuv nebo holínky s protiskluzovou podrážkou
5. Ochrana sluchu (sluchátka)

**B. Po ruce byste měli mít:**

1. Vhodné nástroje a ostření pro čepele (přípevněné k opasku kolem boků)
2. Správně uskladněné dodatečné palivo
3. Náhradní čepel
4. Nástroje pro omezení vašeho pracovního prostoru (označovací páska, výstražné značky)
5. Píšťalka (pro vzájemnou komunikaci, případně vyrozumění v krizových situacích)
6. Sekera nebo pila (k odstranění překážek)

C. Nikdy nepoužívejte sekačku, pokud máte natržené kalhoty, sandály nebo jste-li bosí.**POZOR PŘI MANIPULACE S PALIVEM**

a. Motor sekačky je navržen pro provoz se směsí paliva s obsahem vysoce hořlavého benzínu. Proto nikdy neskladujte kanystry s benzínem, ani netankujte benzín do zastřihovače v uzavřeném prostoru, jako je kotelná (trouba, bojler na vodu), nebo v blízkosti otevřeného ohně (dřevo), nebo v blízkosti elektrických jisker nebo rotujících jisker.

- b. Kouření při používání sekačky (během sečení) nebo při doplňování palivové směsi do palivové nádrže je mimořádně nebezpečné! Vždy se ujistěte, že zánícené cigarety jsou dostatečně daleko od zastřihovače!
- c. Před plněním palivové směsi musíte vždy nejprve vypnout motor sekačky a důkladně zkontrolovat prostředí, aby se v blízkosti nenacházely žádné jiskry nebo otevřený oheň.
- d. Pokud se palivo během tankování rozlije, před opětovným spuštěním motoru sekačky jej otřete suchým hadříkem.
- e. Po dokončení tankování pevně dotáhněte uzávěr palivové nádrže a sekačku odveďte 3 metry od místa, kde jste palivo použili a tam ji nastartujte

PŘED STARTEM MOTORU SEKAČKY

1. Ujistěte se, že v okruhu 15 m nebo méně kolem zastřihovače nejsou žádné překážky.
2. Zastřihovač opřete o prázdnou a rovnou zem a držte jej pevně na místě. Ujistěte se, že při startování zastřihovače se nůž ani plyn nemohou dostat do kontaktu s žádnou překážkou.
3. Před spuštěním zastřihovače nastavte rukojet plynů do neutrálu.
4. Po nastartování motoru zastřihovače: pokud se nože stále otáčejí, i když máte plynovou rukojet nastavenou na neutral, vypněte motor a zkontrolujte plynové lanko a ostatní části zastřihovače..

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PROTI ZPĚTNÉMU NÁRAZU SEKAČKY

Když se rotující nože dotknou tvrdého předmětu v kritické oblasti, může dojít k nebezpečné reakci zastřihovače. Toto se nazývá zpětný ráz zastřihovače. Osoba používající zastřihovač může ztratit kontrolu nad zastřihovačem a může být vážně nebo dokonce smrtelně zraněna. Vyhněte se možnosti zpětného rázu a přísně dodržujte níže uvedené pokyny nebo preventivní opatření.

1. Před zahájením práce vyčistěte plochu sečení a odstraňte trávu kolem překážek na zemi.
2. Při používání sekačky nedržte ostatní části kromě rukojeti.
3. Nikdy nespouštějte oči ze sekačky, když je v provozu. Pokud se mezitím podíváte do strany, stiskněte tlak plynu do neutrální polohy.
4. Během práce nikdy nepřibližujte sekačku k noze, ani ji nezvedejte nad úroveň pasu.

NÁVOD K PŘEPRAVĚ SEKAČKY

1. Zkontrolujte, zda je zastříhovač zakryt vhodným krytem čepele.
2. Pokud zastříhovač přepravujete v autě, pevně jej upevněte lanem. Nepřepravujte zastříhovač na kole nebo motocyklu, protože je to nebezpečné!
3. Nikdy nepřepravujte zastříhovač po špatné cestě na dlouhé vzdálenosti před vyjmutím paliva z nádrže zastříhovače; jinak může dojít k vylití paliva z nádrže.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO BEZPEČNOU OBSLUHU SEKAČKY

1. Držte rukojeť zastříhovače pevně oběma rukama. Přestanete-li pracovat, zatlačte tlumič výfuku do polohy nečinnosti.
2. Během práce si dávejte pozor, kde stojíte a zda stojíte pevně.
3. Otáčky motoru by měly být vždy na úrovni potřebné pro sečení. Nikdy nezvyšujte otáčky motoru nad požadovanou úroveň.
4. Pokud se při sečení tráva zachytí v noži, potřebujete-li zkontrolovat stav zastříhovače nebo doplnit palivo, vždy nejprve vypněte motor.
5. Pokud se nůž dotkne tvrdého předmětu, jako je kámen, okamžitě zastavte motor a zkontrolujte, zda je nůž v pořádku. Pokud ne, vyměňte ho za nový.
6. Pokud vám někdo volá během práce, vždy nejprve vypněte zastříhovač a poté se obraťte pouze na toho, kdo vám volá.
7. Během provozu zastříhovače se nikdy nedotýkejte zapalovací svíčky ani kabelu zástrčky, protože byste mohli utrpět úraz elektrickým proudem.
8. Nikdy se nedotýkejte tlumiče výfuku, zapalovacích svíček nebo jiných kovových částí motoru během činnosti zastříhovače a bezprostředně po vypnutí motoru, protože si můžete způsobit vážné popáleniny.
9. Když skončíte se sečením na jednom místě a chcete v něm pokračovat jinde, vypněte motor zastříhovače a přenášejte jej s nožem směrem od těla.

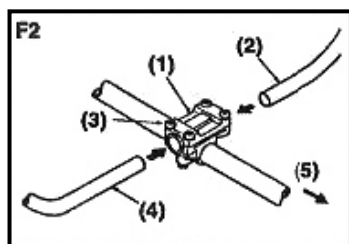
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO ÚDRŽBU SEKAČKY

1. V pravidelných intervalech udržujte a kontrolujte zastříhovač způsobem popsáným v tomto návodu. Pokud je třeba vyměnit některou část zastříhovače nebo je-li nutná oprava, která není popsána v těchto pokynech, požádejte o pomoc místního prodejce.
2. Za žádných okolností zastříhovač nikdy nerozebírejte ani neprovádějte žádné změny, protože můžete způsobit poruchu nebo poškození zastříhovače.
3. Před prováděním jakékoli údržby nebo kontroly zastříhovače vždy vypněte motor zastříhovače.
4. Během broušení, demontáže a montáže čepelí používejte pouze vhodné nástroje a vybavení, abyste předešli poškození.
5. Při zpětné instalaci nožů nebo jakýchkoli jiných částí a při výměně oleje a jiných maziv používejte pouze produkty schválené pro použití na tomto zastříhovači nebo v něm.

MONTÁŽ SEKAČKY**MOTOR A TYČ SEKAČKY**

1. Připevněte tyč sečení k motoru pomocí čtyř dodaných šroubů (inbus M6x30). Viják přivíjte o síle 1,0 kg.
2. Odstraňte kryt vzduchového filtru a připojte (připojte) vodiče spínače k motoru. Uvědomte si, že vodiče v konektoru (konektorji) nejsou zaseknuté, protože motor nebude fungovat. Drát připevněte přiloženou kravatou k plastové ochraně, ve které je drát naplněn. Potom připojte plynový kabel a nainstalujte kryt vzduchového filtru.

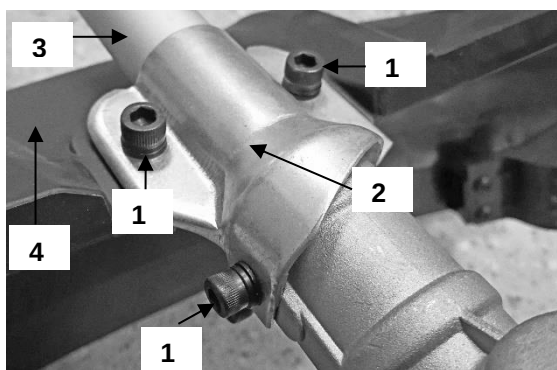
■ RUKOJEŤ



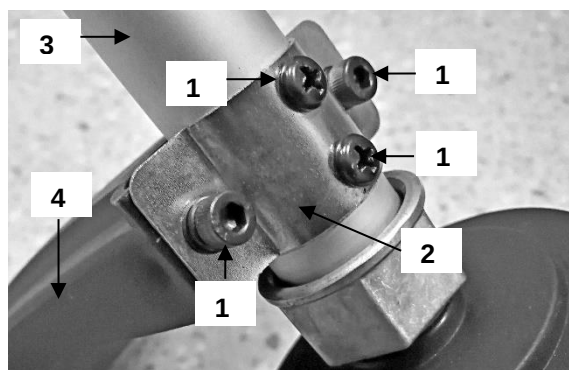
Na pravé straně v držáku rukojeti umístěte rukojeť s plynovým tlačítkem a spínačem. Na levou stranu umístěte pouze rukojeť. Umístěte rukojeti do polohy, která vám nejvíce vyhovuje, a utáhněte čtyři šrouby podle pocitu.

1. Nosič rukojeti
2. Pravá rukojeť
3. Montážní šroub
4. Levá rukojeť
5. Směr motoru sekačky

■ BEZPEČNOSTNÍ KRYT



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Připevněte bezpečnostní kryt pomocí tří dodaných šroubů. Upevněte horní kryt přes svorku pomocí šroubů (M5x20), na spodní straně bezpečnostního štítu vložte matici do drážky a upevněte ji podle pocitu. Na spodní straně štítu provlékněte šroub přes štít a ozubené úhlové kolo (šroub M5x40). Na každou stranu šroubu vložte podložku a nakonec matici a upevněte ji podle pocitu.

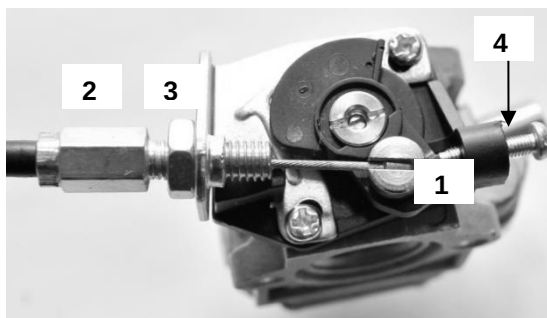
1. Šroub
2. Svorka
3. Hlavní trubka
4. Bezpečnostní kryt

■ NASTAVENÍ DRÁTU PLYNU



UPOZORNĚNÍ!

Po instalaci drátu zkontrolujte, zda je plynový kabel vložen do plynové rukojeti. Není-li, je to velmi nebezpečné, protože při snížení plynu se motor točí.



Vložte hlavu plynového drátu do kovové konzoly (1.) seřizovacího šroubu (2.) a nastavte ji tak, aby plynové tlačítko na plynové rukojeti mělo cca. 2 - 3 mm vůle. Potom dotáhněte matici na řídicím šroubu (3.). (4) šroub nastavení volnoběhu.

■ INSTALACE KOVOVÉHO NOŽE

1. Nastavte vnitřní konzolu na hnací hřídel.
2. Vložte kovovou čepel na hřídel.
3. Vložte vnější držák na hřídel (konvexní strana by měla být nahoře).
4. Vložte podložku a matici na hřídel.
5. Zboku zasuňte kolík (inbusový klíč č. 5) a dotáhněte matici (levý závit) pomocí T klíče.


1

2

3

4

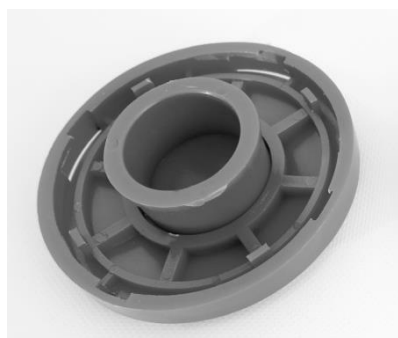
5

■ MONTÁŽ HLAVY ZÁVITU



UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte nit silnější než 2,5 mm. Nit se musí vždy navíjet v opačném směru, než je směr otáčení hlavy nitě. Podložku vždy umístěte pod pružinu na spodní část hlavy závitu a vršek pružiny na horní část hlavy závitu.


1. horní část hlavy

2. navíjecí kotouč

3. spodní část hlavy

4. pružina

5. 2 x podložka



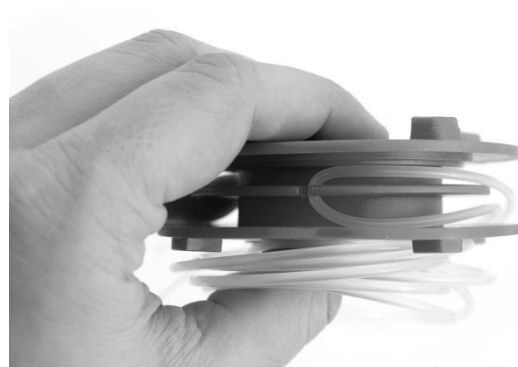
Zatlačte v místě, kde je hlava vroubkovaná (turn and twist) a potažením spodní části oddělte hlavu.



Odřízněte přibližně 2,5 m nové nitě.



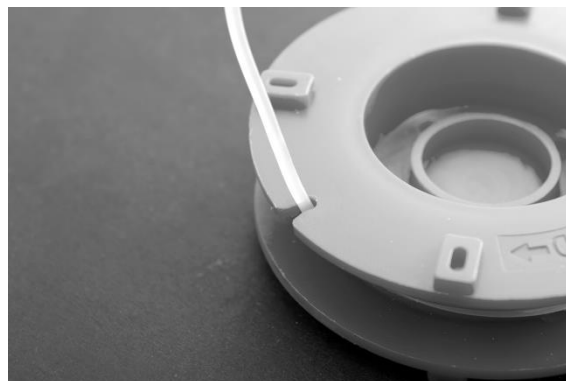
Ve středu uštířené nitě udělejte smyčku.



Umístěte smyčku, kterou jste udělali ve středu nitě, do zářezu na centrální komoře navíjecího kotouče.



Naviňte nit ve štěrbině v opačném směru, ze kterého se otáčí hlava. Každý závit musí být ve své drážce a nesmí se křížit.



Konec nitě (cca 20 cm) vložte do zářezu, aby se nerozšířil.



Protáhněte oba konce nitě cez otvory ve spodní části hlavy..



Vložte kotouč do spodní části hlavy. Dávejte pozor, aby se nit nedostala pod navíjecí kotouč.



Sestavte spodní a horní část pouzdra cívky tak, aby zuby na spodní části krytu hlavy drážkovaly na horní části hlavy. Poté stiskněte hlavu k sobě a lehkým otočením zajistíte zámek.



Složené pouzdro cívky (horní strana)
Uchopte dva konce nitě a vytáhněte nit směrem ven, abyste nit vytáhli z drážky.

■ INSTALACE NYLONOVÉ ŘEZACÍ LINKY (VOLITELNÉ)

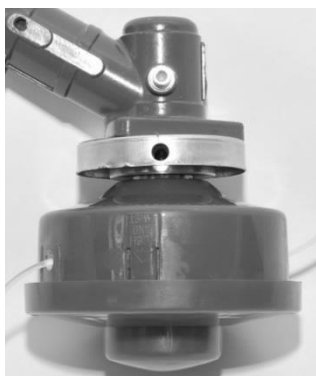
POZNÁMKA :

Nezapomeňte si uschovat náty a těsnění použitá k montáži nože, abyste je neztratili.

1. Namontujte vnitřní konzolu na hnací hřídel.
2. Dotáhněte hlavu špičkou (levý závit)
3. Na boční stranu nasadte kolík (inbusový klíč č. 5) a střední silou rukou dotáhněte hlavici (levý závit).
4. Řezací nit navíjecím kotoučem by se měl navíjet ve směru šipky nebo v opačném směru od otáčení hlavy..



1



2



3

■ KOMPONENTNÍ ČÁSTI ŘEZNÝCH SOUPRAV



1. vnitřní nosič



2. externí nosič



3. pračka



4. matice

PALIVO



UPOZORNĚNÍ!

- Palivo je hmota, která se snadno vznítí. V blízkosti paliva nesmíte kouřit ani způsobovat požár nebo jiskry.
- Před nastartováním motoru otřete rozlité palivo.
- Před naplněním palivové nádrže zastavte motor sekačky a počkejte, až vychladne.
- V prostoru určeném pro tankování, skladování paliva a manipulaci s ním se nesmí nacházet otevřený oheň



DŮLEŽITÉ

Nikdy nepoužívejte olej pro 4-taktní motory nebo oleje pro 2-taktní vodou chlazené motory, protože mohou ucpat zapalovací svíčku, ucpat výfukové potrubí nebo připevnit pístní kroužek.

- Směs paliva, která se nepoužívala měsíc nebo déle, může ucpat karburátor nebo způsobit poruchu motoru. Zbylou palivovou směs nalijte do vzduchotěsné kovové nádoby, pevně uzavřete a skladujte na tmavém a chladném místě.



UPOZORNĚNÍ!

Na tankování a skladování paliva používejte pouze vhodné nádoby. Nalijte správnou směs paliva a oleje do nádoby, dobře protřepejte a poté nalijte do zařízení.

Míchací tabulka

Poměr směsi paliva a oleje je následující:

40:1 (palivo : olej)	(2,5% směs)
	
Palivo	Olej pro 2-taktní motory
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

PROVOZ

STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU



UPOZORNĚNÍ!

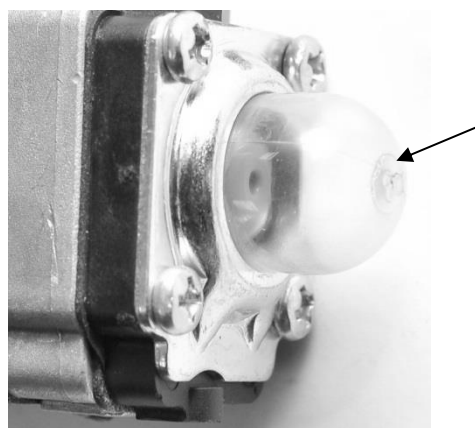
- Před nastartováním motoru zkontrolujte celý zastřihovač z hlediska uvolněných částí a šroubů nebo úniku paliva a zda je řezná část zastřihovače správně nainstalována a bezpečně připevněna.
- Zastřihovač umístěte na rovný a pevný povrch. Držte řezací hlavu dále od všech ostatních předmětů v okolí.
- Před nastartováním motoru nalijte palivo do palivové nádrže. Použijte směs podle pokynů v návodu. Zapněte plynové rukojeti v poloze 1. Do palivového čerpadla, které je umístěno na spodní straně karburátoru, nalijte palivo cca. 6-7 x. Umístěte klapku sytiče na vzduchový filtr do horní polohy.

Zatáhněte za startovací páku (na zadní straně motoru), tolikrát, kolikrát potřebujete ke spuštění motoru.

Když motor naskočí (asi po 5-10 sekundách), dejte klapku sytiče do spodní polohy. Nechte motor běžet cca. 2-3 minuty na zahřátí. Tím je zastřihovač připraven k použití. Klapka sytiče musí být v horní poloze pouze pro nastartování studeného motoru. Vypněte motor přepnutím spínače do polohy 0.

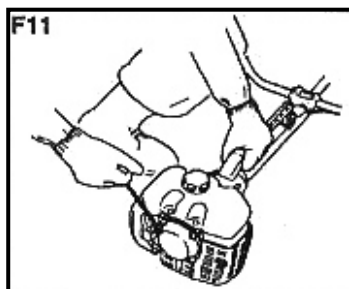


1. Páčka klapky sytiče



2. palivové čerpadlo

RESTARTOVÁNÍ MOTORU



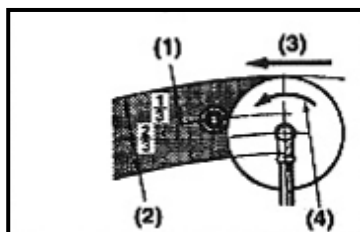
Když chcete znovu nastartovat zahřátý motor, stačí zatáhnout za startér. Přepínač musí být v poloze I.

■ ZASTAVENÍ MOTORU

1. Vraťte páčku plynu do polohy volnoběhu.
2. Stiskněte tlačítko stop na motoru.

■ SEČENÍ TRÁVY

POUŽITÍ KOVOVÉ ČEPELE



- Trávu vždy sekejte tak, že vedete hlavu sekačky zprava doleva.
- Kovová čepel nejlépe řeže na 1/3 hrany. Tuto část čepel použijte pro řezání keřů a tvrdého a hustého plevele. K sečení mladé trávy můžete použít až 2/3 čepel od špičky čepel
- Otáčky motoru přizpůsobte tvrdosti rostlin, které sečete. Pro mladou trávu postačuje střední rychlost, zatímco keře a tvrdý a hustý plevel se seká při nejvyšší rychlosti.

- (1) Pro větve a stromy
- (2) Na trávu a plevel
- (3) Směr sečení / sečení
- (4) Směr otáčení čepel



DŮLEŽITÉ

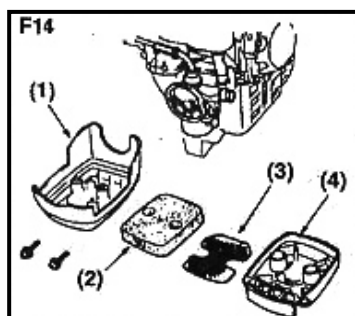
Při nízké rychlosti sekačky se tráva, plevel nebo tenké větve rychleji zaseknou mezi nožem. Rovněž se rychleji opotřebovává hnací hřídel a spojka.

POUŽITÍ NYLONOVÉHO PŘÍPRAVKU K ŘEZÁNÍ

- Nylonová řezací struna spotřebuje mnoho energie motoru. Upozorňujeme, že rychlost otáčení motoru musí být o 50 % nižší než při použití kovových nožů.
- Nylonové řezací zařízení seče trávu silou otáčení nylonové struny. Pokud se současně pokusíte posekat trávu na délku nylonové struny, otáčky motoru se sníží v důsledku odporu, a proto nemůžete sekat kvalitně. Při vysokém odporu odstraňte nylonovou strunu z trávy, zvýšte rychlost a posekejte najednou jen menší plochu trávy.
- Pokusíte-li se posekat trávu kýváním sekačky v opačném směru (zleva doprava), posečená tráva vám proletí kolem těla a neušpiníte si oblečení.

ÚDRŽBA

PO 25 HODINÁCH POUŽÍVÁNÍ



VZDUCHOVÝ FILTR

Kontrolujte a vyčistěte filtrační vložku v teplé vodě, je-li to nutné, s přidavkem mýdla. Před opětovnou instalací jej dobře osušte. Pokud je filtrační vložka poškozená nebo smršťená, vyměňte ji za novou (F14).

- (1) Kryt
- (2) Filtrační prvek
- (3) Podpora
- (4) Substrát



DŮLEŽITÉ

Ušpiněný vzduchový filtr může zvýšit spotřebu paliva a zároveň snížit výkon motoru.

Použití zastříhovače bez vzduchového filtru nebo s deformovanou filtrační vložkou rychle způsobí selhání motoru.

FILTR PALIVA

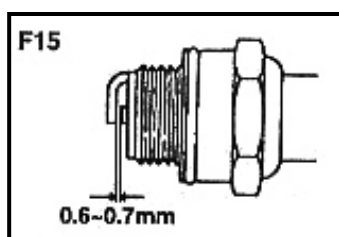
Vyjměte filtr z plnicího otvoru paliva pomocí malého kovového háčku. Vyjměte filtr z palivového potrubí a profoukněte jej stlačeným vzduchem (kompresorem).



DŮLEŽITÉ

Ušpiněný palivový filtr může způsobit špatnou akceleraci motoru.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA



Odšroubujte a zkontrolujte zapalovací svíčku a v případě potřeby odstraňte nečistoty z elektrod kartáčem.

Mezera jiskřiště musí být nastavena na 0,6 - 0,7 mm (F15).

■ PŘÍVOD VZDUCHU PRO CHLAZENÍ MOTORU

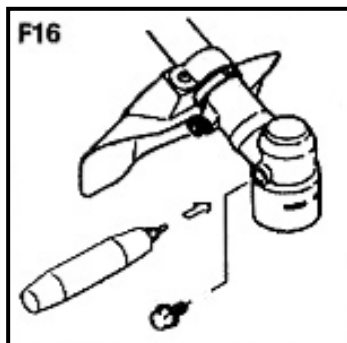
Zkontrolujte přívod vzduchu pro chlazení motoru a oblast kolem chladicích štěrbin pístového válce a odstraňte všechny nečistoty, které se mohly přichytit na sekačku během provozu.



DŮLEŽITÉ

Pokud zastříhovač není vyčištěn; sytič se může začít přehřívat a může dokonce způsobit vznícení zastříhovače.

■ ÚHLOVÁ PŘEVODOVKA



Po každých 10 hodinách používání vyžinače (jednou ročně) namažte ozubené kolo multifunkčním mazivem.

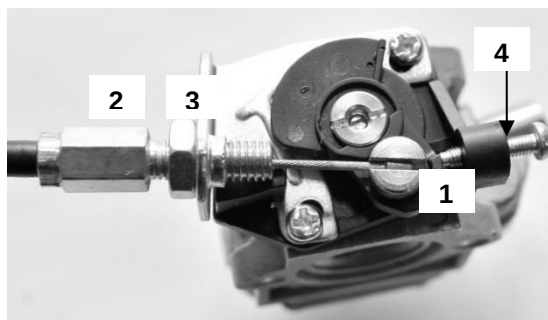
■ NASTAVENÍ KARBURÁTORA



DŮLEŽITÉ

Nesprávné nastavení karburátoru může poškodit zastříhovač. Nastavení karburátoru může provést pouze autorizovaný servisní technik.

■ ŠROUB NA NASTAVENÍ VOLNÝCH OTÁČEK MOTORU



Seřizovacím šroubem volnoběhu (4) nastavte volnoběžné otáčky mezi 3000 a 3300 ot./min., jsou-li otáčky volnoběhu příliš velké, a proto lze hrozící hlavici otáčet ve volnoběhu.

ÚDRŽBA PŘED SKLADEM

1. Vyčistěte zastříhovač od nečistot; zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo zda nejsou některé části uvolněné. Pokud objevíte něco neobvyklého, opravte to, aby byla sekačka připravena na další použití.
2. Před uložením zastříhovače vyprázdněte celou palivovou nádrž, poté zastříhovač spusťte a nechte jej pracovat, dokud nespotřebuje všechno palivo, které je ještě v karburátoru, a proto se sám nezastaví.

SERVIS

Používejte pouze originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly výrobce. Pokud náradí i přes pravidelnou údržbu a kontrolu kvality nefunguje dobře, musí jej opravit autorizovaný servis.

Před předáním zařízení servisu se ujistěte, že je vyčištěné a v původním obalu.
Nikdy nenamáčejte náradí ani žádné jeho části do kapaliny.

TECHNICKÉ DATA

Modelka:	ZT261DEB
Typ motoru:	1E34F
Typ motoru:	2-taktní vzduchem chlazený
Objem motoru:	25,4 cm ³
Maximální výkon motoru:	0,65 kW
Počet otáček:	8000 ot./min
Délka pouzdra hřídele:	1410 mm
Typ rukojeti:	Obouruční
Palivo:	Směs paliva a oleje 40:1 (2,5%)
Kapacita palivové nádrže:	0,55 l
Hlava:	Nit
Čistá hmotnost motoru:	5,5 kg
Hladina akustického tlaku Lp(A):	103 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	114 dB(A)
Vibrace:	5,8 / 4,8 m/s ² (struna)

Modelka:	TU331SEU / TU331DEP
Typ motoru:	1E36F-2E
Typ motoru:	2-taktní vzduchem chlazený
Objem motoru:	32,7 cm ³
Maximální výkon motoru:	0,9 kW
Počet otáček motoru	
• Hlava závitů:	6525 ot./min
• Hlava čepele:	6900 ot./min
Délka pouzdra hřídele:	1640 mm
Typ rukojeti:	Obouruční
Palivo:	Směs paliva a oleje 40:1 (2,5%)
Kapacita palivové nádrže:	0,75 l
Hlava:	Nit a čepel
Čistá hmotnost motoru:	6,65 kg
Hladina akustického tlaku Lp(A):	106 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	110 dB(A)
Vibrace:	4,95 / 5,17 m/s ² (struna) 5,68 / 5,39 (čepel)

Modelka:	TU430SEU / TU430DEU
Typ motoru:	1E40F-5
Typ motoru:	2-taktní vzduchem chlazený
Objem motoru:	42,7 cm ³
Maximální výkon motoru:	1,35 kW
Počet otáček motoru	
• Hlava závitů:	6525 ot./min
• Hlava čepele:	6900 ot./min
Délka pouzdra hřídele:	1640 mm
Typ rukojeti:	Obouruční
Palivo:	Směs paliva a oleje 40:1 (2,5%)
Kapacita palivové nádrže:	1,2 l
Hlava:	Nit a čepel
Čistá hmotnost motoru:	7,45 kg
Hladina akustického tlaku Lp(A):	105 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	110 dB(A)
Vibrace:	6,34 / 6,91 m/s ² (struna) 6,38 / 6,77 m/s ² (sječivo)

Modelka:	TU520SEU / TU520DEU
Typ motoru:	1E44F-5
Typ motoru:	2-taktní vzduchem chlazený
Objem motoru:	51,7 cm ³
Maximální výkon motoru:	1,45 kW
Počet otáček motoru	
• Hlava závitu:	6525 ot./min
• Hlava čepele:	6900 ot./min
Délka pouzdra hřídele:	1640 mm
Typ rukojeti:	Obouruční
Palivo:	Směs paliva a oleje 40:1 (2,5%)
Kapacita palivové nádrže:	1,2 l
Hlava:	Nit a čepel
Čistá hmotnost motoru:	7,6 kg
Hladina akustického tlaku Lp(A):	106 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	110 dB(A)
Vibrace:	6,83 / 6,37 m/s ² (struna) 8,71 / 6,12 m/s ² (čepel)

POZNÁMKA: Tento návod k obsluze je určen pro výše uvedené motory. V případě odchylek mezi jednotlivými modely motorů jsou z hlediska techniky a použití rozhodující specifikace jednotlivých motorů.

Vyhrazujeme si právo na změny bez předchozího upozornění

**VAROVANIE!**

PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA SI POZORNE A KOMPLETNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU.

**VAROVANIE!**

DODRŽIAVAJTE VŠETKY POKYNY A VAROVANIA V TEJTO PRÍRUČKE!

TÚTO PRÍRUČKU NEVYHADZUJTE. USCHOVAJTE JU AJ K NESKORŠIEMU NAHLIADNUTIU.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Osobitné upozornenia sú v tejto príručke označené symbolom  a vyžadujú si osobitné kritické úvahy, ktoré musíte dodržať, aby ste predišli zraneniu osôb. Preto vás žiadame, aby ste si pozorne prečítali všetky pokyny a špeciálne upozornenia a dôsledne ich dodržiavali.

**DÔLEŽITÉ**

Tento symbol označuje dôležité pokyny, ktoré je potrebné dodržať, aby ste zabránili mechanickému poškodeniu alebo poruche.

Výstražné symboly na kosačke

POZOR:

Zvláštna pozornosť a opatrnosť!



Pri práci používajte ochranné okuliare!



Pri práci používajte chrániče sluchu.
(tlmiče, zátky)



Nosenie ochrannej obuvi!



Čítať návod k použitiu a dodržiavať výstražné a bezpečnostné pokyny!



Nosenie ochranných rukavíc!!



Povinnosť používania ochrannej helmy!



Nesiahajte ručne do dosahu nožov!



Časti zariadenia môžu byť horúce!



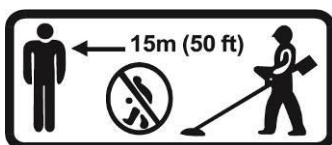
Odporúčaný pomer paliva a oleja.



Nepoužívajte zariadenie v snehu, mokrom, daždivom alebo premenlivom počasí.



Počas tankovania alebo počas prevádzky nefajčite.



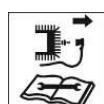
Ostatné osoby musia udržiavať bezpečnú vzdialenosť 15 metrov počas prevádzky zariadenia.



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi nožmi. Nepribližujte sa rukami alebo nohami



Varovanie - benzín je horľavý!



Pred vykonávaním údržby zariadenie vypnite a vyberte zapáľovaciu sviečku



Nebezpečenstvo výbuchu! Nevylievajte palivo!



Nebezpečenstvo zadusenía!



Pozor! Emisie toxických oxidov uhoľnatých. Nepoužívajte zariadenie vo vnútri.



Varovanie! Kotúčová píla nie je vhodná na použitie s týmto náradím.



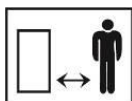
Riziko spätného rázu!



Dajte si pozor na lietajúci predmet.



Varovanie! Pri používaní zariadenia nad hlavou dávajte pozor na predmety, ktoré môžu spadnúť.



Dbajte na bezpečnú vzdialenosť.



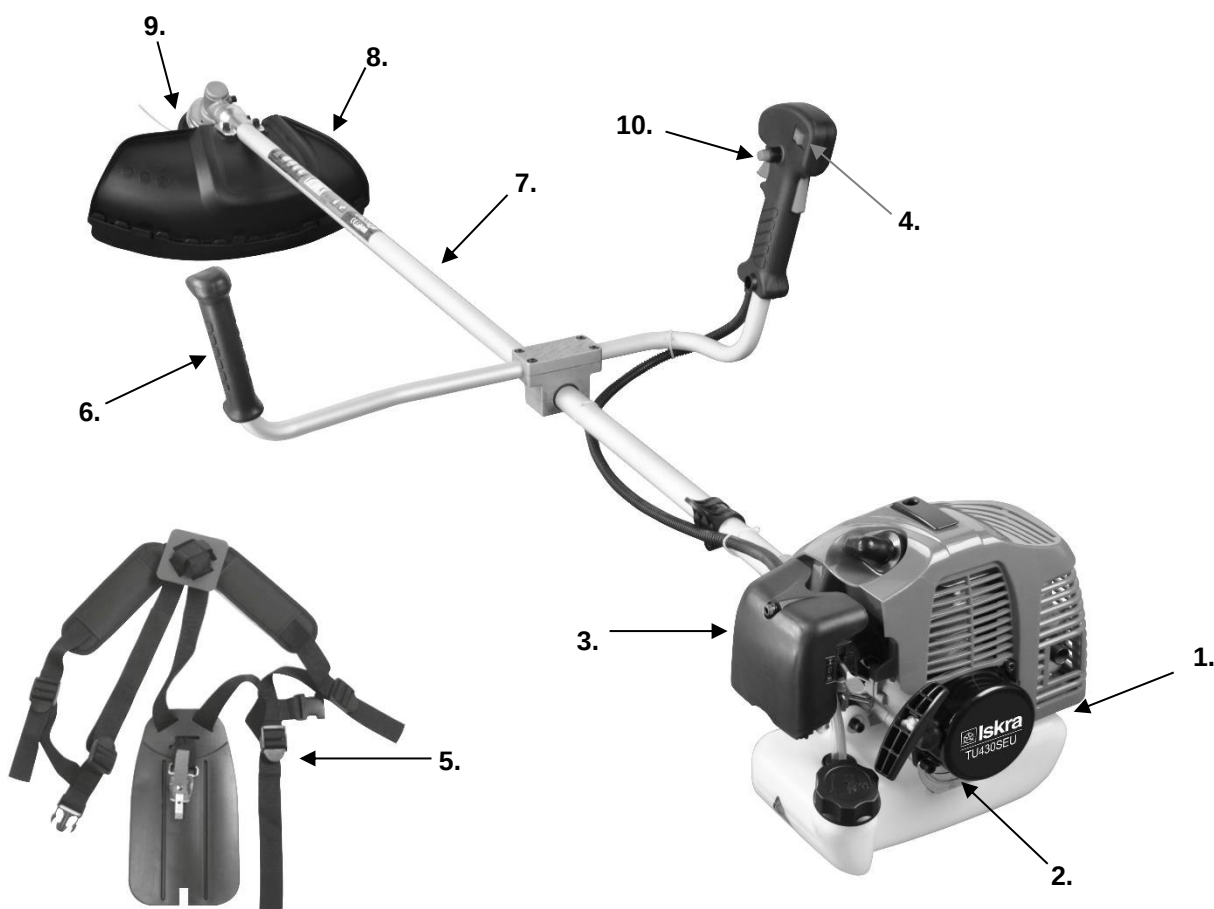
Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom!

Dbajte na bezpečnú vzdialenosť od vodičov najmenej 10 metrov.

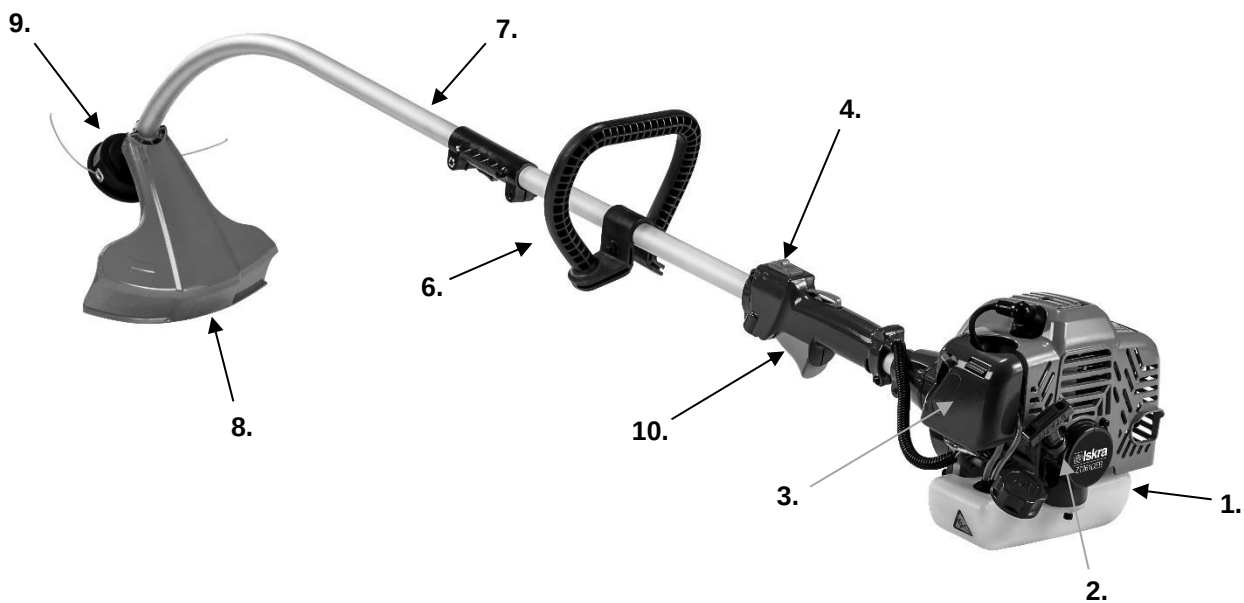
POPIS DIELOV

1. Nádrž na palivo
2. Štarter
3. Vzduchový filter
4. Tlačidlo štartovania motora
5. Nosný poprh

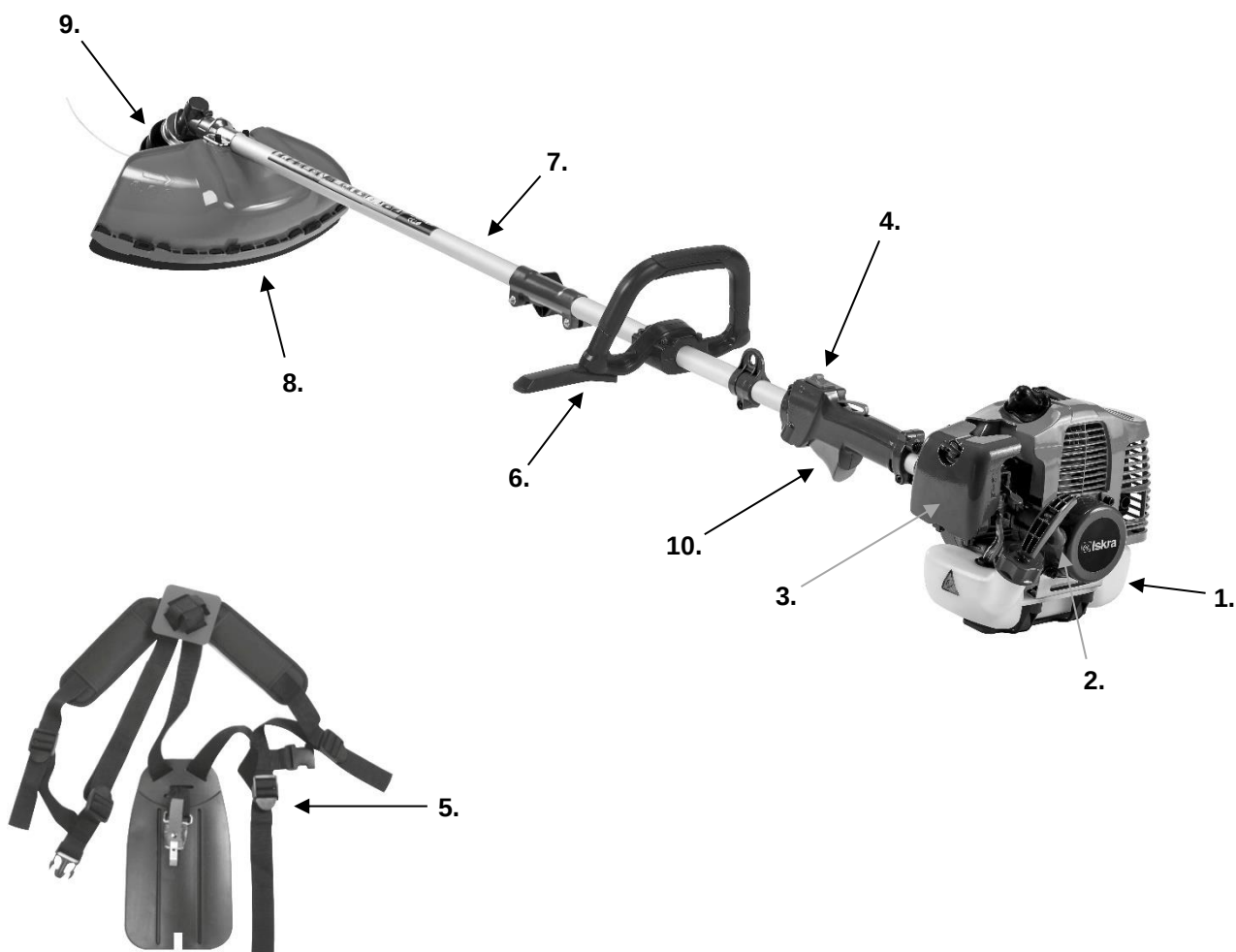
6. Držadlo
7. Hlavná tyč
8. Ochranný kryt
9. Rezné náradie (struna)
10. Tlačidlo na ovládanie plynu



Model: TU430SEU, TU520SEU

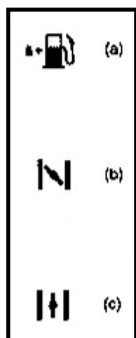


Model: ZT261DEB



Model: TU331SEU

SYMBOLY NA KOSAČKE



Pre bezpečnú prevádzku kosačky sú na kryte kosačky vyryté nasledujúce označenia. Používajte ich zodpovedajúcim spôsobom a nemiešajte ich.

- a) hrdlo palivovej zmesi, vyznačené na uzávere palivovej nádrže
- b) Smer uzatvárania nasávania - značka je na kryte vzduchového filtra
- c) Smer nasávania - značka je na kryte vzduchového filtra

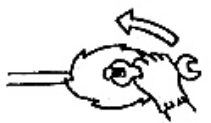
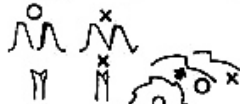
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

■ PRED PRVÝM POUŽITÍM



- a) Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste kosačku správne používali.
- b) Tento výrobok je určený na kosenie a nesmie sa používať na žiadne iné účely.
- c) Nikdy nepoužívajte túto kosačku pod vplyvom alkoholu alebo ak ste zranení alebo unavení, ak pociťujete závraty pod vplyvom liekov alebo ak existujú nejaké fyzické alebo duševné prekážky pre bezpečné používanie kosačky.
- d) Kosačku nezapínajte vo vnútri. Emisné plyny obsahujú toxický oxid uhoľnatý.
- e) Nikdy nepoužívajte kosačku za nasledujúcich podmienok:
 - 1. Ak je terén klzký alebo noha nie je z iných dôvodov na stabilnom povrchu.
 - 2. V noci, v hustej hmle alebo pri veľmi obmedzenej viditeľnosti a bez výhľadu na oblasť, na ktorej pracujete.
 - 3. Počas búrok, silného dažďa a blesku, silného vetra a iných poveternostných podmienok, ktoré nedovoľujú bezpečné používanie kosačky.
- f) Pri prvom použití kosačky musí skúsená osoba vysvetliť správne používanie kosačky.
- g) Únava, nespavosť alebo fyzické vyčerpanie môžu spôsobiť nedostatok pozornosti, čo zvyšuje riziko nehôd a zranení. Preto skráťte trvanie nepretržitého používania kosačky asi na 30 - 40 minút a odpočívajte. Celkové trvanie kosenia by nemalo presiahnuť 2 hodiny denne alebo menej, ak je to možné.
- h) Tieto pokyny sa musia uchovávať na prístupnom mieste, aby sa s nimi v prípade potreby alebo pochybností vždy konzultovalo
- i) Pri predaji, požičovaní alebo inom prevode vlastníctva vždy priložte tieto pokyny ku kosačke na trávnu.
- j) Túto kosačku by nikdy nemali používať deti alebo osoby, ktoré nie sú schopné úplne porozumieť týmto pokynom.

■ ČO TREBA SKONTROLOVAŤ PRED PRVÝM POUŽITÍM

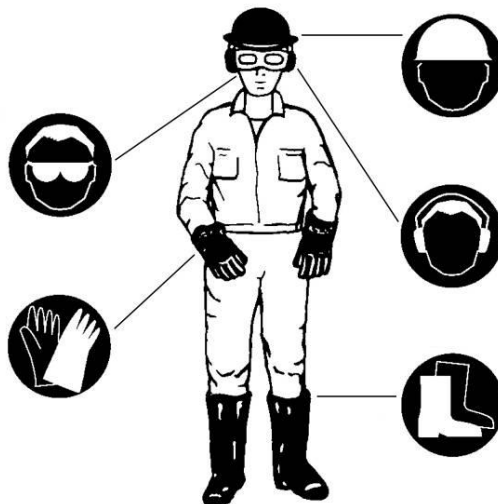


- a) Pred začiatkom práce sa dôkladne oboznámte s prostredím, aby ste získali všetky informácie o tvare terénu, tráve, ktorú chcete kosiť, a o type prekážok. Odstráňte všetky prekážky.
- b) Plocha v okruhu 15 metrov okolo osoby používajúcej kosačku sa považuje za oblasť bezprostredného nebezpečenstva, do ktorej počas kosenia nesmie vstúpiť žiadna osoba. V prípade potreby by mal byť pracovný priestor ohraničený žltým pruhom alebo iným nebezpečenstvom. Ak dvaja alebo viacerí ľudia kosia spolu, musia neustále venovať pozornosť tomu, kde sú ostatní, a venovať pozornosť vzdialenosti medzi nimi.
- c) Skontrolujte, či na kosačke nie sú odskrutkované skrutky, netesnosť paliva, praskliny alebo otvory v kryte stroja, ktoré by mohli narušiť bezpečnú prevádzku kosačky. Starostlivo skontrolujte, či sú čepele v dobrom stave a či sú správne a pevne pripnuté k kosačke.
- d) Nikdy nepoužívajte čepele, ktorá je akýmkoľvek spôsobom ohnutá, zlomená, roztrhnutá alebo poškodená. Tartsa élesen a pengéket.
- e) Pri brúsení okrajov čepele ostrite štvorcové zahĺbenie vonkajšej hrany čepele a potom vonkajšiu hranu čepele.
- f) Skontrolujte, či je skrutka držiaca čepeľ s maticou dostatočne utiahnutá, aby sa čepeľ hladko otáčala bez zvláštneho hluku.

■ OSOBNÁ OCHRANNÁ VÝSTROJ

A. Pri používaní kosačky na trávnu musí byť osoba správne oblečená a chránená takto:

1. Helma
2. Ochranné okuliare a chránič na tvár
3. Ochranné rukavice
4. Ochranná obuv s gumenou podrážkou alebo čižmy
5. Chránič sluchu (Slúchatká proti hluku)



B. Majte k dispozícii:

1. Vhodný nástroj a ostré čepele (vrátane pásu okolo pásu)
2. Správne namiešané palivo
3. Náhradná čepeľ
4. Príslušenstvo na vymedzenie pracovného priestoru (páska, výstražné značky)
5. Píšťalka (na vzájomnú komunikáciu alebo oznámenie v krízovej situácii)
6. Sekera alebo píla (na odstránenie prekážok)

C. Nikdy nepoužívajte kosačku, ak máte na sebe roztrhané nohavice, sandále alebo ak máte vonku naboso.

■ ZAOBCHÁDZANIE S POHONNÝMI LÁTKAMI



a. Motor kosačky je navrhnutý tak, aby bežal na zmes paliva s obsahom horľavého benzínu. Nenechávajte benzínové fľaše ani benzín nalievajte vo vnútri, v kosačke na trávnu alebo v bojleri (sporák, kotol), v blízkosti otvoreného ohňa (drevo) alebo blízko elektrických iskier.

- b. Zvlášť nebezpečné je fajčiť pri používaní kosačky (počas kosenia) alebo pri doplňovaní paliva! Vždy sa uistite, že je cigareta zapálená a dostatočne ďaleko od kosačky na trávnu.
- c. Pred doplnením palivovej zmesi vždy najskôr vypnite motor kosačky a dôkladne skontrolujte okolie, či v okolí nie sú iskry alebo otvorený oheň.
- d. Ak sa palivo počas nabíjania rozleje, pred opätovným naštartovaním žacieho stroja ho vysušte suchou handrou.
- e. Po doplnení paliva pevne stlačte uzáver palivovej nádrže, potom ho presuňte o 3 metre alebo ďalej z miesta, kde ste tankovali, a naštartujte ho.

■ PRED UVEDENÍM PRÍSTROJA DO PREVÁDZKY

1. Skontrolujte, či v blízkosti do 15 m od kosačky nie sú žiadne prekážky.
2. Kosačku položte na prázdnu a vodorovnú zem a pevne ju držte na svojom mieste. Dbajte na to, aby pri spustení kosačky nemohol ani nôž, ani rukoväť plynu prísť do kontaktu s prekážkami.
3. Pred spustením kosačky dajte páku plynu do prázdneho režimu
4. Po naštartovaní motora kosačky: ak sa nože otáčajú, aj keď je páčka plynu v neutrálnej polohe, vypnite motor a skontrolujte plynový kábel a potom ostatné časti kosačky.

■ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNOM ÚDERE

Môže to spôsobiť nebezpečnú reakciu, ak sa rotujúca čepeľ dotkne tvrdého predmetu v kritickej oblasti. Toto sa nazýva spätný náraz na kosačke. Pre osoby, ktoré používajú kosačku, to môže viesť k strate kontroly nad prístrojom, čo môže mať za následok vážne až smrteľné zranenia. Vyvarujte sa možnosti úrazu elektrickým prúdom a prísne postupujte podľa nasledujúcich pokynov a opatrení.

1. Pred začiatkom práce vyčistite pracovnú plochu a odstráňte trávnu okolo prekážky na poli.
2. Pri používaní kosačky nedržte ju za iné časti okrem rukoväte.
3. Nespustite zrak z kosačky, počas prevádzky. Ak sa medzitým pozeráte nabok, uveďte plyn do prázdneho režimu.

Pri práci nepribližujte kosačku k nohám a nezdvíhajte ju nad výšku pásu.

■ POKYNY K PREPRAVE

1. Skontrolujte, či je žacia lišta zakrytá.
2. Ak sa kosačka prepravuje v aute, bezpečne ju zaistite. Neprevážajte kosačku na bicykli alebo motocykli, pretože je to nebezpečné!
3. Nikdy predtým, ako vylejete palivo z palivovej nádrže kosačky, kosačku neprenášajte na veľkú vzdialenosť, inak môže palivo uniknúť.

■ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA K POUŽÍVANIU

1. Uchopte rukoväte kosačky oboma rukami. Po dokončení práce uveďte plyn do pasívnej polohy.
2. Pri práci sa uistite, že stojíte a stabilne.
3. Otáčky motora udržiavajte vždy na úrovni potrebnej na kosenie. Nikdy nezvyšujte otáčky motora nad požadovanú úroveň.
4. Ak sa čepeľ počas kosenia zasekne, skontrolujte polohu kosačky a doplňte palivo, vždy vypnite motor.
5. Ak sa nôž dotýka tvrdého predmetu, napríklad kameňa, zastavte aj motor a skontrolujte, či je s čepeľou všetko v poriadku. Ak nie, vymeňte ho znova.
6. Ak vám niekto zavolá, zastavte najskôr motor kosačky a potom odpovedzte osobe, ktorá vám volá.
7. Nikdy sa nedotýkajte zapalovacích sviečok alebo vodičov zapalovacej sviečky, keď je motor kosačky v chode, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
8. Nikdy sa nedotýkajte tlmiča výfuku, zapalovacích sviečok alebo iných kovových častí motora, keď je kosačka v prevádzke a okamžite po vypnutí motora, pretože to môže spôsobiť vážne popáleniny.
9. Keď ste kosenie ukončili na jednom mieste a chcete pokračovať v kosení na inom mieste, zastavte motor kosačky a potom prepravujte nôž v opačnom smere ako je vaše telo.

■ OPATRENIA K ÚDRŽBE

1. Pravidelne vykonávajte údržbu a kontrolu kosačky opísanej v tejto príručke. Ak je potrebné vymeniť ktorúkoľvek časť kosačky, alebo ak sú potrebné opravy iné, ako je uvedené v tejto príručke, obráťte sa na predajcu najbližšie k autorizovanému servisnému stredisku.
2. Kosačku v žiadnom prípade nerozoberajte ani neupravujte, pretože to môže spôsobiť poruchu alebo poškodenie kosačky.
3. Pred všetkými prácami alebo kontrolami na kosačke vždy vypnite motor kosačky.
4. Pri brúsení, vyberaní alebo opätovnom nasadení čepele používajte iba vhodné nástroje a vybavenie, aby ste predišli zraneniu.
5. Pri výmene noža alebo iných súčastí a pri výmene oleja a iných mazív používajte iba produkty uvedené na kosačke alebo v nej.

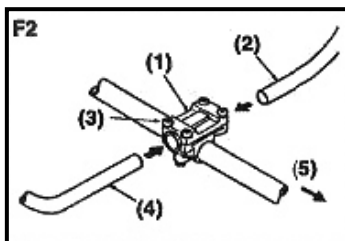
ŠTRUKTÚRA KOSAČKY



Najskôr zostavte prevodovku s motorom.

Utiahnite všetky 4 skrutky väčším imbusovým kľúčom a utiahnite. Skontrolujte, či kryt spojky úplne zapadá do krytu prevodovky.

■ DRŽIAKY

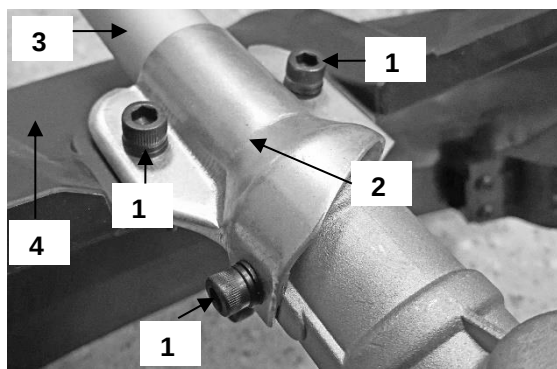


1. Odskrutkujte všetky 4 vstavané skrutky na ráme rukoväte (F2).

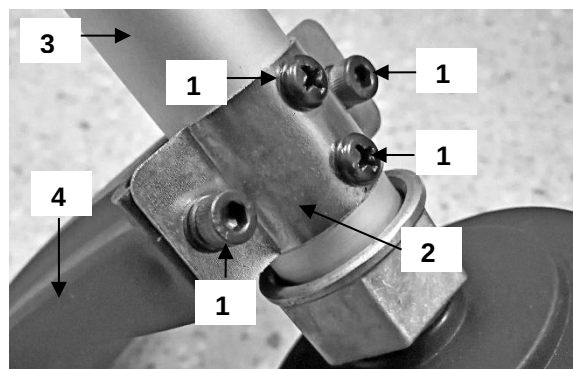
2. Vložte pravú rukoväť (vrátane drôtu rukoväte) a ľavú rukoväť do rámu a znova dotiahnite všetky 4 skrutky (F2).

- (1) Uchopovací rám
- (2) Pravá rukoväť
- (3) Vstavaná skrutka
- (4) Rukoväť vľavo
- (5) Smer motora kosačky

BEZPEČNOSTNÝ KRYT



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Zaistíte bezpečnostný kryt pomocou troch dodaných skrutiek. Zaistíte horný kryt pomocou skrutiek (M5x20) ku konektoru na spodku bezpečnostného krytu, vložte maticu do štrbiny a dotiahnite ju, keď budete cítiť. Namontujte skrutku a kužeľové koleso (skrutka M5x40) na spodnú časť krytu. Dosku umiestnite aj na každý koniec skrutky na koniec matice a potom ju podľa potreby zaistíte.

1. Skrutka

2. Príruba

3. Hlavná tyč

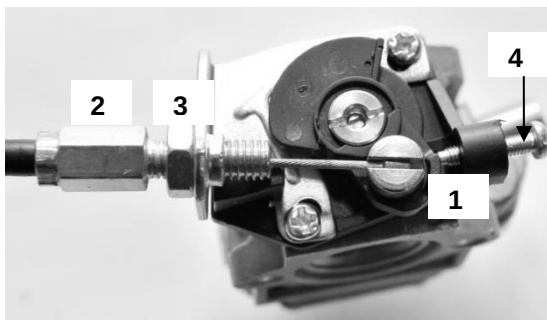
4. Bezpečnostný kryt

MIESTO PLYNOVÉHO BOVDENA



POZOR!

Po namontovaní bovdena skontrolujte, či je plynový drôt zasunutý do rukoväte prívodu plynu. Ak nie, je to veľmi nebezpečné, pretože motor sa otáča podľa prívodu plynu.



Vložte hlavu plynového kábla do kovového držiaka (1.), nastavovacej skrutky (2.) a pokračujte tak, aby tlačidlo prívodu plynu bolo pribl. Vôľa 2 - 3 mm. Potom dotiahnite maticu na nastavovacej skrutke (3.).

UMIESTNENIE OBRÁBACIEHO NOŽA

1. Vložte vnútorné médium na hnací hriadeľ.
2. Nôž položte na hriadeľ.
3. Vonkajšie médiá položte na hriadeľ (konvexná strana nahor).
4. Umiestnite dosku a maticu na hriadeľ.
5. Čap nasadíte z boku (inbusový kľúč 5) a maticu dotiahnete tlačidlom T (ľavý závit).



1



2



3



4



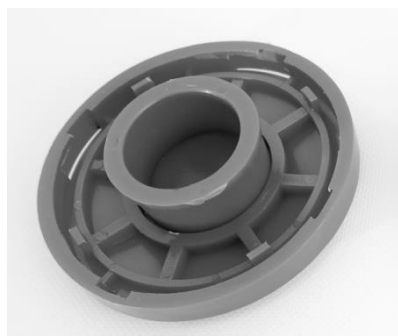
5

■ MONTÁŽ NYLONOVEJ HLAVY



VAROVANIE!

Nepoužívajte strunu hrubšiu ako 2,5 mm. Struna sa musí navíjať vždy opačným smerom ako je smer otáčania hlavy nylonovej struny. Doska vždy umiestnite pod pružinu na spodok hlavy nylonu a špičku pružiny na vrchol hlavy nylonu.



1. horná časť hlavy



2. valcový bubon



3. dolná časť hlavy



4. struna



5. 2 x kotúč



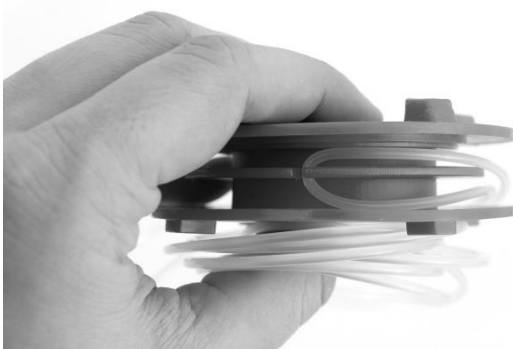
Stlačte miesto, kde je hlava odrezaná, otočte ju a potiahnutím dna oddel'te hlavu.



Odrežte približne 2,5 m novej línie



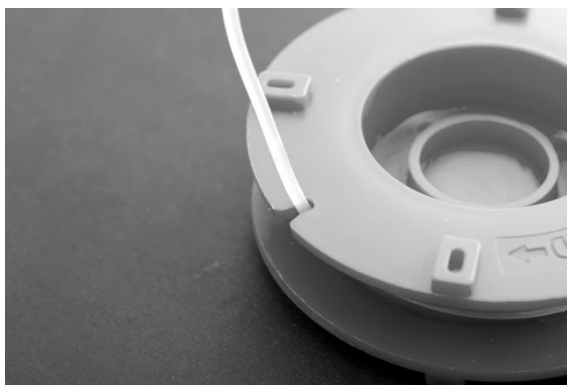
Vytvorte uzol uprostred nylonu.



Vložte uzol, ktorý ste vytvorili v strede nylonu, do zárezu v strede bubna na cievky.



Keď sa hlava otáča, navíňte nylon do otvoru v opačnom smere. Nylonové laná musia byť rovnomerne v medzere a nesmú sa vzájomne križovať.



Zasuňte koniec nylonového lana (približne 20 cm) do zárezu tak, aby nevyčnieval.



Vytiahnite oba konce nylonového lana cez otvory v spodnej časti hlavy.



Vložte valec do spodnej časti hlavy. Dávajte pozor, aby sa línia dotýkala bubna navijaku.



Zostavte spodnú a hornú časť hlavy tak, aby ozubené kolesá v spodnej časti hlavy zakrývali medzery v hornej časti hlavy. Potom stlačte hlavu a jemne ju zatlačte, aby ste ju bezpečne odrazili.



Zmontovaná hlava (horná strana)
Uchopte oba konce lana a potiahnite lano smerom von, aby sa lano vysunulo zo štrbiny.

■ MONTÁŽ NYLONOVEJ HLAVY (VOLITEĽNÉ)

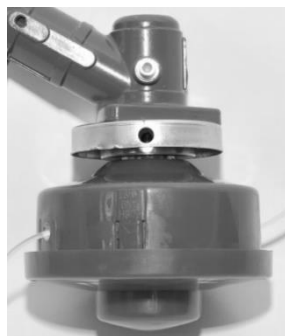
POZNÁMKA

Opatrne uschovajte zátky a tesnenia použité na pripevnenie hlavy noža, aby ste ich nestratili.

1. Vložte vnútorné médium na hnací hriadeľ.
2. Stlačte hlavu nylonového lana (ľavý závit).
3. Čap umiestnite z boku (inbusový kľúč 5) a utiahnite ho strednou silou, stlačte hlavu (ľavý závit).
4. Lano musí byť navinuté na cievku v smere šípky alebo v opačnom smere otáčania hlavy.



1



2



3

■ DIELE NOŽA



1. vnútorný kotúč



2. vonkajší kotúč



3. pliešok



4. upevňovacia matica

PALIVO



VAROVANIE!

- Palivo je veľmi nebezpečná látka. Nefajčite, nespôsobujte oheň alebo iskry v blízkosti paliva.
- Pred naštartovaním motora utrite rozliate palivo.
- Pred naplnením palivovej nádrže kosačku vypnite a počkajte, kým vychladne.
- Na mieste tankovania a okolo neho sa nesmú nachádzať žiadne otvorené plamene.



DÔLEŽITÉ

Nikdy nepoužívajte olej pre 4-taktný motor alebo olej pre vodou chladený 2-taktný motor, pretože zapalovacia sviečka môže byť zašpinená alebo môže byť zašpinená výfuková trubica alebo piestový obruč.

Mešanica goriva, ki je stala neuporabljena mesec dni ali več, lahko zamaši uplinjač ali povzroči nepravilnosti v delovanju motorja. Ostanke mešanice goriva zlijte v zračno tesno kovinsko posodo, trdno zaprite in shranite v temnem in hladnem prostoru.



OPOZORILO!

Používajte iba nádoby, ktoré sú vhodné na doplňovanie paliva a skladovanie. Naplňte pravidelnú zmes paliva do nádoby, dobre pretrepte a potom naplňte zariadenie.

Zmes paliva

Pomer paliva k oleju je nasledujúci:

40 : 1 (palivo) : (olej)	(2,5% zmes)
	
Palivo	Olej 2 taktným motorom
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

■ NAŠARTOVANIE MOTORA



VAROVANIE!

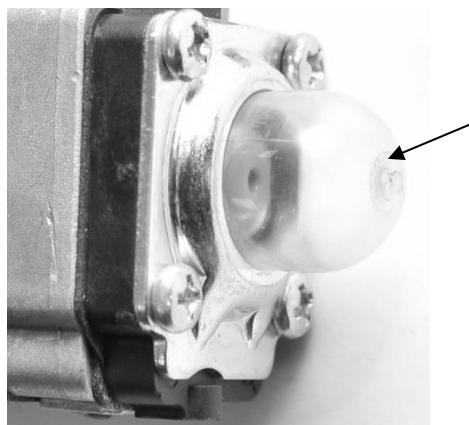
- Pred naštartovaním motora skontrolujte, či v celej kosačke nie sú malé časti, skrutky alebo netesnosť paliva a či je žací nôž kosačky správne nainštalovaný a bezpečne pripevnený.
- Kosačku umiestnite na rovný a stabilný povrch. Chráňte čepel pred všetkými ostatnými objektmi v prostredí.
- Pred naštartovaním motora naplňte palivovú nádrž. Používajte palivovú zmes uvedenú v pokynoch.

Prepínač na rukoväti prepnite do polohy 1. Palivové čerpadlo ktoré je umiestnené na karburátore cca. napumpujte 6-7x palivo. Posuňte klapku na vzduchovom filtri do hornej polohy. Potiahnite ťažnú páku (na zadnej strane motora), až kým sa motor nenašartuje. Pri naštartovaní motora (po asi 5 - 10 sekundách) posuňte klapku do dolnej polohy.

Nechajte motor bežať 2-3 minúty, kým sa nezohreje. Kosačka je teraz pripravená na použitie. Klapka by mala byť v hornej polohe, kým sa nenašartuje studený motor. Vypnite motor prepnutím prepínača do polohy 0.

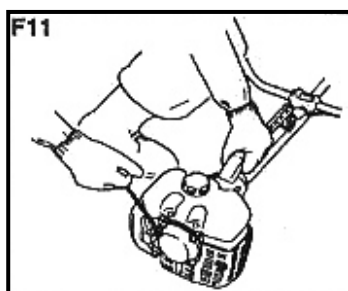


1. Rameno klapky



2. nasávanie paliva

OPÄTOVNÉ SPUSTENIE MOTORA



Pri naštartovaní motora so zastaveným predchádzajúcim motorom posuňte vypúšťaciu páku do otvorenej polohy.

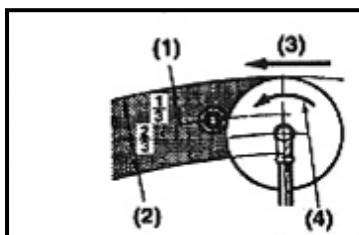
Jednou rukou držte kosačku a druhou rukou vytiahnite šnúru štartéra. (F 11). Nechajte motor bežať na voľnobeh po dobu 2-3 minút, aby sa zahrial na prevádzkovú teplotu. Egyik kezével szorosan fogja a fűnyírót, másikkal pedig gyors mozdulattal húzza ki az indítókábelt. (F 11). A motor működjön üresjáratban 2-3 percig, hogy az üzemhőmérsékletre melegedjen.

■ ZASTAVENIE MOTORA

1. Vráťte páku na voľnobeh.
2. Stlačením tlačidla zastavte motor.

■ KOSENIE TRÁVY

POUŽITIE ČEPELE



Koste vždy posúvaním žacej hlavy z prava do ľava.

- Kovová fréza najlepšie rezá na 1/3 hlavy. Kríkovú kefu nakrájajte na tú časť kosačky a na tvrdé a husté buriny. Môžete tiež použiť 2/3 hrany kosačky na kosenie čerstvej trávy.

- Otáčky motora nastavte na silu vegetácie. Pre čerstvú trávu je dostatočná stredná rýchlosť, kroviny a pre husté buriny použite najvyššiu rýchlosť. A füvet mindig úgy nyírja, hogy a fűnyíró fejét jobbról balra vezeti.

- Kovová fréza najlepšie rezá na 1/3 hlavy. Kríkovú kefu nakrájajte na tú časť kosačky a na tvrdé a husté buriny. Môžete tiež použiť 2/3 hrany kosačky na kosenie čerstvej trávy.

Otáčky motora nastavte na silu vegetácie. Pre čerstvú trávu postačuje stredná rýchlosť, kroviny a pre husté buriny použite najvyššiu rýchlosť.

- (1) Pre lístie a konáre
- (2) Na trávnu a burinu
- (3) Smer rezania
- (4) Smer otáčania noža



DÔLEŽITÉ

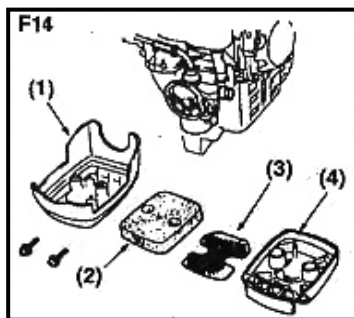
Pri nízkych rýchlostiach sa môže do čepele zachytiť tráva, burina alebo tenké konáre. Rovnakým spôsobom sa rýchlejšie opotrebuje hnací hriadeľ a spínač.

POUŽITIE NYLONOVÉHO LANA

- Nylonové motúzy používajú vysoký výkon motora. Uistite sa, že otáčky motora musia byť o 50% nižšie ako kovový nôž.
- Nylonová nôž kosí trávnu silou rotácie nylonového povrazu. Ak sa pokúšate kosiť trávnu súčasne z dôvodu dĺžky nylonového povrazu, rýchlosť motora sa zníži v dôsledku odporu, takže ho nemožno kvalitatívne použiť. Z dôvodu vysokého odporu vyberte nylonové povraz z trávny, zvýšte rýchlosť a potom trávnu pokoste ďalej na menších povrchoch.
- Ak sa pokúšate kosiť trávnu v opačnom smere (zľava doprava), zvyšok kosenej trávny padne vedľa vášho tela, takže vaše oblečenie bude špinavé.

ÚDRŽBA

PO 25 HODINOVEJ PREVÁDZKE



VZDUCHOVÝ FILTER

Skontrolujte a vyčistite filtračné prvky v teplej vode a podľa potreby pridajte čistiaci prostriedok. Pred výmenou dobre osušte. Ak je filtračný prvok poškodený alebo zamotaný, vymeňte ho znova (F14).

- (1) Kryt
- (2) Prvok filtra
- (3) Filter
- (4) Základný prvok



DÔLEŽITÉ

Zanesený vzduchový filter môže zvýšiť spotrebu paliva a zároveň znížiť výkon motora. Používanie kosačky bez vzduchového filtra alebo s deformovaným filtrom povedie k rýchlemu poškodeniu motora.

PALIVOVÝ FILTER

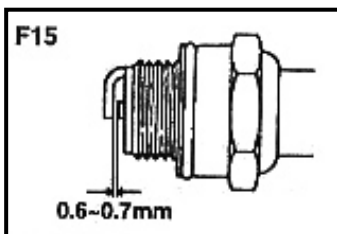
Vyberte kovovú časť z hrdla palivovej nádrže. Vyberte filter z palivovej vypúšťacej hadice a odstráňte kryt, aby ste ho rozobrali. Vyčistite komponenty filtra benzínom.



DÔLEŽITÉ

Zanesený palivový filter vedie k pomalšiemu zrýchleniu motora.

SVIEČKA ZAPAĽOVANIA



Odskrutkujte a skontrolujte zapalovaciu sviečku, potom podľa potreby odstráňte z elektród špinu.

Vzdialenosť zapalovania iskrou musí byť nastavená na 0,6 - 0,7 mm (F15).

VSTUP CHLADIACEHO VZDUCHU MOTORA

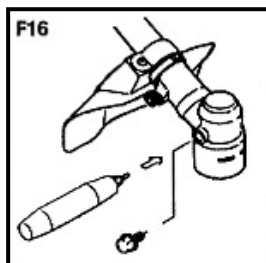
Skontrolujte vstup otvoru chladiča motora a oblasť okolo otvoru hriadeľa a potom odstráňte všetky nečistoty, ktoré sa počas prevádzky zachytili na kosačke.



DÔLEŽITÉ

Ak kosačku nevyčistíte, tlmič výfuku sa môže zahriať a kosačka sa môže vznietiť.

KUŽELOVÝ PREVOD



Po každých 20 hodinách používania (1x za rok) namažte kuželový prevod zariadenia viacúčelovým mazivom.

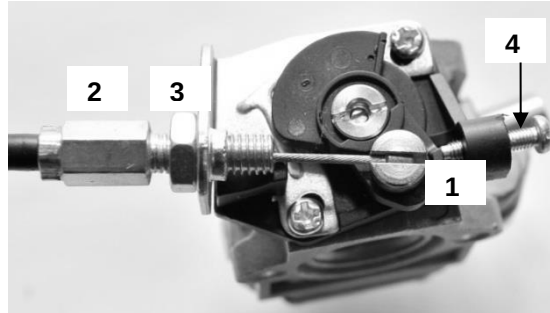
NASTAVENIE KARBURÁTORA



DÔLEŽITÉ

Nesprávne nastavenie karburátora môže poškodiť motorovú kosačku. Karburátor by mal nastavovať iba autorizovaný servis.

DORAZOVÁ SKRUTKA VOĽNOBEHU



Otáčky motora nastavte pomocou voľnobežnej skrutky motora (4) medzi 3000 a 3300 ot./min., A ak sú otáčky príliš nízke pri voľnobežných otáčkach, môže linka vyletieť z hlavy.

ODSTAVENIE A ULOŽENIE

1. Z kosačky odstráňte nečistoty, skontrolujte, či nie je poškodená, či nie sú opotrebované diely. Ak nájdete niečo neobvyklé, opravte ho tak, aby bola kosačka pripravená na použitie.

2. Pred uskladnením úplne vyprázdňte palivovú nádrž, potom spustíte kosačku a nechajte ju minúť všetok palivo v karburátore a počkajte, kým sa nezastaví sama.

3. Vyberte zapalovaciu sviečku a nalejte 1 - 2 cm³ oleja do motora pre dvojtaktný motor. Potiahnite za ťažnú šnúru dvakrát alebo trikrát, znovu nastavte zapalovaciu sviečku a zastavte motor v mieste kontrakcie.

4. Namažte kovové časti (škrtiaca klapka) kosačky olejom, nôž zakryte ochranným krytom a nechajte kosačku v suchej miestnosti.

SERVIS

Používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely od výrobcu náradia. Ak zariadenie zlyhá, a to ako pri našej kontrole kvality, tak pri pravidelnej údržbe, opravu musí vykonať autorizované servisné stredisko. Pred servisom musíte zariadenie očistiť od všetkých nečistôt a odovzdať v pôvodnom obale. Náradie ani jeho časti nikdy neponárajte do kvapaliny.

ŠPECIFIKÁCIE

Model:	ZT261DEB
Typ motora:	1E34F
Typ motora:	2 taktný chladený vzduchom
Zdvihový objem:	25,4 cm ³
Max výkon motora:	0,65 kW
Max. prípust. otáčky bez zaťaž.::	8000 ot./min
Dĺžka hlavnej tyče:	1410 mm
Rukoväť:	Obojručná rukoväť
Palivo:	Palivo/zmes oleja 40:1 (2,5%)
Objem palivovej nádrže	0,55 L
Hlava:	Strunová
Čistá hmotnosť motora:	5,5 kg
Lpa:	103 dB(A)
Lwa:	114 dB(A)
Hladina vibrácií:	5,8 / 4,8 m/s ² (struna)

Model:	TU331SEU / TU331DEP
Typ motora:	1E36F-2E
Typ motora:	2 taktný chladený vzduchom
Zdvihový objem:	32,7 cm ³
Max výkon motora:	0,9 kW
Počet otáčok	
strunová hlava:	6525 ot./min
trojz.kotúč:	6900 ot/min
Dĺžka hlavnej tyče:	1640 mm
Rukoväť:	Obojručná rukoväť
Palivo:	Palivo/zmes oleja 40:1 (2,5%)
Objem palivovej nádrže:	0,75 L
Hlavica:	Strunová a trojzubový kotúč
Čistá hmotnosť motora:	6,65 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Hladina vibrácií:	4,95 / 5,17 m/s ² (struna) 5,68 / 5,39 (trojz.kotúč)

Model:	TU430SEU / TU430DEU
Typ motora:	1E40F-5
Typ motora:	2 taktný chladený vzduchom
Zdvihový objem:	42,7 cm ³
Max výkon motora:	1,35 kW
Počet otáčok	
strunová hlava:	6525 ot./min
trojz.kotúč:	6900 ot./min
Dĺžka hlavnej tyče:	1640 mm
Rukoväť:	Obojručná
Palivo:	Palivo/zmes oleja 40:1 (2,5%)
Objem palivovej nádrže:	1,2 L
Hlavica:	Strunová a trojz.kotúč
Čistá hmotnosť motora:	7,45 kg
Lpa:	105 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Hladina vibrácií:	6,34 / 6,91 m/s ² (struna) 6,38 / 6,77 m/s ² (trojz.kotúč)

Model:	TU520SEU / TU520DEU
Typ motora:	1E44F-5
Typ motora:	2 taktný chladený vzduchom
Zdvihový objem:	51,7 cm ³
Max výkon motora:	1,45 kW
Počet otáčok	
strunová hlava:	6525 ot./min
trojz.kotúč:	6900 ot./min
Dĺžka hlavnej tyče:	1640 mm
Rukoväť:	Obojručná
Palivo:	Palivo/zmes oleja 40:1 (2,5%)
Objem palivovej nádrže:	1,2 L
Hlavica:	Strunová a trojz.kotúč
Čistá hmotnosť motora:	7,6 kg
Lpa:	106 dB(A)
Lwa:	110 dB(A)
Hladina vibrácií:	6,83 / 6,37 m/s ² (struna) 8,71 / 6,12 m/s ² (trojz.kotúč)

POZNÁMKA: Tento návod na obsluhu platí pre motory uvedené vyššie. V prípade nesúladu medzi jednotlivými modelmi motorov, pokiaľ ide o technológiu a použitie, je špecifikácia jednotlivého motora špecifická

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

**CAUTION!**

BEFORE USE, CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS STATED IN THE ATTACHED DOCUMENT.

**CAUTION!**

PLEASE FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND SAFETY MEASURES! DO NOT THROW OUT THE MANUAL. KEEP IT FOR LATER USE!

SECURITY IS FIRST

The special warnings in this manual are marked with a sign  and refer to the specific critical points to be followed to prevent serious body injury. Therefore, we kindly ask that you carefully read all instructions and special warnings and always follow them consistently.

**IMPORTANT**

This symbol indicates important instructions that must be followed to prevent mechanical damage of the trimmer.

**CAUTION!**

Never rework your trimmer!

We will not provide a guarantee for the product if you are using a processed trimmer or if you do not follow these instructions for proper use.

LABELS WITH WARNINGS ON THE TRIMMER

Warning:
Be very careful when using this machine.



Mandatory use of safety glasses!



Mandatory use of ear protection!



Mandatory use of footwear with rubber non-slip sole!



Read the instruction manual before using!



Mandatory use of protective gloves!



Mandatory use of a safety helmet!



Do not put your hands in the knife blade work area!



Certain parts of the machine may be hot!



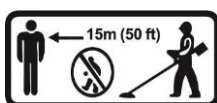
Recommended mixture of fuel and oil.



Do not use your device when it's snowing, and in damp, rainy or unstable weather conditions.



Do not smoke while charging the device with fuel or during operation!



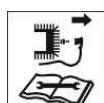
A distance of 15 metres must be maintained between the machine and third parties!



Caution! Risk of injury from rotating cutting blade! Keep hands and feet away!



Attention – petrol is highly flammable!



Turn the machine off and disconnect the spark plugs before performing any maintenance work.



Explosion hazard!
Do not spill fuel!



Attention! Risk of suffocation!



Caution! Poisonous CO vapours (carbon monoxide vapours)!
Do not use the appliance in confined spaces



Warning!

Do not use circular saw blades for the cutting blade function.



Beware of kickback!

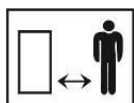


Beware of flung objects!



Attention! Falling objects.

Especially when cutting above head height.



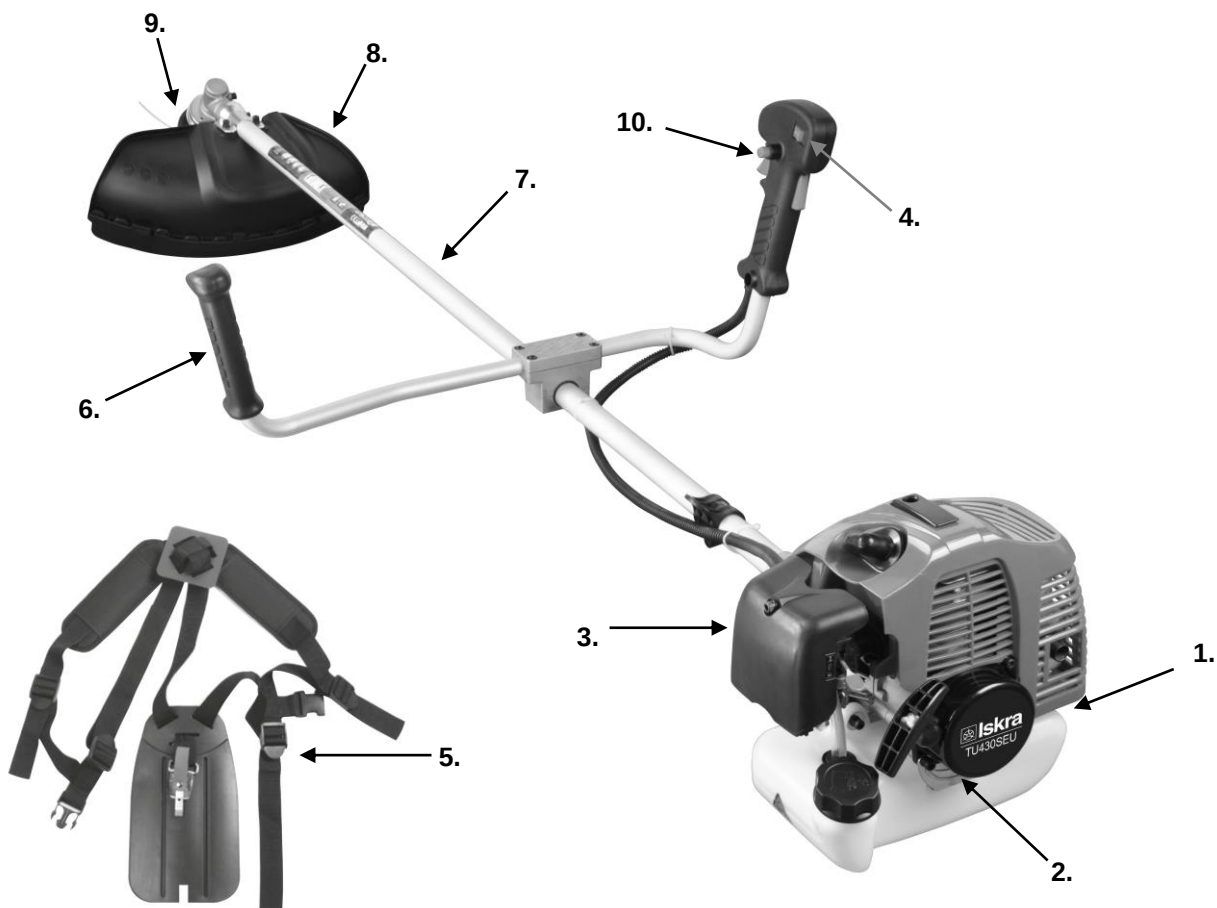
Keep a safe distance away!



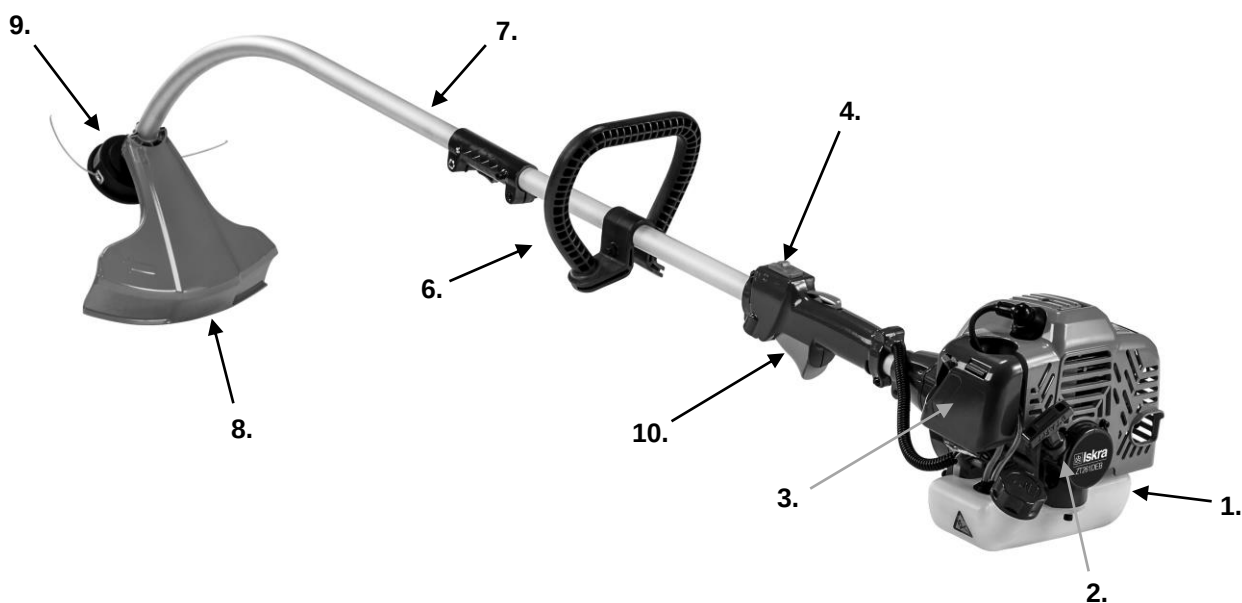
Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!

COMPONENTS OF THE TRIMMER

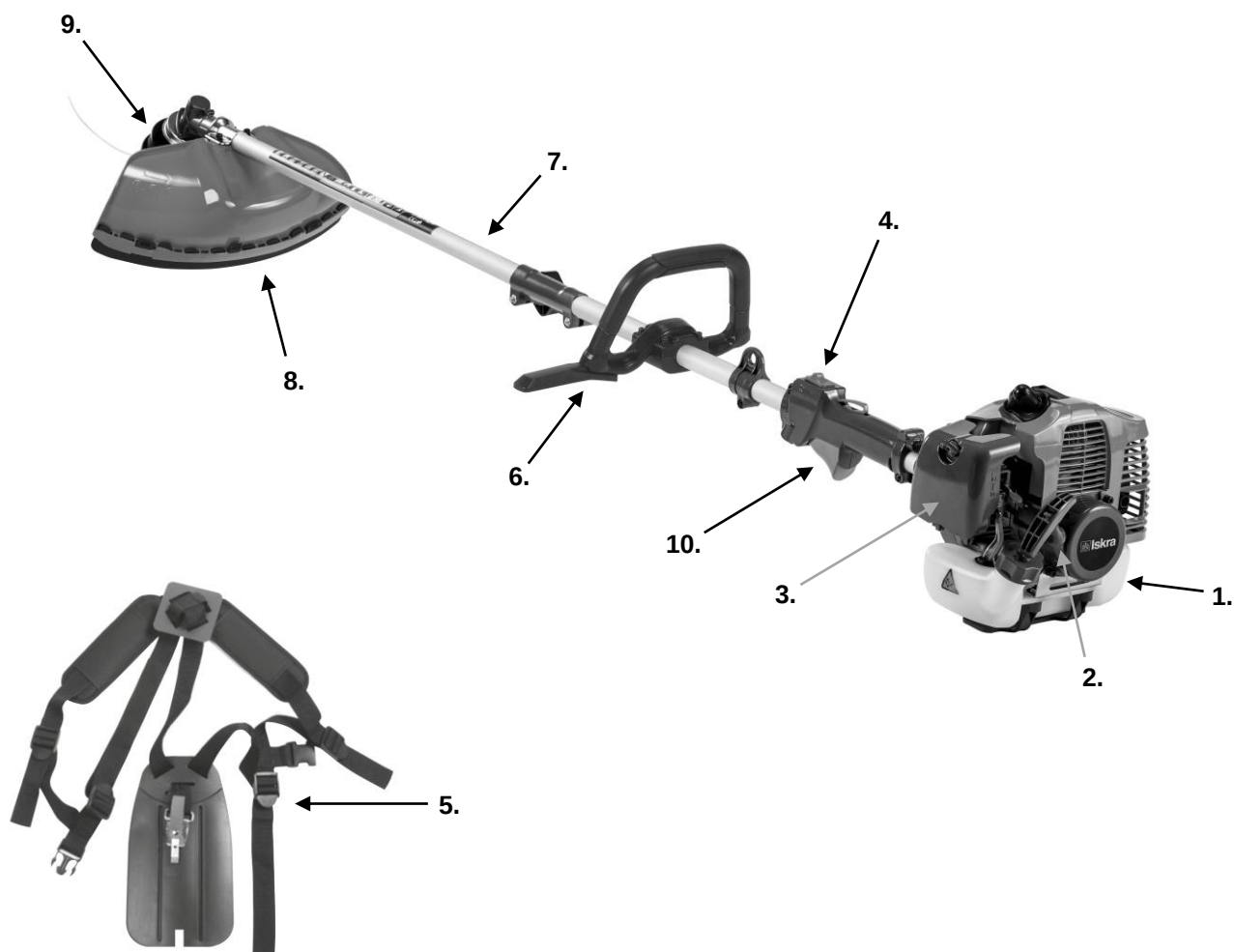
- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Fuel tank | 6. Handle |
| 2. Starter | 7. Trimmer stick |
| 3. Air filter | 8. Deflector |
| 4. Engine start button | 9. Head with blade (threat) |
| 5. Strap | 10. Button for adding gas |



Model: TU430SEU, TU520SEU

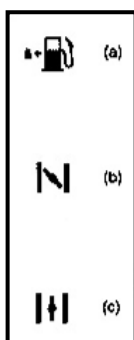


Model: ZT261DEB



Model: TU331SEU, TU331DEP

MARKS ON THE TRIMER



For the safe operation and maintenance of the trimmer, the following marks are embossed in the trimmer housing. Use them according to this explanation and make sure you do not mix them with each other.

- a) Fuel filler hole - Blends - The marking is located on the fuel tank cover
- (b) Direction of closing the choke dial - The mark is located on the air filter cover
- (c) Direction of opening the choke dial - the mark is located on the air filter cover

SECURITY MEASURES

■ BEFORE USING THE TRIMMER



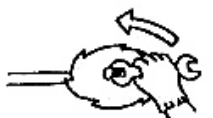
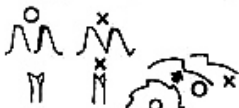
- a) Carefully read these manual instructions so that you can properly use the trimmer.
- b) This product is intended for cutting grass and should never be used for any other purpose.
- c) Do not operate with this trimmer when you are under the influence of alcohol or if you are tired, or if you feel any psycho-physical inability to use the trimmer safely.
- d) Never start the trimmer in an enclosed space. Exhaust gases contain toxic carbon monoxide.
- e) Never use trimmer in the following circumstances:
 1. If the floor is slippery or due to other conditions during the use of the trimmer, there you do not have solid foot support.
 2. At night, in the fog, or when your field of vision is very limited and you do not have an adequate overview of the area you are mowing.
 3. During a storm with heavy rain and thunderstorms, when strong wind or bora blows, and in other weather conditions that do not allow the safe use of the trimmer.
- f) Before the first use of the trimmer, before you really use it, an experienced person should show you how the trimmer is used correctly.
- g) Sleep deprivation, fatigue or physical exhaustion can lead to periods of unequal attention, resulting in a greater risk of accidents and injuries. Therefore, reduce periods of continuous use of the trimmer to about 30-40 minutes and rest during individual periods of using the trimmer. The total amount of mowing in the day should be no more than 2 hours, or rather less.
- h) Keep these instructions in an accessible place so you can read it again in the case of fuzziness.
- i) Always attach these instructions to the trimmer if you sell, lend or otherwise transfer ownership of it.

- j) Never allow this trimmer to be used by children or other persons who are not fully able to understand these manual instructions.

■ WHAT YOU SHOULD CHECK BEFORE USING THE TRIMMER

- a. Before starting take a look at surroundings carefully, to get a feel for the shape of the terrain, the grass you will mow, and about any obstacles.

Remove all obstacles that can be removed.



- b. An area in a circle of 15 m around a person which using a string trimmer, should be considered as an area of immediate danger, in which no person can enter, as long as the trimmer is in operation. Where necessary, this work area must be limited by a yellow warning tape or other warning signs. If two or more people are mowing at the same time, they must constantly check where other people are located, and take care of the safe mutual distance between the mowing.
- c. Make sure that the screws and rivets are not loosened; check the leak of fuel; there are no cracks or cavities on the trimmer housing; which could interfere with the safe operation of the trimmer. Carefully check that the blades are in good condition and properly and firmly attached to the trimmer.
- d. Never use blades that are bent, curled, burst, broken or damaged in any way.
- e. The blades should always be sharp.
- f. When you are sharpening blade edges, you must strongly sharpen the corner groove on the outer edge of the blade and the outer edge of the blade.

- g. Make sure the screw with the nut holding the blade is firm enough to tight because the blade must run smoothly and without any unusual sounds.

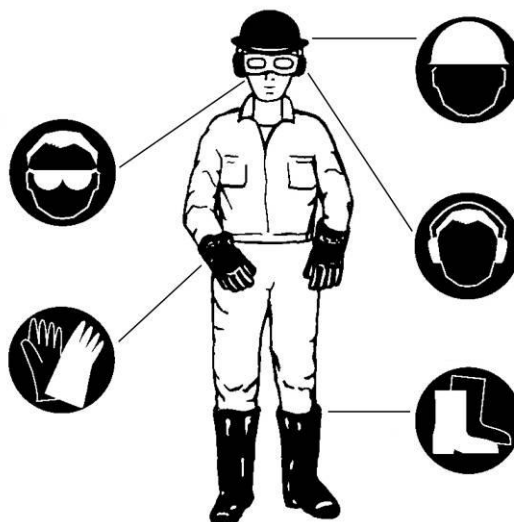
■ WORK EQUIPMENT AND PROTECTIVE CLOTHING

A. When using the trimmer, you must be properly dressed and protected as follows:

1. Helmet
2. Safety glasses and face shield
3. Thick protective work gloves
4. Work shoes or boots with non-slip soles
5. Hearing protection (headphones)

B. At hand, you should have:

1. Appropriate tools and sharpening for blades (attached to the belt around the hips)
2. Properly stored additional fuel
3. Spare blade
4. Tools to mark their work area (marking tape, warning signs)
5. Whistle (for mutual communication or for emergency warnings)
6. Ax or saw (to remove obstacles)



C. Never use the device if you wear loose trousers, sandals or if you are barefoot.

■ ATTENTION WHEN HANDLING FUEL



- a. The engine of this trimmer is designed to operate with a mixture of fuel containing highly flammable gasoline. Therefore, never store gasoline cans, nor refuel petrol in a trimmer in an enclosed space such as a boiler room (oven, water boiler), or in the vicinity of an open fire (wood), or near electrical sparks or spinning sparks.

b. Smoking when using the trimmer (during mowing) or while filling the fuel mixture in the fuel tank is extremely dangerous! Always ensure that the lit up cigarettes are far enough from the trimmer!

- c. Prior to filling the fuel mixture, you must always turn off the trimmer engine first and carefully inspect the environment so that no sparks or open flames are in the vicinity.
- d. If the fuel is spilled during refueling, use a dry cloth to soak before restarting the trimmer.
- e. After completing the refueling, tighten the fuel tank cap firmly and take the mower 3 meters away from the place where you used the fuel and started it there.

■ BEFORE START THE TRIMMER MOTOR

1. Make sure that there are no obstacles in a circle of 15 m or less around the trimmer.
2. Lean the trimmer on an empty and level ground and hold it firmly in place. Make sure that when the trimmer starts, the thread blade and the handle of the gas cannot come into contact with any obstacle.
3. Before starting the trimmer, set the handle gas on in idling.
4. After starting the engine of the trimmer: if the blades still rotate, even if you have set gas handle to idle, turn off the engine and check the gas wire and other parts of the trimmer.

■ PRECAUTIONARY MEASURES BEFORE THE KICKBACK REACTION OF THE TRIMMER

A dangerous reaction of the trimmer may occur when the rotating blades touch the hard object in the critical area. This is called a kickback reaction of the trimmer. The person using the trimmer may lose control of the trimmer and be seriously or even fatal injured. Avoid the possibility of a kickback reaction and strictly follow the precautionary measures below.

1. Before starting, clean the mowing area and remove the grass around the obstacles on the ground.
2. Do not hold trimmer for other parts while using it, except for the handle.
3. Never turn the view from the trimmer during the work. If you need to look at the side, push the damper in idle.
4. During the work of the trimmer never hold your feet close or not raise it to the height of your waist.

■ INSTRUCTIONS FOR TRANSPORTING TRIMMER

1. Check that the trimmer is covered with a suitable blade lid.
2. If you transport the trimmer in the car, firmly fix it with a rope. Do not transport the trimmer on the bicycle or a motorcycle, as this is dangerous!
3. Never transport the trimmer on a bad road in long distances before removing fuel from the trimmer's tank; otherwise, the fuel may be spill off from the tank.

■ PRECAUTIONS FOR THE SAFETY OPERATION OF THE TRIMMER

1. Hold the handle of the trimmer firmly with both hands. If you stop working, push the muffler into the idle position.
2. While working, keep an eye on where you stand and stand firmly.
3. The engine speed should always be at the level required for mowing. Never increase the engine speed above the required level.
4. If during the mowing of the grass, it gets stuck in the blade, if you need to check the condition of the trimmer, or charge fuel, always turn off the engine first.
5. If the blade touches a hard object such as a stone, immediately stop the engine and check if the blade is all right. If not, replace it with a new one.
6. If somebody calls you during work, always turn off the trimmer first, and then only turn to the person calling you.
7. Never touch the spark plug or plug cable during operation of the trimmer, as you may experience an electric shock.
8. Never touch the muffler, spark plugs or other metal parts of the engine while the trimmer is operating and immediately after switching off the engine, because you can get serious burns.
9. When you finish mowing in one place and want to continue it elsewhere, turn off the trimmer engine and carry it with a blade facing away from the body.

■ PRECAUTIONS FOR MAINTENANCE OF THE TRIMMER

1. Maintain and inspect trimmer how is described in these manual instructions at regular intervals. If it is necessary to replace some part of the trimmer or if there is a need for repairs not described in these instructions, contact your local dealer for assistance.
2. Under no circumstances, never disassemble the trimmer or change it in any way, because you may cause malfunction or damage of the trimmer.
3. Always switch off the trimmer motor before performing any sort of maintenance or inspection of the trimmer.
4. During the grinding, removing and reinstalling the blades, use only appropriate tools and equipment to prevent damage.
5. When reinstalling the blades or any other parts and when replacing oil and other lubricants, use only products approved for use on or in this trimmer.

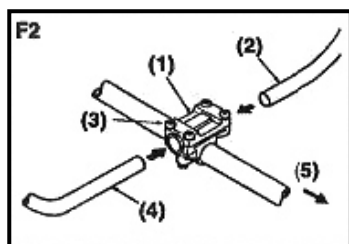
ASSEMBLY OF THE TRIMMER

■ MOTOR AND SHAFT HOUSING



1. Shaft Housing screw onto the engine with the four supplied screws (M6x30). Tighten the screws with a load of 1.0kg.
2. Remove the air filter cover and plug (connect) the wires of the switch on the shaft housing and the motor. Be aware that the wires do not come into contact with the connector (connector) because of this, the motor will not work. Then connect the wires to the plastic foil with the supplied cable bundle where the wire is gas. Then plug the gas wire and install the air filter cover.

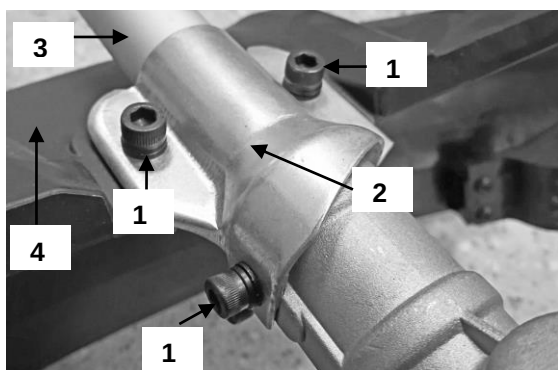
■ HANDLE



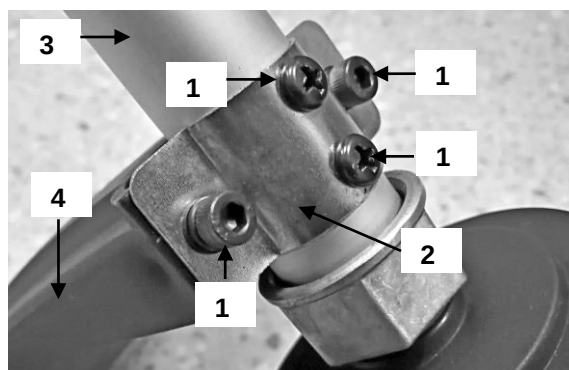
On the right side of the handle, insert the handle with the gas button and the switch. Just insert the handle on the left side. Put the handles in the position that suits you best and tighten the four screws with a feeling.

1. Handle carrier
2. Right handle
3. Slotted screw
4. Left handle
5. Direction of the trimmer motor

■ SECURITY COVERS



TU331SEU, TU331DEP, TU430SEU, TU520SEU



ZT261DEB

Secure safety cover with three attached screws. Attach the top cover through the screw clamp (M5x20), and then insert the nut into the groove and tighten with a feeling on the underside of the safety shield. At the bottom of the deflector, insert the screw through the deflector and the gearing gear (M5x40 screw). Insert the washer on each side of the screw and, finally, the nut and tighten it with a feeling.

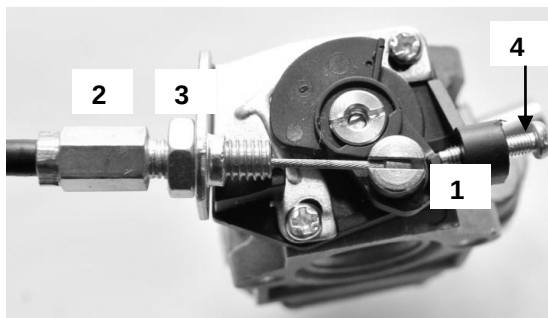
1. Screw
2. Clamp
3. Main tube
4. Safety covers

■ ADJUSTING THE WIRE GAS



CAUTION!

After installing the wire, check that the gas cable is inserted into the gas handle. If not, this is very dangerous because the engine rotates after releasing the gas.



Insert the head of the gas wire into the metal bracket (1.) adjusting screw (2.) adjusting in that way that the gas button on the gas handle has approx. 2 - 3 mm backlash. Then tighten the nut on the control screw (3.). (4) idling adjustment screw.

■ INSTALLATION OF THE METAL BRUSH

1. Set the inner bracket to the shaft housing.
2. Insert the metal blade into the shaft.
3. Insert the external bracket on the shaft (the bulge should be above)
4. Insert the washer and nut on the shaft.
5. Insert the pin (Hex wrench N ° 5) and tighten the nut (left thread) with the T wrench.



1



2



3



4



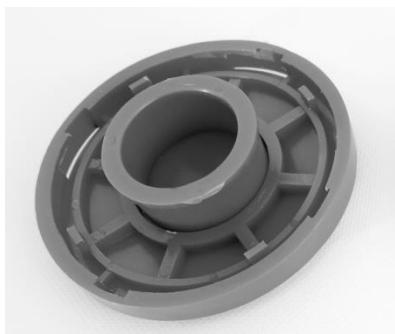
5

■ ASSEMBLY SPOOL HOUSING



WARNING!

Do not use a thread thicker than 2.5mm. The thread must always be wound in the opposite direction of rotation of the thread head. The washers must always be inserted under the spring on the lower part of the thread head and above the spring on the upper part of the thread head.



1. the upper part of the head



2. inner reel



3. lower part of the head



4. spring



5. 2 x washer



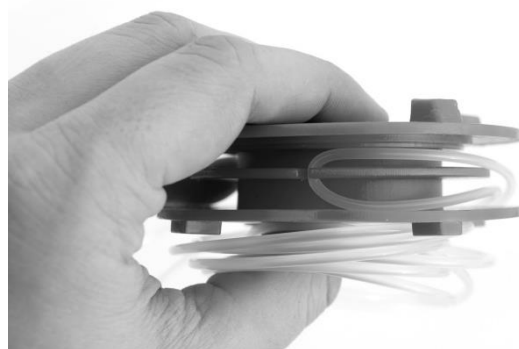
Press where the head is incisions (turn and twist) and rotate the lower part to separate the head.



Cut approximately 2.5m of new thread.



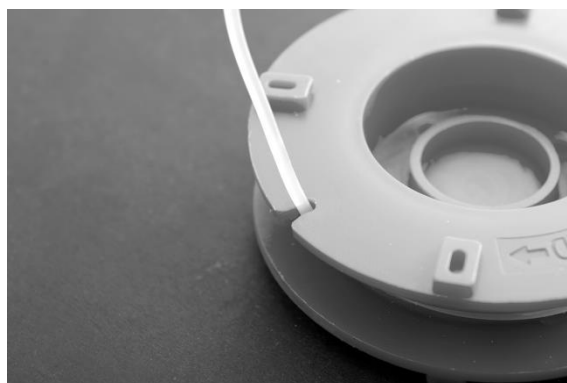
Make a loop in the middle of the thread.



Insert the loop, which you have made at the center of the thread, into the notch located in the center chamber of the inner reel.



Thread nuts in the opposite direction from the direction of the head rotation. The thread must be each in their own groove and must not be crossed.



Insert the end of thread (approximately 20 cm) into the notch so that it does not spread.



Insert both ends of the thread through the hole on the bottom of the head.



Insert the reel into the lower part of the head. Be careful that the thread does not come under the reel.



Assemble the lower and upper part of the spool housing so that the teeth on the lower part of the head cover grooves on the upper part of the head. Then press the head together and turn slightly to lock the lock.



Compound spool housing (top side)
Grasp the two ends of the thread and pull the thread outwards to pull the thread out of the groove.

■ INSTALLATION THE NYLON CUTTING LINE (OPTIONAL)

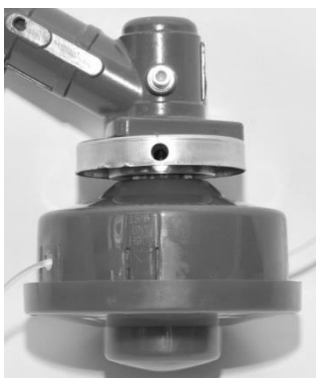
FOOTNOTE:

Carefully store the rivet and seals for installing the blade so that you do not lose them.

1. Set the inner bracket to the shaft housing.
2. Tighten the thread head (left thread)
3. Insert the rivet (Hexagon wrenches No. 5) from the side and tighten the head (left thread) with a medium force.
4. The threaded thread on the inner reel must be wound in the direction of the arrow or in the opposite direction of rotation of the head.



1



2



3

■ COMPONENTS OF CUTTING PARTS



1. internal carrier



2. external carrier



3. washer



4. nut

FUEL



CAUTION!

- Karburanti është materie që ndizet lehtë. Në afërsi të karburantit nuk guxoni të pini duhan ose të shkaktoni zjarr apo shkëndija.
- Para ndezjes së motorit, fshijeni karburantin e derdhur.
- Para mbushjes së rezervuarit për karburant, ndaleni motorin e kositësës dhe pritni që të ftohet.
- Në rrethinë dhe në afërsi të rrethinës e dedikuar për ftohjen e karburantit dhe veprimi me të, nuk guxon që të ketë zjarr të hapur.



IMPORTANT

Never use oil for a 4-stroke engine or oils for a 2-stroke water cooled engine, as it can clog the spark plug, block the exhaust pipe or attach the piston ring.

- A blend of fuel that has been left unused for a month or more can clog up the carburetor or cause malfunctions in the engine. Pour the residual fuel mixture into an air tightly metal container, seal tightly and store in a dark and cool place.

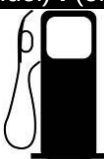


CAUTION!

Only use containers that are suitable for fueling and storing fuel. Pour the correct mixture of fuel and oil into the bowl, shake well and then pour into the device.

Mixing table

The ratio of fuel and oil mixture is as follows:

40 : 1 (fuel) : (oil)	(2,5% mixture)
	
Fuel	Oil for 2-stroke engines
1 l	25 ml
5 l	125 ml
10 l	250 ml
20 l	500 ml

OPERATION

STARTING OF THE COLD ENGINE

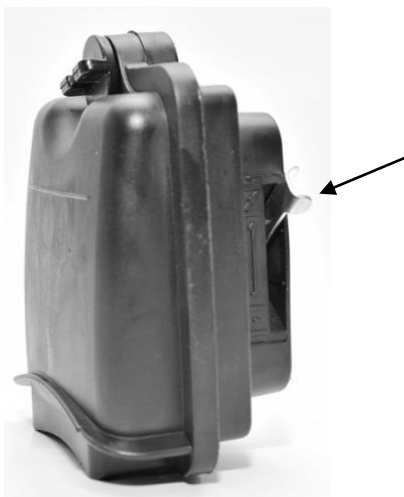


CAUTION!

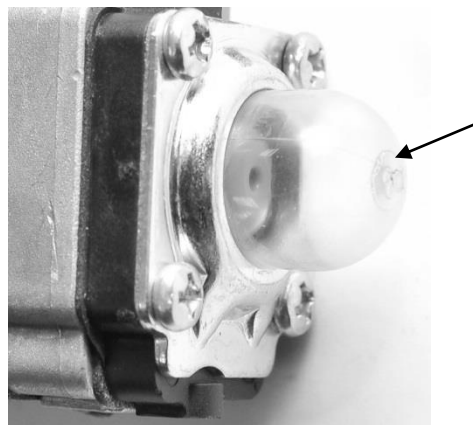
- Before starting the engine, check the complete trimmer in terms for loose parts and screws or fuel leaks, and that the cutting part of the trimmer is properly installed and securely attached.
- Place the trimmer on a flat and firm surface. Keep the cutting head away from all other objects in the surrounding area.
- Before starting the engine, pour fuel into the fuel tank. Use the mixture as prescribed in the instructions.

Switch on gas handles put to position 1. Into the fuel pump, which is located on the bottom of the carburetor, pour with fuel approx. 6-7 x. Place the choke flap on the air filter in the upper position. Pull on the starter lever (on the rear of the engine), as many times as you need to start the engine.

When the engine starts (after about 5-10 seconds), put the choke flap in the lower position. Let the engine run approx. 2-3 minutes to heat up. With this, the trimmer is ready for use. The choke flap must be in the upper position only to start the cold engine. Switch off the motor by switching the switch to position 0.

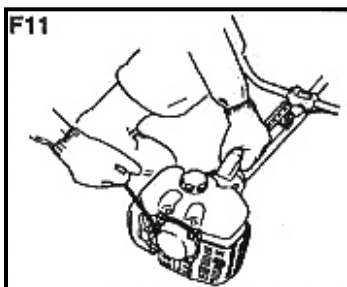


1. Lever of the choke flap



2. fuel pump

RESTART THE ENGINE



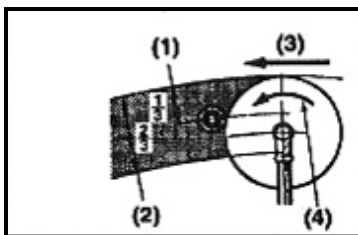
When you want to restart the engine that is heated, just drag on the starter. The switch must be in position I.

■ STOPPING THE ENGINE

1. Return the throttle lever to the idle position.
2. Press the stop button on the engine.

■ MOWING GRASS

USING THE METAL BRUSH



- Always mow the grass so that the trimmer guiding from right to left.
- Metal blades are best cut 1/3 of the edge. With this part of the blade, cut the bushes and stiff and thick weeds. For cutting young grass you can use up to 2/3 of the blade from the tip of the blade.
- Adjust the speed of the engine to the hardness of the plants you mow. For a young grass use medium speed, bushes, and hard and curd weeds should be cut at the highest speed.

- (1) For branches and trees
- (2) For grass and weeds
- (3) Mowing / cutting direction
- (4) Direction of rotation of the blade



IMPORTANT

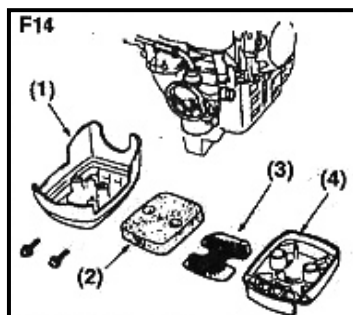
At low speed of the trimmer, the grass, weeds or thin branches are fastened between the blades. On that way, the drive shaft and clutch worn out more quickly.

APPLICATION OF NAYLON CUTTING LINE

- Nylon cutting line consumes a lot of engine power. Note that the engine speed must be 50% lower than when using metal blades.
- Nylon cutting device cuts the grass with the power of rotation of the nylon string. If you attempt to cut the grass at the length of the nylon string at the same time, the engine speed is reduced due to resistance and therefore you cannot mow the quality. At high resistance, remove the nylon cutting line away from the grass, increase the speed, and at once mow only a smaller area of the grass.
- If you try to mow the grass by swinging the trimmer in the opposite direction (from left to right), the waste pieces of grass will fly past your body, so that you not will get dirty clothes.

MAINTENANCE

AFTER 25 HOURS OF USE



AIR FILTER

Control and clean the filter element in warm water, if necessary with the addition of soap. Before re-installation, dry it well. If the filter element is damaged or has shrunk, replace it with a new one (F14).

- (1) Cover
- (2) Filter element
- (3) Support
- (4) Substrate



IMPORTANT

A smeary air filter can increase fuel consumption while reducing engine power. Using the trimmer without an air filter or with deformed filter element quickly results in engine failure.

FILTER FOR FUEL

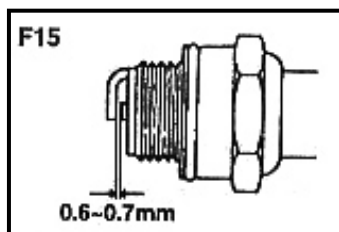
Remove the filter from the fuel filler hole with a small metal hook. Remove the filter from the fuel line and blow it with compressed air (compressor).



IMPORTANT

A smeary fuel filter can cause poor engine acceleration.

SPARK PLUG



Unscrew and inspect the spark plug and remove the impurity from the electrodes, if necessary with a brush.

The spark gap slit must be set to 0,6 - 0,7 mm (F15).

AIR INLET FOR COOLING THE ENGINE

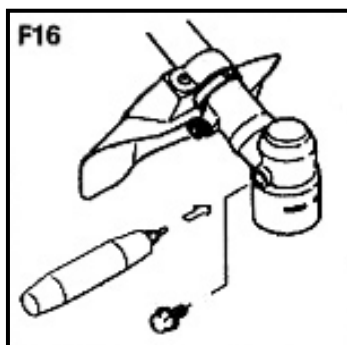
Inspect the air inlet for cooling the engine and the area surrounding the piston cooling slots, and remove any waste that has been caught in the lawn mower during operation.



IMPORTANT

If the trimmer is not cleaned; the choke can start overheating and may even cause the trimmer to ignite.

ANGLE GEAR TRANSMISSION



After every 10 hours of using the trimmer (1x annually), lubricate the gearing gear with a multifunction lubricant.

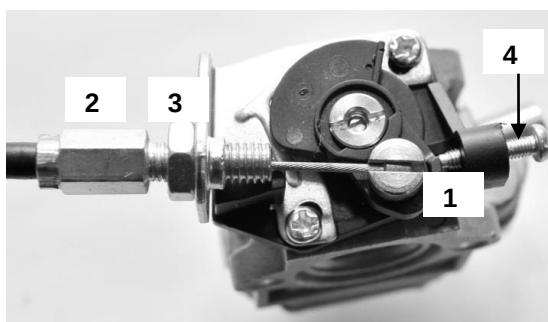
ADJUSTING THE CARBURETOR



IMPORTANT

The wrong setting of the carburetor can damage the trimmer machine. The carburetor setting can only be carried out by an authorized service technician

SCREW FOR SETTING THE IDLING MOTOR



With the idle adjustment screw (4), set the idle speed between 3000 and 3300 rpm, if the idling speeds are too large, and consequently, the threat head can be rotated in the idle.

MAINTENANCE BEFORE STORING

1. Clean the trimmer from the impurity; check if they are damaged or if some parts are loose. If you discover anything unusual, correct this to make the lawnmower ready for next use.
2. Before storing trimmer, empty the entire fuel tank, then start the trimmer and let it work until it consumes all the fuel that is still in the carburetor and therefore stops itself.

SERVICING

Only use original supplies, accessories and spare parts of the manufacturer. If the tool does not perform well despite regular maintenance and quality control, it has to be repaired by authorized service agent.

Before handing the device over to the service agent, make sure it's cleaned and in its original packaging.

Never soak tool or any of its parts in the liquid.

SPECIFICATIONS

Model:	ZT261DEB
Type of engine:	1E34F
Sort of engine:	2 strokes air-cooled
Engine volume:	25,4 cm ³
Maximum engine power:	0,65 kW
Number of revolutions:	8000 rpm
Length of the shaft housing:	1410 mm
Type of handle:	Two-handed
Fuel:	A mixture of fuel and oil 40:1 (2,5%)
Fuel tank capacity:	0,55 L
Head:	Thread
Engine Net weight:	5,5 kg
Sound pressure level Lp_(A):	103 dB(A)
Sound power level LW_(A):	114 dB(A)
Vibrations:	5,8 / 4,8 m/s ² (string)

Model:	TU331SEU / TU331DEP
Type of engine:	1E36F-2E
Sort of engine:	2 strokes air-cooled
Engine volume:	32,7 cm ³
Maximum engine power:	0,9 kW
Number of revolutions	
• string head:	6525 rpm
• blade head:	6900 rpm
Length of the shaft housing:	1640 mm
Type of handle:	Two-handed
Fuel:	A mixture of fuel and oil 40:1 (2,5%)
Fuel tank capacity:	0,75 L
Head:	Thread and blade
Engine Net weight:	6,65 kg
Sound pressure level Lp_(A):	106 dB(A)
Sound power level LW_(A):	110 dB(A)
Vibrations:	4,95 / 5,17 m/s ² (string) 5,68 / 5,39 (blade)

Model:	TU430SEU / TU430DEU
Type of engine:	1E40F-5
Sort of engine:	2 strokes air-cooled
Engine volume:	42,7 cm ³
Maximum engine power:	1,35 kW
Number of revolutions	
• string head:	6525 rpm
• blade head:	6900 rpm
Length of the shaft housing:	1640 mm
Type of handle:	Two-handed
Fuel:	A mixture of fuel and oil 40:1 (2,5%)
Fuel tank capacity:	1,2 L
Head:	Thread and blade
Engine Net weight:	7,45 kg
Sound pressure level Lp_(A):	105 dB(A)
Sound power level LW_(A):	110 dB(A)
Vibrations:	6,34 / 6,91 m/s ² (string) 6,38 / 6,77 m/s ² (sječivo)

Model:	TU520SEU / TU520DEU
Type of engine:	1E44F-5
Sort of engine:	2 strokes air-cooled
Engine volume:	51,7 cm ³
Maximum engine power:	1,45 kW
Number of revolutions • string head: • blade head:	6525 rpm 6900 rpm
Length of the shaft housing:	1640 mm
Type of handle:	Two-handed
Fuel:	A mixture of fuel and oil 40:1 (2,5%)
Fuel tank capacity:	1,2 L
Head:	Thread and blade
Engine Net weight:	7,6 kg
Sound pressure level $L_{p(A)}$:	106 dB(A)
Sound power level $L_{w(A)}$:	110 dB(A)
Vibrations:	6,83 / 6,37 m/s ² (string) 8,71 / 6,12 m/s ² (blade)

NOTE: These manual instructions are for the above-mentioned motors. In the case of deviations between the individual models of the engine, the specificity of each engine is crucial in terms of technology and application.

We reserve the right to make changes without prior notice

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimernega potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

AHAC
POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- kao vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; nepridržavanja uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljan ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST**OVLAŠĆENI SERVIS****TRIOMAX d.o.o.****ADRESA**

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjiva prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjiva ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjiva ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećana o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namjenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparatën sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatën në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtorja lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkujmë ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT



+383 49 77 88 99

<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TAJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke **uvádza, že:**

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA


MarexTrade®

AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora

SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI
HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI
HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DE EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY

SI Ime in naslov proizvajalca HR Naziv i adresa proizvođača Zhejiang Well Shine Industry & Trade Co., Ltd.
HU A gyártó neve és címe DE Name und Adresse des Shentang Ind. Area Wuyi Country,
Herstellers GB Manufacturer's name and address: Zhejiang 321200 P. R. China

SI HR Proizvod HU Termék DE Produkt GB Product: Gasoline Grass Trimmer
SI HR GB Model HU DE Modell: ZT261DEB

SI Leto izdelave HR Godina proizvodnje HU Gyártási év
DE Baujahr GB Year of production: 2024

SI Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES
HR Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama EZ
HU A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel
DE Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien
GB The designated product in accordance with the following EC directives:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC+2005/88/EC (Annex III), 2016/1628

SI Vključena dopolnila HR Uključene dopune HU Beleértve a módosításokat DE Einschließlich Änderungen
GB Including amendments

SI Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami zgoraj omenjenih direktiv ES. HR Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva EZ. HU Az alább felsorolt szabványoknak való teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. DE Die vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. GB Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

SI Izmerjena moč hrupa HR Izmjerena snaga buke HU Mért zajteljesítmény
DE Gemessener Schallpegel GB Measured sound level L_{pa}: 103 dB(A)
SI Zajamčena moč hrupa HR Izmjerena snaga buke HU Garantált
zajteliesség DE Garantierter Schallpegel GB Guaranteed sound level L_{WA}: 114 dB(A)

EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 14982:2009
EN ISO 12100:2010 EN ISO 22868:2021

SI Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. HR Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za proizvođača. HU Ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. DE Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. GB This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

SI Priglašeni organ s strani EU HR Prijavljeno tijelo od strane EU HU Az EU által bejelentett szervezet DE Von der EU benannte Stelle GB The notified body in EC: 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
SI Direktiva o emisiji plinov HR Direktiva o emisiji plinova HU Gáz kibocsátási irányelv DE Richtlinie über Gasemissionen GB Directive on gas emissions: (EC) 2016/1628; No.: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1147*00 (V)
SI Izdal HR Izdao HU Kiadott DE Ausgestellt GB Issued: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, date: 11.05.2023
SI ES-certifikat o začtnem tipskem preizkusu št. HR EZ-certifikat o početnom ispitivanju tipa br. HU EK típusvizsgálati tanúsítvány sz. DE EG-Zertifikat über die Ersttypprüfung Nr. GB EC certificate of initial type examination No.: S 50568216 0001
SI Certifikat o varnostnih in zdravstvenih zahtevah št. HR Certifikat o sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima br. HU Biztonsági és egészségügyi követelmények tanúsítványa sz. DE Zertifikat über Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen Nr. GB Certificate of safety and health requirements No.: S 50568216 0001
SI Pooblaščen oseb za sestavljanje tehnične dokumentacije HR Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije HU Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez DE Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Dokumentationen GB Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc
SI Pooblaščen zastopnik v EU HR Ovlašteni zastupnik u EU HU Meghatalmazott képviselő az EK-ban DE Bevollmächtigter Vertreter in der EG GB Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenia

Chongqing, 13.11.2024

SI Podpis HR Potpis HU Aláírás DE Unterschrift GB Signature:
SI HR Generalni direktor HU Ügyvezető igazgató
DE Geschäftsführer GB Sales manager:
Feroz Basheer

浙江威光工贸有限公司
ZHEJIANG WELL SHINE
INDUSTRY & TRADE CO., LTD

SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI
HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI
HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DE EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY

SI Ime in naslov proizvajalca HR Naziv i adresa proizvođača Zhejiang Well Shine Industry & Trade Co., Ltd.
HU A gyártó neve és címe DE Name und Adresse des Shentang Ind. Area Wuyi Country,
Herstellers GB Manufacturer's name and address: Zhejiang 321200 P. R. China

SI HR Proizvod HU Termék DE Produkt GB Product: Gasoline Grass Trimmer

SI HR GB Model HU DE Modell: TU331DEP

SI Leto izdelave HR Godina proizvodnje HU Gyártási év
DE Baujahr GB Year of production: 2024

SI Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES
HR Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama EZ
HU A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel
DE Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien
GB The designated product in accordance with the following EC directives:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC+2005/88/EC (Annex III), 2016/1628

SI Vključena dopolnila HR Uključene dopune HU Beleértve a módosításokat DE Einschließlich Änderungen
GB Including amendments

SI Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami zgoraj omenjenih direktiv ES. HR Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva EZ. HU Az alább felsorolt szabványoknak való teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. DE Die vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. GB Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

SI Izmerjena moč hrupa HR Izmjerena snaga buke HU Mért zajteljesítmény
DE Gemessener Schallpegel GB Measured sound level L_{pa}: 106 dB(A)
SI Zajamčena moč hrupa HR Izmjerena snaga buke HU Garantált
zajteljesítmény DE Garantierter Schallpegel GB Guaranteed sound level L_{WA}: 110 dB(A)

EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 14982:2009
EN ISO 12100:2010 EN ISO 22868:2021

SI Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. HR Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za proizvođača. HU Ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. DE Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. GB This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

SI Priglašeni organ s strani EU HR Prijavljeno tijelo od strane EU HU Az EU által bejelentett szervezet DE Von der EU benannte Stelle GB The notified body in EC: 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
SI Direktiva o emisiji plinov HR Direktiva o emisiji plinova HU Gáz kibocsátási irányelv DE Richtlinie über Gasemissionen GB Directive on gas emissions: (EC) 2016/1628; No.: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1148*00 (V)
SI Izdal HR Izdao HU Kiadott DE Ausgestellt GB Issued: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, date: 09.05.2023
SI ES-certifikat o začetnem tipskem preizkusu št. HR EZ-certifikat o početnom ispitivanju tipa br. HU EK típusvizsgálati tanúsítvány sz. DE EG-Zertifikat über die Ersttypprüfung Nr. GB EC certificate of initial type examination No.: S 50566073 0001
SI Certifikat o varnostnih in zdravstvenih zahtevah št. HR Certifikat o sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima br. HU Biztonsági és egészségügyi követelmények tanúsítványa sz. DE Zertifikat über Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen Nr. GB Certificate of safety and health requirements No.: S 50566073 0001
SI Pooblaščen oseb za sestavljanje tehnične dokumentacije HR Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije HU Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez DE Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Dokumentationen GB Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc
SI Pooblaščen zastopnik v EU HR Ovlašteni zastupnik u EU HU Meghatalmazott képviselő az EK-ban DE Bevollmächtigter Vertreter in der EG GB Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenia

Chongqing, 13.11.2024

SI Podpis HR Potpis HU Aláírás DE Unterschrift GB Signature:
SI HR Generalni direktor HU Ügyvezető igazgató
DE Geschäftsführer GB Sales manager:
Feroz Basheer

浙江威光工贸有限公司
ZHEJIANG WELL SHINE
INDUSTRY & TRADE CO., LTD

SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI
HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI
HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DE EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY

SI Ime in naslov proizvajalca HR Naziv i adresa proizvođača Zhejiang Well Shine Industry & Trade Co., Ltd.
HU A gyártó neve és címe DE Name und Adresse des Shentang Ind. Area Wuyi Country,
Herstellers GB Manufacturer's name and address: Zhejiang 321200 P. R. China
SI HR Proizvod HU Termék DE Produkt GB Product: Gasoline Grass Trimmer
SI HR GB Model HU DE Modell: TU430SEU, TU430DEU
SI Leto izdelave HR Godina proizvodnje HU Gyártási év
DE Baujahr GB Year of production: 2024

SI Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES
HR Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama EZ
HU A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel
DE Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien
GB The designated product in accordance with the following EC directives:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC+2005/88/EC (Annex III), 2016/1628

SI Vključena dopolnila HR Uključene dopune HU Beleértve a módosításokat DE Einschließlich Änderungen
GB Including amendments

SI Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami zgoraj omenjenih direktiv ES. HR Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva EZ. HU Az alább felsorolt szabványoknak való teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. DE Die vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. GB Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

SI Izmerjena moč hrupa HR Izmjerena snaga buke HU Mért zajteljesítmény
DE Gemessener Schallpegel GB Measured sound level L_{pa}: 105 dB(A)
SI Zajamčena moč hrupa HR Izmjerena snaga buke HU Garantált
zajteljesítmény DE Garantierter Schallpegel GB Guaranteed sound level L_{WA}: 110 dB(A)

EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 14982:2009
EN ISO 12100:2010 EN ISO 22868:2021

SI Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. HR Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za proizvođača. HU Ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. DE Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. GB This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

SI Priglašeni organ s strani EU HR Prijavljeno tijelo od strane EU HU Az EU által bejelentett szervezet DE Von der EU benannte Stelle GB The notified body in EC: 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
SI Direktiva o emisiji plinov HR Direktiva o emisiji plinova HU Gáz kibocsátási irányelv DE Richtlinie über Gasemissionen GB Directive on gas emissions: (EC) 2016/1628; No.: e9*2016*1628*2022/992SHA1/P*1149*02 (V)
SI Izdal HR Izdao HU Kiadott DE Ausgestellt GB Issued: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, date: 09.05.2023
SI ES-certifikat o začetnem tipskem preizkusu št. HR EZ-certifikat o početnom ispitivanju tipa br. HU EK típusvizsgálati tanúsítvány sz. DE EG-Zertifikat über die Ersttypprüfung Nr. GB EC certificate of initial type examination No.: S 50566073 0001
SI Certifikat o varnostnih in zdravstvenih zahtevah št. HR Certifikat o sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima br. HU Biztonsági és egészségügyi követelmények tanúsítványa sz. DE Zertifikat über Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen Nr. GB Certificate of safety and health requirements No.: S 50566073 0001
SI Pooblaščen oseb za sestavljanje tehnične dokumentacije HR Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije HU Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez DE Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Dokumentationen GB Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc
SI Pooblaščen zastopnik v EU HR Ovlašteni zastupnik u EU HU Meghatalmazott képviselő az EK-ban DE Bevollmächtigter Vertreter in der EG GB Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenia

Chongqing, 13.11.2024

SI Podpis HR Potpis HU Aláírás DE Unterschrift GB Signature:
SI HR Generalni direktor HU Ügyvezető igazgató
DE Geschäftsführer GB Sales manager:
Feroz Basheer

浙江威光工贸有限公司
ZHEJIANG WELL SHINE
INDUSTRY & TRADE CO., LTD

SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI
HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI
HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DE EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY

SI Ime in naslov proizvajalca HR Naziv i adresa proizvođača Zhejiang Well Shine Industry & Trade Co., Ltd.
HU A gyártó neve és címe DE Name und Adresse des Shentang Ind. Area Wuyi Country,
Herstellers GB Manufacturer's name and address: Zhejiang 321200 P. R. China

SI HR Proizvod HU Termék DE Produkt GB Product: Gasoline Grass Trimmer

SI HR GB Model HU DE Modell: TU520SEU, TU520DEU

SI Leto izdelave HR Godina proizvodnje HU Gyártási év
DE Baujahr GB Year of production: 2024

SI Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES
HR Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama EZ
HU A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel
DE Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien
GB The designated product in accordance with the following EC directives:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC+2005/88/EC (Annex III), 2016/1628

SI Vključena dopolnila HR Uključene dopune HU Beleértve a módosításokat DE Einschließlich Änderungen
GB Including amendments

SI Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami zgoraj omenjenih direktiv ES. HR Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva EZ. HU Az alább felsorolt szabványoknak való teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. DE Die vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. GB Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

SI Izmerjena moč hrupa HR Izmjerena snaga buke HU Mért zajteljesítmény
DE Gemessener Schallpegel GB Measured sound level L_{pa}: 106 dB(A)
SI Zajamčena moč hrupa HR Izmjerena snaga buke HU Garantált
zajteljesítmény DE Garantierter Schallpegel GB Guaranteed sound level L_{WA}: 110 dB(A)

EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 14982:2009
EN ISO 12100:2010 EN ISO 22868:2021

SI Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. HR Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za proizvođača. HU Ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. DE Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. GB This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

SI Priglašeni organ s strani EU HR Prijavljeno tijelo od strane EU HU Az EU által bejelentett szervezet DE Von der EU benannte Stelle GB The notified body in EC: 0197

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

SI Direktiva o emisiji plinov HR Direktiva o emisiji plinova HU Gáz kibocsátási irányelv DE Richtlinie über Gasemissionen GB Directive on gas emissions: (EC) 2016/1628; No.: e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1150*00 (V)

SI Izdal HR Izdao HU Kiadott DE Ausgestellt GB Issued: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, date: 09.05.2023

SI ES-certifikat o začetnem tipnem preizkusu št. HR EZ-certifikat o početnom ispitivanju tipa br. HU EK típusvizsgálati tanúsítvány sz. DE EG-Zertifikat über die Ersttypprüfung Nr. GB EC certificate of initial type examination No.: S 50566073 0001

SI Certifikat o varnostnih in zdravstvenih zahtevah št. HR Certifikat o sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima br.

HU Biztonsági és egészségügyi követelmények tanúsítványa sz. DE Zertifikat über Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen Nr. GB Certificate of safety and health requirements No.: S 50566073 0001

SI Pooblaščen oseb za sestavljanje tehnične dokumentacije HR Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije HU Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez DE Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Dokumentationen GB Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc

SI Pooblaščen zastopnik v EU HR Ovlašteni zastupnik u EU HU Meghatalmazott képviselő az EK-ban

DE Bevollmächtigter Vertreter in der EG GB Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenia

Chongqing, 13.11.2024

SI Podpis HR Potpis HU Aláírás DE Unterschrift GB Signature:

SI HR Generalni direktor HU Ügyvezető igazgató

DE Geschäftsführer GB Sales manager:

Feroz Basheer

浙江威光工贸有限公司
ZHEJIANG WELL SHINE
INDUSTRY & TRADE CO., LTD